

“মহতা দেবতা হোখা নরকালেণ তিষ্ঠতি”



রাজরাজেশ্বর ও রাজবাজেশ্বরী।

ইଂରାଜେର କଥା

(Readings from Indian History : British Period)

ପ୍ରଥମ ଖଣ୍ଡ

Works by Prof. JADUNATH SARKAR, M.A., P.R.S.

- 1. History of Aurangzib Vols. 1 & 2. Rs. 3/8 each.**
- 2. Anecdotes of Aurangzib and Historical Essays. Rs. 1/8.**
- 3. India of Aurangzib. Rs. 2/8.**
- 4. Economics of British India. Rs. 3/-**

ইংরেজের কথ।

(*Readings from Indian History : British Period*)

(প্রথম খণ্ড)

শ্রীযোগীন্দ্র নাথ সমাদার



প্রকাশক

শ্রীনলিনাক্ষ রায়

মেসার্স সমাদার ব্রাদার্স, মোরাদপুর (পাটনা) ।

১৩২০



মূল্য ১৥০ টাকা ।

শ্রীযুক্ত স্বর্ণকুমারী দেবীর গ্রন্থাবলী

দীপ নির্বাণ ১০, ছিন্ন মুকুল ১০, ফুলের মালা ১০, স্নেহলতা (দুই খণ্ড) ২২, হুগলির ইমামবাড়ী ১০, কাহাকে ১০, বিজ্ঞোহ ১০, নবকাহিনী ৫০, বসন্ত উৎসব ১০, মালতী ও গল্পগুচ্ছ ৫০, মিবাররাজ ১০, কনে বদল ১০, কোঁতুক ও বিবিধ কথা-নাট্য ১১০, পাখা ১০, দেবকোঁতুক ১০, কবিতা ও গান ২২, পাঞ্চরত্ন ৫০, রাজকন্তা (সচিত্র) ১০, কীর্তিকলাপ (সচিত্র) ১০। সমুদয় গ্রন্থের মোট মূল্য ২০।০।

শ্রীযুক্ত যোগীন্দ্র নাথ সমাদ্দার প্রণীত

১। অর্থনীতি	...	...	২২
২। অর্থশাস্ত্র	...	...	১০
৩। প্রাচীন-ভারত (প্রথম খণ্ড )	...	...	১১০
৪। প্রাচীন-ভারত (দ্বিতীয় খণ্ড, মানচিত্র সহ )	...	...	১১০
৫। ইংরাজের-কথা / সচিত্র )	...	...	১১০

শ্রীযুক্ত যতীন্দ্র নাথ সমাদ্দার প্রণীত

১। মণিমালা (নাটক )	...	...	১০/০
২। শিখের কথা (নাটক )	...	...	৫০
৩। অভিষাপ (নাটক )	...	...	২২

শ্রীযুক্ত ব্রজেন্দ্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় মহাশয়ের

সর্বজন প্রশংসিত

বাঙ্গলার বেগম ॥০

দাস গুপ্ত এণ্ড কোং, বেঙ্গল মেডিক্যাল লাইব্রারী প্রভৃতি
কলিকাতা ও ঢাকার প্রধান প্রধান পুস্তকালয়ে প্রাপ্য।

হিন্টন এণ্ড কোং, ১০২, কলেজ ষ্ট্রীট, কলিকাতা।

বি, এইচ, ব্রাকওয়েল, অক্সফোর্ড।

শ্রীঃ

রাজভক্ত

মাননীয়

শ্রীল শ্রীযুক্ত কাশীমবাজারাধিপতিকে

রাজার-কথা—“ইংরাজের-কথা”র

প্রথম খণ্ড

উৎসর্গীকৃত

করা হইল ।

নিবেদন ।



ইংরাজীতে “ Readings from History ” আছে । বঙ্গভাষায় ঐ প্রকার ইতিহাস ও সাহিত্যের সমাবেশ করিয়া কোন গ্রন্থ আছে বলিয়া মনে হয় না ।

ইংরাজ আমাদের রাজা ; সুতরাং, প্রত্যেকের বিস্তৃত ভাবে ইংরাজ-রাজ্য-প্রতিষ্ঠাতৃগণের ও প্রতিষ্ঠা-কালের প্রধান প্রধান ঘটনাগুলি জানা একান্ত আবশ্যিক । সাধারণ ইতিহাস অপেক্ষা এ পুস্তকে এই সকল বিষয়ের বিষদ বর্ণনা দৃষ্ট হইবে ।

পূজনীয়া “ ভারতী ” সম্পাদিকা কয়েকখানি ও সুপ্রসিদ্ধ কে, ভি, সেন ব্রাদার্স একখানি ব্লক ব্যবহার করিতে দিয়া আমাকে কৃতজ্ঞতাপাশে আবদ্ধ করিয়াছেন । ‘ ইংরাজের কথা ’র অন্তর্গত কয়েকটা প্রবন্ধ “ ভারতী ”তেই প্রথম প্রকাশিত হয় । সে সময়ে সম্পাদিকা মহাশয়া তাবা সংশোধন করিয়া দিয়াছিলেন । সে জন্তও তিনি আমার বিশেষ ধন্যবাদার্থ ।

অধ্যাপক শ্রীযুক্ত যত্ননাথ সরকার, মহামহোপাধ্যায় ডাক্তার সতীশ চন্দ্র বিদ্যাতৃষণ ও শ্রীযুক্ত রায় বাহাদুর যত্ননাথ মজুমদার বেদান্তবাচস্পতি মহোদয়গণ গ্রন্থখানি আমূল পাঠ করিয়া দিয়াছেন ; সেজন্ত আমি ইহা-দিগকে আন্তরিক ধন্যবাদ দিতেছি । প্রথমোক্ত অধ্যাপক প্রবর কয়েকটা ভ্রম প্রদর্শন করিয়া যথেষ্ট উপকার করিয়াছেন ।

যাঁহারা আমাকে এই গ্রন্থে চিত্র সজ্জিত করিতে অনুমতি দিয়াছেন, তাঁহাদের এই অবসরে ধন্যবাদ দিতেছি ।

যাঁহার পূর্বপুরুষ নিজ জীবন বিপন্ন করিয়াও ইংরাজ-রাজ্য প্রতিষ্ঠায় সাহায্য করিয়াছিলেন, তাঁহারই শ্রীহস্তে এই ক্ষুদ্র গ্রন্থ প্রদত্ত হইল ।

যে উদ্দেশ্যে গ্রন্থখানি রচনাযে প্রকাশিত হইল, সেই উদ্দেশ্য সাধিত হইলেই শ্রম সকল জ্ঞান করিব ।

অতিরিক্ত পত্র ।



কয়েকটি স্থানে মুদ্রাকর প্রমাদ আছে—চিত্রস্থচীতে “অমৃত্যাসু-
সারে” কথাগুলি অমৃত্যাসুসারে হইবে এবং পূর্বাভাষে ‘cloaves’
না হইয়া ‘cloves’ হইবে।

৪ পৃষ্ঠায়, মমুর সময় সম্বন্ধে যথেষ্ট মতভেদ দেখা যায়। বুলার প্রমুখ
মনীষিগণ ৭ষ্ঠীয় দ্বিতীয় শতাব্দীতে মমুর সময় নির্দেশ করিয়াছেন।

২০ পৃষ্ঠায় শেষ লাইনে ১৫৫৭ না হইয়া ১৫৭৫ হইবে।

৩০ পৃষ্ঠায় পাদটীকাস্থ “গোসলখানা” সম্বন্ধে অধ্যাপক শ্রীযুক্ত বহুনাথ
সরকার মহাশয় নির্দেশ করিয়াছেন যে, “বাদশাহের গোপনীয় মন্ত্রণাগারের
নাম “ঘুসলখানা” অর্থাৎ স্নানাগার ছিল ; কারণ, আকবরের স্নান-
গারের স্থানে ঐ মন্ত্রণাগার পরে নির্মিত হয়।”

৩২ পৃষ্ঠায় রাজকুমার খুস্রু বা খুস্রুয় পরে সাহজাহান নামে খ্যাত।

৩৭ পৃষ্ঠায় “বিদায় গ্রহণ না করিয়াই” হইবে।

৪৩ পৃষ্ঠায় পাদটীকা সম্বন্ধেও অধ্যাপক সরকার মহাশয় বলেন যে
“বাদশাহের পুত্রদের লিখিত পত্রের নাম “নিশান” ছিল।

৬৮ পৃষ্ঠায় প্রথম প্যারায় “চতুর্থ” উইলিয়াম না হইয়া “তৃতীয়”
হইবে।

সূচী

নিবেদন	...	...	...	১০
অতিরিক্ত পত্র	...	...	...	১৮০
চিত্রসূচী	...	...	...	১৮০
পূর্বাভাস	...	...	...	১
ইংরাজের কথা	...	...	...	১৫—১১৯

পূর্বাভাস—প্রাচীন ভারতের বৈদেশিক বাণিজ্য ও ভারতবর্ষে বৈদেশিকের আগমন ১, প্রাচীন ভারতের বাণিজ্য ৩, মহাসংহিতায় প্রাচীন ভারতের বাণিজ্যের উল্লেখ ৩, বৈদেশিক বাণিজ্যের সূত্রপাত ৪, বাইবেলে ভারতীয় দ্রব্যাদির উল্লেখ ৫, ইহুদী বণিক ৭ ভারতীয় পণ্য ৫, গ্রীক গ্রন্থকার ও ভারতীয় বাণিজ্য ৬, আরিয়ান ৬, নিয়ার্কাস ৭, মেগস্থেনিস ৭, অর্থশাস্ত্র ৮, আগাথারকাইডিস ৮, পেরিপ্লাস ৮, ফাহিয়ান ৯, হিউয়েন সিয়াং ৯, মিশরের বাণিজ্য ৯, মাইরস হার্মস ১০, লঙ্কা ১০, আরব বণিক ১১, পারসিক বণিক ১১, বাণিনিয়ান ১২, খালিপ আমরন ১৩, ভিনিস ১৩, ফুরেন্স ১৩।

ভারতে ইংরাজের পদার্পণ—স্ট্রেক্স ১৫, ফীচ ১৬, ডিউ, চৌল ১৬, গোলা ১৭, বিজাপুর ১৭, বার্বানপুর ১৭, আগ্রা ও ফতেপুর ১৮, পাটনা ২০, সপ্তগ্রাম ২০, মিলডেনহলের দৌত্য ২১।

ইস্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানী—কোম্পানী-গঠন ২৪, কোম্পানীর অধিকার ২৫, আচীন ২৫, বাণ্টাম ২৫, সুরাট ২৬, কোম্পানীর ফার্মান প্রাপ্তি ২৭।

ইংরাজের দৌত্য ১—সুরাট ২৮, বার্বানপুর ২৯, পার্শ্বজের দরবার ২৯, চিতোর ৩০, আজমীর ৩০ রাজকুমার খুর্শ ৩১, নোরোজ ৩২।

বঙ্গ বিহার উড়িষ্যায় ইংরাজের আগমন—কটক-যাত্রা ৩৪, বড়বাড়ী ৩৫, আগামিহন্দ জামান ৩৬, হরিহরপুর ও বালেশ্বরের কুঠী ৩৯।

ডাক্তার বোটন—ঐতিহাসিকগণের মতভেদ ৪০—৪২, সাহুজা ৪২, বোটনের কৃতিত্ব ৪৩, ইংরাজের ত্যাগ স্বাক্ষরের দৃষ্টান্ত ৪৬।

জব চার্ণক—চার্ণকের বাগ্যাকাল ৪৭, পাটনার চার্ণক ৪৮, চার্ণকের কার্যদক্ষতা ৪৯, কাশীমবাজারে চার্ণক ৪৯, চার্ণকের হিন্দু জীবী ৫০—৫৩, হেজেন ও চার্ণকের মনোমালিন্য ৫৪, যোগলের সহিত বিবাদ ৫৫, চার্ণকের বিরুদ্ধে অভিযোগ ৫৬, হুগলিতে চার্ণক ৫৭, হুগলির ষণ্ডযুক্ত ৫৭ ও সন্ধি ৫৭, স্থানটীতে

ইংরাজ ৫৯, বালেস্বর অধিকার ৬০, হিজলী পরিত্যাগ ৬১, কাপ্তেন হীং ৬২—৬৩, কলিকাতা ৬৪, চার্গকের মৃত্যু ৬৪।

ইংরাজের দৌত্য ২—নূতন ও পুরাতন কোম্পানীর বিবাদ ৬৫, ৬৬, নরিসের যাত্রা ৬৬, ঔরংজীবের সহিত সাক্ষাৎ ৬৮, শোভাযাত্রার বিবরণ ৬৮; রাজপ্রতিনিধির অভ্যর্থনা ৬৯, স্মার নরিসের মৃত্যু ৭০।

ইংরাজের দৌত্য ৩—দৌত্য-যাত্রার কারণ ৭১, দিল্লী প্রবেশ ৭২, দরবারে সাক্ষাত লাভ ৭৩, জোদি খাঁ ৭৩, দিল্লীর অভ্যন্তরীণ অবস্থা ৭৪, উপহার প্রদান ৭৫, ফেরোকসারারের ব্যাধি ৭৬, ডাক্তার হামিণ্টনকে উপহার প্রদান ৭৭, দিল্লীর অবস্থা ৭৮, ইংরাজের প্রার্থনা ৭৯, কার্য্যে সিদ্ধিলাভ ৮০।

ডাক্তার হামিণ্টন—কোম্পানীর চাকুরী গ্রহণ ৮২, কলিকাতায় চাকুরী-গ্রহণ ৮৩, হামিণ্টনের স্বার্থভাগ ৮৩, হামিণ্টনের মৃত্যু ৮৫।

ফোর্ট উইলিয়ম—সূচনা ৮৬, হরিহরপুর ও বালেস্বরের কুঠী ৮৭, হেজসের প্রস্তাব ৮৭, চট্টগ্রাম অধিকারের চেষ্টা ৮৮, চার্গকের আপত্তি ৮৮, কাপ্তেন হীং ৮৯, নবাব ইব্রাহিম খাঁ ৮৯, ফোর্ট উইলিয়ম ৯০, সার আয়র ৯১, কলিকাতায় চিকিৎসালয় ৯২, গবর্ণর ওয়েলডন ৯৩, কলিকাতায় মিউনিসিপালিটি ৯৪, ১৭৩৭ সালের ঋতু ৯৫, বগৌর আক্রমণ ৯৬, গবর্ণর ফষ্টর ৯৬, সিরাজদৌলা ৯৭, অন্ধকূপ-হত্যা ৯৮, কলিকাতা পুনরাধিকার ৯৮।

পিতা-পুত্র—চন্দননগর আক্রমণ ১০০, কাপ্তেন স্পীক ও উইলিয়ম স্পীক ১০১, চন্দননগর অধিকার ১০২, স্পীকের মৃত্যু ১০২।

কোম্পানীর দেওয়ানী—মুক্তকরণকারের মন্তব্য ১০৬, দিল্লীর অবস্থা ১০৭, সাজাদা ১০৭, ক্রাইবের পরামর্শ ১০৮, রামনারায়ণের ব্যবহার ১১০, রামনারায়ণের চতুরতা ১১০, পাটনার যুদ্ধ ১১১, সাজাদার প্রত্যাবর্তন ১১১, আলমগীরের মৃত্যু ১১২, বাদসাহ সা আলম ১১২, পাটনা অবরোধ ১১৩, সা আলমের পরাজয় ১১৪, মুর্শিদাবাদিগণের যাত্রা ১১৪, নজ্জর বীরত্ব, ১১৬, বিজোহী খাদেম হোসেন ১১৬, মীরকাসেমের মদনদলাভ ১১৬, সুধানের যুদ্ধ ১১৭, বাদসাহের পরাজয় ১১৭, বাদসাহের বৃত্তি ১১৮, বাদসাহ ও মীরকাসেম ১১৮, ১১৮, বাদসাহ ও সুজাউদৌলা ১১৮, মীরকাসেমের পলায়ন ১১৮, কোম্পানীর দেওয়ানী লাভ ১১৮, বঙ্গবিহার উড়িষ্যার অধিপতি ১১৯, শাসন ও শাস্তি ১১৯।

চিত্রসূচী ।

১ । রাজরাজেশ্বর ও রাজরাজেশ্বরী

২ । জামোরিনের দরবারে ভাস্কোডিগামা—এই চিত্র খানি বিলাতের স্প্রিংফিল্ড প্রকাশক ব্রাকি এণ্ড সন্সের (Blackie & Sons) চিত্র হইতে তাঁহাদের অনুমত্যানুসারে মুদ্রিত হইয়াছে । (১৪ পৃষ্ঠা)

৩ । বাদসাহের অন্তঃপুর—এখানি কাল্পনিক হইলেও অতি পুরাতন চিত্র । প্রায় দুইশত বৎসর পূর্বে উইলিয়ম হজেস নামক একজন সুবিখ্যাত বিলাতী চিত্রকর এতদ্দেশে আগমন করেন ও এই চিত্রখানি ক্রয় করেন । তিনি সেই সময়েও বলিয়াছেন যে এ চিত্রখানি তাঁহার এতদ্দেশে আসিবার বহু পূর্বে চিত্রিত হইয়াছিল । (৩০ পৃষ্ঠা)

৪ । জব চার্গকের সমাধিস্থল—কলিকাতা St. John's Church-yard এ চার্গকের স্মৃতিস্তম্বে এই সমাধিগৃহ নিৰ্ম্মিত হইয়াছে । ভূতপূর্ব কলিকাতা ঐতিহাসিক সমিতির মুখপত্র Bengal: Past and Present নামক সংবাদ পত্রের সম্পাদক-শ্রী বর ফার্মিঞ্জার মহোদয়ের অনুমত্যানুসারে গৃহীত । (৫২ পৃষ্ঠা)

৫ । সতীর সহমরণ—এখানিও কাল্পনিক চিত্র । “বাদসাহের অন্তঃপুর” নামক চিত্র-লিখিত হজেস সাহেব কর্তৃক এই চিত্রখানি প্রায় ২০০ বৎসর পূর্বে চিত্রিত হইয়াছিল । (৫৪ পৃষ্ঠা)

৬ । নূতন কোম্পানীর তখমা—এই চিত্রখানির মালিক গবর্ণমেন্ট অব ইণ্ডিয়া এবং ইহা অনুমত্যানুসারে মুদ্রিত হইল । (৫৪ পৃষ্ঠা)

৭ । পুরাতন কোম্পানীর তখমা—ইহারও মালিক গবর্ণমেন্ট এবং এখানিও অনুমত্যানুসারে মুদ্রিত হইল ।

৮ । ফেরোকসায়ার—এই চিত্র ও ইহার পরবর্তী চিত্রখানি ঢাকার মিঃ সৈয়দ হোসেনের অনুমত্যানুসারে মুদ্রিত । তাঁহাদের একখানি স্মৃতিচিহ্ন চিত্র-পুস্তক হইতে ইহা গৃহীত হইয়াছে ।

৯। ফেরোকসায়ার-পত্নী—এখানির কথা পূর্বোক্ত চিত্রে লিখিত হইয়াছে।

১০। হলওয়েল—কলিকাতার ভূতপূর্ব শাসনকর্তার এই চিত্রখানি গবর্ণমেন্টের অহুমত্যানুসারে প্রদত্ত হইল। এই চিত্রখানি মহামান্য বড়লাটের কলিকাতাস্থ প্রাসাদে ছিল।

১১। স্পীকের সমাধিস্থল—St. John's Churchyard এ স্থিত এই সমাধির চিত্র পূর্বোল্লিখিত কার্ণিজার মহোদয়ের অহুমত্যানুসারে গৃহীত হইল।

১২। কোম্পানীর দেওয়ানী—এই চিত্রখানির মালিক বিলাতের ব্লাকি এণ্ড সন্সের অহুমত্যানুসারে গৃহীত হইল। ব্লাকি কোম্পানীর একখানি বহু মূল্যবান চিত্র হইতে আমাদের এই চিত্র গৃহীত হইয়াছে।

পূর্বাভাস

প্রাচীন ভারতের বৈদেশিক বাণিজ্য

৩

ভারতবর্ষে বৈদেশিকের আগমন ।

“Vasco de Gama, a nobleman of your household, has visited my kingdom and has given me great pleasure. In my kingdom there is abundance of cinammon, cloaves, ginger, pepper and precious stones in great quantities. What I ask from thy country is gold, silver, coral & scarlet”.

(Zamorin's letter to the King of Portugal)

বৈদিককালের সামগান হইতে আমরা জানিতে পারি যে, তুগার পুত্র হতভাঙ্গা ভূজ বাগিজাবাপদেশে যেখানে জল হইতে স্থল দেখা যাউত না, সেরূপ স্থলেও যাতায়াত করিতেন। (পরলোকগত রমেশচন্দ্র দত্ত মহাশয় তাঁহার “প্রাচীন ভারতের সভ্যতা”)* নামক পুস্তকে লিখিয়াছেন যে, আমাদের পূর্বপুরুষগণ যে সমুদ্রে যাতায়াত করিতেন, বেদের অনেকস্থলে তাহার উল্লেখ আছে। পঞ্চবিংশ অধ্যায়ের সপ্তম শ্লোক দৃষ্টে বোধ হয় যে, বরুণদেব আকাশচারী পক্ষী ও সমুদ্রগামী জাহাজের গতায়াতের পথ অবগত ছিলেন †। অত্র একস্থলে লিখিত হইয়াছে যে, যাহারা অর্ধোপার্জন করিতেন সমুদ্রযাত্রা করিতেন, তাহারা যাত্রা করিবার পূর্বে সমুদ্রের উপাসনা করিতেন। বশিষ্ঠ উক্ত হইয়াছে যে, বশিষ্ঠদেব ও বরুণ নৌকা করিয়া একবার সমুদ্রে গিয়াছিলেন ‡। এই সকল দৃষ্টান্ত-দৃষ্টে স্পষ্টই প্রতীয়মান হয় যে, আদিম হিন্দুগণ সমুদ্রপথে গমনাগমন করিতেন এবং তৎকালে সমুদ্র-যাত্রায় কোন বাধা ছিল না।

প্রাচীন
ভারতের
বাণিজ্য

মহুসংহিতার অষ্টম অধ্যায়স্থ ১৫৭ শ্লোকে আমরা দেখিতে পাই যে, যে স্থলে টাকা কর্জ দিলে টাকা আদায়ের কিছুই নিশ্চয়তা নাই, সেই সকল টাকার সুদ, যে সকল ব্যক্তি সমুদ্র-যাত্রায় অভ্যস্ত, তাহারা ই নিদ্বারণ করিবেন। ঐতিহাসিক এলফিনষ্টোন এই প্রসঙ্গে বলিয়াছেন যে, এই শ্লোক হইতে স্পষ্টই বোধগম্য হয় যে, মহুর সময়েও হিন্দুগণ বাণিজ্যার্থ

মহু সংহিতা

* “A History of Civilisation in Ancient India” by Romesh Chandra Dutt C. I. E., Kegan Paul, Trench, Trubner & Co.

† অপ্রসিদ্ধ ঐতিহাসিক গিবনও বলিয়াছেন যে, ভারতীয় নাবিকগণ পক্ষীর গতি-দৃষ্টে সমুদ্রপথে গমনাগমন করিতেন। “The Chinese & Indian navigators were conducted by the flight of birds” (Gibbon: Fall & Decline of the Roman Empire. Vol III, Chapter XLI).

‡ ১১১৬, ৩ এবং ৪ ; ৪১৫৫, ৫৬১ ৭৮৮, ৩

সমুদ্র যাত্রা করিতেন * । মন্থকে যদি আমরা খৃষ্টের জন্মের দশ শতাব্দী পূর্বে স্থান দান করি, তাহা হইলেও আমরা প্রমাণ করিতে সক্ষম হইব যে, ইহার পূর্বেও ভারতবর্ষের সহিত অন্ত্যান্ত দেশের বাণিজ্য সম্পর্ক ছিল ।

বৈদেশিক
বাণিজ্যের
নৃত্রপাত

যিশুখৃষ্টের জন্মের পঞ্চবিংশ কি ত্রিংশ শতাব্দীর পূর্বে ফিনিসিয়ান জাতি যে পথে স্বদেশ ত্যাগ করিয়াছিলেন, সেই স্থলপথে দিয়াই পণ্যাদি পূর্বাঞ্চল হইতে পশ্চিমাঞ্চলে প্রেরিত হইত । পূর্বাঞ্চলের হস্তিদন্ত নির্মিত দ্রব্যাদি এই পথ দিয়াই জর্জানি ও ক্বাণ্ডিনেভিয়ার পৌছিত † । এই প্রসঙ্গে এলফিনষ্টোন সাহেবও বলিতে বাধ্য হইয়াছেন যে, মন্থর পূর্বেও ভারতবর্ষীয়েরা ভূমধ্যসাগরাস্তর্গত বন্দরাদির সহিত বাণিজ্য করিতেন । তাঁহার মতে, তাঁহারা সমুদ্রপথে কি স্থলপথে গতয়াত করিতেন, তাহাই নির্ণয় করা দুঃসাধ্য । কিন্তু তাঁহারা যে পথেই গমন-গমন করুন না কেন, ইহা একরূপ সর্ববাদীসম্মত যে ভারতবর্ষের সহিত পশ্চিমাঞ্চলস্থ দেশ সমূহের বাণিজ্য-সম্পর্ক ছিল ‡ ।

* "As the word used in the original for *Sea* is not applicable to any inland waters, the fact may be considered as established, that the Hindus navigated the Ocean as early as the age of the code." (Elphinstone)

† ("By it also the eastern arts of pottery, ivory-turning, glass-making, enamelling, and wood-carving were at last carried into the remotest recesses of Germany and Scandinavia, and profoundly influenced the primitive civilizations of those countries. The appearance among the pre-historic remains of Switzerland and Denmark of arms and implements of bronze, in succession to spears and arrowheads of flint, generally affirmed to be one to the displacement of the primaeval savage tribe of the west by the immigration of a new race of a higher civilisation from the east." (Birdwood : Reports of the Old records of the India Office). ইহার সার উল্লিখিত হইয়াছে ।

‡ "It seems not improbable that it was in the hands of the Arabs and that part crossed the narrow sea from the coast on the west of Sind to Muscat, and then passed

প্রকৃতপক্ষে, ভারতবর্ষের মূল্যবান বাণিজ্য-সম্ভার পুরাকালের সকল দেশবাসীকেই প্রভূত পরিমাণে প্রসূর করিত। ভারতবর্ষের সহিত বাণিজ্য-সৌকর্য্যার্থ পথ আবিষ্কারে যে সকল জাতি সচেষ্টিত ছিলেন, তাহাদিগের মধ্যে ইহুদীগণ বিশেষ কৃতিত্ব প্রদর্শন করেন। জেনেসিসের ৩৭ অধ্যায়ের ২৫, ২৮ এবং ৩৬ প্যারাগ্রাফে আমরা এই বিষয়ের বিশেষ-রূপ উল্লেখ দেখিতে পাই। ভারতবর্ষ-জাত নানারূপ দ্রব্যাদি নরপতি সলোমানের দরবারে শোভা পাইত। বাইবেল পাঠে * স্পষ্টই প্রতীয়মান হয় যে, ভারতবর্ষ-জাত অনেক পণ্য ফিনিসিয়ান এবং ইহুদী বণিকদিগের দ্বারা তথায় নীত হইত। অনেকগুলি হিব্রু কথার উৎপত্তি আলোচনা করিলে দৃষ্ট হয় যে, সে গুলির ভারতীয় শব্দ হইতেই ব্যুৎপত্তি হইয়াছে। রাজা সলোমনের কপি, ময়ূর এবং চন্দনকাষ্ঠ সমস্তই ভারত হইতে নীত হইয়াছিল। রাজা হিরামের † জাহাজের বোঝাই মাল মধ্যে আমরা যে সমস্ত পণ্যাদি দেখিতে পাই, তাহা সমস্তই ভারতীয়। কেবল যে দ্রব্য-বাচক কতকগুলি শব্দ হিব্রু ভাষাস্থিত হইয়াছিল, তাহা নহে,—বস্তুতঃ বাইবেলে উল্লিখিত অফীর ‡ নামক স্থান যে মালাবার কূলেই অবস্থিত ছিল তাহাও প্রমাণিত হইয়াছে। সম্ভবতঃ, ভারতীয় বণিকগণ জাহাজে করিয়া সিঙ্কুনদ হইতে বোঝাই বন্দরে এই সমস্ত পণ্য প্রেরণ করিতেন এবং বোঝাই হইতে ফিনিসিয়ান ও অন্যান্য জাতিরা এই সকল দ্রব্য জেরু-জালেমে পৌছাইয়া দিতেন।

বাইবেলে
ভারতীয়
দ্রব্যাদির
উল্লেখ

খৃষ্টের জন্মের ৫৮৮ বৎসর পূর্বে নেবুচাদনেজর § ইহুদীদিগের নগর ধ্বংস করিলে ইহুদী জাতীয় কয়েকজন বণিক নেবুচাদনেজরের সহিত বেবিলনে আগমন করেন। জনপরিপূর্ণ এবং সমৃদ্ধিশালী নগরে আসিয়াও তাঁহারা সমভাবে তাঁহাদের বাণিজ্য-ব্যাপারে ব্যাপৃত রহিলেন। নরপতি নেবুচাদনেজর এইসকল বণিকদিগকে যথেষ্ট সাহায্য করিতে লাগিলেন এবং

ইহুদী বণিক
ও
ভারতবর্ষীয়
পণ্য

through Arabia to Egypt and Syria ; while another branch might go by land or along the coast to Babylon and Persia.” (Elphinstone) ইহার মর্ম ও বখাষানে প্রদত্ত হইয়াছে।

* 1. Kings x. 22.

† King Hiram of the Old Testamaent.

‡ Ophir.

§ Nebuchaddnezar.

ইহারাও বাণিজ্যে লিপ্ত থাকিয়া শীঘ্রই অত্যন্ত ধনশালী হইয়া পড়িলেন। বিশেষতঃ, এই সময়ে ভারতবর্ষের সহিত বাবিলনের অধিকতর ঘনিষ্ঠতা হওয়াতে, এই সকল ইহুদী বণিকগণ ভারতীয় পণ্যাদি বিক্রয় করিয়া অধিকতর লাভবান হইতে লাগিলেন। ধনবৃদ্ধির সঙ্গে সঙ্গে ইহুদীদিগের জনবৃদ্ধিও হইতে লাগিল। ইহাদেরই অনেকে ক্রমে ক্রমে পারস্ত ও সিরিয়ায় বসবাস আরম্ভ করিলেন, এবং মালাবার উপকূল ও ভারতবর্ষের অন্যান্য বন্দরের সহিত বাণিজ্য করিতে লাগিলেন। ইহাদেরই বংশধরগণ ক্রমে ক্রমে কোচিন পর্য্যন্ত অগ্রসর হইলেন। ঠিক কোন সময়ে ইহারা স্থায়ীভাবে কোচিনে বাস আরম্ভ করিলেন, তাহা বলা যায় না বটে, কিন্তু কোচিনে ইহাদের যে দেবমন্দির রহিয়াছে, তাহার খোদিত-তাম্রলিপি দৃষ্টে বোধগম্য হয় যে, এই সকল বণিকগণ নেবুচাদনেস্তরের রাজত্বের শেষভাগে এতদ্দেশে আগমন করেন। এই সকল বিবরণ হইতে অবগত হওয়া যায় যে, তাঁহারা সংখ্যায় তখন দ্বিসহস্র ছিলেন, তাঁহারা তৎস্থ জার্মারিনের দ্বারা বিশেষ সমাদরের সহিত অভ্যর্থিত হইয়াছিলেন এবং স্বেচ্ছামত নিজ ধর্ম-যাজনা করিতে অহুমতি প্রাপ্ত হইয়াছিলেন। ইহুদীগণ তথায় মন্দির নিৰ্ম্মাণ ও দেবতা-প্রতিষ্ঠা এবং তাঁহাদিগের মধ্য হইতেই একজন শাসনকর্তা নিযুক্ত করিয়া নিজেদের শাসনভার এই শাসনকর্তার উপর স্থত করেন।

গ্রীক গণ্যকার
ও
ভারতীয়
বাণিজ্য

হোমর নামক মহাকাব্য-প্রণেতা কবির গ্রন্থে আমরা দেখিতে পাই যে, স্পার্টা-রাজ মেনেলিয়াসের শয়নকক্ষে ভারতবর্ষ-জাত হস্তিদন্তের কারু-কার্য্য-সমর্থিত পালঙ্ক ছিল। গ্রীক ভাষায় হস্তীর কোন প্রতিশব্দ ছিল না এবং সেই জন্ত প্রাকৃতিক ঐতিহাসিক হেরডটাসের যখন প্রথম হস্তী-দর্শন সৌভাগ্য ঘটে, তখন তিনি তাহাকে “গজদন্ত” নামে অভিহিত করিয়া-ছিলেন। এক্ষণেও অনেক সংস্কৃত শব্দ গ্রীকদেশীয় ভাষায় পাওয়া যায় এবং ইহা হইতেও অহুমতি হয় যে, ভারতবর্ষের সহিত গ্রীকের বাণিজ্য-সম্পর্ক ছিল। দাক্ষিণাত্যের অন্তর্ভুক্ত কারকাই নামক স্থানের নাম গ্রীকদেশীয় পুস্তকে পাওয়া যায়। প্রাচীনকালে কারকাই সমৃদ্ধিশালী নগর বলিয়া খ্যাতি লাভ করিয়াছিল এবং তখন এই স্থানে যথেষ্ট পরিমাণে মুক্তার আমদানি হইত।

গ্রীক গ্রন্থকার
আরিয়ান

কতিপয় গ্রীক-গ্রন্থকারগণের মতে আদিম ভারতবাসিগণ কেবল নদী-পথ দিয়াই বাণিজ্য্য করিতেন। তবে তাঁহারা যে পোতাঙ্গি নিৰ্ম্মাণে

দক্ষ ছিলেন, তাহা উপর্যুক্ত গ্রন্থকারগণ স্বীকার করেন। আরিয়ান নামক গ্রীক-গ্রন্থকার * ভারতীয় জাতি সমূহের বৃত্তান্ত লিপিবদ্ধকালে বলিয়াছেন যে, জাহাজ প্রস্তুতকারক ও নাবিকগণই চতুর্থ-শ্রেণী-ভুক্ত এবং এই শ্রেণীস্থ ব্যক্তিগণ নদী-পথে গমনাগমন করে। ইহা হইতে অনুমান করা যায় যে, তৎকালে সমুদ্রে পোতবাহী নাবিক ছিল না। আলেক-জান্দারের নৌ-সেনাপতি নিয়ার্কাসও এই কথা বলিয়া গিয়াছেন। সিদ্ধ হইতে ইউফ্রেটীস পর্য্যন্ত জলপথে গমনকালীন নিয়ার্কাস অতি অল্পসংখ্যক মৎস্যতরী ব্যতীত অন্য কোন প্রকার নৌকা দেখেন নাই। নিয়ার্কাস সিদ্ধ-তীরেও অধিক নৌকা দেখেন নাই। তিনি ইহাও বলিয়াছেন যে, আলেকজান্দারের জন্ত ব্যবহৃত বৃহৎ রণতরীগুলি তাঁহাকে নিজেই প্রস্তুত করিতে হইয়াছিল এবং এই সকল রণতরীসমূহ পরিচালনার জন্ত ভূমধ্য-সাগরের উপকূলস্থ নাবিক নিযুক্ত করিতে হইয়াছিল।

নিয়ার্কাস

মাসিডনাধিপতি আলেকজান্দারের অভিযানের অল্প যে ফলই ইউক না কেন, ইহাতে যে ব্যবসায় বাণিজ্যের বিশেষ সুবিধা হইয়াছিল, তন্নিষয়ে বিন্দুমাত্রও সন্দেহ নাই। ঐতিহাসিক বেভারিজ† সত্যই বলিয়াছেন যে, প্রাচীন কালে যাহারা নানাদেশ জয় করিয়াছিলেন, তাঁহারা ই সঙ্কে সঙ্কে সভ্যতা বৃদ্ধির পথ বিস্তার করিয়াছিলেন। আলেকজান্দারের অভিযানের ফলেই উত্তর-পশ্চিম ভারত ও মিশরের বাণিজ্য-সম্পর্ক ঘনিষ্ঠতর হইয়াছিল। এই অভিযানের পরোক্ষ ফলেই রাজচক্রবর্তী চন্দ্রগুপ্তের রাজদরবারে গ্রীক-দূত মেগস্থেনিস প্রেরিত হইয়াছিলেন এবং উভয় রাজ্যের মধ্যে স্থা-স্থাপন হইয়াছিল। নিয়ার্কাস যাহাই বলুন, সোন নদীর তীরবর্তী লুপ্তপ্রায় প্রস্তরের বাঁধ এখনও বৃহৎ বন্দরের কথা স্মরণ করাইয়া দিতেছে এবং এলফিনষ্টোন বলিয়াছেন যে, যখন নিয়ার্কাস সিদ্ধতীরস্থ অধিবাসীবৃন্দের

মেগস্থেনিস

* “প্রাচীন ভারত” নামক গ্রন্থাবলীতে আরিয়ানের বর্ণনা প্রকাশিত হইতেছে।

† “It is impossible to deny that conquerors were often in early times pioneers of civilisation, commerce following peacefully along their bloody track and compensating for their devastation by the blessings which it diffused”. (Be-veridge: A Comprehensive History of India.)

অর্থশাস্ত্র

বাণিজ্যের অক্ষমতার কথা উল্লেখ করিয়া ভারতবাসীদের প্রতি কটাক্ষপাত করিয়াছিলেন, তখন গঙ্গাগর্ভে বৃহৎ বৃহৎ নৌকার আদৌ অভাব ছিল না। (চাণক্যের ‘অর্থশাস্ত্র’ পাঠে আমরা তৎকালীন ভারতের অনেক বৃত্তান্ত অবগত হইতে পারি। অর্থশাস্ত্রের প্রথম কল্পের দ্বিতীয় খণ্ডের বোড়শ অধ্যায়ে * দৃষ্ট হয় যে, চাণক্য বাণিজ্যাধ্যক্ষের কর্তব্য নির্দেশ করিয়াছেন। “বাহারা বৈদেশিক পণ্য আমদানি করিবেন, পণ্যাধ্যক্ষ তাঁহাদিগের প্রতি অল্পগ্রহে প্রদর্শন করিবেন। যে সকল নাবিক ও সার্ববাহ বৈদেশিক পণ্য আমদানি করিবেন, তাঁহাদিগকে শুদ্ধ হইতে অব্যাহতি দিবেন, অস্ত্রধা, তাঁহারা বিক্রম পণ্য লাভবান হইতে পারিবেন না”। এই অধ্যায়ের অন্তস্থলে নীতিজ্ঞ চাণক্য রাজকীয় পণ্য বিদেশে বিক্রয় করিতে হইলে কি প্রথা অবলম্বন করা উচিত তাহারও উপদেশ দিয়াছেন। অর্থশাস্ত্রের অন্তর্জ জাহাজের অধ্যক্ষ এবং সার্ববাহের কর্তব্য নির্দিষ্ট হইয়াছে। বাণিজ্য-বহুল দেশ না হইলে চাণক্য নিজ পুস্তকে এই সকল বিধান লিপিবদ্ধ করিতেন না।

গ্রীক দেশীয়
গ্রন্থকার
আগাথার-
কাইডিস

খৃষ্টের জন্মের দুইশত বৎসর পূর্বে আগাথারকাইডিস নামক একজন গ্রীসীয় গ্রন্থকার ভারতবর্ষের পশ্চিম উপকূলবর্তী বন্দর সমূহের সহিত মিশর এবং দক্ষিণ আরবের বাণিজ্যের কথা উল্লেখ করিয়াছেন। ইনি স্পষ্টাক্ষরেই বলিয়া গিয়াছেন যে, ভারতবর্ষ হইতে ইমেন বন্দরে জাহাজ যাতায়াত করিত।

পেরিপ্লাস

খৃষ্টীয় প্রথম শতাব্দীতে আমরা পেরিপ্লাস† নামক গ্রন্থে ভারতবর্ষের বাণিজ্য সংক্রান্ত অনেক বিষয় অবগত হইতে পারি। এই গ্রন্থকার লোহিত সাগর ও আরবদেশের দক্ষিণ-পূর্ব সমুদ্রতীরের বর্ণনা করিয়া গিয়াছেন। সিঙ্কুতীর হইতে কমরিণ অন্তরীপ দিয়া করমণ্ডল উপকূলের বৃত্তান্ত এবং তৎসহ এই সকল স্থানের বাণিজ্যাদি বিষয়ক প্রত্যেক বিষয়ই বিস্তারিত লিখিয়া গিয়াছেন। ভারতবর্ষ হইতে জাহাজাদি পারস্তোপসাগর হইয়া ও আরব দেশ দিয়া লোহিত সমুদ্রে যাতায়াত করিত এবং মিশর হইতে গ্রীক বণিকগণ লোহিত সাগর হইয়া মালাবার কূলে

* অর্থশাস্ত্র প্রথম কল্প, ১১২ পৃষ্ঠা দ্রষ্টব্য।

† “Periplus of the Erythraean Sea” নামক অজ্ঞাত গ্রন্থকারের গ্রন্থে তৎকালীন ভারতবর্ষের অনেক বৃত্তান্ত অবগত হওয়া যায়। এই গ্রন্থ “প্রাচীন ভারত” গ্রন্থাবলীর অন্তর্ভুক্ত হইয়া অন্তর্ভুক্ত হইতেছে।

আসিত। ভারতবর্ষের উপকূলে ভারতীয় অধিবাসিবৃন্দ নানারূপ ব্যবসারে লিপ্ত থাকিত, এবং যে সকল জাহাজ সিঙ্ক নদ দিয়া দেশের অভ্যন্তরে প্রবেশ না করিতে পারিত, তাহাদের দ্রব্যাদি বহন করিবার জন্ত নদ-মুখে অনেক নোকা অপেক্ষা করিত। অনেকগুলি মৎস্ত-তরী পরিচালকের কার্য্য নির্বাহ করিত। বরোচের দক্ষিণে অনেক বন্দর ছিল এবং বঙ্গোপসাগর হইয়া অনেক বড় বড় নোকা সুমাত্রা এবং মালয় দ্বীপে যাতায়াত করিত। পেরিমাস পাঠে সহজেই অনুমিত হয় যে, যদিও নিয়ার্কাস সিঙ্ক নদে নোকা দেখিতে পান নাই, কিন্তু, সেই সময় গঙ্গাবক্ষে বহুসংখ্যক নোকা বাণিজ্যব্যাপদেশে নিযুক্ত থাকিত। তখন যে দক্ষিণাত্যেও অনেকে যাতায়াত করিতেন, তাহারও ভূরি ভূরি প্রমাণ পাওয়া গিয়াছে। যবদ্বীপের ইতিহাস পাঠেও অবগত হওয়া যায় যে, কলিঙ্গ হইতে অনেক হিন্দু তথায় যাইয়া বাস করিয়াছিলেন এবং বর্ত্তমানেও তথায় অনেক সুন্দর সুন্দর হিন্দু-মন্দির দৃষ্ট হয়।

ফাহিয়ান নামক চৈনিক পরিব্রাজক খৃষ্টীয় পঞ্চম শতাব্দীতে ভারতবর্ষে আগমন করেন। যবদ্বীপের সহিত যে ভারতবর্ষের যথেষ্ট সম্পর্ক ছিল, সে কথা ফাহিয়ান বারংবার উল্লেখ করিয়াছেন।

অন্ততম পর্য্যটক হিউয়েন সিয়াং * খৃষ্টীয় ষষ্ঠ শতাব্দীতে ভারতবর্ষে আগমন করেন। হিউয়েন সিয়াংয়ের সুপ্রসিদ্ধ পর্য্যটন কাহিনী পাঠে স্পষ্টই প্রতীয়মান হয় যে, ভারতীয় অধিবাসিগণ বাণিজ্য-ব্যাপারে লিপ্ত থাকিতেন।

মিশরের কথা আমরা পূর্বে উল্লেখ করিয়াছি। রোমক সম্রাট অরিলিয়াসের সিরিয়া বিজয় হইতেই সিরিয়া ও ভারতবর্ষের বাণিজ্য-সম্পর্ক সুপ্ত হয়। কিন্তু, মিশরের সহিত বাণিজ্য-বন্ধন ক্রমেই দৃঢ় হইতে ছিল। বস্তুতঃ, আলেকজান্দ্রার সময় হইতেই মিশরের সহিত যে বাণিজ্য-সম্পর্ক প্রতিষ্ঠিত হয়, টলেমিদিগের সময়ে তাহা আরও ঘনিষ্ঠতর হইয়া উঠে। খৃষ্টের জন্মের ত্রিশ বৎসর পূর্বে রোমক সম্রাট অগষ্টাস সীজরের মিশর-বিজয় সম্পাদিত হইলে, এই বাণিজ্য রোমকদিগের হস্তেই পতিত হয়। রোমকগণ এতদিন ভারতবর্ষ ও অন্তান্ত পূর্বাঞ্চলের পণ্যাদি নানারূপ

চৈনিক
পরিব্রাজক—
ফাহিয়ান

হিউয়েনসিয়াং

মিশর

(* “প্রাচীন ভারত” গ্রন্থাবলীতে ফাহিয়ান এবং হিউয়েন সিয়াংয়ের চিত্তাকর্ষক বর্ণনার সমগ্রাংশ অনুবাদিত হইয়া যত্ন সহকারে হইতেছে ।)

অনুবিধা ভোগ করিয়া পাইয়া আসিতেছিলেন, কিন্তু এক্ষণে মিশর করতলগত করিয়া তাঁহারা স্বয়ং বাণিজ্যে ব্রতী হইলেন। এই দুই দেশের সহিত ঘনিষ্ঠতা বৃদ্ধির সঙ্গে সঙ্গে বণিক্গণেরও সাহস বাড়িতে লাগিল। তাঁহারা পূর্বতন অনুবিধাজনক পথ পরিত্যাগ করিয়া, ক্রমশঃ বাবেল-মণ্ডবের উপকূল হইতে সমুদ্র দিয়া বরাবর মালাবার ও গুজরাটে যাতায়াত করিতে লাগিলেন। হিপালাস নামক একজন পোতবাহক সাময়িক বায়ুর গতিবিধির প্রতি লক্ষ্য রাখিয়া পূর্বতন পথ পরিত্যাগ করতঃ সমুদ্র মধ্য-দিয়া যাতায়াত আরম্ভ করিলেন। ইহাতে পূর্বের তুলনায় অতি অল্প সময়ে বণিক্গণ গতান্নাত করিতে সক্ষম হইলেন।

মাইয়স হার্মস

এই সময় হইতে পশ্চিম রোমের পতন পর্য্যন্ত ভারতবর্ষের সহিত অব্যাহত বাণিজ্য চলিয়াছিল। প্রতি বৎসর একশত কুড়িখানি জাহাজ মিশরের অন্তঃগত মাইয়স হার্মস বন্দর হইতে মালাবার উপকূলস্থ মসিরিস এবং বোরেস বন্দরে পৌছিত এবং তথা হইতে লঙ্কাদ্বীপে যাইত।

লঙ্কা

লঙ্কায় তখন অনেকানেক পণ্যের আমদানি ও রপ্তানি হইত। তখন এই স্থানে বঙ্গদেশ, উড়িষ্যা, এবং কর্ণাট হইতে বণিক্গণ স্ব স্ব প্রদেশান্তর্গত স্তম্ভ এবং অস্ত্রাশ্রয় মূল্যবান বস্তাদি আনয়ন করিত এবং যথেষ্ট ক্রয় বিক্রয়ও সম্পাদিত হইত। রোমকগণ রৌপ্য ও স্বর্ণের বিনিময়ে এতদেশীয় দ্রব্যাদি ক্রয় করিয়া উল্লিখিত একশত কুড়িখানি জাহাজ পণ্য-পরিপূর্ণ করিয়া স্বদেশে প্রত্যাগমন করিতেন। ডিসেম্বর কি জানুয়ারী মাসে লঙ্কা হইতে এই নৌ-বাহিনী রেশম, মসলিন, মসলা, গন্ধদ্রব্য এবং ভারতীয় মূল্যবান মণি মুক্তা আহরণ করিয়া মিশরে প্রত্যাবর্তন করিত। এই বাণিজ্যেরই ফলস্বরূপ এখনও দাক্ষিণাত্যে যথেষ্ট পরিমাণে রোমক মুদ্রা পাওয়া যায়। ঐতিহাসিক ভিনসেন্ট স্মিথ লিখিয়াছেন যে, ১৮৫১ সনে মালাবার উপকূলস্থ কানানোর নামক স্থানে প্রভূত রোমক দেশীয় মুদ্রা পাওয়া গিয়াছিল এবং তৎকালীন প্রচলিত অনেক প্রকারের রোমক-মুদ্রা এক্ষণেও মধ্যে ২ পাওয়া যায় * ।

* মিঃ স্মিথ এই প্রসঙ্গে বলিয়াছেন যে, "It is certain that the Pandya State during the early centuries of the Christian eras shared along with the Chera kingdom of Malabar a very lucrative trade with the Roman Empire." (Early History of India.)

৩২৪ খৃষ্টাব্দে রোমের রাজধানী কনষ্টান্টিনোপলে স্থানান্তরিত এবং সন্ধে ২ রোমের পতন আরম্ভ হইলে লোহিত সাগর এবং মিশরের পথ অবরুদ্ধ হইয়া গেল। আলেকজান্দ্রিয়ার সওদাগরগণের বিলাসিতা-স্রোতে গা ভাসাইয়া দেওয়াই ইহার একটা প্রধান কারণ। অন্ততম কারণ এই যে, ঠিক এই সময়েই আরবদিগের মধ্যে বাণিজ্যালিপ্সা বলবৎ হইয়া পড়ে। আরবদেশীয়েরা পূর্বে হইতেই নৌবিদ্যায় পারদর্শী ছিলেন। এই সময়ে তাঁহারা হজরৎ মহম্মদ প্রচারিত ইসলামিয়াধর্মে দীক্ষিত হইয়া অস্ত্রাস্ত্র সকলকে এই ধর্ম্মাবলম্বী করিবার জন্ত বিদেশ-গমনে প্রবৃত্ত হইলেন। ইহারই জন্ত তাঁহারা ভারতবর্ষের সহিত বাণিজ্যাব্যাপারে ব্রতী হইলেন। এই উদ্দেশ্য সাধন-মানসেই মুসলমানগণ বৎসর বৎসর অনেক-গুলি সুসজ্জিত জাহাজ কেবল ভারতবর্ষের সহিতই বাণিজ্যার্থ প্রেরণ করিতে লাগিলেন। নানা প্রলোভনে মালাবারের হিন্দুরাজকে বশীভূত করিয়া তাঁহারা মালাবার-উপকূলে বাসস্থান পাইলেন, এবং তত্রস্থ জামোরিনকে ইসলামধর্মে দীক্ষিত করাইলেন। এই প্রকারে আরব-বণিকগণের বাণিজ্যে বিশেষ সুবিধা হইতে লাগিল। মিশরবাসিগণ সুবিধামত দরে ভারতীয় পণ্যাদি পাইতে লাগিলেন এবং তজ্জন্ত নিজেরা বাণিজ্যে বিরত হইলেন।

পারসিকেরা প্রথমতঃ বাণিজ্যাদিব্যাপারে বীতশ্রু হইলেন; কিন্তু বণিকগণের প্রমুখ্যৎ পারস্যোপসাগর হইতে মালাবার ও লঙ্কায় যাইবার প্রশস্ত পথ অবগত হইয়া ভারতবর্ষের সহিত বাণিজ্যে ব্রতী হইলেন। বৎসর বৎসর তাঁহারা নৌবাহিনী সজ্জিত করিয়া মালাবার প্রদেশের ভিন্ন ভিন্ন বন্দরে প্রেরণ করিতে লাগিলেন। এই নৌবাহিনী নয় দশ দিনে গন্তব্যস্থানে পৌছিয়া, নিজেদের দেশজাত দ্রব্য অথবা অর্থ-বিনিময়ে ভারতীয় সম্ভারসহ স্বদেশে প্রত্যাগমন করিত। এই সকল নৌকা ইউফ্রেটস নদীতীর হইতে আসিরিয়া এবং মেসোপটোমিয়ায় যাতায়াত করিত এবং সেই জন্ত কনষ্টান্টিনোপলের অধিবাসিগণ বিনা পরিশ্রমে ভারতীয় পণ্যাদি প্রাপ্ত হইতে লাগিলেন। এই সঙ্গে সঙ্গে বিপদসঙ্কুল বাণিজ্যপ্রবৃত্তিও তাঁহাদের লুপ্ত হইল।

এই সকল কারণে সপ্তম শতাব্দীতে পারসিক এবং আরবিক বণিক-গণই ভারতীয় বাণিজ্য এক প্রকার একচেটিয়া করিয়া তুলিলেন।

সম্রাট
বাষ্টিনিয়ান

পারসিকেরা রেশমের ব্যবসায় সম্পূর্ণ করায়ত্ত করিয়া ফেলিলেন ; তাঁহারা চীনদেশীয় রেশম লঙ্কায় ক্রয় করিয়া অন্ত্র রপ্তানি করিতে লাগিলেন। এই সময়ে কনষ্টান্টিনোপলস্থ সম্রাটদিগের সহিত পারসিকগণের যুদ্ধ সংঘটিত হওয়াতে, তাতারদেশের মধ্য দিয়া গ্রীসে যে রেশম পৌছিত, তাহাও তাঁহারা আটক রাখিয়া এই সকল দ্রব্যাদির মূল্য ইচ্ছা মত বৃদ্ধি করিতে লাগিলেন। সম্রাট বাষ্টিনিয়ান নানাবিধ উপায়ে ইহার প্রতিকারের চেষ্টা করিয়াও কিছুতে কৃতকার্য হইতে পারিলেন না। অবশেষে এক অসম্ভাবিত উপায়ে তাঁহার ইচ্ছা কার্যো পরিণত হইল। ছইজন যতি প্রচারকার্যে চীন ও ভারতবর্ষে প্রেরিত হইয়া গুটীপোকা রক্ষণ এবং কি উপায়ে গুটীপোকা হইতে রেশম প্রস্তুত হয় তাহাও শিক্ষা করেন। ইহার স্বদেশে প্রত্যাগমনপূর্বক বাষ্টিনিয়ানকে এই বৃত্তান্ত অবগত করিলে, সম্রাট পুনর্বার তাঁহাদিগকে চীনে প্রেরণ করেন। তাঁহারা কয়েক বৎসর চীনে বাস করিয়া ও উত্তমরূপে রেশম প্রস্তুতপ্রণালী শিক্ষা করিয়া, কয়েকটা গুটীপোকাকর ডিম শূন্যগর্ভ বেতের অভ্যন্তরে লুক্কায়িত করিয়া প্রত্যাবর্তন করেন। এই সকল ডিমগুলি কৃত্রিম উপায়ে ফুটান হইল এবং তুঁতবৃক্ষের কচি পাতা দ্বারা পোকাদের প্রতাপালন করা হইতে লাগিল। ইহাদের পর্যবেক্ষণ-করে প্রহরী নিযুক্ত হইল এবং পরে, সম্রাট, পিলোপনিসাস এবং আরও কয়েকটা গ্রীসীয় দ্বীপে রেশম প্রস্তুতের কারখানা স্থাপিত করিলেন। এইরূপে গ্রীস ও রোমে চীনদেশীয় রেশমের চালান বন্ধ হওয়াতে পূর্বাঞ্চলের সহিত রোমের বাণিজ্যসম্পর্ক অনেক পরিমাণে হ্রাস পাইল। যদিও আরও কিছুদিন যাবৎ হিন্দুস্থানের দ্রব্যসম্ভার মিশর এবং তথা হইতে ইতালি ও গ্রীসে পৌছিতে লাগিল, তথাপি, পরবর্তী কয়েক শতাব্দীর যুদ্ধ বিগ্রহে ক্রমে ক্রমে ইহাও লোপ পাইল।

আমরা পূর্বেরই বলিয়াছি যে, মহম্মদের প্রবর্তিত ধর্ম আরববাসীদিগকে এক নূতন মস্ত্রে সজীবিত করে। মহম্মদের মৃত্যুর পরে, ওমর অনেক মুসলমান সৈন্য সহ পারস্তবিজয় এবং তথায় ইসলামধর্ম প্রবর্তন করিয়া খলিফা রাজত্ব প্রতিষ্ঠা করেন। এই কারণে ভারতীয় বাণিজ্য মুসলমানদিগের একপ্রকার একচেটিয়া হইয়া পড়ে। যাহাতে বাণিজ্যের প্রতি লোকের অধিকতর দৃষ্টিপাত হয়, তজ্জন্ত এবং বণিকগণকে

উৎসাহিত করিবার জন্য খলিপাগণ বসোরায় বন্দর স্থাপিত করেন। তাঁহাদের উদ্যোগ এবং যত্নেই পারসিকগণ বাণিজ্যে ক্রমেই উন্নতি লাভ করিতে থাকেন। ভারতবর্ষীয় পণ্য-বিক্রয়ে বিশেষ লাভ হয় দেখিয়া পারসিকেরা সিরিয়া প্রদেশেও এই সকল দ্রব্যের ব্যবসায়ে প্রবৃত্ত হন। ৬৩৯ খ্রীষ্টাব্দে খলিপ আমরন মিশর ও সিরিয়া জয় করিলে, আলেক-জান্দ্রিয়ার বণিকগণ বাইজানসিয়ান রাজত্বের সহিত বাণিজ্য করিতে নিষেধ প্রাপ্ত হন এবং গ্রীস ও মুসলমানদিগের মধ্যে ক্রমাগত যুদ্ধ হওয়াতে গ্রীস ও ইতালির লোক ভারতীয় পণ্যব্যবহারে কিছুদিনের জন্য সম্পূর্ণরূপে অক্ষম হইয়া পড়ে।

খলিপ আমরন

যে দুইজন ধর্মযাজক চীন হইতে গুটীপোকা লইয়া কনষ্টান্টিনোপলে গিয়াছিলেন, তাঁহারা জানিতেন যে, থোরাশানদেশস্থিত অক্সাস নদীতীরে আমল ও আর্কেনজী বন্দরে চীন ও ভারতীয় সকল প্রকার পণ্যই পাওয়া যায়। কনষ্টান্টিনোপলের কয়েকজন বণিক তাঁহাদের কর্মচারিগণকে এই বন্দরে প্রেরণ করেন। তাঁহারা অক্সাস হইয়া কাস্পিয়ান সমুদ্রপথে সাইরাস নদীতীরস্থ বন্দরে পৌছিয়া পরে পণ্যাদি স্থলপথে ফ্যাসিসে লইয়া যাইতেন। পুনরায় ফ্যাসিস হইতে নোকায় করিয়া নদী-মুখস্থ নগরসমূহে ঐ সকল দ্রব্য বিক্রয় করিতে করিতে, কৃষ্ণসাগর হইয়া তাঁহারা কনষ্টান্টিনোপলে পৌছিতেন। ইহাতে যথেষ্ট বিপদ ও অসুবিধা ছিল; কিন্তু তত্রাপি বণিকগণ লাভের আশায় বিপদ তুচ্ছ জ্ঞান করিতেন। দুই বৎসর এইরূপভাবেই ভারতীয় পণ্যাদি ইউরোপে পৌছিত।

মুসলমানগণ এই সময়ে প্রবল আধিপত্য বিস্তার করিতেছিলেন। আফ্রিকার উত্তরাংশ ও স্পেনের অধিকাংশই তাঁহাদিগের করতলগত হইয়াছিল। তাঁহারা মালাবারে উপনিবেশ স্থাপন এবং বঙ্গ, পেশ্বর ও শ্রামে বাণিজ্য বিস্তার করিয়াছিলেন।

খৃষ্টীয় দশম শতাব্দীতে ভিনিসনগরও বাণিজ্যব্যাপারে বিশেষরূপে অগ্রসর হইয়াছিল। ৪৫২ খ্রীষ্টাব্দে হইতেই ভিনিস, আলেকজান্দ্রিয়া ও কনষ্টান্টিনোপলের সহিত বাণিজ্যসম্পর্ক সংস্থাপিত করিয়াছিল। কিছুদিন পরে ভিনিস, চীন ও ভারত হইতে রেশম ও মশলা আমদানি করিতে লাগিল। বলা বাহুল্য এই বাণিজ্য বিশেষ লাভবান হইল।

ভিনিস

ভিনিসের পূর্বেই জেনোয়া এই বাণিজ্যে ত্রতী হইয়াছিল, কিন্তু,

জেনোয়া

যাহাতে জেনোয়া ভারতবর্ষীয় বাণিজ্যে না লিপ্ত হইতে পারে, তজ্জন্তু তিনিচ চেষ্টার ক্রটি করে নাই। উভয়ের এইরূপ বিবাদের সময় মেডিসিদের তত্ত্বাবধানে ফুরেক্স পূর্বাঞ্চলের সহিত বাণিজ্যের সুবিধা ভোগ করিতে লাগিল। কিন্তু ষোড়শ শতাব্দীতে মুসলমানগণ সিরিয়া ও মিশর জয় করিলে ক্রমশঃসাগর হইয়া জেনোয়াবাসিগণের গত্যাত্যন্তের পথ রুদ্ধ হইয়া যায় এবং তিনিসবাসিগণই ভারতীয় বাণিজ্য একচেটিয়া করিয়া লন। পরে, সাইপ্রাস তিনিসিয়ানদিগের হস্তে পড়িলে সাইপ্রাসই বন্দরে পরিণত হয়।

এই সময়ে তুর্কীদিগের অত্যাচারে ইউরোপের অনেক রাজত্ব জর্জরিত হইয়া পড়ে এবং স্থল পথে ভারতবর্ষীয় পণ্যের আমদানি অসুবিধাজনক হওয়াতে, আফ্রিকা প্রদক্ষিণ করিয়া, ভারতবর্ষে পৌঁছান যায় কি না ইহাই সকলের চিন্তার বিষয় হইয়া দাঁড়াইল। পঞ্চদশ শতাব্দী পূর্ণ হইবার পূর্বেই পর্তুগীজগণ এই পথ আবিষ্কার করিয়া বাণিজ্যের সুবিধা করিয়া দিলেন। সুপ্রসিদ্ধ নাবিক ভাস্কোডিগামা জামোরিনের নিকট উপস্থিত হইয়া তৎদেশবাসীদিগের জন্ত বাণিজ্যের সুবিধার প্রার্থনা করিলেন এবং জামোরিনও তাঁহার ব্যবহারে প্রীত হইয়া পর্তুগীজাধিপতিকে এক পত্র দিলেন * ।

পর্তুগীজগণের আবিষ্কৃত পথানুসরণ করিয়াই ইউরোপের অজ্ঞাত জাতি ভারতীয় পণ্যের ব্যবসায়ে ব্রতী হইলেন। ইংরাজ এই প্রকারেই ভারতবর্ষের প্রতি আকৃষ্ট হইয়া পড়েন। প্রথমতঃ, যদিও তাঁহারা স্বার্থপ্রণোদিত হইয়াই এতদেশে আগমন করেন, কিন্তু ক্রমে ক্রমে তাঁহাদের ও আমাদের স্বার্থ এক হইয়া পড়িয়াছে। তাঁহাদের মঙ্গলেই আমাদের মঙ্গল এবং আজ, ইংরাজাধিপতি অপত্যনির্কির্ষেবে আমাদের সকলকে প্রতিপালন ও রাজশ্রীর গৌরব বৃদ্ধি করিতেছেন।

এই পত্রের কয়েক ছত্র আমরা পূর্বভাষ্যের প্রথমে উদ্ধৃত করিয়াছি।



ক্রীমের দরবারে ভাস্করগামি

By Kind permission of Messrs Blackie & Sons

ইংরাজের কথা

ভারতে ইংরাজের পদার্পণ

"The First Englishmen in India"—

Prof. Oaten.

জনশ্রুতি এইরূপ যে, ৮৮৩ খৃষ্টাব্দে ইংলণ্ডাধিপতি ম্যাগফ্রেড মালিয়া-পুরে ঋষি টমাসের * যে সমাধি আছে তথায় উপাসনাদি করিবার জন্ত সিঘেলমাস নামক ইংলণ্ড দেশীয় এক ধর্মগাজককে প্রেরণ করেন। এই জনশ্রুতির মূলে কতটুকু সত্য নিহিত আছে তাহা নিরূপণ করিবার কোন উপায় নাই। তবে, প্রবাদ এই যে, সিঘেলমাস কেবল উপাসনাতেই নিযুক্ত না থাকিয়া প্রত্যাগমন কালে প্রচুর পরিমাণে মণিমুক্তা সহ স্বদেশে প্রত্যাবর্তন করিয়াছিলেন।

উপর্যুক্ত ঘটনার প্রায় সাতশত বৎসর মধ্যে খেওদ্বীপবাসী কোন ব্যক্তির ভারতবর্ষে আগমন সংবাদ পাওয়া যায় না। কিন্তু, ইষ্টইণ্ডিয়া কোম্পানী স্থাপিত হইবার প্রায় কুড়ি বৎসর পূর্বে ভারতবর্ষে এক ইংরাজ পদার্পণ করিয়াছিলেন এবং তাহার প্রদত্ত চিত্তাকর্ষক বিবরণাদি হইতেই ভারতবর্ষের প্রতি ইংরাজের দৃষ্টি নিপতিত হয়।

(১৫৭৯ খৃষ্টাব্দে টমাস ষ্টীফেন্স নামক একজন ইংরাজ এতদ্দেশে আগমন করিয়াছিলেন। প্রকৃতপক্ষে ষ্টীফেন্সই প্রথম খেওদ্বীপবাসী যিনি সর্বপ্রথমে ভারতবর্ষে আগমন করিয়া কিছুকালের জন্ত এতদ্দেশে বসবাস

ষ্টীফেন্স

* প্রবাদ এই যে, খৃষ্টীয় প্রথম শতাব্দীতে টমাস নামক একজন খৃষ্টীয় ধর্ম-যাজক ভারতবর্ষে আগমন করিয়াছিলেন। বিশপ মেডলিকট "India and the apostle Thomas" নামে এক পুস্তক প্রণয়ন করিয়া এই প্রবাদের আলোচনা করিয়াছেন। মালিয়াপুরে সেন্ট টমাসের নামে গির্জা ইত্যাদি প্রতিষ্ঠিত হইয়াছে।

করেন। ষ্টীফেন্স গোয়া পৌছিয়া সালসিট নামক বীপস্থ জিন্টাইট কলেজের অধ্যক্ষের পদে নিযুক্ত হন। ষ্টীফেন্স অক্সফোর্ড বিশ্ববিদ্যালয়ে অধ্যয়ন করিয়াছিলেন এবং তজ্জ্ঞ তিনি অধ্যাপনাও কৃত্তি দেখাইয়াছিলেন। তিনি তাঁহার পিতৃদেবকে যে সকল পত্র লেখেন, তাহার কয়েকখানি এখনও পাওয়া যায়। কিন্তু, দুঃখের বিষয় ঐ সকল পত্রে তিনি কেবল গোয়া ও তন্নিকটবর্তী স্থানসমূহের বর্ণনা করিয়াছেন। তত্রাপি ঐ সকল পত্রগুলি তৎকালীন সভ্যসমাজে যথেষ্ট আন্দোলন উপস্থিত করিয়াছিল। কাহারও কাহারও মতে, ষ্টীফেন্সের পত্রই ইংলওবাসীদের দৃষ্টি সর্বপ্রথমে ভারতবর্ষের উপর নিবদ্ধ করে *।)

ফীচ ও সঞ্জি-
গণ

ষ্টীফেন্সের এতদ্বশে আগমনের চারি বৎসর পরে অর্থাৎ ১৫৮৩ খৃষ্টাব্দে লণ্ডনের জনৈক বণিক্ মাষ্টার রাল্‌ফ্‌ ফীচ ভ্রমণার্থ ভারতবর্ষে উপস্থিত হন। ফীচের সঙ্গে লণ্ডনের অন্ততম বণিক্ জন নিউবেরী, জহরী উইলিয়ম লিডন্স, এবং চিত্রকর জেমস্‌ ষ্টোরিও আগমন করেন।† পর্যটক হিসাবে ফীচ ও তাঁহার সঙ্গীগণই “ভারতবর্ষে প্রথম ইংরাজ” পদবাচ্য হইতে পারেন।) ফীচ ও তাঁহার সহযাত্রীগণ “টাইগার অব লণ্ডন” + নামক জাহাজে আরোহণ করিয়া প্রথমে ত্রিপোলী পৌছেন। ত্রিপোলী হইতে অগ্রান্ত স্থান পর্য্যটন করিয়া ডিউয়ে উপস্থিত হন। ডিউ তখন পর্তুগীজ-
ডিউ দিগের অধিকার ভুক্ত ছিল এবং এই বন্দরে অনেক পণ্যের ক্রয় বিক্রয় হইত। ডিউ হইতে তাঁহারা অল্প কয়েকটা স্থান পরিদর্শন করিয়া চোল নামক বন্দরে পৌছেন। তখন এই বন্দরে মসলা, ঔষধ, রেশম, চন্দন-
চোল কাষ্ঠ, হস্তিদন্ত এবং চিনির আমদানী রপ্তানী হইত। এইস্থানে ফীচ তাল বৃক্ষ দেখেন। তাল-বৃক্ষের বর্ণনায় তিনি বলিয়াছেন যে, ইহাতে সকল সময়েই ফল প্যুওয়া যায় এবং এই বৃক্ষ হইতে যে ফল পাওয়া যায়, তাহাতে
মদ, তৈল, চিনি, দড়ী, জালানী কাষ্ঠ পাওয়া যায়। ইহার পাতা হইতে
গৃহের আচ্ছাদন ও মাদুর প্রস্তুত হয়। ইহার শাখা দ্বারা গৃহের অগ্রান্ত
আসবাব প্রস্তুত হয় এবং কাষ্ঠ দ্বারা জাহাজ নির্মিত হয়। ফীচ অধিবা সী

* “His letters to his father are said to have roused great enthusiasm in England to trade directly with India”—Sir George Birdwood—“Report on the old records of the India Office”.

† “Tiger of London.”

দিগকে গোপুঞ্জার ত্রী এবং গোমর দ্বারা গৃহলেপনে প্রবৃত্ত দেখিয়াছিলেন। (তাহারা পশুহত্যা দূরে থাকুক, উকুন পর্য্যন্ত মারিত না। চৌলের অধিবাসীরা শাকশর্ভী ও ছদ্ম দ্বারা জীবন যাত্রা নির্বাহ করিত। তখন ঐ প্রদেশে সতীদাহ হইত এবং শবকে প্রোথিত না করিয়া দাহ করা হইত। শব-দাহের কারণ সম্বন্ধে ফীচ বলিয়াছেন যে, অধিবাসীদের মতে মৃতদেহ প্রোথিত করিলে, মৃতদেহে অনেক কীট জন্মিবে; যতদিন মৃতদেহ থাকিবে, ততদিন এই সকল কীটের আহারের অভাব থাকিবে না। কিন্তু, কীটের মৃতদেহ ভক্ষণ শেষ হইলে, তাহাদের আহার্যের অভাব হইবে এবং উহাতে পাপ হইবে। সুতরাং, তাহারা মৃতদেহ দাহন করে।)

(গোয়া তখন পর্তুগীজদিগের প্রধান নগর ছিল। তাহাদের রাজ-প্রতিনিধি গোয়ায় অবস্থিতি করিতেন। ইংরাজ পর্য্যটকগণ গোয়া পৌছিবা মাত্র, শুণ্ডচর বোধে তাহাদের কয়েকজনকেই কারাবদ্ধ করা হইল। কতকাল তাহাদিগের এই কারাগারে বাস করিতে হইত, তাহার নিশ্চয়তা ছিল না। কিন্তু, সৌভাগ্য বশতঃ, পূর্বোক্ত ষ্টাফেন্স তখনও জিহুইট কলেজের অধ্যক্ষ ছিলেন। তাহারই অল্পকম্পার ও সাহায্যে ফীচ ও তাহার সঙ্গিগণ গোয়া হইতে মুক্ত হইয়া বিজাপুর অভিযুখে যাত্রা করিলেন।)

গোয়া

তখনও বিজাপুর বহুজনাশীর্ষ সহর ছিল। বিজাপুরের অধিবাসীবৃন্দ সমৃদ্ধিশালী ছিলেন। তত্রতা দেবমূর্তিগুলির বর্ণনায় পর্য্যটক বলিয়াছেন যে, মূর্তিগুলির কতক গরুর ছায়, কতক হস্তমানের ছায় এবং কতকগুলি মন্থর বা ভূতের ছায়।

বিজাপুর

বিজাপুর হইতে ইংরাজগণ গোলকন্দায় গমন করেন। তথা হইতে মহলিপটম হইয়া তাহারা বারহানপুরে পৌছেন। এই স্থান তখন মোগল সম্রাট আকবর বাদশাহের অধিকৃত ছিল। বারহানপুরের প্রচলিত মুদ্রা রৌপ্যানির্মিত ছিল এবং তাহার মূল্য ২২ পেন্স ছিল। (পাখিন্দো ফীচ অনেকগুলি অন্নবয়স্ক বালকবালিকার বিবাহ দর্শন করেন। এই “বর ও কনে” একই সুসজ্জিত অশ্বে মূল্যবান পোষাক পরিধান করিয়া রাজপথে ভ্রমণ করিতেছিল। এত অন্ন বয়সে বিবাহের কারণ অল্পসন্ধান করিয়া ফীচ জানিতে পারেন যে, সহমরণ প্রথা প্রচলিত থাকায় মাতা পিতা একই সময়ে দেহতাগ করিলে বালকের স্বত্তর অভিভাবক স্বল্প বয়স্ক বালকের রক্ষণাবেক্ষণ করিতে পারেন।)

বারহানপুর

আগ্রা
ও
ফতেপুর

(এই স্থান হইতে তাঁহারা আগ্রার গমন করেন। ফীচ বলিয়াছেন যে, আগ্রা প্রান্তর নির্মিত সহর ছিল। তথা হইতে তাঁহারা ফতেপুরে গমন করেন। বাদসাহ তখন ফতেপুরেই বাস করিতেন। ফতেপুর আগ্রাপেক্ষা বৃহৎ ছিল এবং ফীচ অবগত হইয়াছিলেন যে আগ্রার ও ফতেপুরে সম্রাটের ১০০০ হস্তী, ৩০০০০ অশ্ব, ১৪০০ পালিতশূগ, ৮০০ শত বাদী এবং এত প্রচুর পরিমাণে ব্যাঘ্র, মহিষ প্রভৃতি থাকিত যে, জনসাধারণের বর্ণিত সংখ্যার কোন প্রকারেই আস্থা স্থাপন করা যাইত না। উভয় নগরই, ফীচ বলিয়াছেন, লণ্ডন অপেক্ষা বৃহৎ এবং উভয় স্থানেই নানা দেশের বণিক্গণ সমবেত হইতেন।)

ফতেপুর হইতে, ফীচ, নিউবেরী এবং লিডস্ তিনজনে তিন পথ অবলম্বন করিলেন। নিউবেরী লাহোরের উদ্দেশে ফতেপুর ত্যাগ করিলেন। লীডস্ আকবরের জহরী-পদে ত্রতী হইলেন এবং ফীচ বঙ্গদেশাভিমুখে যাত্রা করিলেন।

সপ্তগ্রাম

লবণ, অহিফেন, এবং অস্ত্রাস্ত্র পণ্যদ্রব্যসহ ১৮০ খানি নৌকার বহর, আগ্রা হইতে সপ্তগ্রাম অভিমুখে যাত্রা করিল এবং ফীচও এই সঙ্গে আগ্রা পরিত্যাগ করিলেন। (ফীচ বঙ্গদেশের রীতি-নীতি সম্বন্ধীয় এক চিত্তাকর্ষক বর্ণনা প্রদান করিয়াছেন। আমরা সেই বর্ণনার অনেকাংশ অল্পবাদিত করিয়া পাঠকের সম্মুখে উপস্থিত করিতেছি।)

(“বঙ্গদেশে নানা প্রকার রীতি-নীতি প্রচলিত আছে। অধিবাসী-বৃন্দের পুরোহিত ব্রাহ্মণগণ গলদেশে সূত্র ধারণ করিয়া নদীতীরে উপস্থিত হয় এবং নানারূপ অশ্রুভঙ্গী সহকারে জলক্ষেপণ করে। তাহারা গলদেশের সূত্র ছই হস্তে মার্জনা করে এবং যতই ঠাণ্ডা হউক না কেন, তাহারা নিরমিতভাবে সকল সময় অবগাহন করে। এই সকল ব্যক্তি মাংস ভোজন এবং কোনরূপ জীব-হত্যাও করে না; ইহারা কেবল, চাউল, মাখন, দুগ্ধ ও ফল আহার করে। ইহারা উলঙ্গাবস্থায় জলমধ্যে উপাসনা করে এবং এই অবস্থায়ই আহার গ্রহণ করে। ইহারা মৃত্তিকার উপরে শয়ন করিয়া ৩০।৪০ বার পার্শ্ব পরিবর্তন করে, হস্তোত্তলন করিয়া সূর্য্যকে প্রণাম করে এবং বাষ্টাঙ্গে পৃথিবীকে অভিবাদন করে। এই প্রকারে তাহাদের প্রায়শ্চিত্তব্যাপার সমাধা হয়। প্রত্যহ প্রভাতে ব্রাহ্মণগণ নিজ কপোল, কর্ণ এবং গলদেশ মৃত্তিকা দ্বারা চিহ্নিত করে।

ইহাদের স্ত্রীগণ দলবদ্ধ হইয়া গীতধ্বনি করিতে করিতে নদীতীরে উপস্থিত হইয়া নান ও অস্ত্রাস্ত্র পূজা করে এবং গমন কালে মৃত্তিকা দ্বারা নিজেদের দেহ স্পর্শোদ্ভিত করে। ইহাদের কল্যাণ-দশম বর্ষে বিবাহিতা হয় এবং প্রত্যেক ব্রাহ্মণ সাতটি করিয়া পত্নীগ্রহণ করে। ব্রাহ্মণেরা ইহুদীগণাপেক্ষাও চতুর। অপেক্ষাকৃত শ্রম কালে ইহারা ‘রাম’, ‘রাম’ ধ্বনি করে।)

“ঐরাগ হইতে গঙ্গা দিয়া অগ্রসর হইবার কালে আমরা মুণ্ডিত মুখ লোক দেখিতে পাই, কিন্তু ইহাদের মস্তকের চুল অত্যন্ত দীর্ঘ। মুণ্ডিত মস্তকও দেখা যায়। গঙ্গার জল অত্যন্ত মিষ্ট এবং সুস্বাদু। আমরা বারাণসীতে অপেক্ষা করি। বারাণসীর অধিবাসিবৃন্দ ঘোর পৌত্তলিক। বহুদেশ হইতে এই স্থানে যাত্রীগণ সমবেত হয়। গৃহে গৃহে সিংহ, চিতা, বা হুয়ানের ছায় দেবতা। মৃত্তিকাস্ত্রপের পর বুদ্ধগণ উপাসন করিয়া থাকে এবং নানার্থ উপস্থিত ব্যক্তিগণকে দুই তিনটি তৃণ * প্রদান করে। নানাস্থে তাহারা দেবমূর্তির নিকট গমন করিয়া উহাদিগকে পূজা করে। এই স্থানে অনেকগুলি প্রস্তর আছে; এইগুলিকে পূজা করা হয়। কূপের ছায় একটি স্থান আছে; সোপানাবলী দ্বারা এই স্থানে যাইতে হয়। এই কূপের জল অত্যন্ত ময়লা এবং দুর্গন্ধযুক্ত, কারণ ইহাতে সদাসর্বদা পুষ্ণ নিক্ষেপ করা হয়। অধিবাসীবর্গ মনে করে যে, এই স্থানে অবগাহন করিলে সকল পাপ হইতে মুক্ত হওয়া যায়; কারণ, তাহারা বলে যে, এই জলে তাহাদের দেবতা নান করিয়াছিলেন। তাহারা এই জল তিনবার করিয়া পান করে +।

“এই সকল দেবমন্দিরে অনেকগুলি লোক আছে যাহারা গ্রীষ্মকালে দেবতাদিগকে বাজনা করে। এই সকল মূর্তিগুলির অধিকাংশই কৃষ্ণ বর্ণের। কেহ ময়ুরাসনে, কেহবা মুরগীর পৃষ্ঠে আসীন রহিয়াছেন।

“অধিবাসীরা সামান্য এক খণ্ড বস্ত্র পরিধান করে। স্ত্রীলোকেরা গলদেশে, হস্তে ও কর্ণে রৌপ্য, পিত্তল ও হস্তিদন্ত স্পর্শোদ্ভিত অঙ্গাভরণ পরিধান করে।

“বিবাহকালে ‘বর’ ও ‘কনে’ নদীতীরে উপস্থিত হয়। পরে পুরোহিত গো ও গোবৎস সহ সেই স্থানে আগমন করে। তখন, বর, কনে, গো,

* সস্তবতঃ, ফীচ এইস্থলে দুর্ব্বার উল্লেখ করিয়াছেন।

গোবৎস ও ব্রাহ্মণে জলে গমন করিলে ব্রাহ্মণকে চারিহস্ত পরিমিত এক খণ্ড স্তম্ভ বস্ত্র ও নানা দ্রব্যপূর্ণ একটা ঝুড়ী প্রদান করা হয়। ব্রাহ্মণ বস্ত্র খণ্ড গাভীর পৃষ্ঠদেশে স্থাপন করিয়া ও তাহার লাজুল স্পর্শ করিয়া মন্ত্রপাঠ আরম্ভ করেন। কখনও জলপূর্ণ কলসী বা তাম্রপাত্র হস্তে গ্রহণ করেন। বর এক হস্তে ব্রাহ্মণের হস্ত ও অপর হস্তে কনের হস্ত স্পর্শ করেন এবং সকলেই গাভীর লেজ স্পর্শ করিয়া ঐ পাত্রস্থ জল পুচ্ছের উপরে ঢালিতে থাকেন। পাত্রের জল এই প্রকারে গোপুচ্ছের উপর নিক্ষিপ্ত হইয়া সকলেরই হস্তে পতিত হয়। এই ব্যাপার সমাধা হইলে ব্রাহ্মণ বর ও কনের বস্ত্র একত্র করিয়া বন্ধন করেন। তখন স্বামীজী উভয়ে, গো ও গোবৎস প্রদক্ষিণ করিয়া দরিদ্রদিগকে নানাদ্রব্য এবং পুরোহিতকে বৎস সহিত গো দান করিয়া, দেবমন্দিরে যাঁইয়া ষাষ্টাজে প্রণিপাত করেন এবং দেব মন্দিরের মৃত্তিকা চুষন করিয়া গৃহে প্রত্যাগমন করেন।”)

পাটনা বারাণসী হইতে ফীচ পাটনায় গমন করেন। পাটনার বর্ণনাকালে ফীচ বলিয়াছেন যে অধিবাসীরা দীর্ঘজীবী। এষ্টস্থানে ওচুর পরিমাণে কার্পাস চিনি, ও অহিফেন পাওয়া যাইত।

পাটনা হইতে ফীচ গোড়ে গমন করেন। ফীচ বলিয়াছেন যে, গোড়ীয়গণ ঘোর পৌত্তলিক ছিলেন। ফীচ তথা হইতে সপ্তগ্রামে গমন করেন। সপ্তগ্রামে যে ঋতু দ্রব্য যথেষ্ট পরিমাণে পাওয়া যাইত ফীচ তাহার উল্লেখ করিয়াছেন। ফীচ তৎপরে ত্রীপুর, * সোনারগাঁ ওড়তি স্থান পরিদর্শন করেন। তথা হইতে তিনি পেঞ্চ, মালাকা, লকা, কোচীন প্রভৃতি স্থান হইয়া পরিশেষে ১৫৯১ সনের ২৯শে এপ্রিল লণ্ডনে পৌছেন †। সকল বিষয় পর্যালোচনা করিলে, ফীচই যে “ভারতে প্রথম ইংরাজ” সে বিষয়ে কোন সন্দেহ থাকে না।)

ফীচ যখন ভারতবর্ষে ছিলেন, তখন আরও নানা প্রকারে ভারতবর্ষের স্বর্ণ রৌপ্যাদির কথা বিলাতে পৌছে। ১৫৫৭ খৃষ্টাব্দে ডেক নামক

* ত্রীপুরে তখন বীরবর চাঁদরায় রাজত্ব করিতেন।

† “After having achieved the most extensive journey that had yet been performed in India by any European.” Nolan and Murray.

সুপ্রতিষ্ঠিত নৌ-সেনানী গোয়া-প্রত্যাগত এক পর্তুগীজ জাহাজ অধিকার করেন। সেই জাহাজের মৃত্যমান পণ্যদ্রব্য দেখিয়া এবং ষ্টীফেন ও ফীচের বৃত্তান্তে প্রলুব্ধ হইয়া তৎকালে কয়েকজন ইংরাজ ১৫৯১ ও ১৫৯৬ সনে দুইবার ভারতবর্ষে পৌছিবার চেষ্টা করেন ; কিন্তু, কোন বারেই উভারা কৃতকার্য হইতে পারেন নাই।

(১৫৯৯ খৃষ্টাব্দে জন মিলডেনহল নামক জনৈক ইংরাজ স্থলপথে ভারতবর্ষে আসিবার চেষ্টা করিয়াছিলেন। বাহাতে সম্রাট আকবরের সহিত ইংলণ্ডাধিপতির সন্ধি হইয়া বাণিজ্যের সুবিধা হয় তজ্জুই মিলডেনহল যাত্রা করেন। সমুদ্রপথে আলেপ্পো পৌছিয়া ইনি স্থলপথে আর্মেনিয়া, পারস্ত এবং আফগানিস্থান হইয়া পরে কান্দাহার দিয়া লাহোরে পৌছেন এবং লাহোর হইতে ১৬০৩ খৃষ্টাব্দে আগ্রায় উপস্থিত হন। আগ্রায় পৌছিয়া তিন দিবস পরে মিলডেনহল সম্রাটের সাক্ষাৎ লাভ করেন এবং সম্রাটকে ২৯টি ঘোটক এবং কয়েকটি রত্ন উপহার প্রদান করেন। সম্রাট এই উপহারে অত্যন্ত প্রীতিলাভ করিয়াছিলেন। পর দিবস মিলডেনহল সম্রাট সকাশে আপনার নিম্নলিখিত প্রার্থনার পেশ করেন। প্রথম—রাজ্যী এলিজাবেথের সহিত আকবরের সৌহৃদ্য স্থাপন ; দ্বিতীয়—আকবরের রাজ্যে বাণিজ্যের প্রার্থনা ; এবং তৃতীয়, তাঁহার রাজ্য-মধ্যে ইংরাজ ও পর্তুগীজে যুদ্ধ বাধিলে সম্রাটকে নিরপেক্ষ থাকিবার অনুরোধ।

মিলডেনহলের
দৌত্য

আকবর মিলডেনহলের প্রার্থনাগুলি লিখিত দরখাস্তে পেশ করিবার আদেশ দিলেন এবং সঙ্গে ২ পর্তুগীজ জিসুইটগণের নিকট হইতে ইংরাজের প্রতিপত্তি ইত্যাদির বিষয় অনুসন্ধান করিতে লাগিলেন। পর্তুগীজ পাদরীগণ ইংরাজদিগের জাতীয় চরিত্রে অথবা অসাধুত্বের কলঙ্ক আরোপ করিতে এবং সঙ্গে ২ মিলডেনহলের দৌত্য যে কেবল আকবরের কতকগুলি স্বল্প অধিকারের সূচনা মাত্র, ইহা বলিতেও বিদ্রুমান কুণ্ঠিত হইলেন না। মিলডেনহল গোপনে এই সকল সংবাদ অবগত হইলেন কিন্তু আকবরের ব্যবহারে ইহার বিদ্রু বিসর্গেরও প্রমাণ পাইলেন না। সম্রাট প্রকাশ্যে, মিলডেনহলকে জানাইলেন যে, তৃতীয় সর্ভ বাতীত তিনি সকল সর্ভেই সন্তুষ্ট আছেন ; কিন্তু, মিলডেনহল সে সর্ভ পরিত্যাগ করিতে অস্বীকৃত হওয়ার, আকবর পুনর্বার তাঁহার প্রস্তাব বিবেচনা করিয়া দেখিবেন স্বীকার করিলেন। এদিকে কোনরূপ সুবিধা না দেখিয়া

মিলডেনহল দরবারে উপস্থিত হওয়া কিছুদিন স্থগিত করিলেন। সম্রাটের আদেশে পুনরায় দরবার উপস্থিত থাকিলেও, হুংখের বিষয় জিসুইটদিগের প্ররোচনার দরবারের ক্ষমতাপন্ন কোন কর্মচারীই ইংরাজ দূতকে সাহায্য করিতে প্রস্তুত ছিলেন না। জিসুইটদিগের চক্রান্তে তাঁহার দোষাধীও তাঁহাকে পরিত্যাগ করিয়া গেল। বাধ্য হইয়া ছয় মাস ধরিয়া তাঁহাকে পারস্ত ভাষা শিক্ষা করিতে হইল।

পারস্ত ভাষা শিক্ষা করিয়াই, মিলডেনহল আকবরের দরবারে স্পষ্টাক্ষরে সকল বৃত্তান্ত নিবেদন করিলেন এবং সামান্য দুইজন জিসুইটের কথায় নির্ভর করিয়া তাঁহার মত পরাক্রমশালী সম্রাটের এতদিন অপেক্ষা করা যে কোন প্রকারেই সমীচীন হয় নাই, তাহা বলিতেও বিধা বোধ করিলেন না। তখন, সম্রাট ও কাশ দরবারে তাঁহাকে ও জিসুইটদিগের প্রতিনিধিকে উপস্থিত হইতে আদেশ দিলেন। দরবারে মিলডেনহল জিসুইটদিগকে স্পষ্টই বলিলেন যে, কেবল ধর্ম্মযাজক বলিয়াই জিসুইটগণ ইংরাজ জাতির অথবা নিন্দাবাদ করাতেও তিনি তাঁহাদের হত্যা করেন নাই; নতুবা, তিনি ইহার প্রতিবিধান করিতেন। যাহা হউক, মিলডেনহল তাঁহার প্রতিদ্বন্দীদিগকে পরাস্ত করিয়া প্রমাণ করাইলেন যে, জিসুইটদিগের প্রতিবন্ধকতার তত্ত্বই সাহানসা ইংলণ্ডাধিপ এলিজাবেথের নিকট হইতে উপহারাদি প্রাপ্ত হইতেছেন না। আকবর এই বাক্যকে অত্যন্ত প্রীত হইয়া মিলডেনহলের প্রার্থনা পূর্ণ করিলেন। মিলডেনহলও পারস্ত হইয়া স্বদেশে প্রত্যাগমন করিলেন।

মিলডেনহলের মদৌত্যে কোন ফল ফলিয়াছিল কি না সন্দেহ। কিন্তু নানা বাধা বিঘ্ন অতিক্রম করিয়া “সাত সমুদ্র তের নদীর পারে” দেশ পর্য্যটনের জন্ত ফীচের ভারতবর্ষে আগমন ও মিলডেনহলের নিজ প্রভুর কার্যসমাধানে কর্তব্যপরায়ণতা বস্তুতঃই অদ্ভুত বোধ হয়। এই সকল বর্ণনা পাঠে ইহাদের ধৈর্য্য, কষ্টসহিষ্ণুতা ও ভ্রমিতর তুমসী প্রশংসা না করিয়া থাকিতে পারা যায় না।)

ইষ্টইণ্ডিয়া কোম্পানী

"From the time when Vasco de Gama distinguished his nation by discovering the passage round the Cape of Good Hope, a whole century had elapsed, during which, without a rival, the Portuguese had enjoyed, and abused, the advantages of superior knowledge and art, amid a feeble and half-civilized people. They had explored the Indian Ocean, as far as Japan ; had discovered its Islands, rich with some of the productions of nature ; had achieved the most brilliant conquests ; and, by their commerce, poured into Europe, in unexampled profusion, those commodities of the East, on which the nations at that time set an extraordinary value." (Mill's History of British India.)

ডাঙ্কো ডিগামার উত্তমাশা অন্তরীপ প্রদক্ষিণের সময় হইতেই পৰ্তুগীজ-গণ প্রতিবন্দী বিহীন হইয়া ভারত সমুদ্রে একাধিপত্য করিতে এবং সঙ্গে সঙ্গে তাঁহারা ইউরোপে, এশিয়ার মূল্যবান পণ্যাদি প্রচুর পরিমাণে আমদানী করিতে লাগিলেন। (ষ্ট্রফেন্স ও ফীচের বর্ণনায় ইংলণ্ডবাসীদিগের দৃষ্টি ভারতবর্ষের প্রতি আকৃষ্ট হইয়াছিল এবং নাবিক ড্রেকের অধিকৃত স্পেনদেশীয় জাহাজের যে সকল পণ্য ইংলণ্ডে আনীত হইয়াছিল, তদুপে ইংলণ্ডীয় বণিকগণের ভারতবর্ষের সহিত বাণিজ্যের আকাঙ্ক্ষা বলবতী হইয়া পড়ে।

১৫৮৯ খৃষ্টাব্দে কয়েকজন ইংলণ্ডীয় বণিক এতদুদ্দেশ্য সাধনার্থ, ইংলণ্ড হইতে তিনখানি জাহাজ ও তিনখানি পিনেস * ভারতবর্ষে প্রেরণ করিবার জন্ত প্রার্থনা করেন। আবেদন কালে তাঁহারা উল্লেখ করেন যে, যদিও

১৫৯২

* "Pinnace"—কুই জাহাজ।

পৰ্তুগীজগণ মালাবর ও কারোয়াণ্ডেল কূলে এবং অন্তঃপ্রদেশে কুঠি স্থাপন করিয়াছেন, তথাপি ভারত-সমুদ্রে ও ভারতবর্ষে আরও অনেক বাণিজ্যোপযোগী বন্দর আছে এবং এই সকল স্থানের সহিত বাণিজ্যে যে বিশেষ লাভ হইবার সম্ভাবনা তাহাও প্রদর্শন করেন। বণিকগণের এই প্রার্থনায় কি আদেশ প্রদান করা হয়, তাহার বিশেষ কোন নিদর্শন পাওয়া যায় না।

কোম্পানী
গঠন

(এই ঘটনার দশ বৎসর পরে, ১৫৯৯ খৃষ্টাব্দে অনেক জরুরী করণের পরে অল্প একটা বণিক সমিতি গঠিত হয় এবং এই সমিতি, সনন্দের জন্ত তৎকালীন ইংলণ্ডের অধীশ্বরী এলিজাবেথের নিকট আবেদন করেন। অনেক বাধা বিপত্তির পরে, ষোড়শ শতাব্দীর শেষ দিবসে রাজ্ঞী প্রার্থিত সনন্দ প্রদান করেন। এই সনন্দে, রাজরাজেশ্বরী, কয়ারলণ্ডের আল জর্জ, লণ্ডনের নাইট মারজন হার্ট, মার জন স্টেনসার, মার এডোয়ার্ড মিকেলবর্গ, উইলিয়াম কাভেনডিশ এবং অজ্ঞাত ব্যক্তিকে, (একুনে ২১৮ জন ব্যক্তিকে) তাহাদের নিজ বায় ও ও দারিখে এবং নিজ রাজ্যের বাণিজ্য বৃদ্ধির জন্ত, জাহাজ ও পিনেস সহকারে বাণিজ্যের অধিকার প্রদান করিলেন। সঙ্গে ২ বণিকদিগকে “The Governor and Company of the Merchants of London, trading into the East Indies” নামে আখ্যা প্রদান করিয়া সমিতিতে প্রয়োজনীয় ক্ষমতা পরিচালনেরও অধুমতি দেওয়া হইল।

রাজ্ঞী-দত্ত সনন্দে সমিতির কার্যাবলী কি প্রকারে পরিচালন করিতে হইবে, সমিতির সভাপতি নির্বাচন, এবং চতুর্বিংশ সদস্য দ্বারা এক কমিটি সংঘটন এবং পণ্য ক্রয় বিক্রয়েরও সম্বন্ধে নানারূপ বিধিব্যবস্থা প্রদান করা হয়। যাহাতে সমিতির কার্যাবলী নির্বিঘ্নে সম্পাদিত হইতে পারে, তজ্জন্ত সমিতিতে আবশ্যিক আইন কাহুন প্রণয়নেরও অধুমতি দেওয়া হয় এবং সমিতির সংশ্লিষ্ট ব্যক্তিগণ এই সকল নিয়মাদি প্রতিপালন না করিলে তাহাদিগের শাস্তি প্রদানের ক্ষমতাও সমিতির হস্তে প্রদত্ত হয়। যাহাতে অপর কোন বণিক পূর্বাঞ্চলে ব্যবসারে লিপ্ত হইয়া সমিতিতে ক্ষতিগ্রহ না করেন, তজ্জন্ত রাজ্ঞী যথাযথ আদেশ প্রদান করেন এবং আদেশ সঙ্গে কেহ একরূপ ব্যবসারে লিপ্ত হইলে, তাহার পণ্য বাজেয়াপ্ত হইয়া অর্দ্ধাংশ রাজ্ঞী দখল করিবেন এবং অপরার্দ্ধ কোম্পানী পাইবেন, ইহাও নিরূপিত হয়। আদেশ-অমান্যকারিগণের কারাগারে বদ্ধ হইবার ব্যবস্থাও করা

হইরাছিল। কোম্পানীর অহুরোধ বাতীত রাজী বা তাঁহার বংশধরগণ অপর কাহাকেও বাণিজ্যাধিকার দিবেন না, রাজী এই সর্ত্তেও প্রতিশ্রুতা হন। কোম্পানীর সুবিধার জন্য যে সকল স্থান দিয়া কোম্পানীর জাহাজ যাতায়াত করিবে, সেই সকল দেশের নরপতি সকলের নিকটেও যাহাতে তদ্রূপ নরপতিগণ ইংলণ্ডীয় বণিকগণকে সাহায্য করেন, তজ্জন্ত রাজী অহুরোধ পত্র প্রদান করেন। এই প্রকারেই ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানীর স্বত্বপাত হইল।

কোম্পানীর
অধিকার

(১৬০১ সনের ২২শে এপ্রিল তারিখে, ড্রাগন (Dragon), হেক্টর (Hector), আসেনসন (Ascension), সুসান (Susan), এবং গেষ্ট (Guest) নামক পাঁচখানি জাহাজে মুদ্রা, লোহ, তাম্র ও কাচ নির্মিত পণ্য ও কয়েক প্রকার কাপড় পূর্ণ করিয়া ল্যাঙ্কাষ্টার নামক নাবিকের অধীনে কোম্পানীর বহর যাত্রা করিল। পথিমধ্যে গেষ্ট নামক জাহাজ জলচ্ছট হওয়ার তাহাকে পরিত্যাগ করা হয় এবং ১লা নবেম্বর, প্রায় সার্কছয়মাস পরে ল্যাঙ্কাষ্টার সুমাত্রার অধীনে আটীনে পৌছেন। তথায় পৌছিয়া তিনি সম্রাজী এলিজাবেথের সুপারিশ পত্র প্রদান করিলে, তাহাকে সম্মানে অভ্যর্থনা করা হয় এবং সুমাত্রাধিপতি তাহাকে কুঠী নির্মাণের, অবাধ বাণিজ্যের এবং অন্তান্ত অহুমতি প্রদান করেন।

আটীন

ল্যাঙ্কাষ্টার আটীন হইতে জাহাজ অস্ত্রগত বাণ্টামে গমন করেন। এইস্থানে তিনি ইংলণ্ড হইতে আনীত পণ্যের কতকাংশের পরিবর্তে মসলা খরিদ করেন এবং বাণ্টামের শাসন কর্তার সহিত সন্ধি স্বত্রে আবদ্ধ হন। বাণ্টামে ল্যাঙ্কাষ্টার একটা কুঠী স্থাপন করিয়া স্বদেশাভিমুখে যাত্রা করেন। ল্যাঙ্কাষ্টার ইংলণ্ডে পৌছিয়া রাজী ও স্বদেশবাসীর নিকট প্রভুত সম্মান লাভ করেন।

বাণ্টাম

প্রথম যাত্রার সাফল্য লাভ করিয়া, বণিকগণ প্রকল্পিত হইয়া ক্রমে ২ আরও কয়েকবার সম্ভারপূর্ণ জাহাজ প্রেরণ করেন। প্রত্যেক বারেই লাভ হইতে লাগিল। কিন্তু কোন বারেই ইংরাজ ভারতবর্ষে পৌছিতে পারিলেন না। ১৬১০ খৃষ্টাব্দে ক্যাপ্টেন ডাবিড মিডলটনের অধীনে যে বাহিনী প্রেরিত হয়, তাহাই সর্বপ্রথমে ভারতবর্ষে পৌছে।

এই বাহিনী প্রেরণের জন্ত ১৬০৯ খৃষ্টাব্দেই নানারূপ চেষ্টা হইতেছিল। বাহাহউক, ১৬১০ সনে ৩ খানি জাহাজ সহ মিডলটন যাত্রা করিলেন

এই তিন খানি জাহাজের মধ্যে (Trade's Increase) “বাণিজ্য-বৃদ্ধি” নামক জাহাজখানি বৃহদাকারের ছিল এবং ইতি পূর্বে এত বড় জাহাজ পূর্বাঞ্চলের সহিত বাণিজ্যার্থে প্রেরিত না হওয়ায়, জনসাধারণও অত্যন্ত উৎসুকা প্রদর্শন করিতেছিল। বস্তুতঃ, ইংলণ্ডের অধিবাসীবৃন্দ এই দিনকে চিরস্মরণীয় বলিয়া মনে করিয়াছিলেন * ।

সুরাট

উক্তবার্শা^১ অন্তঃরীপ প্রদক্ষিণ করিয়া, তিনি মোচা বন্দরে গমন করেন কিন্তু অধিবাসীবৃন্দের চক্রান্তে কারাবদ্ধ হন। যাহাহউক, তিনি সমলবলে মুক্তিলাভ করিয়া সুরাটের দিকে অগ্রসর হন। ১৬১১ খৃষ্টাব্দের ২৬শে সেপ্টেম্বর তারিখে সুরাট বন্দরের নিকটবর্তী হইলে দেখিতে পাইলেন যে, তিনি যাহাতে বন্দরের অভ্যন্তরে প্রবেশ না করিতে পারেন, তজ্জন্ত প্রায় কুড়িখানি পর্তুগীজ জাহাজ তাঁহার গতিরোধে উদ্ভূত হইয়াছে। পর্তুগীজ দিগের সহিত ইংরাজের এই সময় কোনরূপ বিবাদ ছিল না এবং পর্তুগীজদিগের এইরূপ ব্যবহারের কোন কারণও ছিল না। পর্তুগীজগণ কেবল তাঁহার গতিরোধ করিতেছিল না, এমন কি কন্দরস্থ ইংরাজের সহিত মিডলটনের পত্রবিনিময়েও বাধা প্রদান করিতেছিল।

(মিডলটন পর্তুগীজদিগের অধ্যক্ষকে জানাইলেন যে, তিনি ইংলণ্ডের অধীশ্বর কর্তৃক প্রেরিত হইয়া তথায় উপস্থিত হইয়াছেন এবং পর্তুগীজদিগের বাধা দিবার কোনই অধিকার নাই) মিডলটন ইহাও জানাইলেন যে, তিনি পর্তুগীজদিগের কোনরূপ শত্রুতা-সাধন মানসে তথায় উপস্থিত হন নাই—মোগলরাজ ও তাঁহার প্রজার সহিত বাণিজ্যোদ্দেশ্যেই সুরাটে প্রবেশ করিতে চাহেন। পর্তুগীজদিগের সহিত খণ্ডযুদ্ধে জরী হইয়াও, মিডলটন কোন সুরাট করিতে পারিলেন না। পরিশেষে, বাধ্য হইয়া তাঁহাকে সুরাট পরিত্যাগ করিতে হইল।

(ইহার দুই বৎসর পরে, ১৬১২ খৃষ্টাব্দের প্রথম ফ্রেব্রুয়ারী তারিখে কাপ্তেন বেটের অধীনে ৪ খানি জাহাজ বাণিজ্যোদ্দেশ্যে যাত্রা করে। আহানাদাবাদের গবর্নরকে সন্তুষ্ট করিয়া বেট সুরাট জাহাজীদের নিকট হইতে সনন্দলাভের চেষ্টা করিতে লাগিলেন। এই সংবাদে পর্তুগীজগণ ভীত হইয়া, যাহাতে ইংরাজেরা ফান্দান না পান, তাহার চেষ্টা করিতে লাগিলেন এবং কাপ্তেন বেটকে আক্রমণ করিলেন। এই অস্ত্রাঘাত যুদ্ধে

* “A great day for England.”—Roe.

পৰ্তুগীজগণ পরাজিত হইলেন এবং ২৭শে নবেম্বর তারিখে তাঁহারা
পৃষ্ঠ-প্রদর্শন করিলেন।

পৰ্তুগীজদিগের অস্তায় যুদ্ধ ও সেই যুদ্ধে পরাজয়ের সংবাদে চতুর্দিকেই
ইংরাজের খ্যাতি ব্যাপ্ত হইয়া পড়িল। এ যাবৎ জলযুদ্ধে পৰ্তুগীজদিগের
প্রতিদ্বন্দ্বী কেহই নাই, ভারতবাসী সকলেই ইহা মনে করিতেন। সুতরাং
ইংরাজের এই বীরত্বে অনেকেই আশ্চর্য্যান্বিত হইলেন। সাহানসা
জাহাঙ্গীর ও ইংরাজ-রাজের সহিত সন্ধি হুত্রে আবদ্ধ হইয়া ইংরাজ-
কোম্পানীকে সুরাট, আহম্মাদাবাদ, কাশ্মীর ও গোদাগতে কুঠীস্থাপন
করিতে অনুমতি প্রদান করিলেন এবং লডোর উপর শতকরা ৩২ টাকা
হারে শুল্ক গ্রহণ করিয়া তাহাদিগকে বাণিজ্যাদিকার প্রদান করিলেন।
এই ফার্মান বা সনন্দ ১৬১৩ খৃষ্টাব্দের ৩ই তারিখে কাশ্মীর বেটের হস্তগত
হইল এবং ভারতবর্ষে কোম্পানীর বাণিজ্যাদিকার প্রতিষ্ঠিত হইল।

ফার্মান-প্রাপ্তি

ইংরাজের কথা

ইংরাজের দোতা—১

"At the commencement of that fine peroration with which Macaulay ends his essay on Clive, he remarks that before Clive's first Visit to India his countrymen were despised as mere pedlars, while the French were revered as a people formed for Victory and Command. May we not say that the lesson which the military genius of the warrior taught to the distracted India of his day was inculcated more than a hundred years before, on a smaller scale, it is true, but before a more brilliant audience, in the days, when the "Great Mogol" was great in actuality as well as in name, by the suave and unflinching demeanour of the Stuart diplomat ?"

(European Travellers In India : E. F. Oaten).

নানারূপ ঘাত-প্রতিঘাতে ইংরাজ-কোম্পানীর বাণিজ্যের বিশেষ ক্ষতি হইতে লাগিল। পর্তুগীজগণ ইংরাজকে প্রতিদ্বন্দ্বী বোধে নানাপ্রকারে বিিন্ন জন্মাইতে লাগিল এবং মোগল-বাদসাহও ইহার কোন প্রতিবিধান করিলেন না। এই সকল কারণে, ইংলণ্ডাধীশ্বর মনে করিলেন যে, মোগল দরবারে কন্সট ও উপযুক্ত দূত প্রেরণ করিলে, সেই দূতের চেষ্টায় অন্ত্রবিধা দূরীকৃত হইতে পারে। (তদনুযায়ী সার টমাস রোকে ইংলণ্ডেশ্বর দূতরূপে নিযুক্ত করিয়া, তাঁহাকে ১৬১৫ খৃষ্টাব্দে ভারতবর্ষে প্রেরণ করিলেন। ১৬১৫ সনের ২৪ শে জানুয়ারী তারিখে রো ইংলণ্ড পরিত্যাগ করিয়া যাত্রা করিলেন এবং সেপ্টেম্বর মাসের ২৬ শে তারিখে অরুট বন্দরে পৌঁছিলেন।

অরুট পৌঁছিয়াই রো তাঁহার চরিত্রের বিশেষত্ব দেখাইতে সক্ষম হইলেন। তথায় পৌঁছিবামাত্রই অরুটের শাসনকর্তা রোকে জন-

সাধারণের নিকট অপদস্থ করিবার উদ্দেশ্যে নানারূপ কৌশল অবলম্বন করিতে লাগিলেন। শাসনকর্তা যখন রোর সমস্ত দ্রব্যসামগ্রী, এমন কি তাঁহার শরীর পর্য্যন্ত পরীক্ষা করিবার অভিপ্রায় প্রকাশ করিলেন, তখন রো নিজের পদমর্যাদাভূষণী শাসনকর্তাকে জানাইলেন যে, তিনি প্রবল প্রতাপাশ্রিত ইংলণ্ডাধীশ্বরের প্রতিনিধিক্রমে ভারতবর্ষে আসিয়াছেন এবং যদিও অস্তিত্ব দেশের দূতগণ একরূপ আচরণে প্রতিবাদ না করিয়া থাকেন, তথাপি তিনি একরূপ যুগিত প্রস্তাবে কদাপি সম্মতি দান করিবেন না। এই প্রকার তেজস্বী উত্তরের জন্ত সুরাটের মুসলমান শাসনকর্তা আদৌ প্রস্তুত ছিলেন না এবং ইহার ফলে, তিনি ত রোর দ্রব্যাদি পরীক্ষা করিতে বিরত হইলেন, অধিকন্তু অন্যান্য প্রতিনিধিগণের নিকট হইতে শাসনকর্তৃগণ যে সকল উৎকোচ গ্রহণ করিতেন, রো সেই সকল উৎকোচ প্রদান হইতেও অব্যাহতি পাইলেন। শাসনকর্তা রোর এইরূপ ব্যবহারে প্রীত ও মুগ্ধ হইয়া তাঁহার বহুত্ব লাভের চেষ্টা করিতে লাগিলেন এবং রোর প্রয়োজনীয় সকল অমুরোধ প্রতিপালন করিতেও আগ্রহ প্রকাশ করিলেন।)

৩০শে অক্টোবর পর্য্যন্ত সুরাটে অতিবাহিত করিয়া, রো মোগল বাদশাহের সহিত সাক্ষাতাভিলাষে সুরাট পরিত্যাগ করিলেন এবং ১৫ই নবেম্বর তারিখে তিনি সুরাটের ২২১ মাইল দূরবর্তী বার্হানপুরে পৌঁছিলেন। সম্রাট-পুত্র সুলতান পার্শ্বিজ এই স্থানে পিতার প্রতিনিধিক্রমে বাস করিতেছিলেন। কোতওয়াল সমভিষাহারে রো পার্শ্বিজের সহিত সাক্ষাতের জন্ত উপস্থিত হইলে, একজন কর্মচারী রোকে মস্তকাবরণ উন্মোচন করিয়া ভূমিতে মস্তক স্পর্শ করিতে অমুরোধ করিলেন। রো এই প্রস্তাব প্রত্যাখ্যান করিয়া অগ্রসর হইলেন।)

বার্হানপুর

রোর বসিবার জন্ত কোন নির্দিষ্ট স্থান ছিল না। বাহা হউক, তিনি পার্শ্বিজের সম্মুখে উপস্থিত হইয়া তাঁহাকে নিবেদন করিলেন যে, তিনি ইংলণ্ডের রাজপ্রতিনিধিক্রমে বাদশাহের দর্শনাভিলাষে এতদ্রূপে উপস্থিত হইয়াছেন, কিন্তু, পথিমধ্যে সম্রাট-পুত্র অবস্থান করিতেছেন জানিতে পারিয়া, তাঁহাকে সম্মান প্রদর্শনের জন্ত তিনি তাঁহার দরবারে আগমন করিয়াছেন। পার্শ্বিজ রোকে যথোচিত অভ্যর্থনা করিলেন এবং ইংলণ্ডেশ্বর সন্ধকে অনেক কথা জিজ্ঞাসা করিলেন। রোর প্রার্থনামুসারে

পার্শ্বিজের
দরবার

বার্হানপুরে ইংরাজ কোম্পানীকে কুঠী স্থাপনের অনুমতি প্রদান করা হইল।)

চিতোর

বার্হানপুর পরিত্যাগ করিয়া রো রাজপুতনার দিকে অগ্রসর হইলেন, কারণ, বাদসাহ তখন আজমিরে অবস্থান করিতেছিলেন। রো প্রথমতঃ চিতোরে গমন করিলেন। চিতোরের পূর্বে গোরব বিনষ্ট হইলেও তখনও তাহার যেটুকু সৌন্দর্য ছিল, তাহাতেই রো মুগ্ধ হইয়াছিলেন। বিচিত্র কারুকার্য-সম্বিত শতাব্দিক মন্দির, এবং অভ্রলেহী রাজপ্রাসাদ সমূহ রোর নিকট যথেষ্ট চিত্তাকর্ষক হইয়াছিল। কিন্তু, সে সময় চিতোর জনশূন্য ছিল। রো বলিয়াছেন যে, “এই স্থানের অধিপতি মোগলের বশতা স্বীকার করিয়াছেন। এই রাজা আলেকজান্দার কর্তৃক পরাজিত পোরসেরই বংশধর এবং এই হিসাবে এই নগর দিল্লী অপেক্ষাও প্রাচীন। ইহারই নিকটে গ্রীক ভাষায় লিখিত খোদিত লিপিসহ আলেকজান্দার কর্তৃক নির্মিত স্তম্ভ রহিয়াছে।”

আজমীর

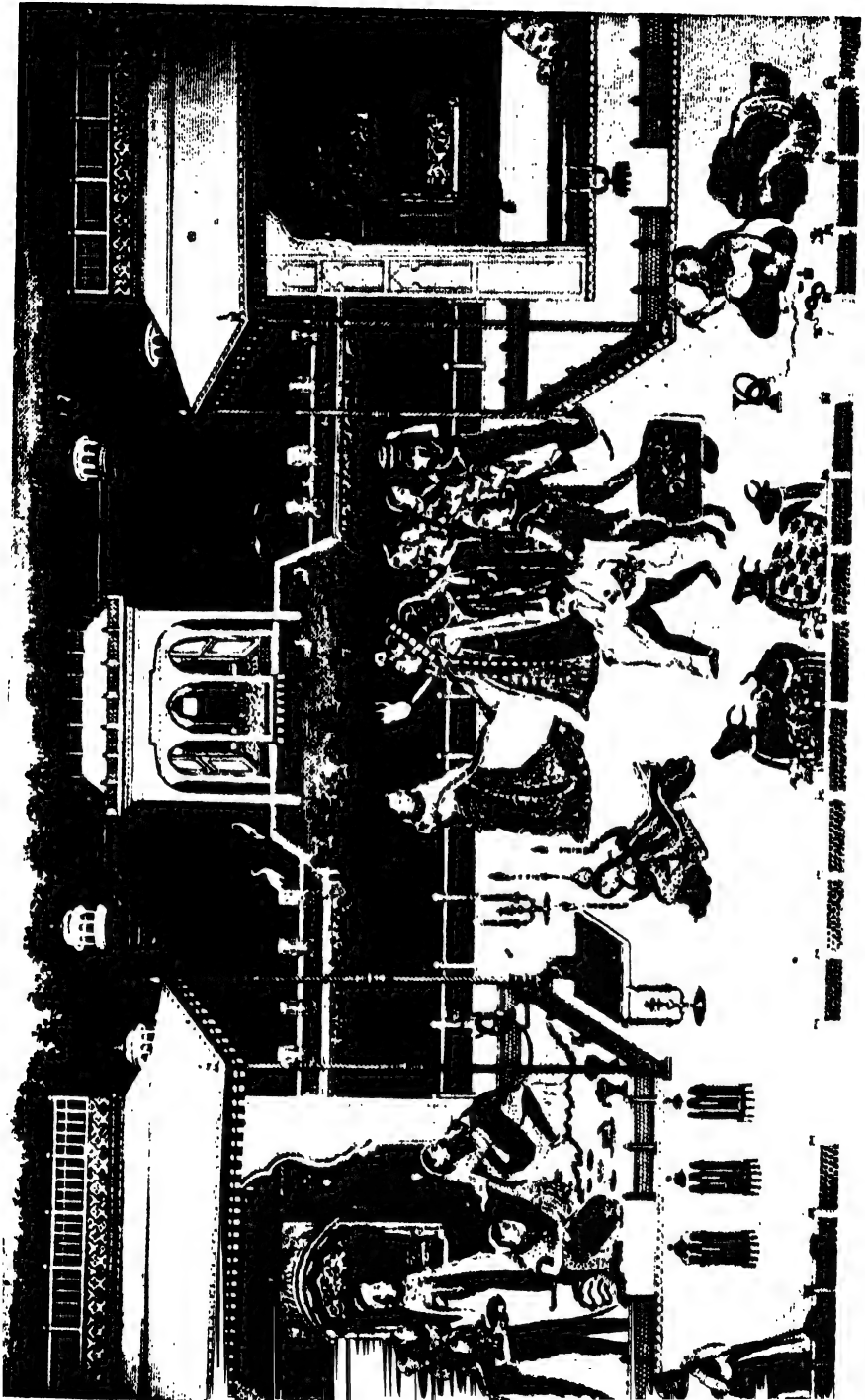
চিতোর পরিত্যাগ করিয়া, ২৩ শে ডিসেম্বর তারিখে রো আজমীর পৌছিলেন। বাদসাহ এই সময়ে আজমীরেই ছিলেন। (রো রাজসুতঃপুর প্রভৃতির নিম্নলিখিত বর্ণনা করিয়াছেন :—

দরবার-চিত্র

(“খোজা ব্যতীত অন্য কেহই রাজ-প্রাসাদের অন্তঃপুরে প্রবেশ করিতে পারিত না। অন্তঃপুরে অজ্ঞাধারিণী স্ত্রী-রক্ষিপণ প্রহরীগণ কার্য্য করিত। প্রত্যুষে মোগল-বাদসাহ গবাক্স-সন্নিকটে উপস্থিত হইয়া প্রজাবর্গকে দর্শন দিতেন। দ্বিপ্রহরেও সেই স্থানে উপবেশন করিয়া হস্তী ও অন্যান্য বন্য-জন্তুর ক্রীড়া দর্শন করিয়া, বাদসাহ অন্তঃপুরে নিজার্থ গমন করিতেন। অপরাহ্নে তিনি দরবারে আগমন করিয়া মন্ত্রিগণের সহিত রাজকার্য্য পর্যালোচনা করিতেন।

“সন্ধ্যার পরে, তিনি আহার করিয়া; “গুজলখান” * নামক গৃহে অসিতেন। এইস্থানে প্রস্তরের সিংহাসনে অথবা আরাম কেদারায় উপবেশন করিয়া তিনি খোস গল্প করিতেন। এই সময়ে কেবল উচ্চপদস্থ ব্যক্তিবর্গের মধ্য হইতে নির্বাচিত কয়েকজন উপস্থিত থাকিতেন।

* “Guzalcan”—গোসলখানা কি? সম্ভবতঃ, রো এই স্থানের নামো-
য়েখে ভুল করিয়াছেন।



বাদসাহ এই সময়ে যুদ্ধবিগ্রহ বা সন্ধি সম্বন্ধে কোন কথা আলোচনা করিতেন না।”

রো দরবার প্রসঙ্গে একটা নিয়মের কথা উল্লেখ করিয়াছেন। রো বলিয়াছেন “প্রকাশ্য দরবারে, অর্থাৎ যে স্থানে রাজত্ব-সংক্রান্ত সকল বিষয় প্রকাশ্যে আলোচিত ও স্থিরীকৃত হয়, তথায় যুদ্ধাঙ্গণ সেই সকল বিষয় লিপিবদ্ধ করিলে, দর্শনেচ্ছা ব্যক্তিগণ যে সকল পুস্তকে এই সকল বিষয় লিখিত হয়, সেই সকল পুস্তক দুই দিন দেখিতে পারেন। এজন্য, বাদসাহের মন্ত্রী ও অমাত্যবর্গ যেরূপ ভাবে রাজকার্য্য অবগত থাকেন, দেশের সাধারণ প্রজাও সেইরূপে অবগত হইতে পারে। অধিকন্তু, বাদসাহের দৈনন্দিন কার্য্যাবলীও সাম্রাজ্যের সর্বত্রই প্রচারিত হয় এবং প্রত্যেক ব্যক্তিই এই সকল বিষয় আলোচনা করে” *।

রো বলিয়াছেন যে, প্রতি বৃহস্পতিবারে সম্রাট জারুকেতে উপবেশন করিয়া অতি দরিদ্র প্রজার আবেদনও শ্রবণ করেন।

১৬১৬ খৃষ্টাব্দের ১০ই জানুয়ারী তারিখে রো সম্রাটের সহিত সাক্ষাত-ভিলাবে দরবারে উপস্থিত হন। তিনি ইংলণ্ডাধীশ্বরের পত্র, এবং উপহারাদি প্রদান করিলে, বাদসাহ তাঁহাকে যথোচিত সম্মান প্রদর্শন করেন। রো বলিয়াছেন, যে তাঁহাকে যে সম্মান প্রদর্শন করা হয়, এ পর্য্যন্ত কোন রাজার কোন প্রতিনিধির প্রতি এইরূপ সম্মান প্রদর্শন করা হয় নাই।

১৪ই তারিখে রো রাজকুমার খুরমের সহিত সাক্ষাত করিতে যান। রো পরম্পরা অবগত হইয়াছিলেন যে, বাদসাহজাদা খুস্তানদিগকে অত্যন্ত স্নেহ করেন। এইজন্য তিনি খুরমের সহিত দেখা করিতে ইতঃস্ততঃ করিতেছিলেন। কিন্তু, খুরম কোন প্রকারে এই সংবাদ অবগত হইয়া রোকে বলিয়া পাঠান যে ইংলণ্ডাধিপতির প্রতিনিধির উপযুক্ত সম্মান রোকে প্রদর্শন করা হইবে। খুরম তখন সম্রাটের শাসন কর্ত্তারূপে নিযুক্ত হইবার আদেশ পাইয়াছিলেন এবং তজ্জন্য রো উপায়স্বর-বিহীন হইয়া দেখা করিতে গেলে, রাজকুমার তাঁহাকে যথোচিত মর্যাদার সহিত

রাজকুমার
খুরমের সহিত
সাক্ষাৎ

“Every day the king's acts and resolutions are circulated as news, and are freely canvassed and censured by every rascal”—Sir Thomas Roe's Journal.

অভ্যর্থনা করেন। রোর আগমন বার্তা শ্রবণ করিয়া রাজকুমার দরবার হইতে একজন প্রধান পারিষদকে রোর প্রতি সমাদর প্রদর্শনের জন্ত প্রেরণ করেন এবং রোকে অন্দরস্থ এক কক্ষে সঙ্গে করিয়া লইবার জন্য আদেশ দেন। এক্রূপ সম্মান, রো বলিয়াছেন, ইতোপূর্বে কাহাকেও দেখান হয় নাই। রাজকুমার নানা সদালাপের পর সম্মানে রোকে বিদায় দেন।

২৪ তারিখে রো পুনরায় দরবারে গমন করেন। দূর হইতে রোকে দেখিতে পাইয়া বাদসাহ স্বয়ং হস্তোত্তোলন পূর্বক তাঁহাকে নিকটে যাইবার জন্য সঙ্কেত করিতে থাকেন এবং রো নিকটে পৌছিলে তাঁহাকে অন্যান্য পারিষদাপেক্ষা উচ্চ ও সম্মানের আসন প্রদান করেন। রো কি উদ্দেশ্যে দরবারে উপস্থিত হইয়াছেন, সম্রাট সেই সংবাদ জিজ্ঞাসা করিলে, রো নিবেদন করিলেন যে, সম্রাটের কাৰ্য্যানের বলে ইংরাজ-রাজ তাঁহার প্রজাদিগকে ভারতবর্ষে আসিয়া বাণিজ্য করিতে আদেশ করিয়াছেন সত্য; কিন্তু, ইংরাজেরা নানাপ্রকার অত্যাচার উৎপীড়িত হইতেছেন। এই সংবাদে, বাদসাহ অত্যন্ত ছুঃখ প্রকাশ করিলেন এবং এই সকল অত্যাচার প্রতিবিধানের জন্য যথাযথ আদেশ করিলেন। এবং, যদি এই আদেশ সত্ত্বেও প্রতিবিধান না হয়, তবে আর একবার স্মরণ করাইয়া দিতে বলিলেন।

আরও কয়েকমাস অতিবাহিত হইল। রো যে উদ্দেশ্যে দরবারে আসিয়াছিলেন, সেই উদ্দেশ্য সাধন করিয়া উঠিতে নানা প্রতিবন্ধ ঘটিতে লাগিল। ইতোমধ্যে “নৌরোজ” উপস্থিত হইল। রো বলিয়াছেন যে, এই দিবসে ৫৬ পদ দীর্ঘ ও ৪৩ পদ প্রস্থ স্থান মূল্যবান বস্ত্র দ্বারা আবৃত করা হইয়াছিল। এই স্থানের পশ্চিম প্রান্তে ইংলণ্ডের রাজা ও রাণী এবং রাজকুমারীর চিত্র স্থাপনা করা হয়। ইহাদের চিত্রগুলির নিম্নদেশে ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানীর গভর্ণর সার টমাস শ্বিথের চিত্র স্থাপিত হয়। এই স্থানের ভূমি মূল্যবান পারশ্ব দেশীয় কার্পেট দ্বারা আচ্ছাদিত করা হয় এবং চতুর্পাশে অস্ত্রাস্ত্র ও মরাহগণের সুসজ্জিত পট্টাবাসদ্বারা ও নানা প্রকারে এই স্থানটিকে মর্ত্তভূমির অমরাবতীতে পরিণত করা হয়। সম্রাট, এই দিবসে তাঁহার ওমরাহগণের নিকট হইতে উপহারাদি গ্রহণ করেন এবং তাঁহাদিগকেও উপহারাদি প্রদান করেন।

অবশেষে নানা বাধাবিঘ্নের পর, বাদসাহ ইংরাজ কোম্পানীকে একটি ফার্মান প্রদান করেন। পৰ্তুগীজ ও অন্যান্য শত্রুর চক্রান্তে রো আশাহ-রূপ ফার্মান পান নাই। এই ফার্মানে অন্যান্য সৰ্ত্তের মধ্যে সম্রাট ইংলণ্ড-ধীষরের সহিত সন্ধি-স্বন্ধে আবদ্ধ হইতে, ইংরাজকে অবাধ-বাণিজ্য ভোগ করিতে, ইংরাজ বণিকদিগকে অন্তররূপে নিৰ্যাতন হইতে রক্ষা করিতে, এবং তাঁহাদিগকে অবাধে দ্রব্যাদি ক্রয় বিক্রয়ের অমুমতি প্রদান করেন। ইংরাজও আবশ্যকমত বাদসাহকে সাহায্য করিতে প্রতিশ্রুত হন।)

এই ফার্মানে যদিও ইংরাজ-কোম্পানীর প্রার্থিত সকল দাবী সম্রাট মঞ্জুর করেন নাই, তথাপি শত্রু-পরিবেষ্টিত দরবারে যে ইংলণ্ডাধিপতির প্রতিনিধি সার টমাস রো এই সকল সৰ্ত্ত-সম্বন্ধিত ফার্মান সংগ্রহে সক্ষম হইয়াছিলেন, তাহাতে রোর বুদ্ধিমত্তা ও কার্যকুশলতার যথেষ্ট পরিচয় পাওয়া যায়। দরবারে রো কেবল যে উপযুক্ত গুণাবলীর পরিচয় দিয়াছিলেন, তাহা নহে, তিনি যে নির্ভিকতার ও তেজস্বিতার পরিচয় প্রদান করিয়াছিলেন, তাহাতে ভবিষ্যতে ইংরাজ-কোম্পানীর যথেষ্ট উপকার হইয়াছিল এবং বাদসাহ এই সকল গুণে এতদূর প্রীত ও আকৃষ্ট হইয়াছিলেন যে, তিনি স্বেচ্ছাপূৰ্ব্বক ইংলণ্ডাধিপতিকে রোর জন্য এক সুপারিশ পত্র প্রদান করেন।

(সার টমাস রো তাঁহার দৌত্যের সম্বন্ধে এক মূল্যবান পুস্তক লিপিবদ্ধ করিয়াছিলেন। এই পুস্তক পাঠে তৎকালীন ভারতবর্ষের অনেক বুড়ায় অবগত হওয়া যায়।

ইংরাজের কণ্ঠ

বঙ্গ বিহার উড়িষ্যায় ইংরাজের আগমন*

"According to the legend, the English established Factories at Pipli in 1638, at Hughli in 1640 and at Balasor in 1642. The truth is that the English never had any factory at Pipli except in the imagination of the Historians." (The Early annals of the English in Bengal: Wilson).

মহলিপটম
হইতে
কটক যাত্রা।

১৬৩৩ খৃষ্টাব্দের মার্চ মাসে মহলিপটমে কাপড়ের অত্যন্ত অভাব হইয়াছিল। কোম্পানীর তদ্রূপ কর্মচারী এই অভাব পূরণ করিবার জন্য গঙ্গাতীরবর্তী বন্দরাদি হইতে বস্ত্র আমদানীর জন্য কয়েকজন কর্মচারীকে পাঠাইবার ব্যবস্থা করিলেন। তদনুসারে আটজন ইংরাজ মহলিপটম হইতে দেশীয় নৌকা যোগে যাত্রা করিয়া উড়িষ্যার অন্তর্গত পটুয়ানদীর তীরবর্তী হর্ষপুর বা হরিষপুরে পৌঁছিলেন। তথা হইতে পদব্রজে যাত্রা করিয়া বালিকুড় ও হরিহরপুর হইয়া তাঁহারা কটকে পৌঁছিলেন।

আজ মহলিপটম হইতে কটক পোছা অত্যন্ত সহজসাধ্য ব্যাপার। ইংরাজের সুশাসনে ও সুবন্দোবস্তে এক্ষণে ছাদশবর্ষীয় বালকও নিরাপদে এই দূরগম পথ অতিক্রম করিতে পারে। কিন্তু, আমরা যে সময়ের কথা বলিতেছি, তৎকালে যে একরূপ ব্যাপার কষ্টসাধ্য ও দুঃস্বপ্ন ছিল, তদ্বিষয়ে বিন্দুমাত্রও সন্দেহ নাই। তখনকার দিনে "টুপীওয়ালাকে" কেহই ভাল চক্ষে দেখিতেন না। (এক বৎসর পূর্বে সাজাহানের আদেশে

অনেকের মতে ১৬৩৪ খৃষ্টাব্দের ২রা ফেব্রুয়ারী তারিখে সাজাহান ইংরাজ-কোম্পানীকে পিপলিতে বাণিজ্যের অধিকার প্রদান করেন। কিন্তু, এই উক্তির কোন ঐতিহাসিক ভিত্তি নাই।)

পৰ্তুগীজদিগের হগলীর কুঠী তিন মাস অবরোধের পর ধ্বংস হইয়াছিল।

বিশেষতঃ, পৰ্তুগীজগণও ইংরাজদিগকে অত্যন্ত সন্দেহের চক্ষে দেখিতেন।

(পৰ্তুগীজগণ বারংবার ইংরাজের নিকট পরাজিত হইয়া সহজেই বুঝিতে পারিয়াছিলেন যে, খেতদ্বীপবাসী বণিকগণ কালে অপর বৈদেশিক বণিককে পদ-দলিত করিয়া ভারতবর্ষের একছত্র অধিপতি হইবেন।) তাই তাঁহারা ইংরাজদিগকে দুইচক্ষের বিষের ভ্রাতা দেখিতেন এবং পদে পদে তাঁহাদিগের প্রতিবন্ধ ঘটাইতে ক্রটি করিতেন না। বলা বাহুল্য, মহলিপট্টমের ইংরাজ-দলও এই ক্ষেত্রে অব্যাহতি পান নাই। যাহা হউক, পশ্চিমধ্যে নানারূপ বাধা বিঘ্ন অতিক্রম করিয়া তাঁহারা বড়বাড়ী হুর্গে পৌছেন।

মহানদী ও কাটজুড়ীর সঙ্গমস্থলে বড়বাড়ী হুর্গ অবস্থিত ছিল। এককালে ইহা খ্যাতি প্রতিপত্তিতে প্রসিদ্ধি লাভ করিয়াছিল। সাদ্র এক মাইল স্থান লইয়া এই হুর্গ চতুর্দিশের শত্রুর ভীতি-উৎপাদন করিত। ইংরাজদিগের এতদ্ব্যতীত আসিবার অল্প শতাব্দী পূর্বে (উড়িষ্যার শেষ হিন্দুরাজা বীরবর মুকুন্দদেব এইস্থানে হুর্গ নির্মাণ করিয়া বাস করিয়া ছিলেন। ১৫৬৭ খৃষ্টাব্দে বঙ্গদেশের সুবাদার সুলেমান সা কেরানী কালাপাহাড়কে উড়িষ্যা বিজয়ে প্রেরণ করেন। বীরবর মুকুন্দদেব যুদ্ধ করিতে করিতে জাজপুর ক্ষেত্রে প্রাণত্যাগ করেন।)

বড়বাড়ী হুর্গ

সে অনেক দিনের কথা। আমরা যখনকার কথা বলিতেছি তখন মোগলের প্রতিনিধি আগা মহম্মদ জামান সেই হুর্গে বাস করিতেছিলেন। ইংরাজগণ তথায় পৌছিবা মাত্র সমাদরে অভ্যর্থিত হইলেন এবং তাঁহাদিগকে সম্মানে দরবারে লইয়া যাওয়া হইল। যখন তাঁহারা দরবারে পৌছিলেন, তখন রাজপ্রতিনিধি তথায় উপস্থিত ছিলেন না। বাধা হইয়া তাঁহাদিগকে প্রতীক্ষা করিতে হইল।

সকলেই সাগ্রহে এই নবাগত প্রার্থীদিগকে দেখিতে লাগিল। যদিও ইতিপূর্বে ইংরাজগণ দিল্লির দরবারে গমন করিয়াছিলেন, তথাপি এইদেশে ইংরাজ-দর্শন সৌভাগ্য অনেকের ঘটিয়া উঠে নাই। “সাত সমুদ্র তের নদীর” দূরবর্তী বণিকগণকে দেখিতে সকলেই আগ্রহ প্রকাশ করিতে লাগিলেন। বিশেষতঃ, ইংরাজের খ্যাতি প্রতিপত্তি ভারতবর্ষের সর্বত্রই ব্যাপ্ত হইয়াছিল। কি করিয়া তাঁহারা স্মরণে পৰ্তুগীজ সৈন্যকে বিধ্বস্ত করিয়াছিলেন, নানা বাধা বিপত্তি সত্ত্বেও কি প্রকারে ইংরাজ-দূত দিল্লিতে

সম্রাটের স্তুপটি ও প্রাধাঙ্গ-লাভে সক্ষম হইরাছিলেন, এই সকল সংবাদ কাহারও অবিদিত ছিল না। অধিকন্তু, বড়বাড়ীরই পথে, পশ্চিমগীজগণকে পরাজিত করণে সক্ষম হওয়াতে, সকলেই ইংরাজের বীরত্বে আশ্চর্য্যান্বিত হইরাছিলেন।

আগামহম্মদ
জামান

যাহা হউক, অবশেষে নবাব আসিতেছেন এই সংবাদ পৌছিল। সংবাদ পৌছিবামাত্র, দরবারস্থল মূল্যবান কার্পেটে আচ্ছাদিত হইল। এই কার্পেট বাহাতে স্বস্থানচ্যুত না হয়, তজ্জন্ত তাহার চতুর্পার্শ্বে সুবর্ণের ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র স্তম্ভ স্থাপিত হইল এবং স্তম্ভগুলে রাজ প্রতিনিধির আসন রাখা হইল। এই সকল আয়োজন শেষ হইলেই ভ্রাতৃবর্গ এবং অন্ধ শত সভাসদ সহ নবাব দরবার-ক্ষেত্রে উপস্থিত হইলেন।

নবাবকে দৃষ্টি-গোচর হইবা মাত্রই সমবেত জনবৃন্দ নত হইয়া অভিবাদন করিতে লাগিলেন। নবাব উপস্থিত হইয়া, ইংরাজদিগের পরিচয় জিজ্ঞাসা করিলেন। দরবারের অঙ্কতম ওমরাহ মির্জা মমিন তাঁহাদিগের পরিচয় প্রদান করিলে, নবাব অত্যন্ত প্রীত হইলেন। তিনি মস্তক সঞ্চালনে ইংরাজদিগের তৎকালীন দলপতি কার্টরিটকে অভিবাদন করিলেন এবং নিজ পাছকা কার্টরিটকে চুম্বমার্থ প্রদান করিলেন। যদিও সেই সময়ে এই প্রথাকে বিশেষ সম্মানের চক্ষে দেখা হইত, তথাপি কার্টরিট ছইবার এই প্রকার পাছকা চুম্বনে অস্বীকার করিলেন। পরে, না করিলে যদি সকল কার্য্য পণ্ড হয়, এই আশঙ্কায়, কার্টরিট নিজ মস্তক অবনত করিয়া পাছকা চুম্বনের ভান করিলেন।

এই ব্যাপার সমাধা হইলে, নবাব এবং দরবারের অঙ্কত সকলে আসন পরিগ্রহণ করিলেন। ইংরাজ-বণিকগণ তাঁহাদের আনৌত উপহার উপস্থিত করিয়া বাণিজ্যাদিকার প্রার্থনা করিলেন। কিন্তু, কার্টরিটের বক্তব্য শেষ হইবার পূর্বেই নবাজের সময় উপস্থিত হইল এবং পশ্চিম-গগনস্থ আরক্তিম সূর্য্যের দিকে চাহিয়া মুসলমানগণ নবাজে প্রবৃত্ত হইলেন। সঙ্গে ২ দরবার ক্ষেত্র সহস্র ২ প্রজলিত বস্ত্রিকার স্তম্ভোত্তিত হইল।

দ্বিতীয় দিন অপরাহ্নে ইংরাজগণ পুনর্বার দরবারে উপস্থিত হইলেন।

শরৎ চক্রান্ত

প্রেরাসি বহু বিষয়ানি। ইংরাজদিগের বিপক্ষগণ উৎকোচ প্রদানে দরবারস্থ একজন প্রধান ওমরাহকে বন্দীভূত করিয়াছিলেন। পশ্চিম-গীজগণ বালেশ্বরের এই শাসনকর্ত্তাকে হস্তগত করিয়া, যখনই দ্বিতীয় দিনে

ইংরাজগণ বাণিজ্যাদিকার প্রার্থনা করিলেন, তখনই ইনি ইংরাজদিগের বিরুদ্ধে অভিযোগ আনয়ন করিলেন। ইংরাজগণ পশ্চিমধ্যে যে ক্ষুদ্র পৰ্তুগীজ জাহাজ অধিকার করিয়াছিলেন, সেই জাহাজের কৰ্মচারীর পক্ষাবলম্বন করিয়া এই ওমরাহ, কি ক্ষমতায় ইংরাজ সাহানসার রাজ্যে অপরের জাহাজ অধিকার করিয়াছেন তাহার কারণ জিজ্ঞাসা করিলেন * । কাটরিট ইহার সহস্রের দিতে প্রস্তুত ছিলেন না। পৰ্তুগীজগণ তাঁহাকে আক্রমণ করিয়াছিল এবং আত্মরক্ষার্থই তিনি যুদ্ধ করিয়াছিলেন। অধিকন্তু, তিনি যখন দেখিলেন যে, পৰ্তুগীজগণ তাঁহার যে ক্ষতি করিয়াছে, তাহার কোন প্রতিবিধান হইবার সম্ভাবনা নাই, তখন তিনি নবাবকে অভিবাদন না করিয়া এবং তাঁহার নিকটে বিদায় গ্রহণ করিয়াই ক্রোধাক্ত হইয়া দরবার পরিত্যাগ করিলেন।

“রাগ না লক্ষ্মী” চলিত কথাটি অনেক সময়ে সত্য বলিয়া বোধ হয়। এক্ষেত্রে তাহাই হইল। মুষ্টিমেয় ইংরাজ-বাণিকের প্রতিনিধি সামান্য একজন কৰ্মচারী অপমানিত হইবার আশঙ্কায় নিজ প্রাণ তুচ্ছ করিয়া যে প্রবলপ্রতাপাশ্বিত মোগল বাদশাহের প্রতিনিধির দরবার পরিত্যাগে সাহসী হইলেন, ইহা দেখিয়া নবাব ও তাঁহার কৰ্মচারীবৃন্দ স্তব্ধ ও বিস্মিত হইলেন। ইংরাজের এইরূপ অকুতোভয়ে, নবাব ফুক হওয়া দূরে থাকুক, সঙ্কট হইয়া তৎপূর দিবসে স্বয়ং কাটরিটকে ডাকিয়া পাঠাইলেন। কাটরিট দরবারে উপস্থিত হইলে, নবাব তাঁহার ক্রোধের কারণ এবং দরবারের প্রতি অসম্মান প্রদর্শনের কারণ জিজ্ঞাসা করিলে, কাটরিট নির্ভয়ে বলিলেন যে, বলপূর্ব্বক নবাব কোম্পানীর ক্ষমতা থর্ব্ব করিতে চাহিতেছেন বটে, কিন্তু ইহা কখনও কোম্পানী সহ করিবেন না। নবাব এই উত্তর শুনিয়া পারশুভাষার সভাসদগণের নিকট কোম্পানীর ক্ষমতার বিষয় জিজ্ঞাসা করিলেন। সভাসদগণ ভিন্ন ভিন্ন প্রকার উত্তর প্রদান করিলেন; কিন্তু, দরবারস্থ পারশু দেশীয় বণিকগণ নবাবকে নিবেদন করিলেন যে, ইংরাজ কোম্পানী অত্যন্ত ক্ষমতাবান এবং ইংলণ্ডাধিপ ইচ্ছা করিলে এতদেশীয় ক্ষুদ্র বৃহৎ সকল প্রকার জাহাজকেই যুদ্ধে পরাভূত করিতে

* “What stranger, seeking a free-trade, could make prize of any vessel, within any of the sounds, seas, roads or harbours of His Majesty's dominions ?”

পারেন। এবং, ইংরাজ কোম্পানীকে অপমান করিলে ভারতীয় বাণিজ্যের ও মকাগমনকারী বাজীগণের প্রভুত কতি হইবে।

পারসীর বণিকগণের এইরূপ উত্তরে স্তব্ধ কলিল। নবাব ইংরাজ-বাণিজ্যাদিকার দিগকে নিরলিখিত সৰ্ত্তে বাণিজ্য করিতে অনুমতি দিলেন :—

“বদি ইংরাজের জাহাজ কোন সময়ে বাদসাহ বা বাদসাহের অধীনস্থ কোন জাহাজ বা নৌকা ঝড়ে বা শত্রুর হস্তে নিপতিত দেখে, তবে ইংরাজের জাহাজ যেন ক্ষমতামুযায়ী বাদসাহী জাহাজকে সাহায্য করে এবং আবশ্যক হইলে নবাবের জাহাজকে কাছি, নোঙ্গর, ধাঙ্গা অথবা অস্ত্রাঘাত বাহা কিছু আবশ্যক হয়, তাহা ইংরাজ-জাহাজ বা ইংরাজ সাধ্যমুসারে সাহায্য করিবেন।

সন্ধি-সূত্র

“ইংরাজ বাদসাহের কোন জাহাজ অধিকার করিবেন না।

“মুসলমানের অধিকৃত বন্দরে, নদীতে অথবা রাজপথে ইংরাজের শত্রুর কোন জাহাজাদি অধিকার করিবেন না; তবে ইংরাজ তাঁহার শত্রুর জাহাজাদি সমুদ্রে অধিকার করিবেন।”

কার্টরিট এই সকল প্রস্তাবে সন্মত হইলে, নবাব নিম্নলিখিত সৰ্ত্তে ইংরাজ-কোম্পানীর সন্ধি-সূত্রে আবদ্ধ হইলেন।

“বাদসাহ সাজাহানের প্রতিনিধিস্বরূপে আমি বণিক্ রালক্ কার্টরিটকে বিনা শুদ্ধে বাণিজ্য, ক্রয়, বিক্রয়, রপ্তানি, চালান প্রভৃতির অনুমতি দিতেছি।

“লাভের অস্ত্র এক কুঠী হইতে অস্ত্র কুঠীতে পণ্যাদি প্রেরণ করিবার কালে, কোন শাসনকর্ত্তা, শুদ্ধ-গৃহীত অথবা অস্ত্র কোন কর্ত্তারী ইংরাজ-বণিকের নিকট হইতে কোন প্রকার শুদ্ধ গ্রহণ করিতে পারিবে না।

“আমি ইংরাজদিগের সুবিধার জন্য তাঁহাদিগেরই সুবিধামত স্থানে গৃহ নির্মাণের আদেশ এবং ক্ষমতা দিতেছি।

“ইংরাজ-বণিক্কে আমি ক্ষুদ্র বৃহৎ জাহাজ নির্মাণেও অনুমতি দিতেছি এবং আবশ্যক হইলে কোম্পানী জাহাজ মেরামতও করিতে পারিবেন। শ্রমিক দিগের বেতন ব্যতীত ইংরাজকে তজ্জন্ত কোনরূপ শুদ্ধ প্রদান করিতে হইবে না।

“ইংরাজ বণিক্কে আমার অধীনস্থ কোন কর্ত্তারী কোন প্রকারে অনিষ্ট করিবে না। করিলে কর্ত্তারী দণ্ডনীয় হইবে। ইংরাজ-বণিকের তৃত্যদিগেরও কেহ কোন অনিষ্ট করিতে পারিবে না।

“যদি ইংরাজ ও অধিবাসীদের কোনপ্রকার বিবাদ হয়, তবে সে বিবাদ দরবারে আমিই নিষ্পত্তি করিব।”

এই সন্ধির সৰ্ব্ব অঙ্গসারেই হরিশ্চন্দ্রপুরে এবং বালেশ্বরে ইংরাজ কোম্পানীর কুঠী প্রতিষ্ঠার সঙ্গে সঙ্গেই বঙ্গ, বিহার, উড়িষ্যার ইংরাজ-কোম্পানীর প্রভাব হইতে থাকে এবং ১৬৩৩ ও ১৬৩৪ খৃষ্টাব্দে যে প্রভাবের সূত্রপাত হয়, কালে তাহাই সমগ্র বঙ্গ, বিহার, উড়িষ্যার ও ভারতে ব্যাপ্ত হইয়া পড়ে।

হরিশ্চন্দ্রপুর
ও
বালেশ্বরে কুঠী

ইংরাজের কথা

ডাক্তার বোটন

"Having been desired to name his reward, Boughton, with that liberality which characterizes Britons, sought not for any private emolument ; but solicited that his nation might have liberty to trade free of all duties, to Bengal and to establish factories in that country."

(Stewart : History of Bengal).

ঐতিহাসিক কালীপ্রসন্ন লিখিয়াছেন "ইংরাজী ইতিহাসে কথিত আছে, শাস্ত্রজ্ঞান শাসন কালে সুবিখ্যাত ডাক্তার বোটনের কল্যাণে 'ইংরাজ কোম্পানী বাষিক মাত্র তিন হাজার টাকা পেমেন্ট দিয়া, বিনা মাগুলে বাঙ্গলার বাণিজ্য করিবার অধুমতি প্রাপ্ত হন* ।" ইংরাজী ইতিহাসের এই উক্তির ভিত্তি ছইজন ইংরাজ ঐতিহাসিক । আমরা প্রথমে সেই ঐতিহাসিকদের উক্তির অনুবাদ পাঠকবর্গের সম্মুখে উপস্থিত করিয়া, পরে এই প্রসঙ্গীয় অজ্ঞাত কথার আলোচনার প্রয়াস পাইব ।

অর্থের উক্তি

প্রথম বক্তা "History of the Military Transactions of the British Nation in Indostan" প্রণেতা অরসিঙ্ক ঐতিহাসিক অর্মে (Orme) । অর্মে তাঁহার উল্লিখিত পুস্তকে নিম্নোক্ত বর্ণনা করিয়াছেন:—

"বোটন নামক একজন ইংরাজ-সার্জেনের অনুগ্রহেই ইংরাজগণ এই দেশে বাণিজ্যের সুবিধা ভোগ করিতে সক্ষম হইয়াছিলেন । বোটন, ১৬৩৬ খৃষ্টাব্দে সাহান সা সাজাহানের এক কস্তার চিকিৎসার্থ সুরাট হইতে আগ্রায় প্রেরিত হইয়াছিলেন এবং বাদসাহ অজ্ঞাত প্রকারের অনুগ্রহ প্রদর্শনের সঙ্গে বোটনকে তাঁহার রাজ্যের সর্বত্র বিনা শুকে

বাণিজ্য করিতে অমুমতি প্রদান করেন। এই আদেশ প্রাপ্ত হইয়া বোটন পণ্যাদি ক্রয় করিবার উদ্দেশ্যে বঙ্গদেশে গমন করেন এবং তথায় পণ্যাদি ক্রয় করিয়া উহা সমুদ্র-পথে সুরাটে প্রেরণ করিবেন, এইরূপ মনস্থ করেন।^{*} সৌভাগ্য বশতঃ বঙ্গদেশের শাসনকর্তার এক প্রিয়তমা ক্রী অমুমতি হইয়া পড়েন এবং নবাব, পীড়িতার আরোগ্যকরণ মানসে বোটনকে চিকিৎসকরূপে নিযুক্ত করেন এবং ভগবানের কৃপায় বোটনও তাঁহাকে নিরাময় করেন। এই ঘটনা না ঘটিলে বাদসাহ-দত্ত অমুমতি পত্রে বোটনের কোনই ফল লাভ হইত না। নবাব বোটনকে প্রচুর পুরস্কার প্রদান ও বাদসাহী সনদসমূহায়া তাঁহাকে বাণিজ্য করিতে অমুমতি প্রদান করেন এবং বঙ্গদেশে যে ইংরাজই আসিবেন, তাঁহাকেই বিনা শুকে বাণিজ্য করিতে দিবেন, এইরূপ প্রতিশ্রুতি হন। সুরাটের শাসনকর্তাকে বোটন এই সকল বিবরণ জ্ঞাত করিলে, তত্রস্থ শাসনকর্তার পরামর্শ-মুসারে, ১৬৪০ সনে কোম্পানী ইংলণ্ড হইতে পণ্য-পূর্ণ দুইখানি জাহাজ প্রেরণ করেন। বোটনই এই জাহাজদ্বয়ের এজেন্টগণকে নবাবের নিকট পরিচিত করিয়া দেন। নবাব সম্মানের সহিত ইহাদিগকে অভ্যর্থনা করেন, এবং বাণিজ্যে, যাহাতে তাঁহাদের কোনরূপ অসুবিধা না হয়, তাহার ব্যবস্থা করিয়া দেন। (এই সকল সুবিধার জন্তই, বঙ্গদেশে ক্রমেই ইংরাজের-বাণিজ্য প্রসার লাভ করিতে থাকে।)

অন্ততম বক্তা ঐতিহাসিক ষ্টুয়ার্ট। * ষ্টুয়ার্ট তাঁহার “বঙ্গদেশের ইতিহাসে” (History of Bengal) এ বলিয়াছেন:—

“১০৪৬ হিজরায় (১৬৩৬ খৃষ্টাব্দে) সম্রাট সাজাহানের এক কস্তার বন্দাদিতে আশুগ লাগায় বাদসাহজাদীর অঙ্গের অনেক স্থান পুড়িয়া যায়। উজীর আসাদ খাঁর পরামর্শামুসারে সুরাট হইতে পত্র-পাঠ একজন সার্জন পাঠাইতে আদেশ হয়। সুরাটের কুঠীর অধ্যক্ষগণ ‘হোপওয়েল’ জাহাজের ডাক্তার গ্যাব্রিয়েল বোটনকে এই কার্যের জন্ত মনোনীত করেন এবং যথাসম্ভব সত্তর সম্রাটের ছাউনিতে উপস্থিত হইয়া বাণিকাকে আরোগ্য করেন। সম্রাট প্রীত হইয়া বোটনকে পুরস্কার প্রার্থনার আদেশ

ষ্টুয়ার্টের উক্তি

* সার হেনরী ইউলের (Sir Henry Yule) মতে ঐতিহাসিক ষ্টুয়ার্টই সর্বপ্রথমে বোটনের কৃতিত্বের কথা প্রচার করেন। কিন্তু বস্তুতঃ তাহা নহে। ষ্টুয়ার্টের ইতিহাস ১৮১৩ খৃষ্টাব্দে লিখিত। কিন্তু তৎপূর্বে ১৭৭৮ খৃষ্টাব্দে অর্থ নিজ গ্রন্থে এই বৃত্তান্ত প্রকাশ করেন।

করিলে, তিনি ইংরাজোচিত ত্যাগ-স্বীকারের অঙ্গস্ত দৃষ্টান্ত দেখাইয়া ও নিজ স্বার্থে জলাঞ্জলি দিয়া যাহাতে তাঁহার স্বদেশবাসিগণ বিনাশকে ও অবোধে রাজ্যমধ্যে বাণিজ্য করিতে পারেন, তাহাই প্রার্থনা করেন।) তাঁহার প্রার্থনা মঞ্জুর করা হয় এবং যাহাতে তিনি স্বয়ং নিরীক্সবাদে বঙ্গদেশে পৌছিতে পারেন, তাহারও ব্যবস্থা করা হয়। বঙ্গদেশে পৌছিয়া তিনি পিপলি গমন করেন এবং ১৩৩৮ খৃষ্টাব্দে তথায় একখানি জাহাজ পৌছিলে, সম্রাটের ফার্মানমুসারে তিনি বিনাশকে ক্রয় বিক্রয় করিতে থাকেন।

সাম্রাজ্য।

“পর বৎসরে, রাজকুমার সামুজা বঙ্গদেশের শাসনকর্তারূপে রাজ-মহলে পৌছিলে, বোটন তথায় গমন করেন। তাঁহাকে সম্মানের সহিত অভ্যর্থনা করা হয়। অন্তঃপুরস্থ একজন স্ত্রীলোক সেই সময়ে পীড়িতা ছিলেন; বোটনের হস্তে তাঁহার চিকিৎসাতার স্তম্ভ হইল। বোটন সহজেই এবং অত্যল্পকাল মধ্যেই তাঁহাকে আরোগ্য করেন এবং এই প্রকারে তথায় যথেষ্ট খ্যাতি অর্জন করেন। এইরূপে তিনি নিজ প্রতিপত্তিতে সম্রাটের আদর্শ বহাল রাখিতে সক্ষম হন। ১৬৪০ খৃষ্টাব্দে পূর্বোক্ত জাহাজখানি বিলাত হইতে পণ্যাদি সহ বঙ্গদেশে উপস্থিত হয়। বোটনের প্রভাবে এই জাহাজের একেণ্ট ব্রিজমান সাহেবকেও সামুজা সমাদরের সহিত গ্রহণ করেন এবং ইংরাজগণকে বালেশ্বর এবং হুগলিতে কুঠী খুলিবার অনুমতি প্রদান করেন। ইহার কিছুকাল পরেই মিঃ বোটন প্রাণত্যাগ করেন। কিন্তু, তিনি যে সুখ্যাতি অর্জন করিয়াছিলেন, সেই সুখ্যাতির বলেই ইংরাজগণ নিরীক্সবাদে বঙ্গদেশে বাণিজ্য করিতে সক্ষম হইয়াছিলেন।”)

অশ্ব ও ষ্টুয়ার্টের বর্ণনায় কিছু কিছু বাতিক্রম থাকিলেও মূলতঃ উভয়েরই আখ্যান এক। এবং, এই দুই আখ্যানের উপর নির্ভর করিয়াই অসংখ্য ঐতিহাসিকগণ তাঁহাদের স্ব স্ব গ্রন্থে অল্প বিস্তর পরিবর্তন সহকারে এই বর্ণনাই গ্রহণ করিয়াছেন। কিন্তু, বাস্তবিক ঘটনা কি, তৎসম্বন্ধে এপর্যন্ত কেহই তথ্যমুসন্ধানে সক্ষম হইতে পারেন নাই। (সম্প্রতি ঐতিহাসিক ফটর বহু অনুসন্ধানে বিলাতের “ভারত অফিসের” (India Office) পাণ্ডুলিপির মধ্যে একখানি পত্র প্রাপ্ত হইয়াছেন।) আমরা, প্রথমত এই পত্র হইতে আমাদের যে অংশ প্রয়োজন, সেই অংশের অনুবাদ উদ্ধৃত করিয়া, পরে ইহার বিচারের প্রয়াস পাইব।

‘১৬৩৬ খৃষ্টাব্দে গ্যাব্রিয়েল বোটন নামক সার্জন “হোপওরেল” নামক

জাহাজে সুরাট পৌছেন। বোটন যখন সুরাটে ছিলেন, তখন সম্রাটের বন্দী আসামাংখা সুরাটের কোম্পানীর কুঠীর অধ্যক্ষকে একজন সার্জন পাঠাইতে আদেশ প্রেরণ করেন। সম্রাটের কস্তার কাপড়ে আশুপ লাগায় তাঁহার অঙ্গ প্রত্যঙ্গাদি দগ্ধ হইয়াছিল, এবং তাঁহাকেই নিরাময় করিবার জন্ত বোটনকে দরবারে প্রেরণ করা হয়। সেখানে বোটনকে সম্রাটের সহিত অন্তর্ধান করা হয় এবং দৈনিক ৭ টাকা করিয়া বেতন দেওয়া হয়। বোটনকে দরবারে স্থায়ী চিকিৎসকরূপে নিযুক্ত করিবার প্রস্তাব হয়; কিন্তু উহাতে তিনি সম্মত না হইয়া সেই স্থান পরিত্যাগ করেন এবং নানাস্থান পরিভ্রমণ করিয়া অবশেষে বঙ্গদেশে উপস্থিত হন। রাজকুমার সূজা তখন রাজমহলে অবস্থিতি করিতেছিলেন। বোটন তথায় গমন করিলেন। তিনি যে সময়ে সম্রাটের দরবারে থাকিয়া সম্রাট-কস্তার চিকিৎসা করিয়া ছিলেন, সেই সময়ে বঙ্গদেশীয় একজন সভাসদ তাঁহাকে তথায় দেখিয়া ছিলেন। বোটনকে রাজমহলে দেখিয়া এই সভাসদ তাঁহাকে চিনিতে পারিলেন। সেই সময় সূজার এক প্রিয়তমা বাদী * অসুস্থ থাকায় বোটনের উপর তাহার চিকিৎসার ভার জ্ঞাত হয় এবং দৈনিক দশ টাকা করিয়া তাঁহার বেতন ধার্য্য করা হয়। বোটন অত্যন্ত সময়েই বাদীকে সুস্থ করেন। সূজা এই ঘটনার প্রীত হইয়া বোটন বাণিজ্যে ব্রতী হইবার অভিলাষী কি না জিজ্ঞাসা করেন এবং বোটনের সম্মতি বুঝিতে পারিয়া তাঁহাকে বিনা শুক্রে বাণিজ্যের অধুমতি এবং দুইটা নিশান † প্রদান করেন। বোটন রাজমহাল হইতে পিপলি গমন করেন এবং সুরাট অভিমুখীন যাত্রী-জাহাজে তত্রস্থ প্রেসিডেন্টের নিকট সংবাদ প্রেরণ করেন। প্রেসিডেন্ট দুইবার পণ্য-পূর্ণ জাহাজ প্রেরণ করেন এবং বোটনও বিনা শুক্রে ও বিনা বাধার ক্রয় বিক্রয় করিতে থাকেন। পরে, ব্রিহ্মান নামক স্ত্রী, একজন সাহেব কোম্পানীর এজেন্টরূপে তথায় উপস্থিত হইলে বোটনের প্রার্থনায় সূজা তাঁহাকে বালেধর ও হুগলিতে কুঠী নির্মাণ করিতে আদেশ প্রদান করেন। যতদিন “যুক্ত কোম্পানী” ছিল, ততদিন এই সকল স্থানে কুঠী ছিল। পরে, ঐ কোম্পানী উঠিয়া গেলে, বঙ্গদেশীয় কুঠীর অধ্যক্ষ

বোটনের
কৃতিত্ব

* “Concubine” বলিয়া লিখিত হইয়াছে।

† “Two Neshanns.” নিশান দ্বারা নৌকাধিপতিকে নির্দেশ করা হইত।

পলওয়ার্ল গ্রেন্ড্ বালেশ্বর হইতে মহলিপট্টমে বাইবার সময় স্রজার নিশান হারাইয়া কেলে। এই সময় “মরিস্ টম্‌সন্ কোম্পানী” নামে আর একটা কোম্পানী ছিল। কিন্তু তাহাদের নিশান বা পরোয়ানা ছিল না। মিঃ বোটনও এই সময়ে মুকুযুখে পতিত হন এণ্ড সেই অস্ত্র উল্লিখিত কোম্পানী বোটনের ক্ষত্যা প্রাইস সাহেবকে ধরিয়া পুনরায় নিশান প্রাপ্ত হন।”

ঐতিহাসিক কষ্টেরে যে পত্র আমরা উদ্ধৃত করিলাম, সে পত্র খানি সম্ভবতঃ জন বিয়ার্ডের লিখিত। বিয়ার্ড ১৬৮৪ খৃষ্টাব্দে বঙ্গদেশীয় কুঠী-গুলির এজেন্ট ছিলেন। তাঁহার মতে বোটন ‘হোপওয়েল’ জাহাজের ডাক্তার ছিলেন এবং এখানেও দেখা যাইতেছে যে, সম্রাটের কস্তার পীড়া আরোগ্যের জন্যেই বোটন দরবারে প্রেরিত হইয়াছিলেন।

সম্ভ্রতি “ভারত আফিসে” এই সম্বন্ধে আর একখানি দলিল পাওয়া গিয়াছে। ইহার তারিখ ৩রা জানুয়ারী, ১৬৪৫। ঐ সময় স্রাটে অত্যধিক ঔষধ খরচ হওয়ার তদ্রূপ কোম্পিলের নিকট ইহার কারণ জিজ্ঞাসা করা হয়। তদুত্তরে কোম্পিল বলেন যে, “আমাদের বিশিষ্ট বন্ধু ও সম্রাটের প্রধান ওমরা আশালংগা অনেক দিন হইতে তাঁহার নিজ ব্যাধি-চিকিৎসার্থে একজন চিকিৎসক পাঠাইতে আশাদিগকে অনুরোধ করিয়া আসিতে ছিলেন। আমরা “হোপওয়েল” জাহাজের ডাক্তার বোটনকে তাঁহার নিকট প্রেরণ করি। আশালংগা ইহাতে এত দূর প্রীত হইয়াছেন যে, মিঃ টার্নারের আশ্রয় পরিত্যাগ কালে তিনি নিজেই তাঁহাকে সম্রাটের সহিত সাক্ষাতের বন্দবস্ত করিয়া দেন। সম্রাট প্রীত হইয়া এক ফার্মান প্রদান করিয়াছেন।”

উপর্যুক্ত বিবরণে দেখা যাইতেছে যে, রাজকস্তা জাহানারার চিকিৎসার্থে বোটন আগ্রা প্রেরিত হইয়াছিলেন না।

“ভারত আফিসে” আর একখানির গ্রন্থের পাণ্ডুলিপিতে আর একটা বর্ণনা পাওয়া যাইতেছে। তাহা এই :—

“গ্যাব্রিয়েল বোটনের অন্তর্ভুক্ত ইংরাজগণ বঙ্গদেশে বিনাশকে বাণিজ্য করিতে সমর্থ হইয়াছিলেন। নবাবের পক্ষীয় ব্যাধি আরোগ্য করিতে সমর্থ হইলে নবাব তাঁহাকে পুরস্কৃত করিবেন, এইরূপ অভিল্যাপ প্রকাশ করেন। তিনি নিজস্বার্থে জলাঞ্জলি দিয়া ইংরাজেরা যথেষ্ট কুঠী স্থাপন করিতে পারিবেন, সময় মত তিনি এই প্রার্থনা করেন। নবাব তাঁহার প্রার্থনা

গ্রাহ্য করিয়া ইংরাজদিগকে বিনাশকে বাণিজ্যের ও কুঠী স্থাপনের অধুমতি প্রদান করেন।”

উল্লিখিত দুইটি বিবরণে পার্থক্য দৃষ্ট হইতেছে। দ্বিতীয় বিবরণে দেখিতে পাওয়া যাইতেছে যে, ইংরাজ মাত্রকেই বাণিজ্যের সুবিধা প্রদান করা হইরাছিল; কিন্তু, প্রথমটীতে এসবক্ষে বিশেষ উল্লেখ দেখিতে পাওয়া যায় না। সুতরাং এই দুইটি বিবরণ আলোচনা করিয়াও কোন নির্দিষ্ট সিদ্ধান্তে উপনীত হওয়া যায় না।

বোটন সম্বন্ধে আরও একখানি পত্র পাওয়া গিয়াছে। ১৬৫০ খৃষ্টাব্দে মাদ্রাজ হইতে বঙ্গদেশে “লারনেস” (Lyoness) নামে একখানি জাহাজ প্রেরিত হয়। এই জাহাজ বালেশ্বরে পৌছিলে জাহাজের অধ্যক্ষ যে সকল ব্যক্তিকে ত্তগলিতে প্রেরণ করেন, তাঁহাদিগের সঙ্গে যে লিপি প্রেরিত হইরাছিল, তাহাতে দৃষ্ট হয় যে ঐ জাহাজের অধ্যক্ষ গ্যাব্রিয়েল বোটনের সাহায্যে একখানি ফার্মান প্রাপ্তির চেষ্টা করিতে আদিষ্ট হইরাছিলেন*। তাহার পর, ১৬৫২ খৃষ্টাব্দে গ্যাব্রিয়েল বোটনের চেষ্টায়ই মাত্র সহস্র মুদ্রাব্যয়ে ইংরাজ বাণিজ্যাদিকার প্রাপ্ত হইরাছিলেন। এই পত্রে স্পষ্টই প্রতীয়মান হয় যে, যে সময় ইংরাজ বোটনের সাহায্যে সনন্দ পাইয়া ছিলেন বলিয়া ইতিহাসে কথিত হইয়াছে, সে সময় ইংরাজ কোন সনন্দ পান না।

বোটনের কৃতিত্ব সম্বন্ধে আরও সন্দেহের কারণ এই যে, রাজকুমারী জাহানারা ১৬৪৩ খৃষ্টাব্দে অগ্নিদগ্ধা হন; এদিকে ১৬৪৫ খৃষ্টাব্দে বোটন আগ্রার প্রেরিত হন। সুতরাং, তিনি যে রাজকুমারীর চিকিৎসার্থ আগ্রার প্রেরিত হইরাছিলেন, তাহা প্রমাণিত হয় না। অধিকন্তু, অল্প একখানি দেশীয় ইতিহাসেও দেখা যায় যে, রাজকুমারীর চিকিৎসার্থে লাহোর হইতে একজন প্রথিত নামা চিকিৎসক প্রেরিত হইরাছিলেন।

বোটনের কৃতিত্ব সম্বন্ধে আমরা সপক্ষে ও বিপক্ষে কয়েকটি মতামত উদ্ধৃত করিয়া সে সম্বন্ধে কিছু কিছু আলোচনা করিবার প্রয়াস পাইরাছি।

* “You know how necessary it will be for the better carrying on the trade of these part to have the prince's firman, and that Mr. Gabriel Boughton, churgeon to the prince, promises concerning the same;”

(Wilson's Early Annals).

ইংরাজের ত্যাগ
স্বীকারের
দৃষ্টান্ত

ঐতিহাসিক হিসাবে এ ঘটনার নিশ্চয়তা না হইলেও, লোকপরাণমাগত আমরা বোটনের যে ত্যাগ-স্বীকারের বর্ণনা পাই, তাহা অত্যন্ত চিত্তাকর্ষক । ঐতিহাসিক ষ্টুয়ার্ট যে বলিয়াছেন যে বোটনের ত্যাগস্বীকারের অলস্ত দৃষ্টান্ত ইংরাজোচিত, তাহাও অস্বীকার করিবার উপায় নাই । ইংরাজ-রাজ্যের প্রতিষ্ঠাতা ক্লাইবকে অনেক অনেক প্রকারে নিষ্পন্ন করেন ; কিন্তু, ক্লাইব যে মিরজাফর-দত্ত পাঁচলক্ষ টাকা নিজ স্বজাতির কল্যান-সাধনে দান করিয়াছিলেন, তাহা আমরা বিস্মৃত হই । ডাক্তার হ্যামিল্টনও—যাহার পুত্র চরিত্র আমরা এই গ্রন্থেই আলোচনা করিয়াছি—অতীতপূর্ব ত্যাগ-স্বীকারের দৃষ্টান্ত দেখাইয়াছিলেন । বস্তুতঃ, নিজস্বার্থে জলাঞ্জলি দিয়া স্বজাতি ও স্বদেশের জন্য ত্যাগ স্বীকারের দৃষ্টান্ত ইংরাজ-চরিত্রে আদৌ বিরল নহে ।) =

ইংরাজের কথা

জব চার্নক

*"Go ye, who inherit this heritage wide,
By deeds of two centuries of bravely won,
Go seek the old record how Job Charnock died,
Seek the grave where he lies with his wife side by side,
'Tis the churchyard round the Church of St. John."*

*("Specimens of Ballad Poetry,
applied to the tales and
Traditions of the East.")*

প্রথম প্রস্তাব—পাটনা

ঈশ্বরপ্রসন্ন ভারতবর্ষে বাণিজ্য ও সঙ্গে সঙ্গে রাজত্ব প্রতিষ্ঠার জন্ত যে কয়েকজন ইংরাজের নাম চিরস্মরণীয় হইয়াছে, জব চার্নকও যে উহাদের মধ্যে একজন, সে বিষয়ে সন্দেহের কোনই হেতু নাই। ভারতবর্ষের ভূতপূর্ব রাজধানী, বিত্তা, শিল্প ও বাণিজ্য-প্রধান "রাজপ্রাসাদ-নগরী" কলিকাতা এই জব চার্নকই স্থাপনা করিয়াছেন।

জব চার্নকের বাল্যকালের কোন কথাই জানা যায় না এবং জানিবার সম্ভাবনাও নাই। ইংলণ্ডের কোন্ প্রদেশে বা কোন্ গ্রামে, কোন্ সময়ে বা কোন্ বংশে জব চার্নক জন্মগ্রহণ করিয়াছিলেন, তাহারও কোন নিদর্শন পাওয়া যায় না। এই মাত্র জানা যায় যে, ১৬৫৫ অথবা ১৬৫৬ অর্থাৎ আড়াই শত বৎসরেরও পূর্বে, ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানীর অধীনে পাঁচ বৎসরের সর্বোচ্চ মাসিক কুড়ি পাউণ্ড বা তিনশত টাকা বেতনে জব-চার্নক ভারতবর্ষে আগমন করেন। তাঁহার প্রথম চাকুরী-স্থল পাটনা *।

বাল্যকাল

* ডিরেক্টর সভা চার্নককে কাশিমবাজারের কুঠীতে নিযুক্ত করেন। পরবর্তী টাকা কর্তব্য।

১৬৫৪ খৃষ্টাব্দের ২৭শে ফেব্রুয়ারী তারিখে কোম্পানীর ডিরেক্টরগণ তাঁহাদিগের হুগলির কুঠীদ্বালকে যে পত্র লিখেন তদ্রূপে জানা যায় যে, ডিরেক্টরগণ, হুগলির অধীনে বালেশ্বর, কাশিমবাজার ও পাটনায় তিনটি ক্ষুদ্র কুঠী স্থাপনের আদেশ দেন *। এই বন্দোবস্ত অনুসারেই জব-চার্নক কাশিমবাজার কুঠীর কর্মচারি পদে নিযুক্ত হন।)

পাটনায় চার্নক

যতদূর জানা যায়, তাহাতে প্রতীয়মান হয় যে, ১৬৫৯ সনের ফেব্রুয়ারী মাসের পূর্বে কাশিমবাজার কুঠীর বন্দোবস্ত হয় নাই এবং সেই জন্ত আমরা দেখিতে পাই যে, চার্নক বালেশ্বর ও রাজমহল ইহঁয়া পাটনায় পৌঁছেন। এই পাটনায়ই চার্নক তাঁহার ভারতীয় জীবনের প্রথম পাঁচ বৎসর অতিবাহিত করেন।

(কিয়দ্বিধা কোম্পানীর চাকুরী করিয়াই চার্নক বিলাতের ডিরেক্টরগণকে অবগত করেন যে, যদি তাঁহাকে পাটনায় কুঠীর অধ্যক্ষ পদে নিযুক্ত না করা হয়, তবে তিনি কোম্পানীর চাকুরী ইস্তফা দিবেন। এই আবেদনের ফলে চার্নক পাটনায় অধ্যক্ষ পদে নিযুক্ত হন। চার্নকের

* ১৬৫৪ খৃষ্টাব্দের ২৭শে ফেব্রুয়ারী ডিরেক্টরসভা তাঁহাদের হুগলিহু এক্সেস্টকে নিম্নলিখিত পত্র লিখেন—“ Since dispeede of our prementioned of 31st. December, we have proceeded and made some good progresses as to settling of our several ffactories in all parts of India and have concluded to reduce all ffactories both to the northwards and southwards. Persia and the Bay,, to be subordinate into our Presidencies which we shall settle in Suratt. We have likewise resolv- ed to establish four agencies viz., one at Fort St. George, one in Bantam, a third in Persia and the other at Hughly, which last place being your Residence, it most necessarilie requires your knowledge of what we determined in relation there unto, which as followeth viz.—(ইহার পরে হুগলি ও বালেশ্বরে নিযুক্ত সাহেবদের নাম, পরে) “ At Cossimbazer, John Renn, chief at £40; Daniel Sheldon, 2nd at £80; John Priddy, 3rd at £30; Job Charnock, 4th at £20, ” এই পত্রে বিলাতের ডিরেক্টর সভা তাঁহাদিগের বাণিজ্যের ও কুঠীর বন্দোবস্তের কথা এবং কর্মচারী নিয়োগের ব্যবস্থা করিয়াছেন। পাটনায় কোন্ সময়ে কুঠী স্থাপিত হয়, তাহা নির্ধারণ করা যায় না। সম্ভবতঃ, ১৬২০ সনে পাটনায় কুঠী স্থাপনের চেষ্টা করা হয়।

কর্তৃত্বে পাটনার কোম্পানীর কার্য সুচারুরূপেই সম্পাদিত হইত। ডিরেক্টরগণ অনবরত পাটনা হইতে সোরা পাঠাইবার অল্প তাগিদ দিতেন এবং অল্পমূল্যে পাটনা হইতে সোরা পাঠাইবার ফলে মহলিপট্টম হইতে সোরা প্রেরণ স্থগিত করা হয়। চার্নকের কার্যে ডিরেক্টরগণ যৎপরোনাস্তি প্রীত হইয়া, ১৬৭১ সনে তাঁহার বেতন বৃদ্ধি করিয়া দেন। এই সময় হইতে ১৬৭৫ সন পর্য্যন্ত চার্নকের বেতন মাসিক ছয় শত টাকা করিয়া ধার্য্য হয়। ১৬৭৫ সন হইতে চার্নক বেতন ব্যতীত তিনশত টাকা করিয়া পারিতোষিক পাইবার অল্পও ডিরেক্টরসভা কর্তৃক আদেশ প্রাপ্ত হইরাছিলেন।)

চার্নকের
কার্যদক্ষতা
ও বেতন-বৃদ্ধি

কেবল যে পাটনার কার্য লইয়াই চার্নককে নিযুক্ত থাকিতে হইত, তাহা নহে। পাটনার কার্যের সঙ্গে চার্নককে দিল্লীর খবর লইতে হইত। ডিরেক্টরগণ ১৬৭৬ সনের ১৫ই ডিসেম্বর চার্নককে দিল্লীগমনের আদেশও দিয়াছিলেন। নানা কারণে চার্নকের দিল্লী যাওয়া ঘটয়া উঠে নাই। বিশেষতঃ, চার্নকের মতে অর্থব্যয়ে দিল্লী হইতে সনন্দ আনিবার কোনই প্রয়োজন ছিল না *।

(কিছু দিন পরে, জব চার্নক পাটনা হইতে কাশিমবাজার কুঠীর অধ্যক্ষ পদে নিযুক্ত হইবার আদেশ প্রাপ্ত হন এবং সঙ্গে সঙ্গে কোম্পানির দ্বিতীয় সভ্য-পদেও নিযুক্ত হন।) নবেম্বর মাসে পাটনা হইতে সোরা প্রেরণ করিয়া, যত শীঘ্র সম্ভব, চার্নক কাশিমবাজার যাইতে আদিষ্ট হইলেন।

কাশিমবাজারে
চার্নক

* জব চার্নক ১৬৭৮ খ্রষ্টাব্দের ৬ই জুলাইতে যে পত্র লিখেন তাহাতে তৎকালীন অবস্থার বেগ একটা চিত্র পাওয়া যায়। চার্নক লিখিয়াছেন যে, "The King's hookum is as small value as an ordinary Governor's" — অর্থাৎ সাধারণ শাসনকর্তার ও বাদশাহের ফুকুমের একই প্রকার মূল্য। ১৮ই জুলাইতে তিনি পুনর্বার লিখেন যে, "In our opinion the sum of money demanded is very large considering all circumstances. Had it been another king as Shahjehan, whose phermanud and kasbul hookums were of such great force and finding that none dare to offer to make the least exception against any of them, it might have seemed somewhat reasonable &c." অর্থাৎ, যে পরিমাণ টাকা চাওয়া হইয়াছে, তাহা অত্যন্ত বেশী। যদি সাজাহানের জায় বাদশাহ হইতেন, তাহা হইলে এই দাবী যুক্তিসঙ্গত হইত; কারণ, কেহই তাঁহার আদেশ অক্ষত করিতে সাহসী হইত না।

কিন্তু, চার্লকের পাটনা পরিত্যাগের ইচ্ছা ছিল না। নানা আপত্তি তুলিয়া তিনি দেরী করিতে লাগিলেন। তজ্জন্ত, তাঁহার উর্দ্ধতন অধ্যক্ষ কুপিত হইয়া চার্লককে অবাধ্যতার জন্ত তিরস্কার করেন এবং চার্লককে কাশীমবাজার কুঠীর অধ্যক্ষের পদ হইতে পদচ্যুত হইবার আদেশ ও তাঁহাকে হুগলীতে দ্বিতীয় সহকারীর পদে নিযুক্ত করিলেন। কিন্তু, চার্লকের কার্যদক্ষতার ডিরেক্টরগণ সন্তুষ্ট থাকায়, তাঁহারা এই আদেশে অত্যন্ত অসন্তুষ্ট হন। তাঁহাদের মতে, তাঁহাদের যে কর্মচারী প্রায় কুড়ি বৎসর ধরিয়া বিশ্বস্তরূপে তাঁহাদের কার্য সম্পন্ন করিয়াছেন, তাঁহার প্রতি একরূপ ব্যবহার সমীচীন হয় নাই। বিশেষতঃ, তাঁহারা যখন চার্লককে কাশীমবাজারের কুঠীর অধ্যক্ষ-পদে নিযুক্ত করিয়াছেন, তখন সে আদেশ প্রতিপালিত হওয়া আবশ্যক। এই আদেশের বলেই চার্লক কাশীমবাজার কুঠীর অধ্যক্ষপদে নিযুক্ত হইলেন।

চার্লকের
হিন্দুস্তানী (১)

চার্লক পাটনা পরিত্যাগ করিলেন। পরম্পরা প্রকাশ, চার্লক পাটনার এক হিন্দু-রমণীর পাণিগ্রহণ করেন। পাটনা পরিত্যাগের পরবর্তী ঘটনা বর্ণনার পূর্বে আমরা চার্লকের হিন্দু-রমণী গ্রহণের প্রসঙ্গ বিচার করিব।

প্রবাদ এইরূপ যে, ১৬৭৮ খৃষ্টাব্দে চার্লক গঙ্গাতীরে ভ্রমণকালীন এক সতীদাহের দৃশ্য দেখিতে পান। “সতী” সুলক্ষ্মী সুবতী; অনিচ্ছা সত্ত্বেও আত্মীয়স্বজনের প্ররোচনার সমাজচ্যুতা হইবার আশঙ্কায় মৃত স্বামীর সহিত সহমরণে প্রস্তুতা হইয়া নদীতীরে উপস্থিতা হইলে, চার্লক সতীকে রক্ষার জন্ত রুতসঙ্কর হন। সতী পঞ্চদশবর্ষীয়া সুবতী মাত্র; বৃদ্ধ স্বামীর সহগমনে উত্ততা হইলে সতী-সৌন্দর্য্য-লুপ্ত চার্লক তাঁহার প্রহরিগণকে সতীর উদ্ধারের আদেশ দেন। ফলে, প্রহরিগণ কালের করাল কবল হইতে, সতীকে রক্ষা করিয়া চার্লকের হস্তে সমর্পণ করে। সুবতীকে চার্লক গৃহে লইয়া যান। সুবতীর গর্ভে চার্লকের সন্তান-সম্ভব হয়; তন্মধ্যে তিন কন্যাই তিন ইংরাজের সহিত বিবাহ হয়। প্রথমা, মেরি, চার্লস আয়ারকে বিবাহ করেন। দ্বিতীয়া কস্তা, এলিজাবেথ, কলিকাতার জনৈক বণিক উইলিয়াম বোত্রিজের সহিত বিবাহিতা হন এবং ১৭৫৩ খৃষ্টাব্দ পর্য্যন্ত জীবিতা থাকেন। তৃতীয়া ক্যাথেরিন, কোম্বিলের অন্ততম সদস্য জোনাথেন হোয়াইটকে বিবাহ করেন। প্রকাশ এই যে, চার্লকের হিন্দুস্তানী পটিন বৎসর জীবিতা থাকিয়া দেহত্যাগ করিলে, তাঁহাকে

“সতীর”
উদ্ধার

সেন্ট জন চার্চ-ইয়ার্ডে গোর দেওয়া হয়। চার্নক অত্যন্ত পত্নীবৎসল ছিলেন এবং স্ত্রীকে খৃষ্টধর্মে দীক্ষিত করা থাকুক, স্ত্রীর পরামর্শে নিজেই গোষ্ঠিক হইয়াছিলেন। তিনি স্ত্রীর অকালমৃত্যুতে সাতিশর হৃঃখিত হইয়াছিলেন এবং তাহার গোরস্থানে বাৎসরিক একটা করিয়া মোরগ উৎসর্গ করিতেন।

এই প্রবাদের মূল হইতেছে দুই জন ইংরাজের বর্ণনা। গবর্নর হেজেস, তাঁহার পুস্তকে ১৬৮২ খৃষ্টাব্দের ১লা ডিসেম্বর তারিখে লিখিয়াছেন যে, হুগলী ও কাশীমবাজারের শাসনকর্তা বুলচাঁদ ঐ তারিখে হেজেসের নিকট একজন হিন্দু প্রেরণ করেন। পেরিত হিন্দু হেজেসকে নিবেদন করে যে, চার্নক ১৯ বৎসর ধরিয়া এক হিন্দু স্ত্রীলোককে নিজ সঙ্গে রাখিয়াছেন এবং এই স্ত্রীলোকের স্বামী জীবিত আছেন, অথবা, অল্পদিন পূর্বে আণত্যাগ করিয়াছেন। হেজেস লিখিয়াছেন যে, তিনি অবগত হইয়াছেন যে, চার্নক যখন পাটনায় থাকিতেন, তখন একজন হিন্দু স্ত্রীলোক স্বামীর অর্থ ও অলঙ্কারাদি সহ চার্নকের নিকট আশ্রয় গ্রহণ করে।

প্রবাদের মূল

(১)
হেজেসের
দৈনন্দিনলিপি

অন্ত একজন ইংরাজ, আলেকজান্ডার হ্যামিল্টন বলিয়াছেন যে, মোগলদিগের সহিত ইংরাজদের যুদ্ধ ঘটিবার পূর্বে চার্নক সহমরণ-গমন-উদ্ভূত। এক হিন্দু স্ত্রীকে উদ্ধার করেন এবং এবং তাহার সঞ্চিত একত্র বাস করিতে থাকেন। এই স্ত্রীর গর্ভে সন্তান-সম্ভূতি জন্মে এবং তাহার

(২)
হ্যামিল্টন

* হেজেসের দৈনন্দিন লিপি হইতে নিম্নোদ্ধৃত অংশদৃষ্টে আমাদের বক্তব্য আরও পরিষ্কৃত হইবে। "1682. Decr. This morning a Gentoo sent by Bulchand, Governor of Hooghly and Cossimbazar made a complaint to me that Mr. Charnock did shamefully, to the great Scandall of our Nation, keep a Gentoo woman of his kindred, which he had done these 19 years. I was further informed by this and divers other persons that when Mr. Charnock lived at Pattana upon complaint made to the Nabob that he kept a Gentoo's wife (her husband being still living, or but lately dead) who was run away from her husband and stolen all his money and Jewels to a great value, the said Nabob sent 12 soldiers to seize Chornock" &c. (Hedge's Diary) : ইহার মর্ম উল্লিখিত হইয়াছে।

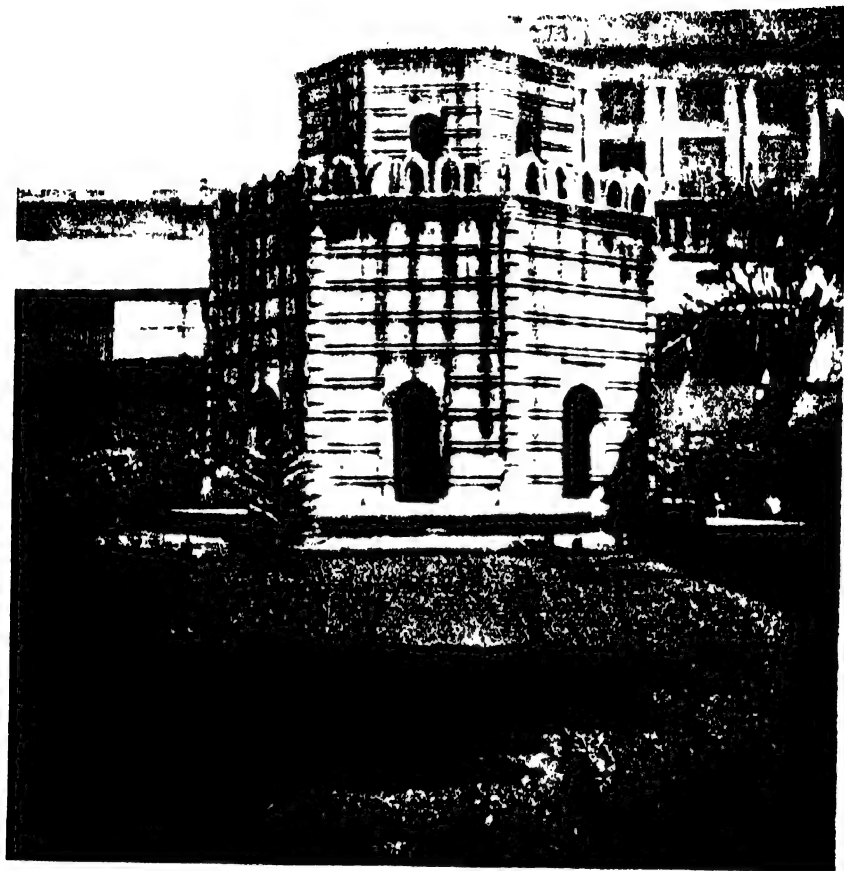
মৃত্যুর পরে তাহার গোরস্থানে বাৎসরিক একটা করিয়া মোরগ উৎসর্গ করেন * ।

এই দুইটা বর্ণনার উপর নির্ভর করিয়াই, এযাবৎ যে কেহ চার্ণকের বিষয় আলোচনা করিয়াছেন, তিনিই চার্ণকের হিন্দুজীর কথা কথা উল্লেখ করিয়াছেন । দৃষ্টান্ত স্বরূপ, আমরা কয়েকজন গ্রন্থকারের বিবরণ উদ্ধৃত করিতেছি ।

(১) ১৮৫১ সনে যে ("Bengal Obituary") বঙ্গদেশে মৃতের তালিকা প্রকাশিত হয়, তাহাতে গ্রন্থকার জব চার্ণকের হিন্দুজীর কথা বলিয়াছেন । হ্যামিংটনের বর্ণনার উপর নির্ভর করিয়া গ্রন্থকার চার্ণকের সতী উদ্ধার, মোরগ উৎসর্গ প্রভৃতি বর্ণনা করিয়াছেন ।

(২) রেণী সাহেব তাঁহার ১৮৭৬ সনে প্রকাশিত কলিকাতার বিবরণীতে (Historical and Topographical Sketch of Calcutta) সতী উদ্ধারের কথা বলিয়াছেন এবং এই "সতীর" যে সেন্ট জন চার্চ ইয়ার্ডে (St. John's Church yard) সমাধি হয়, তাহাও উল্লেখ করিয়াছেন । রেণী এই বৃত্তান্ত বিশ্বাসযোগ্য বিবেচনা করিয়াছেন ।

* "Before the war, Mr. Charnock went one time with his ordinary guard of soldiers to see a young widow act that tragical catastrophe, but he was so smitten with the widow's beauty, that he sent his guards to take her by force from her executioners and conducted her to his own lodgings. They lived lovingly many years and had several children. At length, she died, after he had settled in Calcutta. But instead of converting her to Christianity, she made him a proselyte to paganism and the only part of Christianity that was remarkable in him was his burying her decently and he built a tomb over her, where all his life after her death, he kept the anniversary day of her death by sacrificing a cock on her tomb after the pagan manner; this was and in the common report and I have been creditably informed, both by Christians and Pagans, who lived at Calcutta under his Agency, that the story was really matter of fact." (Hamilton's Journal) ইহার মর্ম উদ্ধৃত হইয়াছে ।



কনচার্ণকের সমাধিস্তম্ভ

*By kind permission of
Editor : Bengal, Past & Present*

(৩) কেরী সাহেব (“Good old days of Honorable John Company”) তাঁহার পুস্তকে এই ঘটনার উল্লেখ করিয়া ইহা সত্য বলিয়া বর্ণনা করিয়াছেন।

(৪) কিছুদিন পূর্বে প্রকাশিত কটন সাহেব কলিকাতার বিবরণী (Calcutta : Old and New) নামক গ্রন্থে এই ঘটনার উল্লেখকালে বলিয়াছেন যে, কলিকাতাবাসী সকলেই চার্গকের সময় হইতেই এই ঘটনা সত্য বলিয়া বিশ্বাস করিতেন।

আমরা পূর্বেই বলিয়াছি যে, এই বৃত্তান্তের মূল হইতেছেন, দুইজন ইংরাজ—হেজেন্স ও হ্যামিল্টন। কিন্তু, তাহা হইলেও আমরা এই বৃত্তান্ত বিশ্বাসযোগ্য বলিয়া বিবেচনা করিতে পারি না। প্রথম কারণ এই যে, হেজেন্স ও হ্যামিল্টন কেহই চার্গককে ভাল চক্ষে দেখিতেন না। অধিকন্তু, হ্যামিল্টন সতীর ঘটনা উল্লেখ করিয়া চার্গককে উহার সহিত সংশ্লিষ্ট করিতে চান; কিন্তু হেজেন্স বলেন যে, চার্গক পাটনায় এক পলায়িতা হিন্দু স্ত্রীলোকের সহিত থাকিতেন এবং ঐ স্ত্রীলোকের স্বামী হেজেন্সের মতে জীবিত বা অল্পকাল পূর্বে দেহ ত্যাগ করিয়াছিলেন। হেজেন্স ও হ্যামিল্টনে প্রথমতঃই এই গুরুতর প্রভেদ দেখা যায়। পরে, চার্গকের পক্ষে সহমরণে উদ্বৃত্তা হিন্দুস্ত্রীর উদ্ধার সাধন হুঃসাধ্য ব্যাপার, এবং, উদ্ধার করিলেও, চার্গক যে গুরুতর শাস্তি পাইতেন, সে বিষয়ে কোন সন্দেহই নাই। তথাচ এরূপ কোন ব্যাপার উল্লিখিত নাই।

বৃত্তান্ত
অবিশ্বাসযোগ্য

অপিচ, পূর্কোল্লিখিত “Bengal Obituary”তে জব-চার্গকের হিন্দুস্ত্রীর সমাধির কথা উল্লেখ আছে। কিন্তু, ঐ সমাধিস্থল (যাহাতে জব চার্গকের হিন্দুস্ত্রীর সমাধি হইয়াছিল বলিয়া বর্ণিত হয়) চার্গকের মৃত্যুর তিন বৎসর পরে প্রস্তুত হইয়াছিল। সুতরাং, চার্গকের স্ত্রীব্রিতকালে, চার্গক-পত্নীর ঐ সমাধিস্থলে সমাধি চওড়া কিছুই সম্ভবপর নহে। পরলোকগত ডাক্তার উইলসন বলিয়াছেন যে, এই সতী উদ্ধার ব্যাপার কাল্পনিক আখ্যান মাত্র।)

জব চার্ণক

দ্বিতীয় প্রস্তাব—কাশীমবাজার এবং লুগলি ।

বঙ্গদেশের
শাসনকর্ত্তা
হেজেন্স ও
চার্ণকের
মনোমালিঙ্গ

আমরা জব-চার্ণক সম্পর্কীয় প্রথম প্রস্তাবে যে হেজেন্সের উল্লেখ করিয়াছি, সেই হেজেন্সই ১৬৮২ খৃষ্টাব্দে বঙ্গদেশের প্রথম শাসনকর্ত্তা নিযুক্ত হইয়া ডিরেক্টর সভা কর্ত্তক বঙ্গদেশে প্রেরিত হন। হেজেন্স সহিত চার্ণক বা কোম্পিলের অল্প কাহারও কোন বনিবনাও হয় নাই। হেজেন্স বনিবনার জন্ত চেষ্টাও করেন নাই। বঙ্গদেশে পৌঁছিয়া কোথায় অস্ত্রান্ত কৰ্ম্মচারীর সহিত পরামর্শ করিয়া কার্য্য-বৃদ্ধির চেষ্টা করিবেন, তা না তিনি সকলের সহিত বিবাদে বদ্ধ-পরিকর হইলেন। চার্ণক তখন কাশীমবাজার কুঠীর অধ্যক্ষ ও কোম্পিলের দ্বিতীয় সভ্য। চার্ণক প্রায় পঁচিশ বৎসর কোম্পানীর অধীনে চাকুরী করিয়া পরিপক্ব হইয়াছেন ; সুতরাং, হেজেন্সের জ্ঞান নবাগত ব্যক্তির-চার্ণকের পরামর্শানুসারেই কার্য্য করা উচিত ছিল। অস্ত্রান্ত সকলের সহিত পরামর্শ করা দূরে থাকুক, তিনি অস্ত্রান্ত সকলকেই অবিধাস করিতে লাগিলেন। চার্ণক কুজিয়াসন্ত, চার্ণক হিন্দুর স্ত্রী অপহরণ করিয়া নিজ অন্তঃপুরে রাখিয়াছেন, এই সকল ধারণার বশবর্ত্তী হইয়া তিনি চার্ণককে আদৌ দেখিতে পারিতেন না এবং সকল কৰ্ম্মচারীকে নিজ মুষ্টিবদ্ধ করিয়া রাখিবার জন্ত তিনি গোয়েন্দা নিযুক্ত করিতেও রিমুখ হইলেন না।

যতদূর অবগত হওয়া যায়, গবর্নর হেজেন্স সচুদ্দেশ প্রণোদিত হইয়াই কার্য্য করিতে চেষ্টা করিয়াছিলেন। হেজেন্স জানিতেন যে, কোম্পানীর সকল কৰ্ম্মচারীই নিজ নিজ অর্থ-বৃদ্ধির জন্ত গোপনে বাণিজ্য করিতেন। ইহাতে কোম্পানীর অবশ্যই কিছু কিছু ক্ষতি হইত। কিন্তু, এই গোপন বাণিজ্য প্রতিরোধের জন্ত তিনি একরূপ ভাবে কার্য্য করিতে আরম্ভ করিলেন যে, অত্যল্পকাল মধ্যে বঙ্গদেশে সকল ইংরাজই তাঁহার শত্রু হইয়া দাঁড়াইলেন। চার্ণক অনন্তরাম * নামক এতদেশীয় এক ব্যক্তির

* অনন্তরাম কোম্পানীর দালাল ছিলেন। রূপোদ্ধার নামক কোম্পানীর খাজানী তহবিল তহরুপাত করিবার জন্ত রঘুকে অনন্তরামের নিকট রাখা



সাহায্যে নিজ ব্যবসায় চালাইতেন। সেজন্য, হেজেন্স চার্ণককে যথেষ্ট তিরস্কার করেন। হেজেন্স সাহস করিয়া চার্ণকের বিরুদ্ধে ডিরেক্টরগণকে জানাইতে ভরসা পান নাই; কিন্তু, তাঁহার দৈনিক-লিপির প্রত্যেক পৃষ্ঠায়ই চার্ণকের বিরুদ্ধে কিছু না কিছু মন্তব্য লিখিয়া গিয়াছেন *। চার্ণকও পদে পদে হেজেন্সের কার্যো বাধা দিতে লাগিলেন।

এই অন্তর্বিদ্বেহের ফলে বান্ধালায় ইংরাজ-বাণিজ্যের সর্বনাশ হইতে লাগিল। কেহই কাহারও আদেশ প্রতি পালন করিত না। কোন কুঠারই অধ্যক্ষ হেজেন্সকে সম্মান করিতেন না। চার্ণক প্রকাশ্যভাবে হেজেন্সের সহিত প্রতিদ্বন্দ্বিতা করিতে লাগিলেন এবং কোন গবর্নরই এপর্যন্ত তাঁহার সহিত এরূপ ক্ষেত্রে জয় লাভ করিতে পারেন নাই, এইরূপ অহঙ্কার করিতে লাগিলেন। ফলেও তাহাই দাঁড়াইল। ১৬৮৪ খৃষ্টাব্দের ১৭ই জুলাই তারিখে হেজেন্স কর্মচ্যুত হইলেন।

এই সময়ে মোগলের সহিত ইংরাজের আদৌ বনিবনা ছিল না। নানা কারণে এই মনোমালিন্য ঘটয়াছিল। পাটনার কুঠীর কয়েকজন সাহেবকে বিহারের শাসনকর্তা বিনাপরাধে কারারুদ্ধ করিয়াছিলেন। ১৬৮৫ খৃষ্টাব্দে, হুগলির অধ্যক্ষ গঙ্গাতীরে একটা দুর্গ নিৰ্ম্মাণের অনুমতি প্রার্থনা করিয়াছিলেন; কিন্তু, নবাব সায়েস্তা খাঁ সে প্রার্থনা মঞ্জুর করেন নাই। অধিকন্তু, ইংরাজ কোম্পানী বাৎসরিক যে তিন সহস্র মুদ্রা শুদ্ধ স্বরূপ রাজকোষে দিতেছিলেন তদ্ব্যতীত আমদানী দ্রব্যের মূল্যের উপর ৩০ টাকা অতিরিক্ত শুদ্ধ চাহিয়া বসিলেন। কোম্পানীর কর্মচারিগণ সম্রাটের ফার্মানের দোহাই দিলেন; কিন্তু, সায়েস্তা খাঁ সে ফার্মান আমলে আনিলেন না।

এই সকল কারণে হেজেন্স পদচ্যুত হইবার পূর্বেই ডিরেক্টরগণকে লিখিয়াছিলেন যে, মোগলের সহিত যুদ্ধ ঘোষণাই সমীচীন এবং সঙ্গে সঙ্গে সুবিধামত স্থানে দুর্গ নিৰ্ম্মাণও একান্ত কর্তব্য। চার্ণক ও অন্যান্য সকলেই এই যুক্তির অনুমোদন করিয়াছিলেন; কিন্তু, ডিরেক্টরগণ প্রথমতঃ এই প্রস্তাবে সম্মত হইতে পারেন নাই। প্রবল প্রতাপাশ্রিত মোগলের সহিত যুদ্ধ করিলে সকলই পণ্ড হইবার সম্ভাবনা, এই আশঙ্কায় তাঁহারা

মোগলের
সহিত
ইংরাজের
বিবাদ

হয়। অনন্তরামের নির্ঘাতনে যশুর প্রাণান্ত হয়। মোগল শাসনকর্তাকে ত্রয়োদশ সহস্র মুদ্রা উৎকোচ দানে এই ব্যাপার শান্ত হয়। অবশ্য এই টাকা ইংরাজকেই দিতে হইয়াছিল।

চার্ণকের
বিরুদ্ধে
অভিযোগ

সম্মতি প্রদানে ইতঃস্ততঃ করিতেছিলেন। কিন্তু, বিনা যুদ্ধেও বাণিজ্য নষ্ট হইতে চলিল। ঢাকার নবাব বিনাপর্যাধে কোম্পানীর কর্মচারিগণকে শাস্তি দিতে লাগিলেন। চার্ণকের সহিত দেশীয় বণিক্গণের বিবাদ হওয়াতে নবাব চার্ণক ও তাঁহার সহকারিগণকে ৪৩,০০০ হাজার টাকা জরিমানা করিলেন। জরিমানা না দেওয়াতে নবাব চার্ণককে ঢাকায় যাইবার জন্ত আদেশ প্রেরণ করিলেন। চার্ণক অবশ্যই অস্বীকার করিলেন। ইহাতে সায়েস্তা খা অত্যন্ত কুপিত হইয়া যাহাতে চার্ণক গোপনে কাশিমবাজার পরিত্যাগ করিতে না পারেন, তজ্জন্ত সিন্ধীহু কুঠার চতুর্দিকে প্রহরী নিযুক্ত করিবার আদেশ দিলেন।

এই সকল সংবাদে ডিরেক্টরগণ যুদ্ধ ঘোষণাই সমীচীন বোধ করিলেন; কিন্তু, তৎপূর্বে ফোর্টসেন্ট জর্জের শাসনকর্তাকে ঔরংজীবের নিকট হইতে ফার্মান গ্রহণের আদেশ দিলেন এবং সঙ্গে সঙ্গে গঙ্গার মধ্যস্থিত কোন দ্বীপ অধিকারের অহুমতি, হিজলীতে দুর্গ নির্মাণ, এবং ভবিষ্যতে নবাব বা তাঁহার অধীনস্থ কর্মচারিবর্গ যাহাতে ইংরাজের উপর অত্যাচার না করিতে পারে, তাহার আদেশ প্রদানের বন্দোবস্ত করিতেও গবর্ণর আদিষ্ট হইলেন।

ডিরেক্টরগণ আদেশ প্রদানের সঙ্গে সঙ্গে সৈন্ত প্রেরণেরও ব্যবস্থা করিলেন। সম্রাট যে প্রার্থনা পূর্ণ করিবেন না, ইহা ডিরেক্টরগণ সবিশেষ অবগত ছিলেন; সুতরাং, ইংলণ্ডের দ্বিতীয় জেমসের নিকটে প্রতিশোধ কামনার অহুমতি গ্রহণ করিয়া, ঔরংজেব ও সায়েস্তা খাঁকে শিক্ষা দিবার জন্ত নিকলসনের অধীনে দশখানি যুদ্ধ জাহাজ প্রেরণ করিলেন। প্রত্যেক জাহাজে ১০।১২টা করিয়া কামান ও ছয় শত সৈন্তও এই জাহাজে রওয়ানা হইল। ইংরাজ-জাহাজের অধ্যক্ষগণ, মক্কাগামী মোগল জাহাজও লুণ্ঠনে আদিষ্ট হইলেন।

নিকলসন মাদ্রাজ পৌছিলেন এবং তথা হইতে আরও চারিশত সৈন্ত সহ বালেশ্বর পৌছিতে আদিষ্ট হইলেন। বালেশ্বর হইতে চট্টগ্রাম যাইয়া ঐ বন্দর অধিকার ও সুরক্ষিত করিয়া এবং যাহাতে কার্যাদি সুসম্পন্ন হয়, তজ্জন্ত আরাকান-রাজের সহিত মিত্রতা করিবেন, এইরূপ বন্দোবস্ত হইল। ডিরেক্টরগণ, নিকলসনকে টাকশাল নির্মাণ এবং রাজস্ব সংগ্রহ প্রভৃতিরও আদেশ দিলেন। এই সকল কার্য সমাধা করিয়া ইংরাজের

মোগলের সহিত সন্ধি করিতে হইবে, ডিরেক্টরগণ এই আদেশ প্রেরণ করিলেন। ডিরেক্টরগণ সন্ধির সর্ত্ত ও স্থির করিয়া দিলেন। ইংরাজের প্রস্তুত টাকা বঙ্গদেশে সর্বত্র প্রচলিত হইবে, পূর্বে পূর্বে সম্রাট-দত্ত ফাশ্বানামুযায়ী সর্ত্তে ইংরাজগণ বাণিজ্য করিবেন এবং প্রত্যেকে প্রত্যেকের ক্ষতিপূরণ করিবেন। জব চার্নক বঙ্গদেশের গবর্ণর হইবেন, ইহাও তাঁহারা স্থিরীকৃত করিলেন।

ইতিমধ্যে চার্নক ১৬৮৬ খৃষ্টাব্দের এপ্রিল মাসে নবাবী সৈন্তকে হুগলিতে চার্নক বৃদ্ধাঙ্গুষ্ঠ প্রদর্শন করিয়া কাশীমবাজার হইতে পলায়ন করিয়া হুগলি পৌঁছিলেন। চার্নক হুগলি পৌঁছিয়া শুনিতে পাইলেন যে, ডিরেক্টরগণ যুদ্ধ করিতেই মনস্থ করিয়াছেন। ঐ সনের শেষভাগে মাদ্রাজ হইতে চার্লস সৈন্ত হুগলি পৌঁছিল। এই মুষ্টিমেয় সৈন্তের বিকক্ষে সায়েস্তা খাঁ তিন সহস্র পদাতিক ও তিন শত অশ্বারোহী হুগলি রক্ষণে নিযুক্ত করিলেন। হুগলির শাসনকর্ত্তা আবদুলগনি এই সৈন্তে বলীয়ান হইয়া ইংরাজদিগকে হুগলির বাজারে খাণ্ডাদি ক্রয়ে নিষেধাজ্ঞা প্রচার করেন এবং ইংরাজকে বাজারে বাইতেও নিষেধ করিলেন। এই অজ্ঞার নিষেধের ফলেই হুগলির যুদ্ধ ঘটে।

১৬৮৬ সনের ২৮ শে অক্টোবর দুইজন ইংরাজ সৈন্ত চিরন্তন প্রথাভূসারে হুগলির বাজারে খাণ্ডাদি ক্রয়ে গমন করিলে ফৌজদারের আদেশে ইংরাজ দুই জনকে অত্যন্ত নির্যাতন করা হয়। এই সংবাদে, কুঠী হইতে একদল সৈন্তসহ কাপ্তেন লেজলি প্রেরিত হন। নবাবী সৈন্ত ইংরাজদের সম্মুখীন হইয়া পরাজিত হইয়া পলায়ন করে, কিন্তু, তৎপূর্বে ইংরাজের কুঠীর চতুর্দিকস্থ গৃহে অগ্নি প্রদান করে। এদিকে কাপ্তেন নিকলসনের মানোয়ারী সৈন্ত নবাবের কামানগুলি অধিকার করিলে, ফৌজদার পলায়নই সর্বাপেক্ষা অমোঘ বিবেচনা করিয়া ছদ্মবেশে নগর পরিত্যাগ করেন। ইংরাজ পক্ষে মাত্র ১জন হত ও মুসলমান পক্ষে ৬০ জন হত ও অনেকে আহত হয়।

হুগলির খণ্ড-
যুদ্ধ

ফৌজদার এই ব্যাপারে ভীত হইয়া সন্ধির প্রস্তাব করিলেন। চার্নকও এই প্রস্তাবে সম্মত হইলেন এবং পূর্বাপর যেক্রপ হইতেছিল, সেইরূপ ইংরাজদিগকে খাণ্ডাদি ও ভূতা সরবরাহ করিলে, তিনি যুদ্ধ স্থগিত রাখিবেন, এইরূপ বলিয়া পাঠাইলেন। প্রকৃত কথা এই যে, সেই সময়ে কোম্পানীর সোরা বোঝাই হইতেছিল। যুদ্ধ চলিলে এই

সন্ধি

সোরা বোঝাই বন্ধ হইবে, সেই আশঙ্কায়ই ইংরাজ সন্ধি করিতে সম্মত হইলেন; সুতরাং, যতদিন সোরা বোঝাই শেষ না হয়, অন্ততঃ ততদিন তাঁহাদিগের পক্ষে সন্ধিই সুবিধাজনক মনে করিলেন। কিন্তু, সন্ধি হইলেও, প্রত্যেক নবাবকে শিক্ষা দিবার জন্য, ইংরাজ নদীযুগে নবাবের জাহাজ অধিকারে বিরত হইলেন না। কাশ্মিরে নিকলসনও বালেশ্বরে পৌছিয়া সুবিধামত মোগল জাহাজ আটক করিতে আদিষ্ট হইলেন। এই সঙ্গে ইংরাজ স্থানীয় এক জমিদারের সহিত গোপনে পরামর্শ আরম্ভ করিলেন। এই জমিদার ইংরাজদিগের আবশ্যকমত রসদ সরবরাহ এবং দুর্গ নির্মাণে সহায়তা করিতে প্রতিশ্রুত হইলেন। ইংরাজ স্থির করিলেন যে, সোরা বোঝাই হইয়া গেলে হুগলির কয়েকজন সন্ত্রাস্ত অধিবাসীকে বন্দী করিয়া ঐ দুর্গে আশ্রয় গ্রহণ করিবেন। উহাদের বন্দী করিলে আবশ্যকমত বন্দী বিনিময় করা যাইবে, মনে মনে ইহাই ধারণা করিলেন। কিন্তু, এদিকে সায়েস্তা খাঁ, হুগলির খণ্ড যুদ্ধের বৃত্তান্ত অবগত হইয়া হুগলিতে অনেক সৈন্য প্রেরণ করিলেন। এই সকল সৈন্তের সহিত যুদ্ধ করা সমীচীন হইবে না মনে করিয়া, ইংরাজ ২০শে ডিসেম্বর হুগলি পরিত্যাগ করিলেন।

জব চার্ণক

তৃতীয় প্রস্তাব—সূতানটী বা কলিকাতা

হুগলি পরিত্যাগ করিয়া ইংরাজ সূতানটী পৌঁছিলেন এবং কিছুদিন তথায় বাস করিতে লাগিলেন। ইতিমধ্যে ঢাকা হইতে নবাবের কন্সচারী পৌঁছিলে, চার্ণক নিম্নলিখিত সৰ্ত্তে সন্ধির প্রস্তাব করিয়া পাঠাইলেন।

প্রথম,—ইংরাজকে নবাব দুর্গনিৰ্ম্মাণোপযোগী স্থান দিবেন এবং ইংরাজ তথায় দুর্গ নিৰ্ম্মাণ ও টাকশাল স্থাপন করিতে পারিবেন। দ্বিতীয়তঃ,—নবাব মালদহের কুঠী পুনরীকার নিৰ্ম্মাণ করিয়া দিবেন ও লুপ্তিত অর্থ প্রত্যর্পণ করিবেন। অধিকন্তু, ইংরাজদিগকে তাঁহাদিগের পাওনা আদায়ে সাহায্য করিবেন। এই প্রস্তাব অবগত হইয়া, নবাব তিন জন প্রতিনিধি প্রেরণ করিলেন। প্রতিনিধিগণ উপযুক্ত প্রস্তাবে সন্মত হইলে, সন্ধিপত্র নবাবের সহি ও মোহরাঙ্কিত করিবার জন্ত নবাবের নিকট প্রেরিত হইল। নবাব, বাদসাহ ঔরঙ্গজীবেরও সহি মোহরাঙ্কিত করিয়া দিবেন, এক্ষণে ভরসাও দিলেন।

সূতানটীতে
ইংরাজ

কিন্তু, সারেস্বার্থীর বাস্তবিক সন্ধি করিবার ইচ্ছা ছিল না। চতুর নবাব কেবল অবসর অপেক্ষা করিতেছিলেন। তিন সপ্তাহ “গড়িমিশি” করিয়া তিনি সন্ধিপত্র প্রত্যর্পণ করিলেন এবং ইংরাজগণের সকল দাবীই অস্বাভাব্য ও অস্বাভাব্য দাবীতে তাঁহার প্রতিনিধিগণ স্বীকৃত হইয়াছিলেন বলিয়া তাঁহাদিগের উপরও যথেষ্ট ক্রোধ প্রকাশ করিলেন। যাহাতে আর ইংরাজ বণিক বাজালায় না থাকিতে পারেন, তজ্জন্ত অধীনস্থ সকল কন্সচারীর নিকট আদেশ প্রেরণ করিলেন। সুতরাং, ইংরাজের যুদ্ধ ভিন্ন গতান্তর রহিল না। ইংরাজ হুগলীস্থ নবাবের লবণের কুঠী ভস্মীভূত করিয়া, হিজলি অধিকার করিলেন। মোগল সৈন্যাদ্যক্ষু মীরকাশিম বিনাযুদ্ধে পৃষ্ঠপ্রদর্শন করিলেন। ১৬৮৭ সনের ২৭শে ফেব্রুয়ারী তারিখে, ৪২০ জন সৈন্য সহ চার্ণক হিজলিতে নিজেকে সুরক্ষিত করিলেন।

ইংরাজের
বালেশ্বর
অধিকার

হিজলী অধিকারের পর, চাণক ১৭০ জন ইংরাজ সৈন্তকে বালেশ্বর অধিকারে প্রেরণ করিলেন। বালেশ্বর সহজেই অধিকৃত হইল। বিলাতের ডিরেক্টর সভা, কয়েকদিন মধ্যে হুগলি লুণ্ঠন, বালেশ্বর ধ্বংস ও হিজলী অধিকারের সংবাদ পাইয়া পরিতুষ্ট হইলেন; কিন্তু, ঔরংজেব এ সংবাদে বিচলিত হইলেন না। বস্তুতঃ, বাদসাহ এই সংবাদ অবগত হইলে “হুগলি ও বালেশ্বরের জ্বায় অপরিচিত নগরগুলি কোথায়?”—এই মাত্র জিজ্ঞাসা করিলেন। এদিকে সায়েস্তাখাঁও অবিচলিত চিত্তে হিজলী পুনরাধিকারের জন্ত যথেষ্ট অশ্বারোহী ও পদাতিক প্রেরণ করিলেন।

এদিকে, হিজলীস্থ ইংরাজদিগের দুর্দশার একশেষ হইয়াছিল। হিজলীর জলবায়ু অত্যন্ত খারাপ ছিল। গ্রীষ্মকাল—অনভ্যন্ত ইংরাজ সৈন্তের অত্যন্ত কষ্ট হইতেছিল। রীতিমত রসদাদিও সরবরাহ হইতেছিল না। গোমাংস ও সামান্য মৎস্য ব্যতীত অল্প কিছুই পাওয়া যাইত না। এই সকল কারণে প্রত্যহই ইংরাজ-সৈন্ত ক্ষয় হইতেছিল। অধিবাসীরাও ক্রমে ক্রমে স্থান পরিত্যাগ করিতেছিল এবং যে জমিদার ইংরাজদিগকে সাহায্যের ভরসা দিয়াছিলেন, তিনিও এক্ষণে পশ্চাৎপদ হইলেন। মোগল সৈন্তাধ্যক্ষ রসুলপুরের অপর দিকে কামানশ্রেণী সজ্জিত করিয়া যুদ্ধার্থ প্রস্তুত হইতে লাগিলেন; সুতরাং, ইংরাজও নিশ্চেষ্ট হইয়া থাকিতে পারিলেন না। ঠঠাৎ, একবার আক্রমণ করিয়া, তাঁহারা পঞ্চদশ সহস্র চাউলের বস্তা অধিকার করিলেন এবং দ্বিতীয় আক্রমণে মোগলের কামান-শ্রেণী অধিকার করিয়া নষ্ট করিয়া ফেলিলেন। সঙ্গে সঙ্গে প্রচুর গোলা বারুদ ইংরাজের হস্তগত হইল।

এই সময়ে, দ্বাদশ সহস্র সৈন্তসহ নবাব-সেনাপতি আবদুল সামাদ খাঁ তথায় উপস্থিত হইলেন। তাঁহার আক্রমণে ইংরাজ-পক্ষের যথেষ্ট ক্ষতি হইল। মাত্র একশত সৈন্ত অবশিষ্ট থাকিল। হিজলী অধিকার আবদুল সামাদের পক্ষে সহজ-সাধ্য বোধ হইতে লাগিল। কিন্তু ইংরাজের উদীয়মান সুখ-স্বর্ষা অন্তমিত মোগল-চক্রিমার নিকট জ্যোতির্হীন হইবার জন্ত প্রস্তুত ছিলেন না। ঠিক এই সময়ে ইংলও হইতে ৬০ জন গোরা সৈন্ত পৌঁছিল এবং এই সৈন্ত পোছা সংবাদে মোগল সৈন্ত ভীত হইয়া পড়িল। চাণকও কৌশলাবলম্বন করিয়া, ২১১টা করিয়া সৈন্ত দুর্গ মধ্যে হইতে বাহির করিয়া ভিন্ন ভিন্ন পথে ঘাটে প্রেরণ করিতে লাগিলেন। এই প্রকারে ৪০১৫০টা সৈন্ত ভিন্ন ভিন্ন পথ দিয়া ঘাটে একত্রীভূত হইলে,

সাজসজ্জাসহ ও কুচকাওয়াজ সহকারে এই সৈন্ত পুনরায় ছুর্গে প্রবেশ করিতে লাগিল। এই প্রকারে কয়েকবার ধুমধামের সহিত সৈন্তগণ ছুর্গে প্রবেশ করিলে, বিপক্ষগণ মনে করিতে লাগিলেন, ইংরাজ জাহাজে অনেক গোরা সৈন্ত পৌছিয়াছে এবং নবাবের পক্ষে হিজলী অধিকার সুদূর পরাহত। সুতরাং, মোগল সৈন্যাদ্যক্ষ ৪ঠা জুন সন্ধির প্রস্তাব করিয়া পাঠাইলেন। স্থানটীতে যে সন্ধির সন্ধি স্থিরীকৃত হইয়াছিল, আবদুল সামাদ তাহাতেই স্বীকৃত হইলেন এবং ইংরাজ-বাহিনী ধুমধামের সহিত হিজলী পরিত্যাগ করিল।

হিজলী
পরিত্যাগ

এই সকল বৃত্তান্ত নবাবের কর্ণগোচর হইলে, তিনি ইংরাজদিগকে উলুবেড়িয়ায় ছুর্গ নিষ্পাণে ও হুগলি কুঠীতে থাকিয়া বাণিজ্য করিতে অনুমতি দিলেন; কিন্তু, টাকশাল স্থাপন ও ক্ষতিপূরণ সম্বন্ধে সাহনসার আদেশ ব্যতীত সঠিক কিছুই সম্ভবপর নহে, এইরূপ বলিয়া পাঠাইলেন। চার্নক বুঝিতে পারিলেন যে, এ যুদ্ধ সহজে ক্ষান্ত হইবার নহে। কিন্তু, বর্তমানে, এই প্রস্তাবে সম্মত হওয়া অপেক্ষা তাঁহার কোন গতান্তর রহিল না।

চার্নকের এই সম্মতিতে ডিরেক্টর সভা সন্তুষ্ট হইতে পারেন নাই। তাঁহারা মনে করিলেন যে, চার্নকের নিজ বাণিজ্যের ক্ষতি হয় বলিয়াই তিনি নবাবের প্রস্তাবে সম্মত হইয়াছেন। তাঁহারা স্থির করিলেন যে, সম্রাট ও তাঁহার প্রতিনিধি নবাব যদি বঙ্গদেশে ইংরাজ কোম্পানীকে ছুর্গ নিষ্পাণে ও টাকশাল স্থাপনে অনুমতি না দেন, তবে আর তাঁহারা মোগলের রাজ্যে বাণিজ্য করিবেন না এবং যে প্রকারেই হউক, মোগল ও তাঁহার প্রজাদিগকে ক্ষতিগ্রস্ত করিবেন। চার্নক ইতিমধ্যে উলুবেড়িয়ায় ডাক নিষ্পাণ করিতেছিলেন; কিন্তু, ঐস্থান পছন্দ না হওয়ায় তিনি নবাবের অনুমত্যানুসারে স্থানটীতে সৈন্ত ও কর্মচারিগণের জন্ত কুঠী নিষ্পাণ করিতেছিলেন। হুগলি, উলুবেড়িয়া এবং হিজলী অপেক্ষা স্থানটীতে কুঠী স্থাপনই সমীচীন বিবেচনা করিয়া, চার্নক স্থানটী সুদৃঢ় করিবার ব্যবস্থাও করিতেছিলেন।

এই সময়ে নবাব আদেশ দিলেন যে, পত্র পাঠ ইংরাজ যেন স্থানটী পরিত্যাগ করিয়া হুগলিতে প্রত্যাবর্তন করেন এবং স্থানটীতে যেন তাঁহারা ইষ্টক বা প্রস্তরের কোন গৃহ নিষ্পাণ না করেন। নবাব, চার্নকের নিকটে ক্ষতি পূরণেরও দাবী করিলেন। এই সময়ে চার্নক যুদ্ধের জন্ত

স্থানটী
পরিত্যাগের
আদেশ

আদৌ প্রস্তুত ছিলেন না, কিম্বা, উৎকোচ প্রদানে নবাবের কর্মচারিগণকে হস্তগত করিবারও উপযুক্ত অর্থ তাঁহার নিকটে ছিল না। সুতরাং, বাধ্য হইয়া তিনি কোম্পিলের দুইজন সদস্যকে ঢাকার প্রেরণ করিলেন। সদস্যগণ নবাব যাহাতে ইংরাজগণ স্মৃতানটীতে থাকিতে পান এবং কুঠী নির্মাণের জন্য স্থানীয় জমিদারের নিকট হইতে ভূমি ক্রয় করিতে পারেন, তজ্জন্ত অমুমতি প্রার্থনা করিতে আদিষ্ট হইলেন।

কাপ্তেন হীং

এই সময়েই, ডিরেক্টরগণ কাপ্তেন হীংকে বঙ্গদেশে তাঁহাদের প্রধান কর্মচারী স্বরূপে প্রেরণ করিলেন। তাঁহারা চার্ণককে মিষ্ট ভাষায় তিরস্কার করিয়া, চট্টগ্রামে যাওয়াই স্থির করিলেন। হীং, পৌছিয়াই চার্ণক ও অন্যান্য সকলকে বঙ্গদেশ পরিত্যাগের আদেশ দিলেন। চার্ণক স্মৃতানটীতে থাকিবার জন্য দৃঢ় প্রতিজ্ঞ হইয়া, তখনও নবাবের সহিত সন্ধির জন্য চেষ্টা করিতেছিলেন। কিন্তু, হীং, নবাবের প্রতারণা-পূর্ণ ব্যবহারে অত্যন্ত বিরক্ত হইয়া চার্ণকের কথায় কর্ণপাত করিলেন না। ডিরেক্টরগণ জানাইয়াছিলেন যে, যদি চার্ণক স্মৃতানটী রক্ষার জন্য কোন বন্দোবস্ত করিয়া থাকেন, তবে হীং যেন চট্টগ্রাম না যাইয়া স্মৃতানটী আরও সুদৃঢ় করেন। বিশেষতঃ, কলিকাতায় কুঠী না থাকিলে মালদহে বা কাশীমবাজারে কুঠী রক্ষা করা দুঃসাধ্য হইবে। এই জন্য চার্ণকের সহিত পরামর্শ করিয়া কার্য্য করিবার জন্য হীং আদিষ্ট হইয়াছিলেন। কলিকাতার কোম্পিলও যুদ্ধে বাণিজ্যের সমৃদ্ধ ক্ষতি হইবে, এই আশঙ্কায় সন্ধির জন্য ব্যগ্র হইয়াছিলেন। ইংরাজের পঞ্চম শতাব্দী সারোস্ত্রা থাঁ এক্ষণে অবসর গ্রহণ করিয়াছিলেন এবং তাঁহার স্থানে শান্তিপ্রিয় নবাব বাহাদুর থাঁ রাজপ্রতিনিধি নিযুক্ত হইয়াছিলেন। সুতরাং, সন্ধিরও বিশেষ সম্ভাবনা ছিল।

কিন্তু, কাপ্তেন হীং সারোস্ত্রাথার পূর্বের ব্যবহারে বিরক্ত হইয়া কোম্পিলকে জানাইলেন যে, বঙ্গদেশে কোম্পানীর কার্য্য পরিচালনার ভার কেবল তাঁহার উপর অর্পিত হইয়াছে; সুতরাং, তিনি স্মৃতানটী থাকিতে প্রস্তুত নহেন। কিন্তু, অব্যবস্থিত হীং শীঘ্রই সে মতলব পরিত্যাগ করিলেন। তিনি জানিতে পারিলেন যে, নবাব আরাকান রাজের বিরুদ্ধে যুদ্ধ যাত্রা করিবেন এবং নবাব যদি পুরাতন সকল সপ্ত রক্ষা করিতে প্রতিজ্ঞাবদ্ধ হন, এবং দুর্গ নির্মাণে অমুমতি দেন, তবে তিনি আরাকান রাজের বিরুদ্ধে নবাবকে সাহায্য করিতে প্রস্তুত হইবেন।

কিন্তু, নবাব এই প্রস্তাবে সম্মত হইবার পূর্বেই হীং পুনর্বার নিজ মত পরিবর্তন করিয়া, চট্টগ্রামে যাইবার বন্দোবস্ত করিয়া ৮ই নবেম্বর স্থানটী পরিত্যাগ করিলেন।

স্থানটী
পরিত্যাগ

১৯শে নবেম্বর হীং ও কলিকাতা কুঠীর কর্মচারিগণ বালেশ্বর পৌছিলেন। বালেশ্বরে পৌছিলে হীং ও চার্ণক জানিতে পারিলেন যে, বালেশ্বরের ফৌজদার কোম্পানীর সকল দ্রব্য বাজেয়াপ্ত করিয়াছেন। ফৌজদার, ইংরাজদিগকে বালেশ্বর পরিত্যাগ বা খাণ্ড দ্রব্যাদি ক্রয়ে নিষেধ করাত, কাপ্তেন হীং, দুইজন ফ্যাক্টারিকে পত্রসহ ফৌজদারের নিকট প্রেরণ করিলেন। ফৌজদার উত্তর করিলেন যে, তিনি যাহা করিয়াছেন তাহা নবাবের আদেশানুযায়ী করিয়াছেন এবং যদি তিনি নবাবের বিনা-মুমতিতে কোম্পানীর দ্রব্যাদি প্রত্যাৰ্পণ করেন, তবে তাঁহার মস্তক স্বচ্ছ-চ্যুত হইবে। তিন দিবস পরে, কাপ্তেন হীং পুনরায় দুইজন ইংরাজ প্রেরণ করিলেন এবং যদি ফৌজদার দ্রব্যাদি প্রত্যাৰ্পণ না করেন, তবে ইংরাজ বলপূর্ব্বক উহা গ্রহণ করিবেন, এইরূপ সংবাদ প্রেরণ করিলেন। কিন্তু, ফৌজদার সম্মত না হওয়াতে, ইংরাজ বালেশ্বর আক্রমণ করিলেন। এই আক্রমণের ফলে ইংরাজ পক্ষে চারি জন হত ও তিন জন আহত হইলেন। মুসলমানপক্ষে যথেষ্ট হতাহত হইল।

বালেশ্বর

এই সময়ে চার্ণক ও হীং সংবাদ পাইলেন যে, নবাব সন্ধি করিতে প্রস্তুত হইয়াছেন এবং ইংরাজ-কোম্পানী যে কোন সত্ত্ব প্রার্থনা করুন না কেন, তাহাই তিনি পূর্ণ করিবেন। চার্ণক পুনর্বার স্থানটীতে প্রত্যা-গমনের ইচ্ছা প্রকাশ করিলেন; কিন্তু অব্যবস্থিত হীং ২৩শে ডিসেম্বর চট্টগ্রাম অভিমুখে যাত্রা করিয়া ১৮ই জানুয়ারী চট্টগ্রাম পৌছিলেন। কিন্তু, চট্টগ্রাম জয় স্বদূর পরাহত দেখিয়া হীং মাত্রাজে প্রস্থান করিলেন। ইংরাজ ভাবিলেন যে বাঙ্গালার বাণিজ্য চিরকালের জন্য পরিত্যক্ত হইল।

বঙ্গদেশ
পরিত্যাগ

এই ব্যাপারে বাদসাহ ঔরংজেব অসন্তুষ্ট হইলেন। একবার স্থির করিলেন যে, এই মুষ্টিমেয় ইংরাজ বণিককে তিনি ভারতবর্ষ হইতে দূরীভূত করিয়া দিবেন। কিন্তু, ইহাদের দূরীভূত করা সহজসাধ্য নহে বুঝিয়া এবং ইংরাজের সহিত বাণিজ্য বিশেষ লাভজনক বলিয়া ইংরাজ-দিগকে পুনর্বার নিয়ন্ত্রণ করাই যুক্তিযুক্ত বিবেচনা করিলেন। অত্যাচার একটা গুরুতর কারণও ছিল। সম্রাট গোড়া মুসলমান ছিলেন। ইংরাজের সহিত বিবাদে মক্কাগামী যাত্রী-জাহাজ ইংরাজের হস্তে পড়িবে,

এই আশঙ্কায় তিনি নবাব ইব্রাহিম বাকেকে ইংরাজকে পূর্বের মত বাণিজ্যাধিকার দিতে আদেশ প্রদান করিলেন।

নবাব ইব্রাহিম শান্তিপ্রিয় ছিলেন। তিনি সাহানসার আদেশ প্রাপ্তির সঙ্গে সঙ্গে কারারুদ্ধ ইংরাজদিগকে কারামুক্ত করিলেন এবং জব চার্নককে কলিকাতা প্রত্যাগমনের জন্ত অমুরোধ করিলেন। চার্নক পূর্বের ব্যবহার স্মরণ করিয়া সম্রাটের ফার্মান না পাইলে, তিনি প্রত্যাগমনে প্রস্তুত নহেন, এইরূপ উত্তর দিলে, নবাব দ্বিতীয়বার চার্নককে পত্র দিলেন এবং সম্রাটের নিকট হইতে ফার্মান আনাইয়া দিবেন, এইরূপ প্রতিশ্রুতি হইলেন। ফার্মান পৌছিতে বিলম্ব হইবে বিধায় চার্নক যাহাতে সম্রাট প্রত্যাগমন করেন, তজ্জন্ত বিশেষরূপে অমুরোধ করিলেন। এই নিমিত্তের ফলে চার্নক ও তাঁহার ফ্যাক্টরগণ ২৪শে আগষ্ট সূতানটী পৌছিলেন। হর্গলির কোজদার তাঁহাদের যথোপযুক্ত অভ্যর্থনা করিলেন।

১৬৯১ সনে নবাব ইব্রাহিম স্বকীয় প্রতিশ্রুতি অনুসারে চার্নককে সম্রাট প্রদত্ত ফার্মান আনাইয়া দিলেন। এই ফার্মানে নবাবের অধীনস্থ মুংস্ফি, জাইগীরদার, গোমস্তা, ফোজদার, জমাদার ও কাননগুইদের অবগত করান হইল যে, ইংরাজের সহিত সন্ধি করা হইয়াছে এবং তাঁহারা পূর্ব প্রচলিত নিয়মানুসারে মাত্র তিন সহস্র মুদ্রা প্রদান করিয়া বঙ্গদেশে বাণিজ্যাধিকার প্রাপ্ত হইলেন। নবাবের কর্মচারিগণ ইংরাজ কোম্পানীকে যথাসাধ্য সাহায্য করিতে আদিষ্ট হইলেন। এই ফার্মানের বলেই জব চার্নক সূতানটীতে দৃঢ় করিয়া কুঠী স্থাপন করিলেন।

(সূতানটীতে কুঠী স্থাপনই চার্নকের জীবনের শেষ কার্য। ভারত-বর্ষের ভূতপূর্ব রাজধানী, ও সঙ্গে সঙ্গে ব্রিটিশ-রাজত্বের স্বদৃঢ় ভিত্তি স্থাপন করিয়া, চার্নক ১৬৯৩ সনের, ১০ই জানুয়ারী দেহ ত্যাগ করেন।

চার্নকের চরিত্রসম্বন্ধে মতভেদ থাকিলেও, পরলোকগত ডাক্তার উইলসন চার্নক-চরিত্র বর্ণনা করিতে করিতে আমাকে যে বলিয়াছিলেন “For my part, I prefer, to forget the minor blemishes and to remember only his resolute determination, his clear-sighted wisdom, his honest self-devotion, and so leave him to sleep on in the heart of the City, which he founded.” অর্থাৎ “জব চার্নকের চরিত্রে খুঁত থাকিলেও আমি সে সকল খুঁত ভুলিয়া যাইয়া তাঁহার চরিত্রের দৃঢ় প্রতিজ্ঞা, দূর দৃষ্টি এবং স্বার্থত্যাগের কথাই মনে করিতে পছন্দ করি” এই কথা সহিত সকলেই এক মত হইবেন।



নতুন কোম্পানীর তথমা

*By kind permission
of The Government of India*

ইংরাজের দৌত্য—২

সময়—সপ্তদশ শতাব্দীর শেষ ভাগ

"And, therefore the Sovereignty of the seas being the most precious Jewell of the Crowne, and next under God the principall means of our wealth and Safetie ; all true English hearts and hands are bound by all possible means and diligence to preserve and maintain the same, even at the uttermost hazard of their lives, their goods and fortunes."

(Sir John Burroughs.)

তখন নূতন ও পুরাতন দুই কোম্পানীতে বিশেষ গোলযোগ বাধিয়া গিয়াছিল। ১৬৯৮ খৃষ্টাব্দে বিলাতে, গবর্ণমেন্টের দুই কোটা টাকার আবশ্যক হইয়াছিল। এই টাকার জন্যই তৎকালীন গবর্ণমেন্টকে বাধ্য হইয়া ভারতবর্ষের সহিত বাণিজ্য করিবার অধিকার দিয়া নূতন একটা কোম্পানী গঠনের অঙ্গুমতি দিতে হয়। এই নূতন কোম্পানী গঠনের প্রস্তাব পার্লামেন্টের সমক্ষে উপনীত হইলে পুরাতন ইস্ট-ইণ্ডিয়া কোম্পানী মহাসভায় একখানি আবেদন পত্র পেশ করেন। নূতন (এবং প্রতিদ্বন্দী) কোম্পানী প্রতিষ্ঠিত হইলে যে পুরাতনের বিস্তার অঙ্গুমতি হইবে—সেই সমুদায় বিষয় উল্লেখ করিয়া আবেদন প্রেরিত হইলেও নূতন কোম্পানীর সনন্দ পাইতে কোনই বিঘ্ন হইল না। প্রকৃতপক্ষে, ইস্ট-ইণ্ডিয়া কোম্পানীর অংশীদার প্রভৃতির মধ্যে অনেক ক্ষমতাপন্ন ব্যক্তি থাকিলেও, বিলাতে সকলেই কোম্পানীকে ততটা শ্রীতির চক্ষে দেখিতেন না। সুতরাং, সহজেই পার্লামেন্ট ১৬৯৮ খৃষ্টাব্দে দ্বিতীয় একটা কোম্পানী স্থাপনের অঙ্গুমতি দিলেন।

ইহাতে বিবাদ বিসংবাদ অত্যন্ত বাড়িয়া গেল। পুরাতন কোম্পানী নূতন কোম্পানীকে ভয় করিয়া চলা পূরে থাকুক, তাঁহাদিগের দুঃশেষ

পুরাতন ও
নূতন
কোম্পানী

উভয়ের কলহ

এজেন্টদিগকে যে ভাবে পত্র দিরাছিলেন, তাহা দেখিলে স্পষ্টই প্রতীয়মান হয় যে, নূতন কোম্পানীর সহিত বিবাদ বাধাইতেই তাঁহারা সমুৎসুক ছিলেন। তাঁহারা লিখিয়াছিলেন “যেমন এক রাজ্যে দুইজন রাজা থাকিতে পারেন না, তদ্রূপ এদেশেও একত্র দুইটা কোম্পানী থাকিতে পারে না। পুরাতনে এবং নূতনে শীঘ্রই যুদ্ধ বাধিবে এবং ২৩ বৎসরের যুদ্ধে যে হয় একদল জিতবেই। পুরাতন কোম্পানীর সকল কর্মচারীই দক্ষ; সুতরাং, যদি কর্মচারিগণ রীতিমত ভাবে কার্য্য করেন, তাহা হইলে পরাজয়ের কোন সম্ভাবনাই নাই। এই প্রকার অন্তরীকোষে পৃথিবী হাসিবে; হাস্যক—উপায় নাই।”

নূতন
কোম্পানীর
কার্জন লাভের
চেষ্টা

একই উদ্দেশ্যে দুইটা কোম্পানী স্থাপিত হওয়াতে ভারতবর্ষে বিশেষ গোলমাল বাধিয়া গেল। তদানীন্তন ইংলণ্ডীয় নরপতি তৃতীয় উইলিয়াম নূতন কোম্পানীর দিকেই বিশেষ পক্ষপাতী ছিলেন। সুতরাং, তিনি ১৬৯৮ খৃষ্টাব্দের শেষ ভাগে হিন্দুস্থানের সম্রাট, ঔরঙ্গজেবের নিকট এই সম্বন্ধে শিশু-কোম্পানীর অল্প কার্জন ইত্যাদি লইবার প্রত্যাশার স্মার উইলিয়াম নরিসকে দূত স্বরূপ ভারতবর্ষে প্রেরণ করিলেন।

স্মার উইলিয়াম
নরিসের যাত্রা

১৬৯৯ খৃষ্টাব্দের, ২৫শে সেপ্টেম্বর স্মার উইলিয়াম নরিস জাহাজ হইতে মহলিপট্টমে অবতরণ করিলেন। হুই কোম্পানীর প্রতিদ্বন্দ্বিতার বাধ্য হইয়া তাঁহাকে ১৭০০ সনের শেষ ভাগ পর্য্যন্ত মহলিপট্টমেই নিশ্চল হইয়া থাকিতে হইল। ১০ই ডিসেম্বরে তিনি সম্রাট পৌছিলেন। কিন্তু, পুরাতন কোম্পানীর এজেন্ট স্মার জন গেরারের চক্রান্তে সম্রাটের শাসন-কর্ত্তা নরিসকে রাজপ্রতিনিধি বলিয়া অত্যাধনা করিতে অস্বীকার করিলেন। কিন্তু, পরে, নরিসের নিকট নরপতি উইলিয়াম প্রেরিত পত্রাদি দেখিয়া তাঁহাকে বন্দরে নামিতে অনুমতি দিলেন। তখন নূতন কোম্পানীর কনসাল স্মার নিকোলাস ওয়েট যথোপযুক্ত সম্মানের সহিত রাজপ্রতিনিধি স্মার নরিসকে অত্যাধনা করিলেন।

১৭০১ সনের ২৬শে জানুয়ারী স্মার উইলিয়াম নরিস ৬০ জন ইউরোপীয়ান এবং ৩০০ শত দেশীয় সিপাহীসহ বাদসাহের ছাউনি অভিমুখে যাত্রা করিয়া ৮ই ফেব্রুয়ারী তারিখে সম্রাটের ৬০ কোশ দূরস্থ কোকলি নামক স্থানে উপনীত হইলেন। এই স্থানে সংবাদ আসিল যে, সম্রাটের শাসনকর্ত্তা, পুরাতন কোম্পানীর এজেন্ট স্মার জন গেরার এবং কোম্পানীর অধ্যক্ষ কর্মচারীদিগকে আটক করিয়া কয়েদ করিয়াছেন,



পুরাতন কোম্পানীর তথ্য

*By kind permission
of The Government of India*

এবং, ছই লক্ষ টাকার হুজি লইয়া, তাঁহাদিগের উকীল রাজদরবারে তাঁহাদিগকে মুক্ত করিবার জন্ত যাত্রা করিয়াছেন। বাদসাহের নিকটে এ সম্বন্ধে উপযুক্ত আর্জি করিবার অভিপ্রায়ে, ১৪ই ফেব্রুয়ারী নরিস সাহেব কাহার স্তাদেশে এবং কি অপরাধে সুরাটের শাসনকর্তা, তার জন পেরার ও কোম্পানীর অন্তান্ত কর্মচারিগণকে আটক করিয়াছেন, তাহা জানিবার জন্ত পত্র বাহক প্রেরণ করিলেন।

এই সময়ে তার জন নরিসের সঙ্গীয় পদাতিকগণ বিদ্রোহী হইয়া উঠে। কিন্তু, নরিসের শরীর-রক্ষী সৈন্যগণ অচিরেই সেই বিদ্রোহ দমনে সক্ষম হয়। পশ্চিমধ্যে, তার নিকোলাস ওয়েট, তাঁহাকে সুরাট হইতে সংবাদ দেন যে, দক্ষিণ ভারতসমুদ্রে জলদস্যুর আক্রমণ নিবারণের জন্ত সুরাটের শাসনকর্তা তাঁহার নিকট জামিন চাহিয়াছেন। যে সকল জাহাজ লণ্ডন কোম্পানীর জাহাজ কর্তৃক ধৃত হইবে, কেবল সেই সকল জাহাজের জন্তই নরিস সাহেব জামিন হইতে প্রস্তুত হইলেন এবং এই সকল বিষয়ে যে সাহানসা সম্রাটের সহিত বন্দোবস্ত করিবেন, তাহারও আদেশ দিলেন।

১৯শে ফেব্রুয়ারী নরিস সাহেব আওরাঙ্গাবাদের নিকটবর্তী গেলগাঁ নামক স্থানে উপস্থিত হইয়া তার নিকোলাস ওয়েটকে সংবাদ দিলেন যে, তার জন পেরার এবং পুরাতন কোম্পানীর কর্মচারীবৃন্দ মুক্ত হইলে হরত তাঁহারা প্রতিশোধ কামনার সুরাট বন্দর আক্রমণ করিতে পারেন। এক্ষণ করিলে রাজ-দরবারে বিশেষ বিদ্র হইবে। সুতরাং, ইহার নিবারণ করলে ওয়েট সাহেব যেন বন্দরের নিকটে একটি বৃহৎ জাহাজ রাখিয়া দেন, এবং পেরার এক্ষণ চেষ্টা করিলে যেন তাঁহাকে অবশ্য অবশ্য বাধা প্রদান করেন। ২১শে তারিখে তার নিকোলাস ওয়েট নরিস সাহেবকে সংবাদ পাঠান যে, কার্জন পাইবার জন্ত বত টাকারই প্রয়োজন হউক না কেন, তাহা খরচ করিতে নরিস যেন বিলু মাত্র কুণ্ঠিত না হন; এবং বাহাতে বাদসাহ এ প্রস্তাব সহজেই গ্রাহ্য করেন, তাঁহারা তজ্জন্ত প্রতি বৎসরে ছয় টাকা দরে ছয় হাজার মণ করিয়া, সীসা দিবেন, নরিস যেন এইরূপ অঙ্গীকারও করেন।

৩রা মার্চ নরিস সাহেব ত্রাশপুরে পৌছেন। সেই স্থানে উজীর গাজি গাঁ অবস্থিতি করিতেছিলেন। নরিস সাহেব সপারিসদ তাঁহার সহিত সাক্ষাতের প্রস্তাব করিয়া পাঠাইলেন। উজীর এই প্রস্তাবে অসম্মত হওয়াতে, নরিস ইহাতে বিশেষ অপমান বোধ করিয়া, উজীরের সহিত

ঔরঙ্গজেবের
সহিত সাক্ষাত

দেখা নাটক রিয়াই-তামপুর পরিত্যাগ করিলেন এবং ৭ই এপ্রিল পার্গেলায় উপনীত হইলেন। সম্রাট সেই সময়ে ছাউনি করিয়া এই স্থানেই অবস্থিতি করিতেছিলেন। ইংলণ্ডের রাজ-প্রতিনিধির আগমনের সংবাদ বাদসাহ সমীপে পৌছিলে বাদসাহ নরিসকে ছাউনি ক্লেগিতে অমুমতি দিলেন। শীঘ্রই ঔরঙ্গজেবের সহিত সাক্ষাতের সনদ, এবং শোভাযাত্রা সংক্রান্ত শিষ্টাচার বিধিও নির্ধারিত হইল।

১৭১১ সনের ২৮শে এপ্রিল ইংলণ্ডের চতুর্থ উইলিয়াম প্রেরিত রাজ-দূত, ভারতবর্ষের অধিপতির সহিত দর্শনাভিলাষে অগ্রসর হইলেন। সন্দের দলবল নিম্নলিখিত ভাবে তাঁহার সহিত যাত্রা করিলেন।

শোভাযাত্রা

- ১। অশ্বপৃষ্ঠে রাজ-প্রতিনিধির গোলন্দাজ সৈন্তের অধিনায়ক।
- ২। দ্বাদশখানি শকটে, উপহারার্থ আনীত দ্বাদশটি পিস্তলের কামান।
- ৩। পাঁচখানি শকটে নানাবিধ বস্ত্রাদি।
- ৪। কতকগুলি শকটে নানাবিধ কাচের জব্বা এবং দর্পণাদিসহ একশত ব্যক্তি।
- ৫। সুসজ্জিত, আরবদেশীয় দুইটি উৎকৃষ্ট অশ্ব।
- ৬। রাজপতাকাধারী সাজ সজ্জা বিহীন আরব দেশীয় দুইটি উৎকৃষ্ট অশ্ব।
- ৭। উপহার-রক্ষক চারিজন অঝারোহী গোরা সৈন্ত।
- ৮। লোহিত, শ্বেত এবং নীলবর্ণের পতাকা সমূহ ও সুসজ্জিত সাতটি মূল্যবান অশ্ব।
- ৯। নরপতি উইলিয়াম এবং রাজ-প্রতিনিধি নরিসের শিরদ্বাণ।
- ১০। রৌপ্য নির্মিত বহু মূল্য জরীর কারুকার্য খচিত ইংরাজী ধরণে সুসজ্জিত পাকি।
- ১১। অশ্ব দুইটি শিরদ্বাণ।
- ১২। সুসজ্জিত অঝারোহী বাগ্গকরণ।
- ১৩। অশ্বপৃষ্ঠে রাজ-প্রতিনিধির পদাতিক সৈন্তের লেফটেন্যান্ট।
- ১৪। অঝারোহণে সুসজ্জিত দশটি ভৃত্য।
- ১৫। রাজা উইলিয়াম এবং রাজ-প্রতিনিধির কুলচিহ্ন *।

১৬। সুসজ্জিত অশ্বারোহী, ডাকাবাহী সৈন্ত এবং তুরিবাদক, সুসজ্জিত তিনজন অশ্বারোহী সৈন্ত।

১৭। রাজ-প্রতিনিধির শরীর রক্ষকদিগের সেনানায়ক।

১৮। ইংরাজী ধরণে বিশেষরূপে সজ্জিত দ্বাদশ জন অশ্বারোহী সৈন্ত।

১৯। রাজ-প্রতিনিধির অশ্বারোহী সৈন্তের সেনানায়ক।

২০। রাজা উইলিয়াম এবং রাজ-প্রতিনিধির স্বর্ণের গিল্টিকরা তথমা।

২১। মূল্যবান পোষাক পরিহিত অশ্বারোহণে মিঃ মিল এবং মিঃ হুইটেকার।

২২। উন্মুক্ত অসি হস্তে মূল্যবান পোষাক পরিহিত অশ্বারোহী সৈন্তের অধ্যক্ষ মিঃ হিল।

২৩। বহুমূল্যবান, সুসজ্জিত পাকি আরোহণে রাজ-প্রতিনিধি স্তার জন নরিস।

২৪। পাকির সহিত সুসজ্জিত চারিজন ভৃত্য।

২৫। নরপতি উইলিয়ামের পত্র বহন করিয়া মূল্যবান পাকিতে সেক্রেটারী এডওয়ার্ড।

২৬। এই পাকির উত্তর পার্শ্বে অশ্বারোহী হুইজন সাহেব।

২৭। সুসজ্জিত শকটারোহণে কোষাধ্যক্ষ ও রাজ-প্রতিনিধির খাস সেক্রেটারী।

ঔরংজীব ইংরাজ-রাজপ্রতিনিধিকে প্রকাশ্য দরবারে অভ্যর্থনা করিলেন এবং বিশেষ সমাদরের সহিত স্তার জন নরিসকে আসন গ্রহণ করিতে আদেশ দিলেন। স্তার জন নরিস তখন নূতন কোম্পানীর জন্ত ফার্মান প্রার্থনা করিলেন। সম্রাট, এই প্রার্থনার উত্তর, উজীরকে জানাইবেন এইরূপ অভিমত প্রকাশ করিলেন। কয়েক দিবস পরে, নরিস, বাদশাহের নজর স্বরূপ ২০০ মোহর প্রদান করাতে, ঔরংজীব কিছু সন্ডে হুইয়াছেন বোধ হইল। কিন্তু, ইংরাজের দুর্ভাগ্য বশতঃ এই সময়েই স্মরাট হইতে সংবাদ আসিল যে, জলদহা মজাঘাতী সহ তিনখানি জাহাজ আটক করিয়াছে। এই জাহাজগুলি যাহাতে নিরাপদে বন্দরে পৌছে, তজ্জন্ত উজীরগণ নরিস সাহেবের নিকট প্রতিভূ চাহিলেন এবং ভবিষ্যতে ইংরাজগণ যাহাতে মোগলের বাণিজ্যের কোনরূপ বাধা বিঘ্ন না জন্মান তাহার জন্তও জামিন চাহিলেন। নরিস এই অভ্যর্থনা

রাজ-প্রতিনিধির অভ্যর্থনা

প্রস্তাবে অসম্মত হওয়াতে সম্রাটও ফার্মান দিতে অস্বীকৃত হইলেন।
বাধ্য হইয়া এই নবেম্বর স্তার নরিস মোগল-ছাউনি পরিত্যাগ করিলেন।

বাদসাহের উজীরগণ নরিসকে জলদস্যুর জামিন হইতে সম্মত হইবার
জন্ত বিশেষ চেষ্টা করিতে লাগিলেন এবং ব্রাহ্মপুরে তাঁহার গতিও
অতিরোধ করিলেন। ইতিমধ্যে ইংলণ্ডের জন্ত সাহনসা প্রেরিত
এক পত্র ও তরবারি পৌঁছিল এবং ৭ই জানুয়ারী নরিস তাঁহার গন্তব্য-
পথে অগ্রসর হইলেন। ১২ই এপ্রিল সম্রাট পৌঁছিয়া তিনি ২৯শে তারিখে
জম্মুভূমি অভিযুগে প্রস্থান করিলেন। ছুংখের বিষয়, তিনি সেন্ট হেলেনা
পৌঁছিবাব পূর্বেই মৃত্যুমুখে পতিত হইলেন।

স্তার নরিসের
মৃত্যু

কোম্পানীর কার্যোই স্তার নরিস নিজ প্রাণ উৎসর্গ করিলেন * ।

* দুই কোম্পানী পরিশেষে ১৭২২ সনে এক কোম্পানীতে পরিবর্তিত হইয়া-
ছিল।

ইংরাজের দৌত্য—৩

(সময়—অষ্টাদশ শতাব্দীর প্রথম ভাগ)

"Behold then the true Form and Worth of Forraign Trade, which is :—The Great Revenue of the King ; The Honour of the Kingdom ; The Noble Profession of the Merchant ; The School of our Arts ; The Supply of our Wants ; The Nursery of our Mariners ; The Walls of the Kingdom ; The Means of our Treasure ; The Sinnews of our wars ; The Terroure of our Enemies."

(Sir Thomas Mun : England's Treasure of Forraign Trade, London.)

নবাব মুর্শিদকুলি খাঁ যখন দেখিলেন যে, ইংরাজ কোম্পানী বাৎসরিক মাত্র তিন সহস্র মুদ্রা বিনিময়ে অবাধ বাণিজ্যের অধিকারী হইয়াছেন এবং ইচ্ছামত দুর্গাদি নির্মাণ করিতেছেন, তখন হিন্দু ও অন্যান্য বণিকগণ যে হারে শুক প্রদান করিয়া বাণিজ্য করিতেন, তদ্রূপ হার ইংরাজদিগের নিকট দাবী করিলেন। ইংরাজগণ ইহাতে তাঁহাদিগের বাণিজ্যে সমূহ ক্ষতি হইবে বুঝিতে পারিয়া, বিলাতে ডিরেক্টরগণের মতামত চাহিয়া পাঠাইলেন। তাঁহারা নবাবের এই আচরণের বিরুদ্ধে দিল্লীতে বাদশাহ সকাশে দূত প্রেরণের ব্যবস্থা দিলেন এবং যাহাতে বোম্বাই ও মাদ্রাজের অধ্যক্ষগণ বঙ্গদেশের অধ্যক্ষের সহিত একত্র হইয়া এই কার্য্য করেন, তজ্জন্ত আদেশ প্রেরণ করিলেন।

দৌত্যযাত্রার
কাৰণ

কলিকাতার শাসনকর্তা বঙ্গদেশ হইতে সারমান ও টিভেনসন নামক দুইজন উপযুক্ত ব্যক্তিকে এই কার্য্যের জন্ত মনোনীত করিলেন। ইংরাজী ও পারস্যভাষাভিজ্ঞ খোজা সারহাদ নামক একজন আর্ম্যানী এবং ডাক্তার হামিল্টনও এই কার্য্যের সহকারী নিযুক্ত হইলেন। কলিকাতার সদস্যগণ বা খোজা সারহাদ তৎকালীন দিল্লী দরবারের আভ্যন্তরিক বৃত্তান্ত অবগত ছিলেন না। খোজা সারহাদ একমাত্র লাভাকাঙ্ক্ষা প্রণোদিত

হইয়াই এই দৌত্য-কার্যে সহকারী হইয়াছিলেন। কিন্তু, ইংরাজগণ ইহাকে অতি উপযুক্ত ব্যক্তিজ্ঞানেই নিযুক্ত করিয়াছিলেন।

দৌত্যবাহিনী কলিকাতা হইতে নৌকাযোগে যাত্রা করিয়া প্রথমে পাটনা, ও পরে তথা হইতে ১৭১৫ খৃষ্টাব্দের ৮ই জুলাই দিল্লী পৌছেন। এই দৌত্যকার্য্য সংক্রান্ত পত্রগুলি মাদ্রাজে রক্ষিত আছে;—ইহা হইতে আমরা দিল্লীর তৎকালীন অনেক অবস্থা অবগত হইতে পারি।

দিল্লীর প্রথম পত্র—তারিখ ৮ই জুলাই, ১৭১৫ সন। “গত ২৪শে জুন, আমরা আশ্রা হইতে আপনাদিগকে * পত্র দিয়াছি। জাঠদিগের হস্তে আমাদের বিশেষ কোন অসুবিধা হয় নাই। তবে এক রাত্রিতে কতকগুলি দস্যু তিনবার আমাদের বিরক্ত করিয়াছিল। কিন্তু, তাহারা কিছুই করিতে পারে নাই। ওরা জুলাই আমরা ফরকাবাদ পৌছি। তথায় পাত্রী স্টিফেনাস আমাদের নিকট দুইটী সিরপা আনেন। আমরা যথোচিত সমাদরের সহিত উহা গ্রহণ করিয়াছিলাম। ৪ঠা তারিখে আমরা দিল্লী হইতে ছয় মাইল দূরবর্তী বাণ্ডাশুলে পৌছি এবং নীচ দরবারে প্রবেশাধিকার লাভের চেষ্টায় পাত্রীকে দিল্লী পাঠাইয়া দেই। ৭ই তারিখে, আমরা রীতিমত সাজসজ্জা সহ দিল্লী প্রবেশ করি। সম্রাট আমাদের অভ্যর্থনার্থে দুহাজারী মনসবদার এবং দুইশত অখারোহী ও পদাতিক সৈন্ত প্রেরণ করেন। নগর মধ্যে পৌছিলে খানবাহাদুর সলাবৎ আমাদের প্রাসাদ পর্য্যন্ত সঙ্গে করিয়া লইয়া যান। তথায় আমরা বেলা দ্বি-প্রহর পর্য্যন্ত অপেক্ষা করি। ইতিপূর্বে, খান দৌরান বাহাদুর † আমাদের বিশেষ সাদর সম্ভাষণে আপ্যায়িত করেন এবং আমাদের যথেষ্ট সাহায্য করিবেন, এইরূপ আশ্বাস দেন।

দিল্লী প্রবেশ

* এই পত্র কলিকাতার সদন্তগণকে লিখিত হইয়াছিল।

† সম্রাটের উপঢৌকনের আনুমানিক মূল্য সাড়ে চারি লক্ষ টাকা; কিন্তু, খোজা সারহাদ দিল্লীতে যে সকল পত্র লেখেন তাহাতে জানিয়াছিলেন যে, উপহারের মূল্য পনের লক্ষ টাকা। সম্রাট লোক পরম্পরায় এই সংবাদ অবগত হইয়া, যে যে প্রদেশের মধ্য দিয়া ইংরাজ দূতদিগের দিল্লী বাইবার পথ নির্দিষ্ট হয়, সেই সেই প্রদেশের শাসনকর্তৃগণের নিকট আদেশ প্রেরণ করেন যে, তাহারা যেন এই দৌত্য বাহিনীর রীতিমত রক্ষণাবেক্ষণের বন্দোবস্ত করেন।

‡ খোজা হোসেন বঙ্গদেশ হইতে ফেরোকসারায়ের সমভিব্যাহারে দিল্লী আইসেন। ইনি বাদশাহের বিশেষ প্রিয়পাত্র ছিলেন। সিংহাসনারোহণ করিয়াই বাদশাহ ইহাকে খান দৌরান উপাধি দেন। ইনি বাদশাহের বেতন

“বাদসাহ ষিপ্রহরে দরবারে আসিলেন এবং সেই সময়ে আমরা সকলেই উপচৌকন জ্বোর কিছু কিছু নিজ নিজ হস্তে করিয়া তাঁহার দরবারে সাক্ষাত সম্মুখে স্থাপিত করিলাম। এই সকল উপহারের মধ্যে হাজার এক শ্র্ণমোহর, মূল্যবান প্রস্তরাদি সমন্বিত বড়ী, পৃথিবীর মানচিত্র, গন্ধদ্রব্য, এবং অস্ত্রাস্ত্র উপহার ও তৎসহ গবর্ণরের পত্র বাদসাহকে প্রদান করিলাম*। বাদসাহ, সারমান এবং সারহাদকে মূল্যবান খেলাং দিলেন এবং আমরা সকলেই বিশেষ ভাবে অভ্যর্থিত হইলাম। নিদিষ্ট বাসা বাটিতে উপস্থিত হইলে আমাদের ব্যবহারার্থ প্রচুর পরিমাণে রসদ দেওয়া হইল। সন্ধ্যার সময় সালাবাৎ খাঁ পুনরায় আমাদের তহাফুস্কানে আসিয়া নানারূপ গল্পে দুই ঘণ্টাকাল অতিবাহিত করিলেন। আমরা প্রথমে খান দোরান ও পরে উজ্জীর এবং অস্ত্রাস্ত্র সকলের সহিত সাক্ষাতের জন্ত আদিষ্ট হইয়াছিলাম। উজ্জীরকে অসম্বলিত করিবার ইচ্ছা ছিল না; কিন্তু খান দোরান বধন আমাদের প্রতি বিশেষ কৃপাশিত তখন ইহা ভিন্ন অস্ত্র উপায় দেখিলাম না।”

১৭ই জুলাই তারিখে, দিল্লী হইতে যে পত্র লিখিত হয়, তাহাতে আমরা জানিতে পারি যে ইংরাজ-দূতগণ জৌদি খাঁ নামক একজন সভাসদের পরামর্শে কার্য্য করিতেছিলেন†। পত্র নিম্নলিখিত মন্ত্রে লিখিত হইয়াছিল।

বন্ধু-লাভ-
জৌদি খাঁ

বিভাগের কষ্টা ছিলেন এবং সম্রাট ইহারই পরামর্শানুসারে সকল কাৰ্য্য করিতেন।

“1001 Gold mohurs, the table clock set with precious stones, the unicorn's horns, the gold escreteoire, the large piece of amber-greese, and Chelumgie Manilla work, and the map of the world.” (Wheeler's Early Records). Escreteoire লিখিবার টেবিল। ambergreese সমুদ্রে ভাসমান এক প্রকার গন্ধ দ্রব্য। উক্ত প্রধান দেশের সমুদ্রের উপকূলে অথবা তিমি মৎস্যের উদরে পাওয়া যায়।

† জৌদিখাঁর বিষয় বিশেষ কিছু জানা যায় না; তবে তিনি যে ইংরাজদিগের শুভাকাঙ্ক্ষী ছিলেন তাহার প্রমাণ পাওয়া যায়। Wheeler তাঁহার Early Recordsএ লিখিয়াছেন। “A friendly letter was sent to Mr. Pitt, by an influential official named Zoudi Khan. The Moghul minister professed great kindness for the English and made a tender of his services to the Madras Governor.”

“দিল্লী ১৭ই জুলাই—আমরা পূর্বেই দিল্লীতে নির্বিশেষে পোছা সংবাদ পাঠাইয়াছি এবং সেই পত্রে বাদশাহের সহিত সাক্ষাতের কথাও লিখিয়াছি। তৎপরে, আমরা উজীর আবদুল্লাহ খাঁ ও খান দোরানের সহিত সাক্ষাত করিয়াছি। উভয় স্থলেই আমরা সম্মান অভ্যর্থনা লাভ করিয়াছি এবং যাহাতে কার্যাদি নির্বিশেষে সম্পন্ন হয় তাহারও ভরসা পাইয়াছি। এপর্যন্ত যাহা করিতেছি, তাহা জৌদিখার পরামর্শানুসারেই করিতেছি। গত ১১ই তারিখে আমরা ইঁহার সহিত সাক্ষাৎ করিয়াছিলাম। ইংরাজদিগের নিকট তিনি যে যথেষ্ট কৃতজ্ঞ একথা তিনি বারংবার বলিলেন, এবং এপর্যন্ত যদিও কোন প্রত্যাশা করিতে পারেননাই, তথাপি এইবার করিবেন, এইরূপ প্রতিজ্ঞাবদ্ধ হইয়াছেন। যাহাতে আমরা খান দোরান এবং সালাবৎখার মন্ত্রাণানুসারেই সকল কার্য করি, তজ্জন্ত বিশেষ উপদেশ দিলেন। যখন আপনার * পত্র তাঁহার নিকটে পাঠাই তখন তিনি পত্রেও এই উপদেশ দেন। আমাদের প্রতীতি হইয়াছে যে, তিনি বন্ধুর শ্রায়ই উপদেশ দিতেছেন। আমরাও তাঁহার উপদেশানুযায়ী কার্য করিতেছি। কিন্তু, যাহাতে উজীর অসন্তুষ্ট না হন, সে দিকেও দৃষ্টি রাখিতেছি। দরবারে জৌদিখার বিশেষ আধিপত্য আছে এবং পূর্বে হইতেই যাহাতে দরবারে আমাদের কার্যসিদ্ধি হয়, তজ্জন্ত কোন সময়ে আজি পেশ করিব, সে সম্বন্ধে তাঁহাকে সংবাদ পাঠাইয়াছি।”

বাদশাহ ফেরকসাদারের সহিত যে সৈয়দ ভ্রাতৃদের মনোমালিন্য ক্রমেই গুরুতর হইয়া উঠিতেছিল, পর পত্রে তাহা স্পষ্টই প্রতীয়মান হয়।

দিল্লীর
অভ্যন্তরীণ
অবস্থা

“পূর্বেই আমরা জানিয়াছি যে, সম্রাট ধর্ম্মালোচনার ছলে নগর পরিত্যাগ করিয়া দিল্লী হইতে ছয় ক্রোশ দূরে অবস্থান করিতেছেন। তিনি দুর্গে বাস করা পছন্দ করিতেছেন না; কেন না, সেখানে তিনি স্বাধীন ভাবে থাকিতে পারেন না। রাজ্যের ওমরাহগণ তাঁহাকে নগরে প্রত্যাবর্তনে অনুরোধ করিতেছেন। কিন্তু, বাদশাহ কোন সময়ে লাহোর যাইবেন, এবং কোন সময় আজমীরে যাইবেন, এইরূপ মত প্রকাশ করিতেছেন। আমরা এই সমস্ত সংবাদে বিশেষ চিন্তিত হইয়াছি।

অর্থাৎ জৌদিখা নামক একজন ক্ষমতাপন্ন কণ্ঠচারী ইংরাজদিগের প্রতি যথেষ্ট অমুকম্পা প্রদর্শন করিয়াছিলেন।

* উপর্যুক্ত পত্র কলিকাতার শাসনকর্তাকে লিখিত হইয়াছিল।

কি করিয়া যে মূল্যবান উপঢৌকনাদি স্থানান্তরিত করিব, তাহা ভাবিয়া ঠিক করিতে পারিতেছি না। যাহাহউক অবশেষে স্থির হইয়াছে যে, বাদসাহ সহরে না থাকিলেও যথা সম্ভব তাঁহার সহিত দেখা করা কর্তব্য। এই সংকল্প করিয়া আমরা জাপানী টেবিল এবং বন্দুকাদি সহ বাদসাহের ছাউনিতে তাঁহার সহিত সাক্ষাৎ করিলাম। দ্বিতীয় দিনে, একশত খান বস্ত্র, তৃতীয় দিনে আরও নানা প্রকার বস্ত্রাদি এবং চতুর্থ দিনে নানা প্রকার বহু মূল্যবান বস্ত্রাদি উপহার দিয়া নগরে ফিরিয়া আসিয়া আরও যাহা ছিল, তাহা লইয়া গেলাম। এইবারে আমরা পাঁচটা বৃহৎ ঘটিকা, দ্বাদশ খানি দর্পণ এবং ভূমণ্ডলের মানচিত্র খানি উপহার পাঠাইলাম। সম্রাট সমস্ত দ্রব্যাদি দেখিয়া যতদিন তিনি নগরে প্রত্যাবর্তন না করেন, ততদিন ঘড়িগুলি আমাদেরই জিহ্বায় রাখিতে বলিলেন। এই আদেশ হওয়াতে, আমরা সম্রাটকে অত্যন্ত দ্রব্যাদি উপহার দিতে পারিলাম না। সম্রাট ঘোষণা করিলেন যে, দিল্লী হইতে চল্লিশ ক্রোশ দূরস্থ একটা তীর্থস্থানে যাইয়া তথা হইতে সহরে প্রত্যাগমন করিবেন। আমরা, ষ্টিভেনসন এবং ফিলিপ সাহেবকে সহরে দ্রব্যাদির হেপাজাত রাখিয়া সম্রাটের সহিত যাইতে মনস্থ করিলাম। আবশ্যক হইলে যেন ষ্টিভেনসন সাহেব দ্রব্যাদিসহ আমাদের নিকটে যান এইরূপ উপদেশ দিয়া আমরা বাদসাহের সহিত দিল্লী হইতে কুড়ি ক্রোশ দূরে আসিয়াছি। আমরা আর্জি দাখিল করিবার জন্ত প্রস্তুত হইতেছি। খান দোরান এবং তাঁহার সহকারী সৈয়দ সলাবাৎ খাঁ আমাদের বিশেষ সাহায্য করিতেছেন। অবশ্য জোদি খান ত আছেনই কিন্তু বর্তমানে তাঁহার তত ক্ষমতা নাই। হোসেন আলিখাঁ * দাক্ষিণাত্যের শাসনকর্তা নিযুক্ত হইয়াছেন। আপনারা অবশ্যই অবগত হইয়াছেন যে, হোসেন খাঁ সাহানসা বাদসাহের আদেশের বিক্রুদ্ধেও কি প্রকারে কার্য্য করিতেছেন। সেইজন্য আমরা অমুরোধ করিতেছি যে, আপনারা হোসেনের সহিত সখ্যতা রাখিবেন। নতুবা, আমরা যাহাই করি না কেন, তাঁহার অমতে কিছুই হইবে না।”

দিল্লী হইতে ৩১শে আগষ্ট যে পত্র লিখিত হয়, তাহাতে দিল্লীর তদানীন্তন অবস্থার চিত্র আরও পরিষ্কৃত হইয়া পড়ে :—

“আমরা অবগত হইলাম যে, হোসেন আলিখাঁ ও দাউদখাঁ * সহিত শীঘ্রই বিবাদ ঘটিবে এবং সম্ভবতঃ যুদ্ধ ঘটিতে পারে। দাউদখাঁ দাক্ষিণাত্যে অনেক কোককে তাঁহার পক্ষভুক্ত করিয়াছেন। পরম্পরা শোনা যাইতেছে, হোসেনখাঁর গুরু ও প্রত্যপ ঋক্স কারবার জ্ঞান এই চক্রান্ত হইতেছে। বাদসাহ পানিপথ পর্য্যন্ত যাইয়া ১৫ই তারিখে দিল্লী প্রত্যাগমন করিতেছেন, কিন্তু অসুস্থ বিধায় দরবারে আইসেন নাই। এই জ্ঞান আমরা উপাচাৰন দিতে বা স্বকীয় কার্য্যে অগ্রসর হইতে পারি নাই। আগামি ১লা তারিখে পার্শ্বের এরূপ আশা আছে।”

যাহা হউক, দিন দিন যেরূপ অবস্থা দাঁড়াইতেছিল, তাহাতে এই দৌত্যকার্য্য সফল হইবার আশা ক্রমেই ক্ষীণ হইতেছিল। বঙ্গদেশের নবাব ইংরাজদিগের এই অভিযান প্রীতিচক্ষে দেখেন নাই এবং বাদসাহের উজীরের সহিত যড়যন্ত্র করিয়া সাধ্যমত বাধা দিতেও ক্রটি করেন নাই। অল্প কোন অসম্ভাবিত ঘটনা না ঘটিলে নবাবের উদ্দেশ্যই সাধন হইত। কিন্তু, বিধাতার ইচ্ছা অন্তরূপ ছিল। এই সময়ে এক অভাবনীয় ঘটনা তিনিই ঘটাইয়া দিলেন। নবাবের উদ্দেশ্য সফল হইল না; পক্ষান্তরে, ইংরাজের সুখ-সুখ্য চিরদীপ্তিমান হইয়া উঠিল।

রাজা অজিৎসিংহের কন্যার সহিত বাদসাহ ফেরোকসাহার অনেক দিন হইতে বিবাহে অভিধায়ী ছিলেন। রাজকুমারীও দিল্লী পৌছিয়াছিলেন। কিন্তু, বাদসাহ এই সময়ে অসুস্থ হইয়া পড়েন। তাঁহার কোন চিকিৎসকই তাঁহাকে আরোগ্য করিতে সমর্থ না হওয়ায়, খান দৌরানের পরামর্শে ইংরাজ-ডাক্তার হ্যামিলটনকে এই কার্য্যে নিযুক্ত করা হয়। ডাক্তার সাহেব অল্প চিকিৎসার দ্বারা বাদসাহকে নিরাময় করেন। ইহাতে হ্যামিলটন সস্ত্রাটের বিশেষ প্রিয়পাত্র হইয়া উঠেন এবং অনেক মূল্যবান উপহার লাভ করেন।[†] বাদসাহ, হ্যামিলটন যে প্রার্থনা করিবেন,

* গুজরাটের শাসনকর্ত্ত। হোসেনআলি খাঁকে গুপ্তহত্যা করিতে, ফেরোকসাহার ইহাকেই আদেশ দেন।

† “Among the presents given to Mr. Hamilton on this occasion were models of all his surgical instruments made of pure gold” (Stewart). অর্থাৎ হ্যামিলটনের সকল অস্ত্রের আদর্শ খাঁটি সোনা দিয়া প্রস্তুত করিয়া দেওয়া হইয়াছিল। এতদ্ব্যতীত তাঁহাকে আরও মূল্যবান উপহার দেওয়া হইয়াছিল।

ডাক্তার
হ্যামিলটনের
কৃতিত্ব

ফেরোক-
সাহাবের ব্যাধি

তাহাই পূর্ণ করিতে প্রতিশ্রুত হইলে, হ্যামিল্টন সম্পূর্ণরূপে নিজ স্বার্থ বিসর্জন দিয়া দৌত্যবাহিনীর অভিলাষ পূর্ণ করিবার প্রার্থনা জানাইলেন * । বাদসাহ এই নিঃস্বার্থপরতায় মুগ্ধ হইয়া স্বীকৃত হইলেন যে, শুভ-বিবাহান্তেই এই বিষয় বিবেচনা করিয়া, তাঁহার যতদূর সাধা ইংরাজকে বাণিজ্যের সুবিধা করিয়া দিবেন ।

নিম্নোক্ত পত্রে, এই বিষয়ের বৃত্তান্ত অবগত হওয়া যায় :—

“দিল্লী ৭ই ডিসেম্বর—বাদসাহের শুভ আরোগ্য সংবাদ আপনাদিগকে প্রেরণ করিয়াছি । সকলকে জ্ঞাত করাইবার জন্ত তিনি গত ২৩শে তারিখে আরোগ্য-স্নান করিয়াছেন । হ্যামিল্টনের যত্ন এবং কৃতকার্যতার জন্ত ৩০ তারিখে তিনি হ্যামিল্টনকে প্রকাশ্য দরবারে মূল্যবান পোষাক, দুইটা হীরকাসুড়ীরক, একটা হস্তী, একটা অশ্ব, নগদ পাঁচ সহস্র মুদ্রা এবং কোট ও ওয়েস্ট কোটের জন্ত সুবর্ণের বোতাম এবং মণিমুক্তা-সংযুক্ত ক্রস উপহার দেন । খোজা সারহাদও সেই দিন একটা হস্তী ও একটা পোষাক উপহার পাইয়াছেন ।”

হ্যামিল্টনকে
উপহার প্রদান

এই ব্যাপারকে আমরা বিশেষ শুভ মনে করিতেছি । খান দৌরানের অভিপ্রায়ানুসারে, সম্রাটের আরোগ্য-লাভের পর বিবাহের সমন্বয়পযোগী কিছু যৌতুক রাখিয়া অজ্ঞাত দ্রব্যাদি বাদসাহকে অর্পণ করিয়াছি । সেই সময়ে সলাবৎজঙ্গ কিছু অসুস্থ থাকায়, নিজে উপস্থিত থাকিতে পারেন নাই ; কিন্তু, তিনি আমাদের পত্র দিয়াছিলেন । বাদসাহের আরোগ্য লাভের সময় হইতে খোজা সারহাদ খান দৌরানকে আমাদের কথা বাদসাহকে স্মরণ করাইয়া দিতে অনুরোধ করিতেছিলেন । কিন্তু, শুভ-বিবাহের পূর্বে কিছুই হইতে পারে না, খান দৌরান এইরূপ বলিয়াছেন । রাজ্যের সকল কার্যালয়ই বন্ধ হইয়াছে এবং এই শুভ উৎসব সুসম্পন্ন না হইলে কোন কার্যাই হইবে না ।

রাজপুত্রেরা এই বিবাহে বিশেষ সম্মানিত হইবেন । অল্প সন্ধ্যাকালে বাদসাহ সপারিষদ তাঁহার ভাবী সম্রাজ্ঞীকে অভ্যর্থনার্থ আগ্রসর হইবেন ।

* গ্রীসের ইতিহাসে এইরূপ একটা দৃষ্টান্ত পাওয়া যায় । স্পার্টার লাইজান্দারকে যখন সাইরাস উপহার দিবার প্রস্তাব করেন, তখন লাইজান্দার নিজ স্বার্থ বিসর্জন করিয়া তাঁহার সৈন্তদের বেতন বৃদ্ধির প্রার্থনা করেন ।

দুর্গ এবং রাজপথ আলোকমালায় সজ্জাভিত হইবে এবং যতদূর সম্ভব সমারোহ হইবে * ।”)

পরবর্তী পত্রে, দিল্লীর তৎকালীন অবস্থা আরও পরিস্ফুট হইয়াছে।

“দিল্লী ১০ই মার্চ—আপনারা অবশ্যই দিল্লীর অবস্থার বিষয় কিছু দিল্লীর অবস্থা। কিছু অবগত হইয়াছেন। তাতার সৈন্তগণ তাহাদিগের বেতনের জন্ত বিজোহী হইয়াছে এবং বলিতেছে যে, উজীর কিংবা খান দৌরানের নিকট হইতে তাহারা ইহা আদায় করিয়া লইবে। উভয় পক্ষেই সৈন্ত সংগ্রহ এবং সমাবেশ হইয়াছে। উজীরের পক্ষে প্রায় বিংশতি সহস্র অশ্বারোহী একত্রীভূত করা হইয়াছে; ইহারা সদাসর্বদাই উজীরের পার্শ্বচরের ত্রায় রহিয়াছে। খান দৌরান এবং অগ্রাগ্র আমিরগণ তাঁহাদিগের সৈন্তসামন্ত লইয়া দুর্গ রক্ষা করিতেছেন। উজীর তাতার সৈন্তদিগের বেতন না দিবার জন্তই দৃঢ়প্রতিজ্ঞ। যাহা হউক, সৈন্তদেরই হার মানিতে হইয়াছে। একটি আপোষ বন্দোবস্ত হইয়া গিয়াছে। এই সমস্ত কারণে কাছারী প্রায় একমাস বন্ধ ছিল এবং আমরা একমাস পূর্বেও যে অবস্থায় ছিলাম, বর্তমানেও তদ্রূপ আছি। খান দৌরান সকল সময়েই আমাদেরকে আশ্বাস দেন; কিন্তু, দেখিতেছি তিনি বড় “ঢিলে” প্রকৃতির লোক। কিন্তু ইহার উপায় নাই; কেন না, রাজ্য মধ্যে তিনিই বাদসাহের একমাত্র প্রিয়পাত্র।”

পরের পত্রে ইংরাজ দূতের যে নানাবিধ কষ্টভোগ করিতে হইয়াছিল, তাহারই বিবরণ লিপিবদ্ধ হইয়াছে :—

“দিল্লী ২১শে মার্চ—আমরা কয়েকবার খান দৌরানকে বিলম্বের কথা উল্লেখ করিয়াছি। খান দৌরান কখনও প্রকাশ্য সভায় আইসেন না; সুতরাং পাশ্চাত্য উঠিবার সময় ব্যতীত অল্প সময়ে কোন কথা বলিবার অবকাশ ঘটে না। সে অবসরও অনেক দিন পরে পাওয়া যায়। তাঁহার সহকারী সালাবৎ খাঁও কিছু করিয়া উঠিতে পারিতেছেন না। সুতরাং, কথাবার্তা পত্রাদিতেই হইতেছে। কেবল আশাতেই দিন কাটিতেছে। কয়েক দিন পূর্বে যখন খোজা সারহাদ তাঁহার সহিত দেখা করিয়া আমাদের দরবারের কথা স্মরণ করাইয়া দেন, তখন খান দৌরান বলেন “কেন ?

* “All will appear as glorious as the riches of Hindusthan and two months' indefatigable labour can provide,”

আমি তোমাদিগের সকল কাজই সমাধান করিয়া দিয়াছি।” খোজা সারহাদ বিশেষ কিছু উত্তর দিতে পারেন নাই। এত সময় নষ্ট করিয়া, এত খরচপত্র করিয়া কি যে করিয়া উঠিতে পারিব, তাহা ত বলিতে পারি না! যাহা হউক, আমরা অনুসন্ধানে জানিতে পারিয়াছি যে, খান দৌরানকে তাঁহার কৰ্মচারিগণ উপদেশ দিয়াছেন যে, তিনি নিজে কোন কার্যে অগ্রসর না হইয়া যেন উজ্জীর দিয়া ইংরাজদিগের কার্য্য সম্পন্ন করান। আমরা আশা করিয়াছিলাম যে, খান দৌরানকে দিয়া কার্য্য সিদ্ধ হইলে উজ্জীরকে উৎকোচ প্রদানে করায়ত্ত করা যাইবে। কিন্তু, এক্ষণে কি করিব স্থির করিতে পারিতেছি না।”

নানাপ্রকারে এক বৎসর কাটিয়া গেল। অবশেষে ১৭১৬ খৃষ্টাব্দে জানুয়ারী মাসে আজ্জি খাসদরবারে পেশ হইল। অত্যাচার কথার মধ্যে, ইহাতে প্রার্থিত হইল যে, “কলিকাতা সভার সভাপতি কর্তৃক দস্তখতযুক্ত দস্তক থাকিলে, যেন নবাবের কৰ্মচারীগণ কোন নোকা খানাতল্লাসী বা আটক না করেন। মুর্শিদাবাদের টাকশালের অধ্যক্ষগণ যেন সপ্তাহে তিন দিবস ইংরাজদের মুদ্রা প্রস্তুত করিয়া দেন; ইউরোপীয় বা ভারত-বর্ষীয় কোম্পানীর দেনদারকে চাহিবা মাত্রই যেন কলিকাতায় সমর্পন করা হয় এবং ইংরাজ কোম্পানী যেন ৩৮টা গ্রাম খরিদ করিতে পারেন।”

ইংরাজের
প্রার্থনা

বাদসাহ তাঁহার সভাসদগণের নিকট এই আজ্জির প্রার্থিত বিষয়ের সম্বন্ধে মতামত চাহিলে, উজ্জীর কতকগুলি আপত্তি উত্থাপন করিলেন। বাধ্য হইয়া ইংরাজ-দূত পুনরায় দ্বিতীয় ও পরে, তৃতীয় আজ্জি পেশ করিলেন। সৌভাগ্যবশতঃ, উজ্জীর আর কোন আপত্তি করিলেন না। হুকুমও দেওয়া হইল; কিন্তু দুর্ভাগ্যবশতঃ ইহাতে বাদসাহের নিজ দস্তখত ছিল না। খোজা সারহাদও এই সময়ে সকল ক্ষুণ্ণ পরামর্শ অপরকে জানাইয়া দেওয়াতে ইংরাজদিগের বিশেষ অসুবিধা হইতে লাগিল। বঙ্গদেশের নবাবের কৰ্মচারীগণও বিশেষ প্রতিবন্ধক দিতে লাগিলেন। অবশেষে ইংরাজ খাস অন্তঃপুরের এক খোজাকে প্রচুর উৎকোচ প্রদান করিলেন। উজ্জীর ইহার পরে আর কোনও আপত্তি করিতে সাহস করিলেন না এবং শীঘ্রই ৩৪টা বিশেষাধিকার সহ পত্র প্রদত্ত হইল; এবং ইহাতে বাদসাহও দস্তখত করিয়া দিলেন।

সিদ্ধি-লাভ

প্রায় দুই বৎসর এই দৌত্যকার্যে অতিবাহিত হইয়াছিল। ১৭১৫ খৃষ্টাব্দের ৮ই জুলাই ইংরাজ-দূতেরা দিল্লী পৌছেন। ১৭১৭ সনের ৭ই জুনের পক্ষে তাঁহারা যে পত্র লেখেন তাহা নিয়ে দেওয়া হইলঃ—

“দিল্লী ৭ই জুন, ১৭১৭। গত ২৩শে তারিখে ারমান সাহেব বাদসাহ হইতে সম্মানস্বরূপ একটি অর্থ উপহার পাইয়াছেন। অস্ত্রান্ত সকলেরই উপহার ও দিল্লী পরিত্যাগের আদেশ ও ছাড় পত্র আসিয়াছে। কেবল, ডাক্তার হ্যামিণ্টনকে বাদসাহের দরবার পরিত্যাগে নিষেধ করা হইল। যাহা হউক, অনেক খোসামোদ করিয়া বাদসাহকে জানাইলে তিনি ডাক্তারকে গ্রহণের অমুমতি দিলেন। ৬ই জুন এই আদেশ পৌছিয়াছে।”

ইংরাজদের কার্য সাধিত হইল।



কৈরোক-মায়াদ

*By kind permission of
Mr. Syed Hossain*



ফেরোকসায়ার-পট্টা

*By kind permission of
Mr. Syed Hossain*

ডাক্তার হ্যামিল্টন

"William Hamilton, Physician in the Service of the English Company, who had accompanied the English Ambassadors, to the enlightened presence, and having made his own name famous in the four quarters of the Earth by the cure of the Emperor, the asylum of the world, Mahammad Farruksiyar, the Victorious ; and with a thousand difficulties having obtained permission from the Court which is the refuge of the universe, to return to his country ; by the Divine decree, on the fourth of December, 1717, died in Calcutta and is buried here." (Inscription on the tomb.)

ইতিহাসের স্বর্ণাকরে স্বার্থত্যাগের যে সকল উজ্জ্বল দৃষ্টান্ত চিত্রিত হইয়াছে, তন্মধ্যে ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানীর ডাক্তার হ্যামিল্টনের কীর্তি যে অন্ততম, তদ্বিষয়ে বিন্দুমাত্রও সন্দেহ নাই। সাহানসা দিল্লীর বাদশাহ কেরোকশাহার সন্তুষ্ট-চিত্তে প্রত্যাগকার মানসে হ্যামিল্টনের উপর যে অমূল্য-বারি বর্ষণের আকাঙ্ক্ষা প্রকাশ করিয়াছিলেন, যদি স্বীয় স্বার্থ প্রণোদিত হইরা হ্যামিল্টন উহাতে সম্মত হইতেন, তাহা হইলে জানিনা আমরা এক্ষণে ইংরাজের সুশাসন ভোগ করিতে পারিতাম কিনা! যদি নিজ ক্ষুদ্র স্বার্থ বিসর্জন না করিয়া এবং ইষ্ট-ইণ্ডিয়া কোম্পানীর ভবিষ্যৎ না ভাবিয়া কোম্পানীর সামান্য বেতনভোগী কর্মচারী নিজ স্বার্থ সিজির উপায় দেখিতেন, কে বলিতে পারে, তাহা হইলে কোম্পানীর ভাগ্যতারা সুপ্রসন্ন হইত কিনা? ক্লাইবের কুদ্বি, কার্ণাকের বীরত্ব, ইহার হয়ত কোনটাই আবশ্যক হইত না। বস্তুতঃ, এই স্বার্থত্যাগ কাহিনী, ইতিহাসে অলস্ত অক্ষরে লিখিত হওয়া আবশ্যক।

লর্ডক্লাইব, জব চার্ক, মেজের রেনেলের স্থায় যে সকল কণ্ঠস্বাভ্যাক্তি ইংরাজের ভারতমিকারে ও সুশাসন প্রতিষ্ঠার সাহায্য করিয়াছেন, তাহাদিগের যেকোন বাণাজীবনের বৃত্তান্ত অবগত হওয়া যায় না, উইলিয়াম

হ্যামিল্টনেরও বাংলাবৃত্তান্তের বিশেষ কিছু জানা যায় না। তবে, হ্যামিল্টন যে উচ্চবংশজাত ছিলেন, তাহার যথেষ্ট প্রমাণ পাওয়া যায়। সম্ভবতঃ তিনি রাসগো বিশ্ববিদ্যালয়ধীন কোন বিদ্যালয়ে অধ্যয়ন করিয়া ছিলেন। কিন্তু, বিশ্ববিদ্যালয়ে উপাধি পাওয়ার কোনই নিদর্শন বর্তমানে পাওয়া যায় না। কিন্তু, ক্লাইব বা চার্ণকের বাংলাকালের বৃত্তান্ত লোক-চক্ষুর অগোচর হইলেও, তাঁহাদিগের শেষ জীবনের ঘটনা অভাবের যথেষ্ট প্রতিদান করে। দুঃখের বিষয়, হ্যামিল্টন শেষ জীবনে কোম্পানীর প্রভূত উপকার করিলেও তাঁহার দৈনন্দিন জীবনের আগুল বৃত্তান্ত অত্যন্ত দুশ্রাব্য।

১৭০৯ সনের ১২ই নবেম্বর তারিখে মাসিক মাত্র ৩৬ পোণ্ড, অর্থাৎ বর্তমান ৫২৬ টাকা বেতনে হ্যামিল্টন শুভক্লমে কোম্পানীর অধীনে ডাক্তারের কার্য গ্রহণ করেন। হ্যামিল্টন ফেরোকসান্নারের দুর্যোগ্য বাধি আরোগ্য করিয়া ইংরাজ কোম্পানীর প্রভূত উপকার করিয়াছিলেন, এ কথা আজ অনেক বালকেও জানে। কিন্তু, ১৭১২ সনের জাম্বুয়ারী মাসে পলাতক স্কট ডাক্তার হ্যামিল্টন কলিকাতায় দ্বিতীয় ডাক্তার নিযুক্ত হইলেও কেহই তাঁহার খোজ লয় নাই)

আমরা পূর্বেই বলিয়াছি যে, ১৭০৯ সনের ১২ই নবেম্বর তারিখে মাসিক সার্ক তিন পোণ্ড বেতন হিসাবে অগ্রিম ৭ পোণ্ড বেতন হস্তগত করিয়া হ্যামিল্টন কোম্পানীর চাকুরী স্বীকার করিয়াছিলেন। পরবর্তী বৎসরের ফেব্রুয়ারী মাসে তিনি সেরবোর্ণ জাহাজের ডাক্তার হইয়া ভারত-বর্ষাভিমুখে যাত্রা করেন। জাহাজ সেপ্টেম্বর মাসে লন্ডায় পৌঁছিল কিন্তু, তথায় চড়ায় লাগিয়া যায়। অতিকষ্টে জাহাজকে স্থানচ্যুত করিয়া জাহাজের কাণ্ডেন কর্ণওয়াল কলিকাতায় পৌঁছিলেন এবং কলিকাতা হইতে মাদ্রাজ দিয়া কুদলোর পৌঁছিলেন।

জাহাজের কাণ্ডেন কর্ণওয়াল কর্ণ প্রকৃতির লোক ছিলেন। তাঁহার ব্যবহারে বিরক্ত হইয়া জাহাজের গোরামৈস্ত্র বিদ্রোহী হইবার চেষ্টা করিয়াছিল। হ্যামিল্টনও কর্ণওয়ালের প্রতি কষ্ট হইয়া জাহাজ পরিত্যাগ করিয়া পলায়নে কৃতসংকল্প হইলেন। তরা মে তারিখে, হ্যামিল্টন গোপনে সেরবোর্ণ জাহাজ পরিত্যাগ করিয়া মাদ্রাজে পৌঁছিলেন। পলায়ন-সংবাদ অবগত হইয়াই কর্ণওয়াল ফোর্ট সেন্ট জর্জের কর্তৃপক্ষকে তাঁহাকে আটক করিবার জন্ত সংবাদ প্রেরণ করিলেন। কিন্তু, কর্তৃপক্ষ কিছুকাল

হইলেও হ্যামিল্টন জাহাজে প্রত্যাগমন না করিয়া গোপনে রাজ্য পরিভ্রমণ করিয়া কলিকাতায় পৌঁছিলেন।

[ডিসেম্বর মাসে কলিকাতায় দ্বিতীয় আর এক জন ডাক্তারের প্রয়োজন হইয়াছিল। ঐকালীন কলিকাতায় ডাক্তার উইলিয়াম জোন্স একাকী কোম্পানীর সকল কর্মচারীর চিকিৎসা করিয়া উঠিতে পারিতেছিলেন না। হ্যামিল্টন বেকার অবস্থায় ছিলেন; সেই জন্ত ১৭১১ সনের ২৭শে ডিসেম্বর তারিখে কোম্পানির সদস্যগণ বাৎসরিক ৩৬ পৌণ্ড বেতনে তাঁহাকেই অন্ত্যতম চিকিৎসক নিযুক্ত করিলেন। হ্যামিল্টন প্রায় দুই বৎসর কলিকাতায় অতিবাহিত করিলেন।

কলিকাতায়
চাকুরী

পূর্ববর্তী প্রবন্ধে বর্ণিত হইয়াছে যে, এই সময়ে দিল্লীর বাদসাহের নিকট এক দৌত্য-বাহিনী প্রেরিত হইয়াছিল। কলিকাতা কোম্পানির সদস্যগণ স্থির করেন যে, দৌত্যবাহিনীর সহিত একজন চিকিৎসক থাকা উচিত। তদমুসারে হ্যামিল্টনকে এই সঙ্গে প্রেরণের ব্যবস্থা করা হয় এবং বাদসাহের দরবারোপযোগী বস্ত্রাদি ক্রয়ের জন্ত হ্যামিল্টনকে তিনশত টাকা দেওয়া হয়।

দৌত্যবাহিনীর বৃত্তান্ত পূর্ব প্রবন্ধে দেওয়া হইয়াছে। কি প্রকারে ইংরাজের দৌত্যের সফলতা লাভের কোনই আশা ছিল না এবং কি এক অপ্রত্যাশিত দৈব ঘটনায় ফেরাকসায়ার ইংরাজের প্রতি সদয় হন, তাহা বর্ণিত হইয়াছে। ডাক্তার হ্যামিল্টন নিজ ক্ষুদ্র স্বার্থে সম্পূর্ণরূপে অলাভালি দিয়া, ইষ্ট-ইণ্ডিয়া কোম্পানীর ভবিষ্যতের দিকে চাহিয়া দূতের প্রার্থনা পূর্ণ করিবার প্রার্থনা জানাইলেন। এই প্রার্থনায় বাদসাহ ও সভাসদ-বর্গ সন্তুষ্ট হইলেন। দুরারোগ্য-ব্যাধি হইতে মুক্ত কৃতজ্ঞ ফেরাক-সায়ার ডাক্তারের নিঃস্বার্থপরতায় মুগ্ধ হইয়া বিবাহান্তে ইংরাজের প্রার্থনা পূর্ণ করিবেন স্বীকৃত হইলেন। যদিও, নানাকারণে ইংরাজকে অজ্ঞাত উপায়ের আশ্রয় গ্রহণ করিতে হইয়াছিল, তথাপি ফেরাক-সায়ার যে হ্যামিল্টনের স্বার্থত্যাগের অগস্ত দৃষ্টান্তে বিমুগ্ধ হইয়াই ইংরাজ কোম্পানীর প্রতি সদয় হইয়াছিলেন, তাহা কিছুতেই অস্বীকার করা যায় না।

—
হ্যামিল্টনের
স্বার্থত্যাগ

১৭১৭ সনের ৩০মে, দৌত্যবাহিনীর সকলে বাদসাহের নিকট শেষ বিদায় গ্রহণার্থ দরবারে উপস্থিত হইলে হ্যামিল্টন ব্যতীত সকলেই ছাড়-পত্র পাইলেন।) দৌত্য-বাহিনীর সেক্রেটারী লিখিত নিম্নোক্ত পত্রে এই

বিষয়ের বিস্তারিত বর্ণনা আছে। আমরা এই পত্র উদ্ধৃত করিয়া দিলাম। পত্রের তারিখ, ৭ই জুন, ১৭১৭।

“গত ২৭ তারিখে জন সারমান বাদসাহের নিকট হইতে একটা অশ্ব ও খেলাৎ উপহার পাইয়াছেন। জন সারমান, এডোয়ার্ড ষ্টিভেনসন, ও সারহাদ প্রভৃতি সকলেই সিরপা পাইয়াছেন। শেষ বিদায়কালীন আমরা প্রত্যেকে একে একে কুণাস করিয়া দরবার পরিত্যাগ করিতে লাগিলাম; কিন্তু, হ্যামিল্টনের বেলায় তাঁহাকে বলা হইল যে, সম্রাটের বিশেষ প্রীতি-চিহ্ন স্বরূপ তাঁহাকে পরিচ্ছদ উপহার দেওয়া হইয়াছে; কিন্তু, তাঁহার ছাড়পত্র মঞ্জুর হয় নাই। আমরা এই সংবাদে অত্যন্ত চিন্তিত হইলাম। পূর্বে কেহই আমাদেরকে এ সংবাদ জানান নাই। হ্যামিল্টন বাদসাহের অধীনে কার্য্যগ্রহণ করিবেন না। সুতরাং, বাদসাহ যদি বলপূর্ব্বক তাঁহাকে আটক করেন, তবে বিশেষ বিপদ হইবার সম্ভাবনা। কারণ, হ্যামিল্টন পলায়নের চেষ্টা করিলে তাঁহার ও কোম্পানীর উভয়েরই অমঙ্গল হইবে।

এই অসুবিধা দূরীকরণ মানসে আমরা ২৩ বার থান দোরানকে জানাইলাম; কিন্তু, তিনি এসম্বন্ধে কিছুই করিতে পারিবেন না জানাইলেন। অবশেষে আমাদের বন্ধু সৈয়দ সালাবৎ খাঁ, থান দোরানকে অনুরোধ করিলে, তিনি উজীরকে এই সম্বন্ধে প্রার্থনা করিতে আদেশ দিলেন।

৬ই তারিখে আমরা উজীরের নিকট উপস্থিত হইয়া হ্যামিল্টন লিখিত এক দরখাস্ত পেশ করিলাম। উক্ত দরখাস্তে নিবেদন করিলাম যে, ঔষধাদি না থাকিলে হ্যামিল্টনের দিল্লী থাকা রূপা হইবে। বিশেষতঃ, হ্যামিল্টন দরবারের ভাষা অবগত নহেন। সুতরাং তাঁহাকে আটক করিয়া রাখিলে সম্রাটের কোনই উপকার হইবে না। উজীর আমাদের কাতর প্রার্থনায় দয়া-পরবশ হইয়া সম্রাটের নিকট এক আর্জি পেশ করিতে আদেশ দিলেন।

এই আর্জির উত্তরে বাদসাহ আদেশ দিলেন যে, হ্যামিল্টন যখন কিছুতেই এ যাত্রায় দিল্লী থাকিতে প্রস্তুত নহেন এবং যখন তিনি ইউরোপে প্রত্যাগমন করিয়া স্ত্রী পুত্র দেখিবার জন্ত অত্যন্ত ব্যস্ত হইয়াছেন, তখন তাঁহাকে বিদায় দেওয়া হউক। কিন্তু, এই সঠক থাকিল যে, ইউরোপ হইতে প্রত্যাগমন করিয়া তিনি পুনর্বার দরবারে উপস্থিত থাকিবেন।”

জুঃধের বিষয় হ্যামিল্টন স্বদেশে প্রত্যাবর্তন করিতে পারেন নাই। হ্যামিল্টনের
 বঙ্গদেশে পৌছিবাব কিছুকাল পরেই তিনি মৃত্যুমুখে পতিত হন। তাঁহার মৃত্যু
 সমাধির উপর ইংরাজী ও পার্শী লিপিতে যাহা লিখিত আছে উহা হইতে
 জানা যায় যে, তিনি ১৭১৭ সনের ৪ঠা ডিসেম্বর ধরাধাম পরিত্যাগ
 করেন। “ফেরোকসায়ারকে আরোগ্য করিয়া তিনি পৃথিবীতে সুবিখ্যাত
 হইয়াছিলেন”—সমাধির উপরিস্থ এ উক্তি যে বিস্ময়জনক ও অতিরঞ্জিত নহে,
 ইহা সকলেই স্বীকার করিবেন * ।

* হ্যামিল্টনের মৃত্যুসংবাদ দিল্লী পৌছিলে, বাদশাহ উহা প্রথমতঃ বিশ্বাস
 করেন নাই। পরে, বিশ্বস্ত লোক প্রেরণ ও অনুসন্ধান করিয়া সাংবাদ সত্য
 বলিয়া বিশ্বাস করেন।

ফোর্ট উইলিয়ম *

"There can be no greater mistake than to suppose that the English settlement at Calcutta was fortuitous and ill-considered. Nothing can be further from the facts than the generally accepted picture of "the mid-day halt of Charnock" growing to be a city, "chance-directed, chance-erected" "spreading chaotic like the fungus." Had the English confined themselves to "mere trade," had the merchant remained "meek and tame, where the timid foot first halted," there would have been no Calcutta and no British India."

(C. R. Wilson : Fort William)

নিঃসন্দেহেই বলা যায় যে ইংরাজেরা প্রত্যক্ষ বাণিজ্যার্থেই আগমন করিয়াছিলেন। তখন প্রকৃত পক্ষে তাঁহাদের অল্প কোন উদ্দেশ্যই ছিল না। তাঁহারা মনে করিয়াছিলেন যে, সুশাসিত ভারতবর্ষে, একবার সম্রাটের নিকট হইতে ফার্মান পাইলে তাঁহারা 'নির্বিবাদে' ও নিরুপদ্রবে বাণিজ্য করিতে পারিবেন। কিন্তু, এই সকল আশার পরিবর্তে তাঁহারা কেবল নৈরাশ্র্যই ভোগ করিতেছিলেন। দিল্লীর বাদশাহের ক্ষমতা তখন দিন দিন হ্রাস পাইতেছিল। মোগল-গৌরব-রবি যখন মধ্যাহ্নকালশে বিরাজিত ছিলেন, তখনও দিল্লী হইতে আগ্রার রাজপথে,

* পরলোকগত প্রথিতনামা অধ্যাপক—ঐতিহাসিক ডাঃ সিঃ আর্ উইলসন লিখিত এই প্রবন্ধ ভূতপূর্ব কলিকাতা ঐতিহাসিক সমিতির মুখপাত্র "Bengal : Past and Present"র সম্পাদক ডেভারেণ্ড ফার্মিজারের অনুমত্যাদ্যসারে এই প্রবন্ধের কতকংশের অনুবাদ এইখানে প্রকাশিত হইল। প্রবন্ধ যখন প্রথমে লিখিত হয়, তখন পূজ্যপাদ অধ্যাপক মহাশয় এই প্রবন্ধ অনুবাদ করিতে অনুমতি দিয়াছিলেন। ফার্মিজার মহাশয় সম্পাদিত পত্র হইতে অনুবাদের অনুমতির জন্য আমি তাঁহাকে ধন্যবাদ দিতেছি।

পশ্চিমবঙ্গকে দখলভয়ে দলবদ্ধ হইয়া ভ্রমণ করিতে হইত। রাজ্যকালে সুরক্ষিত ভূর্গে আশ্রয় লইতে হইত। রাজধানীর নিকটে এখন এই দশা ছিল, তখন দূরস্থ বঙ্গদেশের কি অবস্থা ছিল তাহা সহজেই অনুমান করা যাইতে পারে। বাদসাহ ইচ্ছা করিলেও সকল সময়ে ইংরাজদিগকে স্থানীয় শাসনকর্তৃগণের অত্যাচার হইতে রক্ষা করিতে পারিতেন না। বাদসাহ অনেক সময়ে নিজেও ইংরাজ-বাণিককে রক্ষা করিতে ইচ্ছা করিতেন না। নূতন বাদসাহ তত্ত্বে আরোহণ করিলে বা মন্ত্রী পরিবর্তনের সঙ্গে সঙ্গে নূতন নূতন শাসন প্রণালী অবলম্বন করা হইত। এই প্রকারে বহু বৎসরের অভিজ্ঞতা দ্বারা ইংরাজ বুঝিতে পারিলেন যে, মোগল বাদসাহ হইতে তাঁহারা অত্যাচার ও পীড়ন হইতে রক্ষা পাইবেন না।

১৬৩৩ খৃষ্টাব্দে ইংরাজগণ উড়িষ্যার অন্তর্গত হরিশ্রপুর ও বালেশ্বরে কুঠী স্থাপন করিলেন এবং মোগল বাদসাহের উপর সম্পূর্ণ নির্ভর করিয়া ১৬৫১ খৃষ্টাব্দে তাঁহারা হুগলি পৌছিলেন। তখন দিল্লীতে সাজাহান ও বঙ্গদেশে সানুজা রাজত্ব করিতেছিলেন। উভয়েই ইংরাজের প্রতি সদয় ছিলেন। কিন্তু, দশ বৎসর যাইতে না যাইতে সাজাহান সিংহাসনচ্যুত হইলেন। ভ্রাতৃ-যুদ্ধে ভারতবর্ষের শান্তি দূরীভূত হইল; সানুজা যুদ্ধাযুধে পতিত হইলেন এবং বঙ্গদেশের নবীন শাসনকর্ত্তা মির জুমলা স্বৈচ্ছামুসারে ইংরাজের নোকা আটক করিয়া ও অন্ত্যস্ত প্রকারে ইংরাজ-বাণিজ্যের ক্ষতি করিতে লাগিলেন। পরবর্ত্তী সময়ে, ইংরাজ কি প্রকারে নিজেদের বাণিজ্য নিরাপদে চালাইবেন, তাহাই চিন্তা করিতে লাগিলেন। তাঁহারা বুঝিতে পারিয়াছিলেন যে, সন্ধি বা ফাশ্বানে তাঁহাদের কোন উপকার হইবে না। তাঁহারা এক অপরিহার্য্য সিদ্ধান্তে উপনীত হইলেন, “বাদসাহের সহিত সন্ধি ভঙ্গ করিয়া আমাদের সুবিধামত কোন স্থান অধিকার করিয়া সুরক্ষিত করিতে হইবে।” বঙ্গদেশের প্রথম ইংরাজ-শাসনকর্ত্তা উইলিয়াম হেজেস বারংবার বিলাতের ডিরেক্টর সভাকে এই কথাই লিখিতেছিলেন। হেজেস তাঁহার দৈনন্দিন লিপিতে বহুবার লিখিয়াছেন “একুশ ঘোড়া তালি” দিয়া কার্য্য করিলে দিন দিন কোম্পানীর ক্ষতিই হইবে। এই সকল লোকের সহিত আমাদের বিবাদ করাই বাঞ্ছনীয়। এক বৎসর বঙ্গদেশীয় বাণিজ্যের লোকমান করিয়া আমাদের সাগরদ্বীপে হুর্ণ নিষ্কাশন করিতে হইবে।”

হরিশ্রপুর ও
বালেশ্বরের
কুঠী

হেজেসের
প্রস্তাব

প্রথমতঃ, ডিরেক্টরগণ এই প্রস্তাবে সম্মত হইতে পারেন নাই। ১৬৮৩ খৃষ্টাব্দের ২১শে ডিসেম্বরের যে পত্রে তাঁহারা হেজেন্সকে পদচ্যুত করিবার আদেশ দেন, তাহাতে তাঁহারা হেজেন্স ও অন্তান্ত যাহারা দুর্গ নিৰ্ম্মাণের স্বপক্ষে মত দিয়াছিলেন, তাঁহাদের প্রস্তাব আলোচনা করেন। এ প্রস্তাবে তাঁহাদের বহুবিধ অমত ছিল। প্রথমতঃ দুর্গ নিৰ্ম্মাণ ও দুর্গ রক্ষণ অত্যন্ত ব্যয়-সাধ্য ব্যাপার। ইহাতে মোগল রুষ্ট হইবেন এবং এরূপ হইলে ওলন্দাজগণ মোগলের সহিত যোগদান করিবে। যদি বঙ্গদেশে যুদ্ধ করাই সমীচীন হয়, তবে চট্টগ্রাম অধিকার করাই যুক্তিসঙ্গত। কিন্তু, এই সকল প্রতিবাদ সত্ত্বেও, সকলেরই মনে হইতে লাগিল যে মোগলের সহিত যুদ্ধই বাঞ্ছনীয়। ইংলণ্ডাধীপ দ্বিতীয় জেমসের নিকট হইতে তাঁহারা মোগলের সহিত যুদ্ধ করিবার অনুমতি প্রাপ্ত হইলেন। ১৬৮৬ খৃষ্টাব্দে বিবাদ আরম্ভ হইল। এই সময়ে সুরাটের শাসনকর্তা সুরাট হইতে অন্ত্রা যাইবার জন্ত আদিষ্ট হইলেন এবং মোগল-জাহাজ আটক করিবার জন্ত উপদিষ্ট হইলেন। বঙ্গোপসাগরে যুদ্ধার্থেৰ জন্ত তাঁহারা তথায় নৌ-বাহিনী প্রেরণ করিলেন। নৌ-বাহিনী প্রথমতঃ বালেশ্বরে পৌঁছিয়া, ঢাকার নবাবকে পত্র দিলে, যদি তিনি সন্তোষজনক উত্তর প্রদান না করেন, তবে সকল সৈন্যসহ নৌ বাহিনী চট্টগ্রামে যাইবে। যদি চট্টগ্রামের শাসনকর্তা সহজেই চট্টগ্রাম পরিত্যাগ না করেন, তবে চট্টগ্রাম বন্দর ও নগর অধিকার করিতে হইবে। বন্দর ও নগর অধিকৃত হইলে এই স্থান উত্তমরূপে সুরক্ষিত করিতে হইবে এবং অব চার্ণক এই স্থানের শাসনকর্তা নিযুক্ত হইবেন।

চট্টগ্রাম
অধিকারের
চেষ্টা

অব চার্ণক এই চট্টগ্রাম অধিকারে সম্মত ছিলেন না। কিন্তু, উপায় নাই; ডিরেক্টরগণের আদেশ অবশ্য পালনীয়। ১৬৮৬ সনের অক্টোবর মাসে তিনি হুগলি পরিত্যাগ করিয়া সূতানটী পৌঁছিলেন। তথা হইতে হিজলির অস্বাস্থ্যকর স্থানে যাইয়া অনেক ইংরাজ অসুস্থ হইয়া মৃত্যুমুখে পতিত হইলেন। তথা হইতে অতি কষ্টে চার্ণক উলুবাড়িয়ার, পরে ১৬৮৭ খৃষ্টাব্দের সেপ্টেম্বর মাসে পুনরায় সূতানটী পৌঁছিলেন।

চার্ণকের
আপত্তি

কোম্পানীর বঙ্গদেশীয় এজেন্ট অব চার্ণক ১৬৫৬ খৃষ্টাব্দ হইতে ভারতবর্ষে কোম্পানীর কার্য্য করিতেছিলেন। তিনি বেশ বুদ্ধিতে পারিয়াছিলেন যে বাণিজ্যের পক্ষে সূতানটীই উৎকৃষ্ট স্থান। নিকটবর্তী গোবিন্দপুরে তখন সমুদ্রগ্রাম হইতে একদল তত্ত্বাবধায়ী আসিয়া উপনিবেশ

স্থাপন করিয়াছিল। ইহার তিন দিকে নদী; কেবল উত্তর দিক হইতেই ইহা সহজে আক্রমণ করা যাইত। গঙ্গাতীরবর্তী এই স্থান যে বাণিজ্যের পক্ষে সকল উপায়েই প্রকৃষ্ট, তাহা চার্নক বেশ বুঝিতে পারিয়াছিলেন।

কিন্তু, বিলাতের ডিরেক্টরগণের আদেশ প্রতিপালন করিতে চার্নক বাধ্য। ১৬৮৭ খৃষ্টাব্দের শেষ ভাগে উইলিয়াম হৌৎ বঙ্গদেশে উপস্থিত হইলেন। তিনি আসিয়া স্থানটা পরিত্যাগ করিলেন, বালেশ্বর আক্রমণ করিলেন, চট্টগ্রাম আক্রমণের উদ্ভোগ করিলেন এবং পরিশেষে মাদ্রাজে যাইয়া উপস্থিত হইলেন।

কাপ্তেন হৌৎর এই প্রকার কার্যো ও বোম্বাই এবং মাদ্রাজস্থ ইংরাজ-দিগের ব্যবহারে এক নূতন ফল কলিল। বাদসাহ ঔরংজীব প্রথমতঃ ইংরাজদিগের আচরণে অত্যন্ত ক্রুদ্ধ হইয়া তাঁহার রাজ্য হইতে “এই বিধম্মদীগকে” দূরীভূত করিতে আদেশ দিয়াছিলেন। কিন্তু, কিকিৎ-কাল চিন্তার পরেই তাঁহার ক্রোধ প্রশমিত হইল। ইংরাজ-বাণিকগণের বাণিজ্যে তাঁহার রাজকোষের লাভ হইতোছিল এবং তিনি এই লাভ পরিহার করিতে আদৌ প্রস্তুত ছিলেন না। অধিকন্তু, তিনি কাপ্তেন হৌৎর ব্যবহারে বুঝিতে পারিয়াছিলেন যে, ইংরাজ অত্যন্ত বিরক্ত হইয়াছেন। বিশেষতঃ, ইংরাজ জলপথে অত্যন্ত পরাক্রান্ত। ইচ্ছা করিলেই তাঁহারা মক্কাগামী জাহাজ আটক করিতে পারিবেন। সুতরাং তিনি তাঁহার বঙ্গদেশায় শাসনকর্তাকে জানাইলেন যে, তিনি ইংরাজদিগের উকীল কতৃক অহুঙ্ক হইয়া তাঁহাদের ক্ষমা করিয়াছেন। সুতরাং, পত্র প্রাপ্তি মাত্র যেন তাঁহাদের পূর্বের জ্ঞান বাণিজ্য করিতে দেন।

কাপ্তেন হৌৎ

বঙ্গদেশে এই সময়ে ইব্রাহিম খাঁ নবাবী করিতেছিলেন। তিনি শান্তিশ্রম এবং অধ্যয়ন-রত ছিলেন। যুদ্ধ-বিগ্রহ না করিয়া, তিনি জ্ঞান-পরায়ণতার সহিত দেশ শাসন করিয়া কৃষি ও বাণিজ্য বৃদ্ধির অভিলাষী ছিলেন। বাদসাহের পত্র তাঁহার ইচ্ছানুযায়ী হইয়াছিল। কোম্পানীর যে সকল এজেন্টগণ ঢাকায় বন্দা ছিলেন, তিনি তৎক্ষণাৎ তাঁহাদিগকে মুক্তি দিলেন এবং চার্নককে মাদ্রাজ হইতে বঙ্গদেশে প্রত্যাগমনের জন্ত অনুরোধ করিলেন। কয়েক দিবস ইতস্ততঃ করিয়া ইংরাজ প্রত্যাবর্তন করাই স্থির করিলেন। ১৬৯০ খৃষ্টাব্দের আগষ্ট মাসে চার্নক ও তাঁহার সঙ্গিগণ স্থানটা পৌঁছিলেন।

নবাব
ইব্রাহিম খাঁ

ইংরাজের
প্রভাগমন

ইব্রাহিম ইংরাজদিগকে যেরূপ পত্র দিয়াছিলেন, তদনুরূপ কার্য করিতেই প্রস্তুত ছিলেন। নবাবের কর্মচারীবৃন্দ ইংরাজ বণিকগণকে সম্মানের সহিত অভ্যর্থনা করিলেন। ১৬৯১ খৃষ্টাব্দের ১০ই ফেব্রুয়ারী তারিখে বাৎসরিক ৩০০০ টাকা শুদ্ধ দিয়া ইংরাজ বাণিজ্য করিতে অনুমতিসূচক এক বাদসাহী ফার্মান পাইলেন। অনেকগুলি আর্মেনিয়ান এবং পর্তুগীজ, বসবাস ও গিজা নিষ্পাণের জন্ত স্থানটীর নিকটে ইংরাজ দস্ত স্থান পাইলেন।

এই সকল কার্যে চার্ণকের স্বাস্থ্য-ভঙ্গ হইল। ১৬৯৩ খৃষ্টাব্দের ১০ই জানুয়ারী চার্ণক দেহত্যাগ করিলেন। কলিকাতায় যে লক্ষ লক্ষ লোক ব্যবসায় বাণিজ্যে ত্রুতী হইয়া কার্যে ব্যাপৃত আছে, তাহাদের খুব কম লোকই কলিকাতা-প্রতিষ্ঠাতার কথা স্মরণ করে। কিন্তু, জব চার্ণক নমুণ্যের প্রশংসার জন্ত আকাশ্য করিতেন না। নিরপেক্ষ সাধু কেবল ঈশ্বরের বিচারেরই প্রতীক্ষা করিতেন।

ফোর্ট উইলিয়ম

চার্ণকের মৃত্যুর পরে স্থানটীতে এত বিশৃঙ্খলা ঘটিল যে, বাধ্য হইয়া মাদ্রাজের শাসনকর্তা সার জন গোল্ডস্বরোকে মাদ্রাজ হইতে বঙ্গদেশে আসিতে হইল। তিনি ব্যয় সংক্ষেপ ও কার্যালয়াদির ব্যবস্থা করিলেন এবং দুর্গ-নিষ্পাণের স্থান নির্ধারণ করিলেন। দুইখের বিষয় তিন মাসের মধ্যে তিনি প্রাণত্যাগ করিলেন। তাঁহার মৃত্যুর পরে ১৬৯৪ খৃষ্টাব্দের ২৬শে জানুয়ারী তারিখে চার্লস আয়ার বঙ্গদেশের শাসনকর্তা নিযুক্ত হইলেন। তাঁহার প্রবর্তিত শাসন প্রণালীতে স্থানটীতে শান্তি স্থাপিত হইল।

চার্ণক যেরূপ কলিকাতার প্রতিষ্ঠাতা, চার্লস আয়ারও সেইরূপ ফোর্ট উইলিয়মের প্রতিষ্ঠাতা। ১৬৯৬ খৃষ্টাব্দে শোভাসিংহের বিদ্রোহ ঘটে এবং ইব্রাহিম খাঁর কার্যকুশলতার অভাবে, এই বিদ্রোহ বঙ্গদেশের সর্বত্রই ব্যপ্ত হইয়া পড়ে। হুগলীর ইউরোপীয় বণিকগণ শঙ্কিত হইয়া তাহাদের নিজ নিজ কুঠী সুরক্ষিত করিবার আদেশ দেন এবং এই প্রকারে চুচুড়া, গুননগর এবং কলিকাতার দুর্গ নিষ্পাণের সূত্রপাত হয়।

মাদ্রাজ হইতে সংবাদ পৌছিলে, ইংরাজগণ কলিকাতাকুঠির চতুর্দিকে প্রাচীর ও বপ্র প্রস্তুত করিতে আরম্ভ করিলেন এবং ১৬৯৬ খৃষ্টাব্দের জানুয়ারী মাসে তাহার দুর্গ রক্ষার কামান চাহিয়া পাঠাইলেন। কয়েক মাস পরে ইব্রাহিমের পুত্র জবরদস্ত বিদ্রোহদমনে সক্ষম হইলেন বটে ;

কিন্তু, ইংরাজেরা দুর্গনিৰ্মাণ স্থগিত রাখিলেন না। ১৬৯৭ খৃষ্টাব্দের শেষ ভাগে, ইব্রাহিম খাঁর স্থলে ঔরংজেবের পৌত্র আজিমুসান বঙ্গদেশের শাসনকর্তা নিযুক্ত হইলেন। আরর আজিমুসানের নিকট হইতে অনেক-গুলি অধিকার প্রাপ্ত হইলেন। ১৬৯৮ খৃষ্টাব্দের জুলাই মাসে ১৬০০০ টাকা পাইয়া আজিমুসান ইংরাজদিগকে কলিকাতা, সূতানটী এবং গোবিন্দপুর জায়ের ক্ষমতা প্রদান করিলেন। বাৎসরিক ছাদশ সহস্র মুদ্রা গ্রহণে তিনি ইংরাজ কোম্পানীকে এই কয়েকটি স্থানে ইচ্ছামত শাসনাধিকার প্রদান করেন।

১৬৯৯ খৃষ্টাব্দে আরর বিলাতে প্রত্যগমন করেন। ডিরেক্টর সভা সার আরর তাঁহার কার্যে প্রীতিলভ করাতে তাঁহাকে সম্মানিত করিলেন। তাঁহাদেরই উদ্ভোগে আরর “নাইট” উপাধি লাভ করিলেন। বঙ্গদেশের জন্ত যে সভা গঠিত হয়, আরর সেই সভার সভাপতির পদে নিযুক্ত হইলেন। তাঁহারই অধীনে, জন বিয়ার্ড, জাথেনিয়েল হ্যালসি, জোনাথন হোয়াইট এবং রালফ সেল্ডন এই সভার সদস্য নিযুক্ত হইলেন। অত্যান্ত কার্যের সহিত আরর দুর্গ নিৰ্মাণ শেষ করিতে আদিষ্ট হইলেন। আরর ১৭০০ সালের ২৬শে মে হইতে ১৭০১ সনের ৭ই জানুয়ারী পর্যন্ত বঙ্গদেশের শাসনকর্তার পদে ছিলেন। তৎপরে, তিনি স্বদেশে প্রত্যাবর্তন করিলেন।

আররই দুর্গ আরম্ভ করিয়াছিলেন; এখন বিয়ার্ড ইহার নিৰ্মাণ কার্যে অগ্রসর হইলেন। প্রথমতঃ, একটা বস্ত্র নির্মিত হয়। দুই বৎসরে দুর্গের একরূপ অবস্থা হইল যে, তখন অনায়াসে এই দুর্গকে আশ্রয় করিয়া শত্রুর গতিরোধ করা যাইত। বিয়ার্ড দুর্গ পশ্চিম দিকে বিস্তৃত করিয়া-ছিলেন; দক্ষিণ-পূর্ব কোণে আরও একটা বস্ত্র নির্মাণ করিয়াছিলেন এবং পূর্বতন বস্ত্রকে স্ফুট করিয়াছিলেন। গবর্ণরের কুঠীও নির্মিত হইয়াছিল।

১৭০৪ খৃষ্টাব্দের ১লা ফেব্রুয়ারী হইতে বঙ্গদেশে কোম্পানীর ডিরেক্টর-গণ নূতন শাসনপ্রথা প্রবর্তিত করিলেন। বঙ্গদেশে আটজন সভ্যের এক সভা প্রতিষ্ঠিত হইল। দুইজন প্রিয়া সভাপতি, এক এক জন এক এক সভাপতি করিয়া সভাপতিত্ব করিবেন, এইরূপ স্থির হইল। নানারূপ আড়ম্বরের সহিত এই নূতন শাসন-নীতি প্রতিষ্ঠিত হইল।

১৭০৪ খৃষ্টাব্দেও গবর্ণরের প্রাসাদ নির্মিত হইতেছিল। সম্ভবতঃ ১৭০৬ খৃষ্টাব্দে এই নিৰ্মাণ-ব্যাপার সমাধা হয়। গবর্ণরের প্রাসাদ নিৰ্মাণ

হইলে, পুরাতন কুঠী-বাড়ী ভাঙ্গিয়া ফেলা হয় এবং তথায় কোম্পানীর অজ্ঞাত কর্মচারীবৃন্দের বাসের জন্য একটি একতলা দালান নির্মিত হয়।

১৭০৭ খৃষ্টাব্দে ঔরঙ্গজীবের দেহান্ত ঘটিলে ও রাজ্যে বিশৃঙ্খলা উপস্থিত হইলে ইংরাজকোম্পানী সেই সময় আরও দুইটা বন্দ্র নির্মাণ করেন। যাহাতে সম্বর এই বন্দ্র দুইটা নির্মিত হয় তজ্জন্ত চেষ্টার ক্রটি হয় নাই ; কারণ, বিশৃঙ্খলা নিবারণিত হইলে আর বন্দ্র-নির্মাণের সুযোগ থাকিবে না। উত্তর-পশ্চিমদিগের বন্দ্রের ভগ্নাবশেষ দৃষ্টে ইহা স্পষ্ট প্রতীয়মান করা যায় না ; বস্তুতঃ, এই শেষোক্ত বন্দ্রটির ইষ্টকের প্রাচীর বিশেষ ক্ষুদ্র ভাবেই নির্মিত হইয়াছিল।

১৭০৯ খৃষ্টাব্দের ফেব্রুয়ারীতে তৎকালীন শাসন-সমিতি কলিকাতার স্বাস্থ্যের উন্নতির জন্য, দুর্গের পূর্বদিকস্থ একটি ক্ষুদ্র পুকুরিণী গভীর ও বৃহত্তর করিয়া খনন করেন। এই পুকুরিণীস্থ জলই দুর্গের সৈনিকগণের ব্যবহারে আসিতে লাগিল। অপরিষ্কার গঙ্গার জল পরিত্যক্ত হইল। পুকুরিণী খননে যে মৃত্তিকা উঠিয়াছিল তাহা দিয়া নূতন বন্দ্রের মধ্যবর্তী স্থান পূর্ণ করা হইল।

১৭০৯ সনের ফেব্রুয়ারী মাসে শাসন সমিতি দুর্গের সম্মুখে একটি জেটা নির্মাণ আরম্ভ করেন এবং কামান স্থাপনার্থ একটি প্রগণ্ডীও নির্মাণ করেন। দুর্গের দক্ষিণস্থ জঙ্গলাদি পরিষ্কার করা আরম্ভ করা হয়।

কোম্পানীর বাণিজ্য-বৃদ্ধির সঙ্গে সঙ্গে কোম্পানীর কর্মচারীর সংখ্যাও বৃদ্ধি পাইতে লাগিল এবং সেই সঙ্গে কর্মচারীদিগের বাসগৃহের অভাব পূরণের জন্য প্রাচীরের অভ্যন্তরে মালগুদাম প্রস্তুত হইতে লাগিল। এই সকল গৃহে বাহারী স্থান পাইলেন না, তাঁহারা দুর্গের বহির্দেশে বাস করিতে লাগিলেন। কলিকাতার অস্বাস্থ্যকরতার জন্য প্রতি বৎসরই অনেক সৈন্ত ও নাবিক মৃত্যুমুখে পতিত হইতেছিল এবং ডাক্তারগণের বারংবার প্রার্থনামুসারে একটি চিকিৎসালয় স্থাপনার্থ কলিকাতার কোম্পানি দুই সহস্র মুদ্রা দান করিলেন। সাধারণের নিকট হইতে সংগৃহীত টাকায় ও এই দুই সহস্র মুদ্রায় চিকিৎসালয়ের গৃহ নির্মিত হইল। যাহাতে সৈন্তগণ দুর্গের বহির্ভাগে বাস না করিতে পারে, তজ্জন্ত চিকিৎসালয়কে প্রাচীর বেষ্টিত করা হইল এবং সেনা-নিবাস নির্মিত হইল। সাধারণেরই প্রদত্ত টাকায় ইতিমধ্যে সেট এনের গির্জা প্রতিষ্ঠিত হইয়াছিল। অর্দ্ধশতাব্দী ধরিয়া কলিকাতার ইহাই প্রধান সৌন্দর্যের

আবাস বলিয়া পবিগণিত হইত এবং কলিকাতার যে সকল পাচীন চিত্র দৃষ্ট হয়, তন্মধ্যে সেণ্ট এনের গির্জার চূড়া অত্যাশ্চর্য্য সকল গৃহের উপর প্রাধান্য বিস্তার করিয়া রহিয়াছে, দেখা যায়।

১৭১০ খৃষ্টাব্দে পূর্বতন শাসন প্রণালী পরিবর্তিত হয় এবং পুনরায় সভাপতি নিয়োগের ব্যবস্থা হয়। ১৭১০ সনের ২০শে জুলাই নূতন গবর্নর ওয়েলডেন কলিকাতা পৌছিয়া কার্য্যারম্ভ করেন। তাঁহাকে অভ্যর্থনার্থ কলিকাতার সকল ইউরোপীয়ান ও বহুসংখ্যক এদেশবাসী ঘাটে উপস্থিত হইয়াছিলেন। এত জনতা হইয়াছিল যে তাঁহাকে অতি কষ্টে দুর্গাভ্যন্তরে লইয়া যাওয়া হয়। তৎপরে, তাঁহার নিয়োগ পত্র পাঠ করা হয় এবং দুর্গের চাবী তাঁহাকে প্রদত্ত হয়। কিন্তু, ওয়েলডেন অনেক দিন এই সম্মানের পদ ভোগ করিতে পারেন নাই। ১৭১১ সনের ৪ঠা মার্চ ওয়েলডেনের পদচ্যুতি ঘটে এবং জন রাসেল গবর্নরের পদে নিযুক্ত হন। রাসেল ১৭১৩ সনের ডিসেম্বর মাসে স্বৈচ্ছায় পদত্যাগ করিলে তাঁহার স্থানে রবার্ট হেজেস নিযুক্ত হন। এই তিনজন গবর্নরের কর্তৃত্বাধীনে ফোর্ট উইলিয়মের অনেক উন্নতি সাধন হয়। ক্ষেত্র নির্মাণ কার্য্য সমাধা হয়; ঘাট বাধান শেষ হয় এবং কোম্পানীর নিম্নপদস্থ কর্মচারীবর্গের বাসগৃহের নির্মাণ কার্য্যও প্রায় সম্পূর্ণ হয়।

যাহাতে কর্মচারিগণের বাসের সুবিধা হয়, তজ্জন্ম গবর্নর হেজেস দুর্গ ৫০ ফীট বৃদ্ধি করিবার প্রস্তাব করেন; কিন্তু, এই প্রস্তাব কার্য্যে পরিণত হয় নাই। তিনি নদীতীরে অনেক উন্নতি সাধন করেন; ১৭১৪ সনের জুন মাসে, পেরিনের বাগানের নিকট একটা পয়ঃপ্রণালী ও সেতু নির্মাণ করা হয়। গজাতীরস্থ ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র কুটার গুলি স্থানান্তরিত করিবার আদেশ প্রদান করা হয় এবং ক্ষুদ্র একটা ডক ও তৎসংশ্লিষ্ট গুদামঘর নির্মিত হয়।

রবার্ট হেজেসের সময়েই ১৭১৫ খৃষ্টাব্দে বাদসাহ ফেরোকসারারের নিকট দৌত্যবাহিনী প্রেরিত হয়। এই দৌত্যবাহিনী কৃতকার্য্য হইয়া ১৭১৭ সনে প্রত্যাবর্তন করেন। যদিও যে সকল অধিকার বাদসাহ প্রদান করেন, তাহার সকলগুলি কার্য্যে পরিণত হইবার কোনই সম্ভাবনা ছিল না, তদ্রূপে এই দৌত্যকার্য্যের ফলে ইংরাজ যথেষ্ট সুনাম অর্জন

করেন। ইহার পরবর্তী কুড়ি বৎসরে ইংরাজ কোম্পানীর বাণিজ্য শনৈঃ শনৈঃ বৃদ্ধি পাইতে থাকে। বাণিজ্যবৃদ্ধি ও অবস্থার উন্নতির সঙ্গে সঙ্গে কলিকাতারও উন্নতি হইতে থাকে। ১৭২০-২১ সনে যখন সামুয়েল ফীক কলিকাতার শাসনকর্তা ছিলেন, তখন গোবিন্দপুর পর্যন্ত একটা প্রশস্ত রাজপথ নির্মাণ করা হয় এবং এই রাস্তা প্রস্তুতের সঙ্গে সঙ্গে জলাভূমিও পরিত্যক্ত করা হয়। যাহাতে গঙ্গার জলবৃদ্ধিতে ফোর্ট উইলিয়ামের কোন ক্ষতি না হয়, তাহারও সুব্যবস্থা করা হয়।

কলিকাতায়
মিউনি-
সিপালিটি

১৭২৭ খৃষ্টাব্দে ইংল্যান্ডাধিপের আদেশানুযায়ী কলিকাতায় মিউনিসিপালিটি স্থাপিত হয় এবং রাজবিদ্রোহ ব্যতীত অন্য সকল অপরাধের বিচারের জন্য আদালত প্রতিষ্ঠিত হয়। এই নূতন আদালতের ব্যবস্থার জন্য একটা কারাগার ও টাউন হল নির্মাণ করা হয়। এই শেষোক্ত গৃহের জন্য কলিকাতার সকল অধিবাসীই অর্থদান করেন। এই টাউনহলেই তখনকার স্কুল বসিত। ১৭৩৩ খৃষ্টাব্দে কেলের অপর দিকে কলিকাতার কালেক্টরের গৃহ নির্মিত হয়।

দুর্গমধ্যে এই সময়ে বিশেষ কিছু পরিবর্তন সংঘটিত হয় নাই। ১৭২৯ সনের মার্চমাসে আমদানী ও রপ্তানীর শুদাম ঘরের সম্মুখে একটা বারান্দা প্রস্তুত হয়। এই সময়ে তর্গের অনেকস্থানে সংস্কার করিতে হয়। ১৭৩২ সনে এই সংস্কার ব্যাপার আরম্ভ হইয়া, ১৭৩৫ সনে শেষ হয়। চিকিৎসালয়, বান্দুদঘর এবং সোরার শুদাম ঘরও এই সময়ে সংস্কৃত হয়।

কলিকাতা এখন সম্বৃদ্ধিশালী হইয়া পড়িয়াছিল। ১৭০৬ সনে কলিকাতায় ১০।১২ সহস্র লোক বাস করিত : কিন্তু, এক্ষণে প্রায় এক লক্ষ লোক বাস করিতে আরম্ভ করিয়াছিল। মাসিক প্রায় তিন সহস্র মুদ্রা আদায় হইতেছিল। কলিকাতার বন্দরে এক কোটা টাকার মাল আমদানী রপ্তানী হইত। বুদ্ধ বিগ্রহ বা নিজেদের মধ্যে বিবাদ বিসংবাদ না করিয়া, কোম্পানীর কর্মচারিগণ কলিকাতার উন্নতি সাধনে বদ্ধ-পরিকর হইয়াছিলেন।

কলিকাতা তখন প্রায় ৪ মাইল দীর্ঘ ছিল। মধ্যস্থলে ইংরাজগণ প্রায় এক মাইল স্থান লইয়া বাস করিতেন। এই সকল গৃহের মধ্যস্থলে গঙ্গাতীরে ফোর্ট উইলিয়ম অবস্থিত ছিল। ইংরাজগণের বসতির উত্তরাংশে এতদেন্দীয় ধনী ব্যক্তিগণ বাস করিতেন। বাজার ও হাট

এই স্থানেই অবস্থিত ছিল। ইহার অনতিদূরে প্রায় অন্ধ মাইল স্থান ব্যাপিয়া অজ্ঞাত অধিবাসীরা বাস করিত।

উপনিবেশের মধ্যস্থলে কলিকাতা, উত্তরে সূতানটা এবং দক্ষিণে গোবিন্দপুর অবস্থিত ছিল। পশ্চাদিক দিয়া চিংপুর হইতে কালিঘাটের যাত্রীগণের যাতায়াতের পথ ছিল। দুর্গের সম্মুখে বর্তমান মিশন রো নামক স্থানে এক উদ্যান ছিল। কিয়দূরেই কাচারী ও জেল ছিল। ইহার অনতিদূরেই পুর্কোন্নিখিত টাউন হল এবং দুর্গের উত্তর-পূর্বাদিকেই গির্জা শোভা পাইত। দুর্গ হইতে সূতানটা ও গোবিন্দপুর পর্যন্ত রাজপথ ছিল।

সেই সময়ে কলিকাতা কোমিলের কর্তৃত্ব করিতেন তথাকার কালেক্টর। ইহার অধীনস্থ কেরানী ও কর সংগ্রাহকগণ কর সংগ্রহ করিতেন; শাসনকর্ত্তারূপে ইহার অধীনে শাস্তিরক্ষক পুলিশ থাকিত। উপনিবেশকে সাধারণতঃ চারিভাগে বিভক্ত করা হইয়াছিল।

ফোর্ট উইলিয়ম দুর্গের উত্তরদিক ৩৪০ ফীট, দক্ষিণ ৪৮৫ ও পূর্ব এবং পশ্চিম ৭১০ ফীট করিয়া দীর্ঘ ছিল। চারি কোণে চারিটা ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র বপ্র ছিল এবং চারি ফীট প্রস্থ ও অষ্টাদশ ফীট উচ্চ প্রাচীর এই কয়েকটা বপ্রকে সংযুক্ত করিয়া রাখিয়াছিল। প্রত্যেকটা বপ্র ১০টি করিয়া কামান ছিল এবং পূর্বাদিকের ফটকের উপরে ৫টি কামান রক্ষিত হইত। নদী রক্ষার্থ প্রাচীরের উপরে কামান স্থাপন করা হইয়াছিল। কিন্তু, অস্ত্র কয়েক দিকে কোন প্রকার প্রাকার ছিল না। দুর্গের চতুর্দিকেই গৃহ ও তোরণ নির্মিত হইয়াছিল। পূর্বাদিকের তোরণের সন্নিকটেই অন্ধকূপ হত্যা সংঘটিত হয়।

১৭৩৭ খ্রষ্টাব্দের ঝটিকায় কলিকাতার যথেষ্ট ক্ষতি হয়। ইহাতে অনেক গৃহাদি ভূমিসাৎ হয়। একজন ভূভোগী লিখিয়াছেন যে, “সন্ধ্যা কালে নদীতে ২৯ খানি জাহাজ ছিল; কিন্তু, ঝটিকা নিবৃতির পরে মাত্র একখানি জাহাজ দৃষ্ট হইয়াছিল। গির্জার চূড়া পড়িয়া গিয়াছিল। কলিকাতা সহর যেন পরাক্রান্ত শত্রুকর্ত্তক বিধ্বস্ত হইয়াছিল। ভাষায় কলিকাতার দুর্দশা বর্ণনা করা যায় না। রাজপথের দ্বারা প্রদানকারী বৃক্ষ সকল উৎপাটিত হইয়াছিল।” অপর একজন লেখক বলিয়াছেন যে, “কলিকাতার যে অংশে এতদেশবাসীরা বাস করিতেন, তথায় কুড়িখানি গৃহও ছিল কি না সন্দেহ। কোম্পানীর গৃহাদিরও যথেষ্ট ক্ষতি হইয়া

১৭৩৭ সালের
খড়

ছিল। চৌকি ও কাছারী গৃহ বিধ্বস্ত হইয়াছিল। গোবিন্দপুরের গঞ্জের একরূপ দশা হইয়াছিল যে বাবসারীদিগের গোলা নির্ঘাতনের স্থান পর্য্যন্ত ছিল না।”

এই প্রবল ঝটিকায় কোম্পানীর অনেক গুদাম ঘর পঁড়িয়া যায় এবং বাধা হইয়া চিকিৎসালয়ে অনেক দ্রব্য রক্ষা করিতে হয়। এছাড়া, কোম্পানীর কর্মচারীবৃন্দ যথেষ্ট পরিমাণে মালগুদাম প্রস্তুত করিতে কৃত-সংকল্প হন এবং ১৭৪১ সনে তাঁহারা এক সুবৃহৎ গুদাম প্রস্তুত করেন।

৭গীর আক্রমণ

কিন্তু, পর বৎসরেই মহারাট্টাগণ বঙ্গদেশ আক্রমণ করেন। কলিকাতা কোম্পানি প্রতিমুহূর্ত্তে কলিকাতা আক্রমণের আশঙ্কা করিতে লাগিলেন এবং ১৭৪২ বৃষ্টাব্দের, ২০শে এপ্রিল তারিখে তাঁহারা কলিকাতায় কোন্ কোন্ স্থান সহজে মহারাট্টাগণ আক্রমণ করিতে পারে, তাহা নির্ধারণের জন্ত পাঁচজন অভিজ্ঞ ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিলেন। ইঁহারা বর্ত্তমান জোড়াবাগানের নিকট ৬টী, ঘাটে ৩টী, কারাগারের নিকট ৩টী এবং অন্যান্য স্থানে কামান স্থাপনের জন্ত রাজপথের কয়েকটী প্রবেশ দ্বার রুদ্ধ করিবার পরামর্শ দিলেন। যাহা হউক, নানা পরামর্শ, জরনা করনা ও ডিরেক্টর সভার পরামর্শ লওয়া হইল। যাহাতে মহারাট্টাগণ অকস্মাৎ কলিকাতা আক্রমণ না করিতে পারে, তাহার প্রতিবন্ধের জন্ত তাঁহারা স্থানে স্থানে কামান রক্ষণ, শত্রুসংগ্রহ এবং পরিখা খননের পরামর্শ দিলেন। কিন্তু, ডিরেক্টরগণ স্থায়ীভাবে দুর্গের কোন উন্নতি সাধনের প্রস্তাবে সম্মত হইলেন না।

ফটর

১৭৪৭ সনে জুন ফটর কলিকাতার গবর্ণর নিযুক্ত হইলে দুর্গের উন্নতি সাধনে তৎপর হইলেন। কাপ্তেন হামিণ্টন কাঠপ্রাচীর দ্বারা কলিকাতা সুরক্ষিত করিবার প্রস্তাব করিলেন। তদনুসারে কলিকাতার যে অংশে ইউরোপীয়ানগণ বাস করিতেন, সেই অংশ কাঠ-প্রাচীর দ্বারা সুরক্ষিত হইল। এই সময় হইতে প্রায় অষ্টাদশ বৎসর ধরিয়া নানারূপ জরনা করনাই হইতে লাগিল। প্রকৃতপক্ষে ফোর্ট উইলিয়মকে সুরক্ষিত করিবার কোন ব্যবস্থাই হইল না।

এদিকে ইংরাজ ও ফরাসীতে যুদ্ধ বাধিয়া উঠিল এবং বিলাতের ডিরেক্টর সভা কলিকাতা কোম্পানিকে কলিকাতা রক্ষণের প্রকৃষ্ট উপায় নির্ধারণ করিতে আদেশ দিলেন। কলিকাতার অবস্থা তখন প্রকৃত পক্ষেই শোচনীয়। কলিকাতার চতুর্দিকে প্রাকার ছিল না; বগিচাখান

উপরে মাত্র দশটা করিয়া কামান রাখা যাইত ; অনেকগুলি গুদাম একরূপ ভাবে নির্মিত হইয়াছিল যে, শত্রু অনায়াসে তাহাদের অন্তরালে থাকিয়া দুর্গ আক্রমণ করিতে পারিত। এসময়ে নূতন দুর্গ নির্মাণেরও সময় ছিল না। যাহা হউক যথাসাধ্য ভাবে দুর্গের সংস্কার কার্য নির্বাহিত হইল।

কিন্তু, ফরাসীরা ফোর্ট উইলিয়ম আক্রমণ করিল না। তথাপি অশ্রুদিক হইতে সমুহ বিপদ উপস্থিত হইল। ১৭৪১ সনের ৯ই এপ্রিল বৃদ্ধ নবাব আলিবর্দি খাঁ প্রাণত্যাগ করিলেন এবং সেইস্থানে সিরাজদ্দৌলা বাঙ্গলার মসনদে আরোহণ করিলেন। আলিবর্দির আদরে লাগিত-পালিত এই নবাব ইংরাজদের প্রতি গভীর বিদ্বেষ ভাব পোষণ করিতেন। বিবাদের কারণ অগুসন্ধানেও বহু সময় অতিবাহিত হইল না। ইংরাজ তাঁহার মসনদ প্রাপ্তিতে তাঁহাকে অভিনন্দন প্রদান করেন নাই, তাঁহার শত্রুকে আশ্রয়-দান করিয়াছেন, তাঁহার বিনামূল্যে দুর্গ নির্মাণ করিয়াছেন এবং প্রতিনিবৃত্ত হইবার আদেশ পৌছিলে তাঁহার বিরক্তিজনক উত্তর প্রদান করিয়াছেন। তিনি বঙ্গদেশ হইতে ইংরাজকে দূরীভূত করিবার জন্য অক্লান্ত সেনানী সহ অগ্রসর হইয়া ৪ঠা জুলাই কাশীমবাজারের কুঠী অধিকার করিলেন। ৯ই তারিখে তিনি কলিকাতা অধিকার মানসে যাত্রা করিলেন। কাশীমবাজারে কৃতকার্য হইয়া তিনি বর্ষারম্ভের পূর্বেই কলিকাতা অধিকারে সক্ষম হইবেন, এইরূপ মনে করিয়া এত দ্রুতবেগে কুচ করিতে লাগিলেন যে তাঁহার অনেক সৈন্য সঙ্গিগণিতে প্রাণত্যাগ করিল। অতি দ্রুত বেগে তিনি ১৩ই জুলাই হুগলি পৌছিলেন এবং ১৬ই পেরিনের অভিমুখে যাত্রা করিলেন। পেরিন সুরক্ষিত দেখিয়া তিনি ১৭ই তারিখে উত্তর-পূর্ব দিক দিয়া প্রবেশ করিয়া বাজার ভাঙাভূত করিলেন।

সিরাজদ্দৌলা

কলিকাতা রক্ষার জন্য ইংরাজগণ বে আরোহণ করিয়াছিলেন, তাহা অসম্পূর্ণ হইয়াছিল এবং তাঁহার নবাবের গতিরোধের প্রকৃত উপায়ও নির্ধারণ করিতে পারেন নাই। তাঁহার অনায়াসে নবাবকে নদী উত্তীর্ণ হইতে বাধা দিতে পারিতেন, অথবা কুচের সময় নবাবকে আক্রমণ করিতে পারিতেন। তাঁহার পদে পদে ভ্রম করিতে লাগিলেন।

১৬ই তারিখে নবাবের আগমন সংবাদে কলিকাতাবাসী এতদ্দেশীয় ব্যক্তিগণ পলায়ন করিলেন ; সৈন্যগণের নিজ নিজ স্থান নির্ধারিত হইল ;

এবং ইংরাজ-দ্রুগের হৃদয়মধ্যে আশ্রয় গ্রহণ করিলেন এবং তদ্বার কার্যকর প্রস্তাবে ব্যাপৃত রহিলেন। ১৮ই তারিখে নবাবী সৈন্য কলিকাতার দ্বার আক্রমণ করিল।

অন্ধকূপ-হত্যা

প্রাতঃকাল হইতে সন্ধ্যা পর্যন্ত নবাবীসৈন্য দ্বার-আক্রমণে নিযুক্ত থাকিল। রাত্রিতে ইংরাজ-দ্রুগের “ডোডলে” (Dodalay) জাহাজে আরোহণ করিলেন। পর দিবস প্রাতঃকালে এই জাহাজ গোবিন্দপুরে বাইরা নোঙর করিল। নদীস্থ অস্তিত্ত জাহাজও নোঙর উঠাইয়া নিরাপদ স্থানে বাইবার জন্ত কলিকাতা পরিত্যাগ করিয়া কিয়দূরে চলিয়া গেল। গবর্ণর ডেক এই সংবাদে কিংকর্তব্য বিমূঢ় হইলেন এবং তিনি কাপুরুষের জ্ঞান ভেঙেলে জাহাজে বাইরা উঠিলেন। কাগেন মিনচিন এবং আরও কয়েকজন ডেকের পদাঙ্গুসরণ করিলেন। ১৯ জন ইংরাজ ফোর্ট উইলিয়ম পরিত্যাগ করিলেন না। ফোর্ট উইলিয়ম নবাবের হস্তগত হইল—অন্ধকূপ-হত্যা সংঘটিত হইল।

ইংরাজ বন্দীদের একরূপ হৃদয়শাস্ত্র জন্ত নবাবের কোন হাত ছিল না। যে সময় অন্ধকূপের ব্যাপার ঘটে, সম্ভবতঃ তিনি তখন হুর্গে ছিলেন না। কিন্তু, তিনি ইংরাজদের ক্রোশে কোন রূপ হুৎ প্রকাশ করেন নাই, বাহাদুরের জন্ত এই ভদ্রাবহ ঘটনা ঘটে, তিনি তাহাদের শান্তি প্রদান করেন নাই। অন্ধকূপ-প্রত্যাগত ব্যক্তিবর্গের চারিজনকে :শৃঙ্গাবদ্ধ করিয়া মুর্শিদাবাদ প্রেরণ করা হয়। এ সকল ব্যাপারই নবাবের ইচ্ছানুসারে সম্পাদিত হইয়াছিল। নবাব সংবাদ শ্রবণমাত্রই বন্দী চারিজনকে মুক্তির আদেশ প্রেরণ করেন। নবাব কলিকাতার নাম পরিবর্তন করিয়া আলিনগর রাখিলেন এবং শানিকটাদের অধীনে তিন সহস্র সৈন্য রাখিয়া মুর্শিদাবাদ প্রত্যাপন করিলেন।

কলিকাতা
পুনরাধিকার

কলিকাতা পুনরুদ্ধারের জন্ত মাত্রাজ হইতে ১৭৫৬ সনের অক্টোবর মাসে ক্লাইব ও ওয়াটসনের অধীনে অনেক সৈন্য প্রেরিত হইল। সৈন্য-বাহিনী ডিসেম্বর মাসে ফলতা পৌছিলে অবিলম্বে ক্লাইব কলিকাতা আক্রমণে মনস্থ করিলেন। বজবজ অধিকারের পরেই, ইংরাজ শানিকটাদ কর্তৃক আক্রান্ত হইলেন, কিন্তু শানিকটাদের উদ্ধীর্ষে গুলিগর্ষণ করা



হলওয়েল

*By kind permission of
The Government of India*

মাত্র তিনি ভীত হইয়া পলায়ন করিলেন। ১৭৫৭ খৃষ্টাব্দের ২রা
জানুয়ারী ইংরাজ কলিকাতা পুনরাধিকার করিলেন।

পিতা-পুত্র

*"As a gay-flower, with blooming beauties crowned
Cut by the shears, lies languid on the ground :
Or, some tall poppy, that overcharged with rain
Bends the faint head & sinks upon the plain :
So fair, so languishingly sweet he lies,
His head declined and drooping as he lies."*

Virgil's Aenied 9.

শিক্ষিত ব্যক্তি মাঝেই ক্যাসাবিয়ানকার নাম ও বৃত্তান্ত অবগত
আছেন। স্ননিপুণ কবির প্রতিভার সেই বালক বীরের কথা শুলের
বালকবৃন্দেরও জানিতে বাকি নাই। ইতিহাস অল্পসন্ধান করিলে এক্ষণ
অনেক উপাখ্যান পাওয়া যায়। বীরবালক জালিমের নাম অনেকেই
জানেন। আমরাও আজ একটা বীর বালকের কথা বলিব।

চন্দননগর
আক্রমণ

সে আজ অনেক দিনের কথা। অল্পকুপ হত্যার পরে ক্লাইব পুনরায়
কলিকাতা অধিকার করিয়াছেন। ক্লাইবের নৈশ আক্রমণ সফল না
হইলেও, নবাব ইংরাজের সহিত সন্ধি-সূত্রে আবদ্ধ হইয়া কোম্পানীর কুঠী
প্রত্যর্পণ করিবার প্রতিজ্ঞা করিয়াছেন; কলিকাতা স্বেচ্ছ করিবার আজ্ঞা
দিয়াছেন, এবং কোম্পানী এযাবৎ যে সকল অসুবিধা ভোগ করিয়া
আসিতেছিলেন, যাহাতে তাঁহারা পুনরায় সে সকল নির্ঝিবাদে ভোগ
করিতে পারেন, তাহারও ব্যবস্থা করিয়াছেন। এই সকল ঘটনার পরে,
ইংরাজ ফরাসী-অধিকৃত চন্দননগর অধিকারের চেষ্টায় আছেন। চন্দন-
নগর অধিকার করিতে পারিলে, ফরাসীকে ভারতবর্ষ হইতে উঠাইতে
পারেন, তাই এত চেষ্টা। এই চন্দননগর অধিকার করিবার সময় যে

একটা ক্ষুদ্র বহুদায়ক ঘটনা ঘটে, এখানে তাহাই সংক্ষেপে বর্ণনা করা যাইতেছে।

১৭৫৭ খৃষ্টাব্দের ১৪ই মার্চ ইংরাজ ও ফরাসীদিগের মধ্যে সংঘর্ষ বাধিয়া উঠিল। ফরাসীরাও স্পষ্ট বুঝিতে পারিলেন যে, চন্দননগর ইংরাজের করতলগত হইলে, তাঁহাদিগের এখানকার সকল আশা ভরসাই নির্মূল হইবে। তাই তাঁহারাও প্রাণপণ চেষ্টা করিতেছিলেন। নগরটা চতুর্দিকে সূক্ষ্ম প্রাচীর-বেষ্টিত করা হইল। আক্রমণকারীদিগকে কালের করাল কবলে নিপতিত করিবার জন্ত যথোপযুক্ত স্থানে কামান সংরক্ষিত করা হইল এবং বাহাতে কোন প্রকারে ইংরাজের নৌকা প্রবেশ করিতে না পারে, তজ্জন্ত ভাগীরথীর গর্ভে কতকগুলি নৌকা ডুবাইয়া দেওয়া হইল। তখন দুর্গে ছয় শত ইউরোপীয়ান সৈন্য এবং তিনশত সিপাহী ছিল। এতদ্ভাতিত অব্যবস্থিত নবাব তাঁহার ফৌজদার নক্কুমারকে একদল সিপাহী সহ আবশ্যক হইলে ফরাসীদিগকে সাহায্য করিবার জন্ত চন্দননগরের নিকটে থাকিতে আদেশ দিলেন।

ইংরাজ পক্ষে যে কয়েকখানি জাহাজ প্রেরিত হয়, তাহার অন্যতম জাহাজ “কেপ্টে” কাপ্তেন স্পীক ও তাঁহার বালক পুত্র উভয়েই অসীম সাহসে যুদ্ধ করিতে করিতে, গুরুতররূপে আহত হইলেন। বালক স্পীকের পাদদেশে কামানের গোলা লাগিয়া শরীর হঠতে পা প্রায় ধসিয়া পড়ে। এই অবস্থায় তাঁহাকে জাহাজের কক্ষের মধ্যে স্থানান্তরিত করিলে, তিনি কেবলই তাঁহার পিতার কথা জিজ্ঞাসা করিতেছিলেন এবং তাঁহার পিতার আঘাত রীতিমত ভাবে পরীক্ষা করিয়া ডাক্তার ঔষধাদির ব্যাবস্থা করিয়াছেন কিনা—যতক্ষণ এই সকল বিষয় না জানিতে পারিলেন, ততক্ষণ নিজের ক্ষত দেখিতে দিলেন না। ইহার পরেও, যখন জাহাজের ডাক্তার ইভন্স তাঁহাকে পরীক্ষা করিতে যাইলেন, তখন তিনি নিকটবর্তী অপর একটা সাধারণ সেনার ক্ষতের দিকে চাহিয়া ডাক্তারকে সাহুনে অহুরোধ করিয়া বলিলেন, “মহাশয়, অহুগ্রহ করিয়া অগ্রে এই সৈনিকের হুঃখ বিমোচনের উপায় করুন। ইনি অতিশয় কষ্ট পাইতেছেন।” ডাক্তার প্রাপ্ত সৈনিকের ব্যাবস্থা করিলে, তখন তাঁহার ক্ষত দেখিতে দিলেন। যখন ডাক্তার ইভন্স বলিলেন যে, পাখানি একেবারে কাটিয়া ফেলিতে হইবে, তখন বালক স্পীক ভগবানকে স্মরণ করিয়া বলিলেন, “হে ভগবন্! বাহাতে আমি আমার পিতার উপযুক্ত পুত্রের জায় ব্যবহার

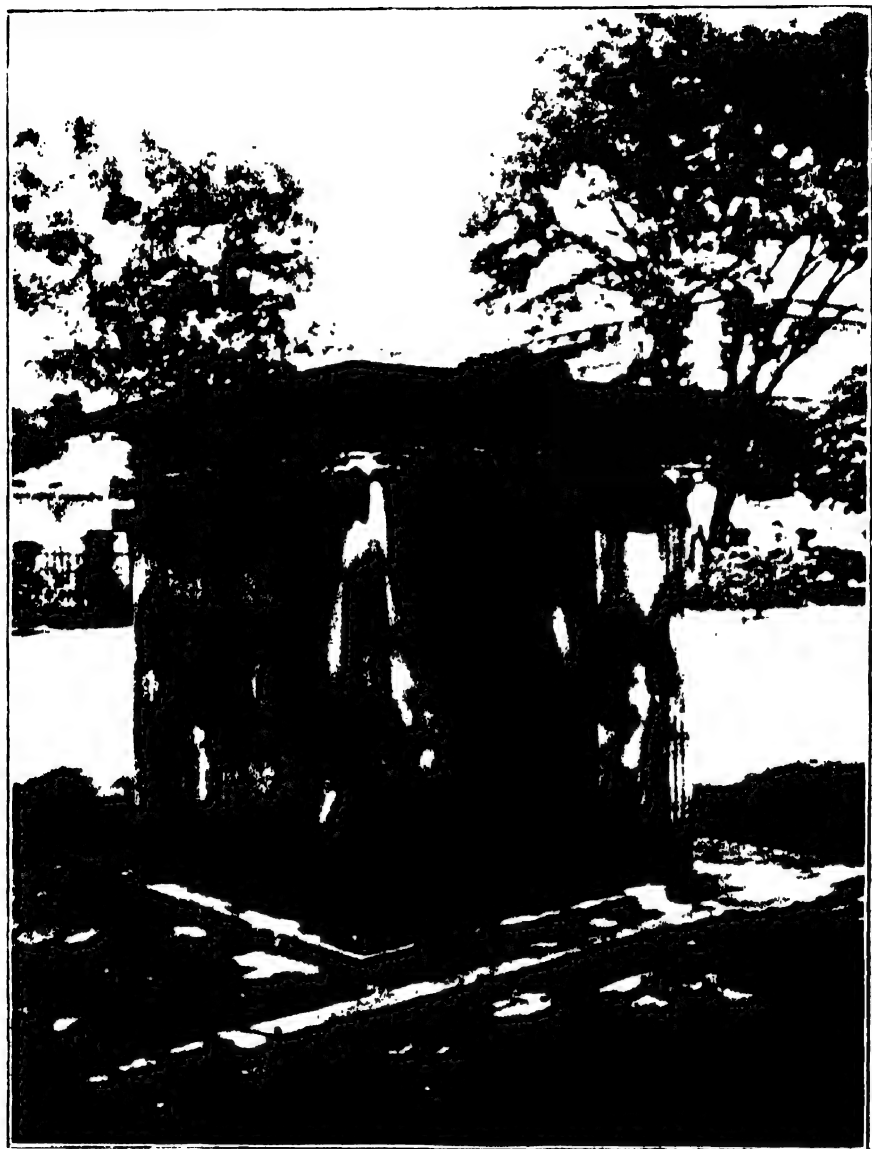
কাপ্তেন স্পীক
ও উইলিয়ম
স্পীক

করিতে পারি, আমাকে সেই বল দিউন।” ডাক্তার ইহার পরে সেই কষ্ট-সাধ্য ব্যাপার সমাধা করিলেন—বালকের মুখ হইতে কিছু কোনরূপ কাতরোক্তি বাহির হইল না।

চন্দননগর
অধিকার

যুদ্ধ অবসান হইল ; ইংরাজ জয়লাভ করিলেন—ফরাসী গৌরব-রবি চিরদিনের জন্য অন্তমিত হইল। বালক স্পীককে কলিকাতার লইয়া যাওয়া হইল। প্রায় এক সপ্তাহ অতিবাহিত হইল। সকলেরই মনে ভয়সা হইল যে, বালকের জীবন রক্ষা পাইবে। পুত্র কিন্তু তাঁহার পিতার কথাই চিন্তা করিতে ছিলেন। রোগী বিকারগ্রস্ত—কিন্তু তাঁহার অল্প চিন্তা নাই—অল্প কথা নাই। এমন কি যে দিন এই পুণ্যাত্মা নব্বয় ধরাধাম ত্যাগ করিয়া দিব্যধামে চলিয়া যান, সেই দিনই প্রাতে ডাক্তার ইভ্‌সের নিকট এক পত্র প্রেরণ করিয়া, বাহাতে ডাক্তার অল্পগ্রহ করিয়া তাঁহাকে একবার দেখিয়া যান, তজ্জন্ত তিনি অল্পরোধ করিয়া পাঠান। সংবাদ পাইবা মাত্রই ডাক্তার রোগীর সমীপবর্তী হইলেন। বালক তাঁহাকে দেখিবা মাত্র জিজ্ঞাসা করিলেন “তিনি কি মারা গিয়াছেন ?” ডাক্তার শুনিয়া মনে করিলেন রোগী প্রলাপ বকিতেছে। তিনি জিজ্ঞাসা করিলেন “কে ?” উত্তর হইল “আমার পিতা।” ডাক্তার প্রত্যুত্তরে বলিলেন যে, “না। আমি তোমাকে সত্য আশ্বাস প্রদান করিতেছি যে, তাঁহার জীবন সৰ্ব্বদে কোন আশঙ্কাই নাই ; তিনি শীঘ্রই সম্পূর্ণ সুস্থ হইবেন।” “ঈশ্বরকে ধন্যবাদ”—বালক নিজ অসহ বস্ত্রা-স্তোম ভুলিয়া গেলেন ; “তবে, উহারা আমাকে ওরূপ বলে কেন ? জগদীশ্বরকে ধন্যবাদ, আমি এক্ষণে নিশ্চিন্তে মরিতে পারিব।” তৎপরে বালক ডাক্তারকে যে কষ্ট দিয়াছেন এবং ডাক্তার যে তাঁহার ও তাঁহার পিতার জন্য অনেক কষ্ট স্বীকার করিতেছেন, তজ্জন্য ডাক্তারকে ধন্যবাদ দিয়া তাঁহাকে বিদায় দিলেন। সন্ধ্যা হইবার পূর্বেই বালকের ইহলীলা সাক্ষ হইল।

যেমন পুত্র, তেমন পিতা। কাপ্তেন স্পীকও একই সময়ে গুরুতর আঘাত প্রাপ্ত হইয়াছিলেন। কিন্তু, তিনি কেবল পুত্রের কথাই জিজ্ঞাসা করিতেছিলেন। ডাক্তারকে জিজ্ঞাসা করিলেন “কতদিন ‘বিদায়’ অবস্থা অনিশ্চিত থাকিবে ?” ডাক্তার বলিলেন “অল্প করিবার পর পনের দিন পর্যন্ত যদি বাঁচিয়া থাকে, তবে জীবনের কোন আশঙ্কা নাই।” নিরুপিত সময় অতিক্রান্ত হইল। কাপ্তেন ডাক্তারকে



শ্রীকেশব সমাধিহল

*By kind permission of
Editor : Bengal, Past & Present*

জিজ্ঞাসা করিলেন “ডাক্তার! আমার পুত্রের অবস্থা কিরূপ?” ডাক্তার কোন উত্তর করিতে পারিলেন না—তিনি অন্য দিকে মুখ ফিরাইয়া লইলেন। ডাক্তারকে নিরস্তর থাকিতে দেখিয়া পিতা সমস্তই বুঝিতে পারিলেন এবং কয়েক মিনিট উচ্চৈঃস্বরে রোদন করিতে লাগিলেন। পরে, পার্শ্ববর্তী সকলকে কয়েক মিনিটের জন্য স্থানান্তরে বাইবার অহুরোধ করিলে তাঁহারা সেই স্থান হইতে চলিয়া গেলেন। তাঁহারা ফিরিয়া আসিয়া দেখিলেন যে, কাপ্তেন স্পীক ধীর; শোকের চিহ্ন আর লক্ষিত হইল না।

পিতার অবস্থা

বালক স্পীকের ডাক্তারের প্রতি অহুরোধ যে তাঁহাকে না দেখিয়া যেন নিকটবর্তী সাধারণ সৈন্যকে দেখা হয়—এই অহুরোধ ইতিহাস প্রসিদ্ধ জুটফেনের যুদ্ধের সার ফিলিপ সিডনীর অমূল্য কথা গুলির তুল্য। বালকের দৃষ্টান্ত সকলেরই অমূল্য। বালকের ত্যাগস্বীকার, বালকের পিতৃ-ভক্তি, বালকের সহিষ্ণুতা ইতিহাসে স্বর্ণাক্ষরে লিখিত হওয়া উচিত।

কোম্পানীর দেওয়ানী

"By this acquisition of the Dewauny, your possessions and influence are rendered permanent and secure, since no future Nawab will either have power or riches sufficient to attempt your overthrow, by means either of force or corruption. All revolutions must hence forward be at an end, as there will be no fund for secret services, for donations, or for restitutions." (Report of the Calcutta Select Committee.)

মুক্তকরণ-
কারের মন্তব্য
ও তাহার
সমালোচনা

মুক্তকরণকার বলিয়া গিয়াছেন যে, একটা পণ্ড বিক্রয়ে যে সময় অতিবাহিত হয়, তদপেক্ষা অল্প সময়েও ইষ্ট ইন্ডিয়া কোম্পানী বঙ্গ, বিহার, উড়িষ্যার দেওয়ানী গ্রহণে সক্ষম হইয়াছিলেন। প্রবীন ঐতিহাসিক বিশ্বস্ত হইয়াছিলেন যে, ভাগ্যলক্ষী যখন সুপ্রসন্ন হইয়া থাকেন, তখন কিছুই অসম্ভব হয় না; এবং, চক্কা লক্ষ্মী যখন কাহারও প্রতি কুপিতা হন, তখন তাহার খন দৌলত পরিজনবর্গ সকলেই চক্কার রোষে রোষান্বিত হইয়া, অত্যাচারে মুহূর্ত্ত মধ্যে পরিত্যাগ করে। তাই প্রবল প্রতাপবিশিষ্ট সাহানসা দিল্লীর বাদশাহগণের উত্তরাধিকারী হতভাগ্য সা আলম গৃহ শত্রুর অত্যাচারে প্রপীড়িত হইয়া, ইংরাজ-বণিকের প্রতিনিধি লর্ড ক্লাইবের স্মরণাপন্ন হইতে বাধ্য হইয়াছিলেন। তাই সামান্য ভার-বাহী জাহাজ মূল্য নির্ধারণে যে সময় আবশ্যক, তদপেক্ষা কম সময়ের মধ্যেও এই বিরাট ব্যাপার সম্পাদিত হইয়াছিল। সেই জন্তই, ১৭৬৫ সনের ১২ই আগষ্ট তারিখে, দিল্লীর দরবার গৃহের পরিবর্তে লর্ড ক্লাইবের পট্টাবাসে, ইংরাজ সৈন্তগণের আহার্য গ্রহণের টেবিলের উপর, ময়ূরভক্ত সিংহাসনের পরিবর্তে আরাম কেদার স্থাপন করিয়া, সা আলম ইংরাজ



କୋଲକାତା ମେସନ୍ସ

By kind permission of Messrs Blackie & Sons.

কোম্পানীকে সনন্দ দান করিয়া, নিজেকে গৃহশত্রুর হস্ত হইতে নিরাপদ বিবেচনা করিলেন। “জীবন-সংগ্রামে যে যোগ্যতমের জয়” এই ঘটনা তাহারই অন্ততম প্রমাণ। তাই ভারতের ভাবী রাজা ইংরাজের সহিত সা আলমের সংঘর্ষে যোগ্যতমেরই জয় হইল। বিধি-লিপি অথওনীর। সেই সর্বশক্তিমানেরই আদেশ যে, অরাজক দেশকে শ্রুত ও শাস্তি দিবার জন্য, ইংরাজই এতদেশে একাধিপত্য করিবেন; এবং, সেই জন্যই এত শীঘ্র শীঘ্র এই বিরাট ব্যাপার সম্পাদিত হইল।

আমরা যে সময়ের কথা বলিতেছি, সে সময়ে দিল্লীর বাদসাহের অবস্থা অত্যন্ত শোচনীয়। গৃহ-বিবাদ, সিংহাসনের জন্য অনবরত যুদ্ধ, সীমান্ত প্রদেশ অধিকার-চ্যুত হওয়া, এবং নাদির ও আহম্মদ সাহ ও মহারাট্টাগণের আক্রমণে সাম্রাজ্য বিকম্পিত হইয়া উঠিয়াছিল। সে সময়ে দ্বিতীয় আলমগীর, তাহার মন্ত্রী বা উজীর গাজী উদ্দীন খান জুঁড়া-পুতলিকা মাত্র। বাদসাহের জ্যেষ্ঠ পুত্র আলিগোহর (যিনি ভবিষ্যতে সা আলম নামে খ্যাত হইয়াছিলেন) উজীরের কবল হইতে কোন প্রকারে নিষ্কাশিত হইয়া ও বুদ্ধলব্ধে পলায়ন করিয়া সৈন্ত সংগ্রহ করিতে লাগিলেন। মোগল প্রতাপ-সূর্যের অন্তাচলে যাইবার কাল হইলেও, তখনও মোগল নামে কিছু মাহাত্ম্য ছিল। বিশেষতঃ, সাজাদা বঙ্গাধিকার করিলে, তাহার সাহায্যদাতৃগণ বে পর্যাপ্ত পরিমাণে পরিশ্রমের মূল্য আদায় করিতে পারিবেন, সে বিষয়ে কাহারও কোন সন্দেহ ছিল না। এই কারণে এলাহাবাদের নবাব মহম্মদ কুলী খা, কাশীরাজ বলোবন্ত সিংহ, বিহারের জমিদার সুন্দর সিং ও পালোয়ান সিং, এবং ত্রিছতের নবাব কামদার খা প্রভৃতি সকলেই স্বার্থ-প্রণোদিত হইয়া সাজাদার পক্ষাবলম্বন করিলেন। অযোধ্যার নবাব সুজাউদ্দৌলাও এই অভিযানে যোগদান করিলেন। বাদসাহ কর্তৃক বঙ্গ-বিহার-উড়িষ্যার শাসনকর্তার পদে নিযুক্ত হইয়াছেন, এই সংবাদ ঘোষণা করিয়া আলিগোহর শীঘ্রই আট হাজার সৈন্ত সংগ্রহ করিলেন এবং ১৭৫৯ সনের প্রারম্ভেই কাশীধাম পৌছিলা।

সাজাদার আগমন সংবাদে মুর্শিদাবাদ দরবার অত্যন্ত ব্যতিব্যস্ত হইয়া পড়িলেন। দ্বিতীয় আলমগীর নামে মাত্র বাদসাহ হইলেও, তিনি যে তাহার পুত্রকে বঙ্গ-বিহার-উড়িষ্যার শাসনকর্তার পদে নিযুক্ত করিতে পারেন, তদ্বিষয়ে কাহারও কোন সন্দেহের কারণ ছিল না। কিন্তু, তাহা হইলে মিরজাকর কি করিবেন? বাঙ্গালার মসনদে থাকিতে হইলে,

দিল্লীর অবস্থা

সাজাদা

ভারত-সাম্রাজ্যের ভাবী উত্তরাধিকারীর সহিত যুদ্ধ—অথবা বাঙ্গলার মনন পরিচাণ করিয়া এবং তাঁহাকে মননে বসাইয়া কুণিষ করিয়া নজর দিতে হয়। যুদ্ধের জন্ত মিরজাফর আদৌ প্রস্তুত ছিলেন না। পাটনার নবাব, রাজা রামনারায়ণ কোন্ পক্ষে যোগদান করিবেন, তাহার কোনও নিশ্চয়তা ছিল না। কোষাগার অর্থশূণ্য বলিলেও অত্যাঙ্ক করা হয় না। সৈন্তগণ রীতিমত বেতন না পাইয়া ক্রোধাক্ত হইয়া ক্লাইবের আদেশ না পাইলে কুচ করিবে না এইরূপ স্থির করিয়াছিল। এই অবস্থায়, মিরজাফর সাজাদাকে নগদ কয়েক লক্ষ মুদ্রা দিয়া বিদায় করিবার ইচ্ছা প্রকাশ করিলেন। মিরজাফরের দুর্ভাগ্য বশতঃ শেঠ ব্রাহ্মণ এই সময় পরেশনাথ দর্শনে যাত্রা করিয়াছিলেন। পাছে, তাঁহারা সাজাদার সহিত যোগদান করেন, এই আশঙ্কায় নবাব কিংকর্তব্য বিমূঢ় হইয়া মহারাট্টাগণের সাহায্য গ্রহণ, অথবা সাজাদাকে অর্থদানে পরিতুষ্ট করিবেন, ইহাই স্থির করিলেন।

ক্লাইবের
পরামর্শ

অর্থদানে সাজাদাকে পরিতুষ্ট করা হইবে, এই সংবাদ পাইয়া ক্লাইব নবাবকে নিষেধ করিয়া পাঠাইলেন যে, তিনি যেন কোন প্রকারেই ঐ পথাবলম্বন না করেন। নবাব যদি এই পথানুসরণ করেন, তবে স্জা-উদ্দৌলা, মহারাট্টারা এবং অগ্রাগ অনেকই এই প্রকার সহজ-লভ্য রক্ততঞ্চের লোভে ইচ্ছানুসারে এবং স্ব স্ব সুবিধানুযায়ী মিরজাফরের রাজ্য আক্রমণ করিবেন। আর ৬০ হাজার সৈন্তের অধিপতি প্রবল প্রতাপাধিত জাফর আলি যদি সৈন্ত-সামন্তহীন বালককে কর বা উৎকোচ প্রদান করেন, তাহা হইলে লোকেই বা তাঁহাকে কি মনে করিবে? সাজাদার ৩০ সহস্র সৈন্ত থাকুক না কেন, ইচ্ছা করিলে অত্যন্ত সংখ্যক ইউরোপীয়ান সৈন্ত ও কয়েক সহস্র সিপাহী দ্বারা ক্লাইব সাজাদাকে দূরীভূত করিতে পারিবেন। এই আশ্বাসে মিরজাফর নিশ্চিন্ত হইলেন।

এদিকে সাজাদাও ইংরাজের অগ্রগৃহ লাভের জন্ত নিশ্চেষ্ট ছিলেন না। যাত্রা করিবার অব্যবহিত পূর্বেই প্রবল প্রতাপাধিত সালাবজ্জের * নিকট অগ্রগৃহাকাঙ্ক্ষায় সাজাদা অগ্রচর প্রেরণ করিয়াছিলেন। “পৃথিবী হইতে কণ্টক উদ্ধার করিলে যেমত পুষ্প বৃক্ষের উন্নতি হয়,” তদ্রূপ তিনি দ্রুতকৈ শাসন করিয়া স্রুতকৈ পুরস্কৃত করিতে চাহিয়াছিলেন। ক্লাইব বাদসাহের ওমরাও; তজ্জন্ত, তিনি ক্লাইবের সাহায্য প্রার্থনা

করিলেন এবং কণ্টকোদ্ধারে সাহায্য করিলে সাজাদা ক্লাইবকে ও কোম্পানীকে তাঁহাদেরই ইচ্ছামুযায়ী পুরস্কৃত করিবেন, এইরূপ সংবাদ প্রেরণ করিলেন। এতদ্বারা ক্লাইব সাজাদার অমুচরবর্গকে তাঁহার নিকট পুনরায় আসিতে নিষেধ করিলেন এবং আদেশ অমান্য করিয়া যদি তাহারা পুনর্বার তাঁহার নিকটে আইসে, তবে তাহাদের প্রাণদণ্ড করিবেন, বলিয়া দিলেন। সাজাদাকে জানাইলেন যে, বাদসাহ যদিও তাঁহাকে ছয় হাজারী মনসবদারী পদে নিযুক্ত করিয়াছেন, এবং সেজন্য যদিও তিনি বাদসাহের আদেশ পালনে বাধ্য, কিন্তু, সাজাদার শুভাগমন-সংবাদ যখন বাদসাহ বা উজীর কেহই তাঁহাকে জানান নাই, তখন তিনি সাজাদার সহিত যোগদান করিতে বা তাঁহার আদেশ পালনে অক্ষম।

সাজাদার আদেশ প্রতিপালন না করিবার অল্প কারণও ছিল। ইতিমধ্যে মিরজাফর দিল্লী হইতে এক আদেশ প্রাপ্ত হইয়াছিলেন। “সাজাদা কুলোকের পরামর্শে পূর্বাঞ্চল আক্রমণ করিতে যাইতেছেন। ইহাতে রাজ্যের যথেষ্ট ক্ষতি হইবে; এবং, সেই জন্য যেন মিরজাফর পত্র পাঠ পাটনায় যাইয়া সাজাদাকে বন্দী করেন এবং সাজাদার সাহায্যকারী ও পরামর্শদাতৃগণকে শাসন করেন।” অবশ্য এই আদেশ না পৌঁছিলেও ক্লাইব যে সাজাদার পক্ষাবলম্বন করিতেন না, ইহা নিশ্চিত। তবে, মিরজাফরের ইহাতে সুবিধা হইল। যদিও বাদসাহের পত্রখানি উজীর কর্তৃক লিখিত হইয়াছিল, কিন্তু, তদ্রূপ এই আদেশ প্রাপ্ত হইয়া মিরজাফর সাজাদাকে আক্রমণ করিতে আর কোনও বিধা বোধ করিলেন না। সাজাদাও ক্লাইবের অসম্মতি সূচক পত্র পাইয়া ফরাসী বীর লকে তাঁহার পক্ষাবলম্বনে অত্মরোধ করিলেন। ল তখন বুন্দেলখণ্ডের রাজার অধীনে কার্য্য করিতেছিলেন।

১৭৫৯ সনের ২৫শে ফেব্রুয়ারী তারিখে ৫০০ শত গোরা ও ২৫০০ সিপাহী সহ ক্লাইব কলিকাতা হইতে যাত্রা করিয়া মার্চ মাসের প্রথম ভাগেই মুর্শিদাবাদ পৌঁছিলেন। তথায়, নবাবকে আশ্বাস প্রদান ও অভ্যন্তর বন্দোবস্ত করিয়া ক্লাইব ও ছোট নবাব মীরণ ১৩ই মার্চ মুর্শিদাবাদ পরিত্যাগ করিলেন। ইতিমধ্যে সংবাদ পৌঁছিল যে, সাজাদা কৰ্মনাশা পার হইয়া পাটনা অভিমুখে যাত্রা করিয়াছেন এবং রাজা রামনারায়ণ সাজাদার সহিত যোগদান করিয়াছেন। এ সংবাদে ইংরাজ পক্ষ কিছু ব্যতিব্যস্ত হইলেন। ক্লাইব তদন্তেই রামনারায়ণকে তিরস্কার করিয়া

লর্ড ক্লাইব

পত্র দিলেন। কিন্তু, পত্রোত্তরে, রামনারায়ণ জানাইলেন যে, সংবাদ সঠিক্‌ব মিথ্যা এবং প্রাণপণে তিনি পাটনা রক্ষা করিবেন। ইহাই তাঁহার দৃঢ় পণ।

পাটনার নবাব,
রাজা রাম-
নারায়ণের
ব্যবহার

প্রকৃতপক্ষে, রামনারায়ণ দুই নৌকায় পা দিবার চেষ্টা করিতেছিলেন কি না, সে সম্বন্ধে ঐতিহাসিকগণের মধ্যে যথেষ্ট মতভেদ দেখা যায়। সম্ভবতঃ, রামনারায়ণ ক্লাইবের জন্ত অপেক্ষা করিতে ছিলেন এবং সমর্যাপ্রাপ্তের জন্ত নানাভাবে সাজাদার মনস্তপ্তি করিতে ছিলেন। ইহা ভিন্ন রামনারায়ণের গত্যন্তরও ছিল না। পাটনা অক্ষয় ছিল না; সৈন্ত সংখ্যা অত্যন্ত এবং রামনারায়ণ মুর্শিদাবাদ দরবার বা ইংরাজদিগের নিকট হইতেও কোন সংবাদ পান নাই। অনন্তোপায় হইয়া তিনি কুঠীর অধ্যক্ষ আমিয়ট সাহেবের মত চাওরাতে, আমিয়ট উত্তর দিলেন যে, যদি সময় মত সাহায্য পৌছে, তবে তিনি কুঠীতে থাকিবেন, নতুবা, তিনি বঙ্গদেশাভিমুখে যাত্রা করিবেন। রামনারায়ণ যতদিন পারেন, ততদিন সাজাদাকে প্রতারণা করিতে থাকুন এবং অবশেষে যাহা তিনি ভাল বোধ করেন, তাহাই করিতে পারেন। এক্ষণে ক্ষেত্রে, রামনারায়ণ মিরজাফর ও ক্লাইবকে যত শীঘ্র সম্ভব পাটনা পৌছিবার জন্ত অমুরোধ পত্র পাঠাইলেন; কিন্তু, সঙ্গে সঙ্গে সাজাদার নিকট দূত প্রেরণ করিতেও ত্রুটি করিলেন না।

রামনারায়ণের
চতুরতা

সাজাদা কর্মমাশা পার হইয়াছেন এই সংবাদ পাটনা পৌছিয়া মাত্র, আমিয়ট ও কুঠীর অজ্ঞাত সাহেবগণ পাটনা পরিত্যাগ করিলেন। অবস্থা শোচনীয় দেখিয়া রামনারায়ণ সাজাদার শিবিরে উপস্থিত হইলেন। তথায় তাঁহার যথোপযুক্ত আদর অভ্যর্থনা হইল। তাঁহাকে খেলাৎ প্রদান করা হইল এবং সাজাদা তাঁহাকে বেহারের শাসনকর্তার পদে বাহাল রাখিলেন। কিন্তু, চতুর রামনারায়ণ ভুলিবার পাত্র ছিলেন না। শিবিরে অবস্থান কালীন সাজাদার সৈন্যবলীর ও মিত্রগণের ব্যবহার পর্য্যবেক্ষণে তাঁহার প্রতীক্ষমান হইল যে, সাজাদার পক্ষাবলম্বন কিছুতেই সমীচীন হইবে না। তিনি কয়েকদিন ছাউনিতে অতিবাহিত করিয়া পাটনার প্রত্যাগমন করিলেন এবং যুদ্ধের জন্ত প্রস্তুত হইতে লাগিলেন। সাজাদার সৈন্ত পাটনার সম্মুখীন হইলেও তিনি নানাভাবে আরও কয়েক দিন কাটাইয়া দিলেন। এদিকে, নোরোজ উৎসবের জন্তও সাজাদার কয়েকদিন বিলম্ব হইল। পরিশেষে, রামনারায়ণ যখন ক্লাইব ও ছোট

নবাবের নিকট হইতে সংবাদ পাইলেন, তখন, তিনি প্রকৃতভাবে সাজাদার শত্রুতা করিতে লাগিলেন। বাদসাহী সৈন্ত নগর-আক্রমণে বিফল-মনোরথ হইয়া নগর অবরোধ করিল, কিন্তু, কোন প্রকারেই কৃতকার্য হইতে পারিল না। ইতিমধ্যে ক্লাইব-প্রেরিত এক দল সৈন্ত পাটনার পৌছিল। সাজাদা, তখন পাটনা অবরোধ ও গ্রহণের আশা পরিত্যাগ করিয়া পাটনা ত্যাগ করিলেন। পশ্চিমধ্যে, তাঁহার সহিত করাসী বীর ল'র সাক্ষাত হওয়াতে ল সাজাদাকে পাটনা প্রত্যাগমনে অহরোধ করিলেন। কিন্তু, ইতিমধ্যে সাজাদার সৈন্য মধ্যে মনোমালিন্য ও বিবাদ ঘটয়াছিল। মহম্মদ কুলী খাঁর অহুপস্থিতিতে সুজাউদ্দৌলা এলাহাবাদ পুনরধিকার করিয়াছিলেন এবং মহম্মদ কুলী খাঁ এই সংবাদে এলাহাবাদ পুনরধিকারের জন্য সেখানে প্রত্যাগমনার্থ উৎসুক ছিলেন। এই সকল কারণে কেহই আর সাজাদার পক্ষাবলম্বন করিয়া থাকিতে চাহিলেন না। কামদার খাঁ ও পালোয়ান সিং স্ব স্ব জমিদারীতে প্রস্থান করিলেন, মহম্মদ কুলী খাঁ এলাহাবাদ অধিকারে বিফল মনোরথ ও বন্দী হইয়া প্রাণ হারাইলেন। সাজাদা এরূপ ক্ষেত্রে কিংকর্তব্য বিমূঢ় হইয়া বিনীতভাবে ক্লাইবের নিকট অর্থ সাহায্য প্রার্থনা করিলেন।

পাটনার যুদ্ধ

সাজাদার
সৈন্তের অবস্থা

আমরা ইতি পূর্বে উল্লেখ করিয়াছি, দ্বিতীয় আলমগীর “অবাধ্য পুত্রকে” বন্দী করিবার জন্য, মিরজাকরের নিকট পত্র লিখিয়াছিলেন। ক্লাইব ইচ্ছা করিলে, এক্ষণেই আলি গোহারকে বন্দী করিতে পারিতেন, কিন্তু, তিনি উহা সমীচীন বোধ করিলেন না। ক্লাইব কয়েক সহস্র মুজা সাজাদার নিকট প্রেরণ করিলেন। সাজাদাও ছত্রপুর অভিযুখে প্রস্থান করিলেন। এই প্রকারে সাজাদার প্রথম অভিযান ব্যাপার শেষ হইল।

সাজাদার
প্রত্যাবর্তন

এই অভিযানে সম্পূর্ণরূপে বিফল মনোরথ হইলেও সাজাদার পক্ষে নিশ্চেষ্ট হইয়া থাকা সম্ভব ছিল না। পরামশদাতারও অভাব ছিল না। কামদার খাঁ অনবরতই সাজাদাকে উৎসাহ দিতেছিলেন। এই সময় সাজাদা এক অপ্রাত্যাশিত সাহায্যও পাইলেন। ছোট নবাব মীরণ কয়েকজন আফগান সেনাপতিকে পদচ্যুত করিয়াছিলেন। ইহাদের মধ্যে আসালং খাঁ ও দিলীর খাঁ প্রতিনিহিত-সা-সাধন দানসে সাজাদার সহিত যোগ-দান করিলেন। সৈন্ত সামন্ত সংগ্রহ করিয়া সাজাদা কর্মনাশা নদী পার হইলেন এবং এই সময়ে অস্ত্র আর একটা ঘটনার তাঁহার অভিযানের পথ আরও প্রশস্ত হইয়া গেল।

আলমগীরের
মৃত্যু

আমরা প্রাসঙ্গিক ভাবে দিল্লীর তৎকালীন অবস্থার কথা উল্লেখ করিয়াছি। দ্বিতীয় আলমগীর তাঁহার উজীরের হস্তে বন্দী ও ক্রীড়া-পুতলি হইয়া কালাতিপাত করিতেছিলেন। উজীর অযোধ্যার নবাবকে ও রোহিলাগণকে শাসন করিবার জন্য মহারাষ্ট্র সাহায্য গ্রহণ করিয়াছিলেন; কিন্তু, উজীরের অভিলাষ পূর্ণ হয় নাই। মহারাষ্ট্রগণ পরাজিত হইয়া পলায়ন করিতে বাধ্য হইয়াছিলেন। ইতিমধ্যে দিল্লীতে সংবাদ পৌছিল যে, দুরন্ত আহম্মদ আবদালী পুনরায় ভারত আক্রমণের উত্তোগ করিতেছেন। এই সকল ঘটনায় ও সংবাদে নৃশংস উজীর হতভাগ্য আলমগীরকে হত্যা করিয়া তাঁহার মস্তক শেষ করিয়া দিল। বর্ধনাশা নদী তীরে সাজাদার নিকট এই সংবাদ পৌছিল।

বাদসাহ
সা আলম

সংবাদ পৌছিবারাত্র সাজাদার পাত্রমিত্রগণ তাঁহাকে দিল্লীর বাদসাহ বলিয়া অভিবাদন করিলেন এবং আলিগোহর সা আলম বা পৃথিবীপতি নামধারণ করিয়া অযোধ্যার নবাব সুজাউদ্দৌলাকে উজীরত্ব প্রদান করিলেন। সুজাউদ্দৌলা সসম্মানে এই অভিনব পদটি গ্রহণ করিয়া নবীন সম্রাটের নামে যুজ্ঞ প্রস্তুত করিতে লাগিলেন। অস্ত্রাস্ত্র শাসনকর্তৃগণও বাদ পড়িলেন না। রোহিলাখ্যক্ষ নাজিরউদ্দৌলাকে খেলাৎ ও আমির উল ওমরা উপাধি প্রেরিত হইল এবং অস্ত্রাস্ত্র যে সকল সামন্ত সা আলমকে সাহায্য করিয়াছিলেন বা করিতেছিলেন এবং ষাঁহাদিগের নিকট সাহায্য প্রাপ্তির আশা ছিল, সকলেই কিছু না কিছু উপাধি পাইলেন। আহম্মদ সাহ আবদালীর নিকটেও সাহায্য প্রার্থনা করা হইল।

প্রকৃতপক্ষে, পলাতক “অবাধ্য সম্ভ্রান্ত” আলিগোহর ও বর্তমান “পৃথিবীপতি” উপাধিধারী সা আলম একই ব্যক্তি হইলেও উভয়ের যথেষ্ট পার্থক্য ছিল।^{১০} উত্তরাধিকার হুজ্জে দিল্লীর তক্ত সা আলমেরই প্রাপ্য। অযোধ্যার প্রবল পরাক্রান্ত নবাব প্রকাশ-ভাবে সা আলম দত্ত উপাধি গ্রহণ করিয়া তাঁহার পক্ষাবলম্বন করাতে ভবিষ্যৎ লাভের আশায় অনেকেই সা আলমের পক্ষে যোগদান করিতে লাগিলেন। কামদার গা পাঁচ হাজার অশ্বারোহী সৈন্ত সহ সা আলমের সাহায্যার্থ উপস্থিত হইলেন।

১৭৬০ সনের ফেব্রুয়ারী মাসের প্রারম্ভেই বাদসাহী সৈন্ত পাটনা পৌছিল। এদিকে ক্লাইব বিলাত যাত্রার পূর্বেই কর্ণেল কালিয়দের অধীনে তিন শত গোরা সৈন্ত, একদল গোলন্দাজ, ৬টা কামান, ও এক হাজার সিপাহী মুর্শিদাবাদে প্রেরণ করিয়াছিলেন। ১৭৫৯ সনের ২৬শে

ডিসেম্বর এই দৈন্যবাহিনী মুর্শিদাবাদ পৌঁছিলে, ক্লাইব আরও ছই শত গোয়ার্শৈলকে কলিকাতা হইতে এই দলের সহিত যোগদান করিতে আদেশ প্রদান করিলেন। ছোট নবাব মীরজের অধীনে নবাবী ফৌজ প্রেরণের ব্যবস্থাও হইতে লাগিল। অর্থাৎ বশতঃ কিছু অল্পবিধা হইলেও, ঐ প্রহই পঞ্চদশ সহস্র নবাবী সৈন্য ও ২৫টা কামান, ১৭৬০ সনের ১৮ই জানুয়ারী মুর্শিদাবাদ পরিত্যাগ করিয়া যুদ্ধ ক্ষেত্রাভিমুখে অগ্রসর হইল।

নবাবী ও ইংরাজসৈন্য পৌঁছবার পূর্বে হইতেই রামনারায়ণ প্রস্তুত হইতেছিলেন। নিকটবর্তী জমিদার বর্গের সাহায্যে সৈন্য সংখ্যা বৃদ্ধি করিয়া এবং কাশ্মির কোক্রেনের সৈন্য সহ তিনি সা আলমের গতিরোধে প্রস্তুত হইয়াছিলেন। সা আলমের সহিত সম্মুখ যুদ্ধে নিরস্ত থাকিতে তিনি নবাবের উপদেশ পাইয়াছিলেন বটে, কিন্তু, কয়েকটা খণ্ডযুদ্ধে জয়লাভ করাতে রামনারায়ণের সাহস বৃদ্ধি হইল। তিনি বাদসাহী সৈন্যের সহিত সম্মুখ যুদ্ধে অগ্রসর হইলেন। কিন্তু, মুসিমপুর প্রান্তরের যুদ্ধে রামনারায়ণ জয়লাভ করিতে পারিলেন না। কামদার খাঁ, দিলীর খাঁ এবং আসালং খাঁ প্রবল বিক্রমে যুদ্ধ করিয়াছিলেন। বিশেষতঃ, যখন দিলীর ও তাঁহার ভ্রাতা আসালং প্রচণ্ড বিক্রমে রামনারায়ণী সৈন্যকে হঠাইতে ছিলেন, তখন পালোয়ান সিং ও মোরাদ খাঁ নবাবী পক্ষ পরিত্যাগ করিয়া, বাদসাহী পক্ষে যোগদান করিল। ইহাই রামনারায়ণের পরাজয়ের প্রধান কারণ। কিন্তু, তত্রাপি রামনারায়ণ ও তাঁহার সৈন্যগণ বিপুল বিক্রমে যুদ্ধ করিতে লাগিলেন। কাশ্মির কোক্রেনের অধীনস্থ সৈন্যও রামনারায়ণকে যথেষ্ট সাহায্য করিল। দিলীর ও আসালং যুদ্ধক্ষেত্রে বীরের বাহুবীর মৃত্যুমুখে পতিত হইলেন, কিন্তু, কামদার খাঁর আক্রমণে রহিম খাঁ ও মুরলীধর বন্দী হইলেন। কোক্রেনের অধীনস্থ সৈন্যগণ রামনারায়ণের সাহায্যার্থে অগ্রসর হইয়া অনেকেই যুদ্ধক্ষেত্রে প্রাণত্যাগ করিল। যে কয়েকজন অবশিষ্ট থাকিল, তাহারা নগরে প্রত্যাবর্তন করিল।

সম্মুখ যুদ্ধ

পাটনা-অবরোধ

সা আলম বিজয়োল্লাসে উন্নত হইয়া রণবাত্ত বাজাইতে বাজাইতে হত ব্যক্তিগণের সনাধির আদেশ প্রদান করিলেন। এই ব্যাপারে অত্যধিক সময় অতিবাহিত হইল। যদি যুদ্ধাবসানে নবীন বাদসাহ সত্ত্বর পাটনা আক্রমণ করিতেন তবে সহজেই পাটনা করতলগত হইত। এদিকে রাজা রামনারায়ণ আহতাবস্থার ও নগর রক্ষার ব্যবস্থা করিয়া পূর্ববারের ন্যায়

বাদসাহ সমীপে দূত প্রেরণ করিয়া সমস্যাতিপাত করিতে লাগিলেন। বাদসাহ নগর অবরোধ করিয়া রহিলেন। ২০শে ফেব্রুয়ারী কালিয়দ ও নবাবী সৈন্য পাটনার নিকটবর্তী হইলে যুদ্ধের আয়োজন হইতে লাগিল।

২২শে তারিখে কালিয়দ নিকটবর্তী ছইটী গ্রাম অধিকার করিয়া তথায় একদল সিপাহী রাখিলেন। বাদসাহী সৈন্য একদল সিপাহীকে আক্রমণ করিলে, কালিয়দ তথায় গোরাসৈন্য ও কামান প্রেরণ করিলেন। নবাবী সৈন্যের মধ্যস্থলে গোরা সৈন্য ও উভয় পার্শ্বে সিপাহী সৈন্য সমাবেশ করা হইল। বাদসাহী সৈন্য তিন শ্রেণীতে বিভক্ত হইয়া নবাবী সৈন্য আক্রমণে উত্তত হয়। প্রথম শ্রেণীতে দাউদ খাঁ তুরানী এবং লক্ষ্মেয়ের গোলামী সা অধ্যক্ষতা করিতেছিলেন ; দ্বিতীয় শ্রেণী কামদার খার অধীনে, এবং তৃতীয় শ্রেণী স্বয়ং বাদসাহের অধীনে ছিল।

মীরণের সৈন্য উত্তমভাবে সমাবিষ্ট হয় নাই। বিশেষতঃ, যুদ্ধের আরম্ভেই মীরণের গোলামাঙ্গী সৈন্য কামান পরিত্যাগ করিয়া পলায়ন করিল। ইংরাজের প্রচণ্ড গোলাবাতও বিন্দুমাত্র কাতর না হইয়া বাদসাহী অধিরোহী মীরণের সৈন্যকে ব্যতিবাস্ত করিয়া তুলিল। নবাবী সৈন্য পৃষ্ঠ প্রদর্শনের উত্তোগ করায় মেজর কালিয়দ বাদসাহী সৈন্যের পার্শ্ব-দেখ আক্রমণ করিলেন। এই অতর্কিত আক্রমণের জন্ত বাদসাহী সৈন্য প্রস্তুত ছিল না, তাহার পলায়ন করিল। মাত্র চারি ঘণ্টাব্যাপী সের পুরের যুদ্ধে সা আলম পরাজিত হইয়া আট ক্রোশ দূরে বেহারে প্রস্থান করিতে বাধ্য হইলেন। যুদ্ধে মীরণ গলদেশে আহত হইয়াছিলেন বলিয়া নবাবী সৈন্য আর সা আলমের পশ্চাৎগমনের অবকাশ পাইল না।

সা আলম পরাজিত হইয়া পার্শ্বতাপথে মুর্শিদাবাদ যাত্রা করিলেন। এ সংবাদে সেখানে হলহুল পড়িয়া গেল। বিশেষতঃ, এই সময় পুণিয়ার নবাব খাদেম হোসেন বিদ্রোহ-ভাবাপন্ন হইলেন। তাঁহার সহিত মিট-মাট হইবামাত্র নূতন এক শত্রু দেখা দিল। একদল মহারাট্টা সৈন্য অগ্রসর পূর্বক মেদিনীপুরের শাননকর্ত্তা কুণল সিংকে পরাজিত করিয়া, তাহার বাদসাহের সাহায্যার্থ উপস্থিত এইরূপ প্রচার করিল। বস্তুতঃ, মহারাট্টাগণ লুণ্ঠনের সুবিধার জন্তই এই পন্থা অবলম্বন করিয়াছিল। যাহাহউক, কুণল সিংকে পরাজিত করিয়াই মহারাট্টাগণ হুগলি ও কলিকাতা আক্রমণ করিল এবং বাদসাহ মুর্শিদাবাদ পৌছিলে তাঁহার সহিত যোগদানের ব্যবস্থাও করিল।

সা আলমের
পরাজয়

সাজাদার
মুর্শিদাবাদস্থ
যাত্রা

কলিকাতার কোন্সিল এবং মুর্শিদাবাদের দরবার ইহাতে অত্যন্ত ভীত হইয়া পড়িলেন। কলিকাতার সৈন্ত-বৃদ্ধির চেষ্টা হইতে লাগিল এবং বর্ধমানেও সৈন্ত প্রেরিত হইল। নবাবী ও ইংরাজ সৈন্যকে বহু পশ্চাতে রাখিয়া বাদসাহ শীঘ্রই মুর্শিদাবাদ পৌছিবেন, এই সংবাদে নবাব কিংকর্তব্য বিমূঢ় হইয়া বাদসাহের নিকট নিজ বশুতা স্বীকার পূর্বক তাঁহার গতিরোধে কোনরূপ চেষ্টা করিবেন না এইরূপ লিখিয়া পাঠাইলেন। নবাব এ সংবাদ কলিকাতা কোন্সিলকে জানাইলেন না বটে, কিন্তু, কোন্সিলের আদেশে অবশেষে তাঁহাকে বর্ধমানাভিমুখে যাত্রা করিতে হইল।

এদিকে বাদসাহের পশ্চাতে পশ্চাতে নবাবী ও ইংরাজের ফৌজ অগ্রসর হইতে লাগিল। বাদসাহের ভুল বশতঃ কালিয়দের অধীনস্থ ইংরাজ ও নবাবী সৈন্ত ও মিরজাফরের সৈন্য একত্রীভূত হইল। কালিয়দ সেই সময়েই বাদসাহকে আক্রমণ করিতে চাহিলেন; কিন্তু, মিরজাফর ইতস্ততঃ করিতে লাগিলেন। বাদসাহ যদি সেই সময়ে নবাবী ফৌজ আক্রমণ করিতেন, তবে খুব সম্ভব জয়লাভ করিতে পারিতেন। কিন্তু, বাদসাহ ইংরাজের সহিত যুদ্ধ করিতে সাহসী হইলেন না এবং তিনি দামোদর পার হইয়া পুনরায় পাটনাভিমুখে প্রস্থান করিলেন। কয়েকদিন নবাবী ফৌজ বাদসাহের প্রত্যাগমনের সংবাদ অবগত হইতে পারে নাই। কালিয়দ, এই সংবাদ পাইবা মাত্র কাশ্মের নজের অধীনে একদল সৈন্ত পাটনা রক্ষার জন্ত প্রেরণ করিলেন।

মহারাট্টা সৈন্ত সহ বাদসাহ বেহার পৌছিলা, ও ফরাসী ল তাঁহার সৈন্তদল সহ বাদসাহের সহিত যোগদান করিলেন। পরে, তাঁহারা পাটনা অবরোধ করিলেন। এবার অবরোধের ভার ল সাহেবের উপর অপিত হইল। দুর্গমধ্যে, রামনারায়ণ, খেতাভ রায় এবং ডাক্তার ফ্লেগারটনের অধীনে কুঠীর সাহেব ও সিপাহীগণ অমিত বিক্রমে যুদ্ধ করিতে লাগিলেন। ল সাহেব পূর্ব ও পশ্চিম পার্শ্ব হইতে নগর আক্রমণ করিলেন, কিন্তু কৃত-কার্য্য হইতে পারিলেন না। অধিকন্তু, জিয়ান উল আবাদ খাঁ নামক বাদসাহের এক প্রসিদ্ধ বোদ্ধা এই আক্রমণে প্রাণ হারাইলেন।

পাটনা অবরোধ

তজাপি রামনারায়ণ যে আর অধিক দিন দুর্গ রক্ষা করিতে পারিবেন, সেরূপ ভরসা ছিল না। সৌভাগ্যবশতঃ কালিয়দ কর্তৃক প্রেরিত কাশ্মের নজ এই সময় উপস্থিত হইলেন। কাশ্মের নজ ১৩ দিনে ৩০০ মাইল পথ অতিক্রম করিয়াছিলেন এবং সৈন্তদের প্রোৎসাহিত করিবার জন্ত

নজের বীর

নিজেও সমস্ত পথ পদব্রজে আসিয়াছিলেন। নদী পার হইয়া বৃদ্ধ সৈন্য সজ্জিত এই সৈন্তবাহিনী পাটনায় পৌঁছিলে রাম নারায়ণ ও তাঁহার অধীনস্থ সৈন্তদল আশঙ্ক হইলেন। রাত্রিকালেও অক্লান্ত-কর্ম্ম নব্বু অস্ত্র দুই জন ইংরাজ সৈন্তের সহিত বাদসাহী সৈন্তের গতিবিধি পর্য্যবেক্ষণ করিতে লাগিলেন; এবং, তৎপরদিন যখন বাদসাহী সৈন্ত বিগ্রহেরে দিবানিত্রায় আরাম উপভোগ করিতেছিল, তখন কামদার ঠাঁকে আক্রমণ করিলেন। কামদার ঠাঁ এই আকস্মিক বিপদের জন্য প্রস্তুত ছিলেন না। তিনি অতি কষ্টে পলায়ন করিলেন। সুদক্ষ নব্বু কামদার ঠাঁর পতাকা, কামান ও সজ্জিত খাণ্ডস্বাঙ্গাদি সহজেই অধিকার করিয়া নগরে প্রত্যাবর্ত্তন করিলেন। এই প্রকার শত্রুর সন্নিকটে ঠাঁকা সমীচীন নহে বুঝিয়া কামদার ঠাঁ পাটনা হইতে দূরে যাইয়া শিবির সন্নিবেশ করিলেন এবং সা আলামও পাটনা অবরোধের আশা পরিত্যাগ করিয়া গয়াভিমুখে প্রস্থান করিলেন।

বিদ্রোহী
খাদেম হোসেন

ইতিমধ্যে পূর্ণিয়ার শাসনকর্ত্তা খাদেম হোসেন বাদসাহের সহিত যোগদান-মানসে অগ্রসর হইতে ছিলেন। নব্বু এই সংবাদ অবগত হইয়া খাদেম হোসেনকে আক্রমণ করিবেন স্থির করিলেন। রামনারায়ণ এই সংবাদে আশ্চর্য্যান্বিত হইলেন; কিন্তু, ষেতাভ রায় নজের সহিত যোগদান করাতে তাঁহার রাত্রিযোগে খাদেম হোসেনের বিরুদ্ধে যাত্রা করিলেন। পথভ্রষ্ট হইলেও নব্বু ও ষেতাভ রায় সামান্য আট শত পদাতিক, তিন শত অশ্বরোহী ও ৫টা কামান সহ, দশ সহস্র পদাতিক, ছয় সহস্র অশ্বরোহী এবং ৩০টা কামানের অধিকারী খাদেম হোসেনকে আক্রমণ করিতে নিরস্ত হইলেন না। হোসেনী সৈন্ত এই মুষ্টিমেয় সৈন্তগণকে ঘিরিয়া ফেলিল, কিন্তু, ছয় ঘণ্টার যুদ্ধেও তাহাদিগের কিছু ক্ষতি করিতে পারিল না। অবশেষে, যুদ্ধক্ষেত্রে ৪০০ শত মৃত সৈন্ত, ৩টা হস্তী এবং ৮টা কামান রাখিয়া হোসেনী সৈন্ত যুদ্ধক্ষেত্র হইতে পৃষ্ঠপ্রদর্শন করিল। ইংরাজ-পক্ষ মাত্র কয়েকজন গোরা ও সিপাহী প্রাণত্যাগ করিল। ঐতিহাসিকগণ একবাক্যে স্বীকার করিয়াছেন যে, ইংরাজপক্ষীয় সিপাহীগণ অমিত বিক্রমে যুদ্ধ করিয়াছিল। বস্তুতঃ, এই যুদ্ধে ইংরাজ যথেষ্ট খ্যাতি অর্জন করিয়াছিলেন এবং তাঁহার যে প্রকৃতই অপরাজের তাহারই প্রমাণ দিয়াছিলেন।

নব্বু খাদেম হোসেনের পশ্চাৎগমন করিতে লাগিলেন। ইতিমধ্যে কালিয়দ ও মীরণ আসিয়া পৌঁছিলেন। মীরণের তৎপরতার অভাবে

ইংরাজ খাদেম হোসেন বা তাঁহার অপৰ্যাপ্ত খনরাশি আটক করিতে পারিলেন না। বাহাইউক, ২রা জুলাই মীরণ বজ্রাঘাতে প্রাণ হারাইলেন। কয়েকদিন এই সংবাদ গোপন করিয়া রাখা হইল; কিন্তু, এরূপ অবস্থায় শত্রুর পশ্চাৎকাবন সমীচীন নহে বলিয়া মেজর কালিয়দ সৈন্তে পাটনার প্রত্যাগমন করিলেন। কিছুদিন পরেই মীরজাফর পদচ্যুত ও মীরকাসেম বাঙ্গলার মসনদে আসীন হইলেন।

মীরকাসেমের
মসনদ লাভ

ইতিমধ্যে সা আলম বিহারে নিজ আধিপত্য বিস্তার করিতেছিলেন। তিনি দাউদনগর ও গয়ায় সৈন্তনিবাস স্থাপন করিয়া রাজস্ব সংগ্রহ পূৰ্ব্বক নিজ বলবৃদ্ধি করিতেছিলেন। কামদার খাঁ, রাজা ভূনিয়াদ সিং এবং অন্যান্য কয়েকজন জমিদার তাঁহার সহিত যোগদান করিয়াছিলেন। ১৭৬১ সনের ১৫ই জাম্ময়ারী তারিখে নবাবী সৈন্ত ইংরাজ সৈন্তের সহিত মিলিত হইয়া বানোরা নদীর তীরস্থ স্ময়ান গ্রামে পৌছিল। নদীর অপর পারে বাদসাহী সৈন্ত যুদ্ধার্থে প্রস্তুত ছিল। ইংরাজ ও নবাবী সৈন্তের অধ্যাক্ষ মেজর কার্ণাক বাদসাহী সৈন্ত আক্রমণ করিলে কিছুকণ যুদ্ধের পর বাদসাহের হস্তী আতত হইয়া পলায়ন করিতে লাগিল। মাহতও এই সময়ে হত হয়; স্ততরাং হস্তীকে দমন করিবার কোনই উপায় রহিল না। দলপতির এই দশায় বাদসাহী সৈন্ত ভীত হইয়া পলায়ন-পর হইল। কেবল মেজর ল ও তাঁহার অধীনস্থ ১৩১৪ জন সেনানী এবং পঞ্চাশ জন সিপাহী যুদ্ধক্ষেত্র-পরিভ্রমণ করিলেন না। ইহারা প্রাণ পর্য্যন্ত পণ করিয়া যুদ্ধ করিবেন স্থির করিলেন। মেজর কার্ণাক, কান্তেন নক্স ও অপরাপর ইংরাজ কর্মচারী তাঁহাদের সাহসে মুগ্ধ হইয়া তাঁহাদিগকে আত্মসমর্পণ করিতে অনুরোধ করিলেন। ল প্রত্যুত্তরে জানাইলেন যে, প্রাণ থাকিতে তাঁহারা তরবারী পরিভ্রমণ করিবেন না। মেজর কার্ণাক এই সকল বীর পুরুষের জীবন-রক্ষণে ইচ্ছুক হইয়া সশস্ত্র অবস্থায় ইহাদিগকে বন্দী করিয়া সসজ্জমে ছাউনিতে আনয়ন-পূর্ব্বক বদ্ধভাবে তাঁহাদের পরিচর্যা করিলেন।

স্ত্রহানের যুদ্ধ

বাদসাহের
পরাজয়

বাদসাহ এই যুদ্ধে পরাজিত হইয়া পুনরায় পাটনাভিমুখে যাত্রার উদ্যোগ করিতে লাগিলেন। স্ত্রহানের যুদ্ধের পর কার্ণাক খেতাভ রায়কে বাদসাহের শিবিরে সন্ধির জন্ত প্রেরণ করিয়াছিলেন। কিন্তু কামদারের চক্রান্তে খেতাভ রায় কৃতকার্য হইতে পারেন নাই। খেতাভ রায় স্ত্রহানের কালে সা আলমকে পরিকারই বলিয়া আসিলেন যে, বাদসাহের

পক্ষে এক্ষণে সন্ধি করাই সমীচীন ছিল ; পরে, এরূপ সুবিধামত সত্ত্বে তিনি পাইবেন না। ২৯শে জানুয়ারী বাদসাহ নিজ বক্সী ফয়জুন্না খাঁকে মেজরের নিকট সন্ধির জন্ত প্রেরণ করিলেন। কুচক্রী কামদার খাঁকে পদচ্যুত না করিলে মেজর কিছুই করিতে পারিবেন না, এইরূপ বলিয়া পাঠাইলে বাদসাহ ইতস্ততঃ করিতে লাগিলেন। ইংরাজ সৈন্ত ইতি-মধ্যে অগ্রসর হইতে লাগিল এবং বাদসাহের নিষেধ সত্ত্বেও তাহার বাদসাহী সৈন্তকে আক্রমণ করিলে বাদসাহী সৈন্ত পলায়ন করিল।

গতাস্তর না দেখিয়া সা আলম কামদার খাঁকে পদচ্যুত করিয়া ৬ই ফেব্রুয়ারী কার্ণারের সহিত সাক্ষাত করিলেন। তিনি ৭ই, ইংরাজ শিবিরে পৌছিয়া অভিযুক্ত হইয়া যথেষ্ট প্রীতিলাভ করিলেন এবং নিরাপদ হইবার জন্ত ইংরাজ শিবিরের সন্নিকটে নিজ ছাউনি ফেলিলেন। বাদসাহের বৃত্তি কলিকাতা হইতে যতদিন সংবাদ না পৌঁছে, ততদিন বাদসাহ দৈনিক এক সহস্র করিয়া মুদ্রা পাইবেন স্থিরীকৃত হইল। এই প্রকার বন্দোবস্ত করিয়া কার্ণার ও বাদসাহ ১৪ই ফেব্রুয়ারী পাটনায় পৌঁছিলেন।

পাটনায় পৌঁছিবার পর, বাদসাহ তাঁহার নামে মুদ্রা ও খোৎবা প্রচারের জন্ত অমরোধ করিলেন এবং বিনীত ভাবে দৈনিক আরও কিছু বেশী করিয়া টাকা প্রার্থনা করিলেন। কার্ণার কলিকাতা হইতে না জানিয়া সম্রাটের সকল প্রশ্নের উত্তর দিতে পারিবেন না বলিলেন ; কিন্তু, সম্রাটের কাতর নিবেদনে দৈনিক বৃত্তির হার তিনশত টাকা করিয়া বৃদ্ধি করিয়া দিলেন।

মীরকাসেমের হাঙ্গামার মসনদ প্রাপ্তির কথা আমরা পূর্বেই উল্লেখ করিয়াছি। মীরকাসেম আলি খাঁ প্রথমতঃ বাদসাহের সহিত সাক্ষাতে অভিলাষী ছিলেন না। কিন্তু, মেজর কার্ণারের পুনঃ পুনঃ অমরোধ উপরোধে ১২ই মার্চ তারিখে পাটনার ইংরাজ-কুঠীতে বাদসাহের সহিত দেখা করিলেন। বাদসাহ কুঠীর হলঘরে পৌঁছিলে, মেজর কার্ণার, ইংরাজ কুঠীর অধ্যক্ষ ম্যাকগিয়ার সাহেব এবং অন্যান্য ইংরাজ কর্মচারীগণ বাদসাহকে কুণীস করিয়া নজর প্রদান করিলেন। নবাব মীরকাসেম আলিও উপস্থিত হইয়া বাদসাহকে ১০০১ মোহর এবং এক শত এক পাজ পূর্ণ মুক্তা, শাল প্রভৃতি উপহার দিলেন। বাদসাহের এক পার্শ্বে মেজর কার্ণার ও ম্যাকগিয়ার সাহেব এবং অন্তর্দিকে মীরকাসেম আসন গ্রহণ করিলেন। মীরকাসেম বাদসাহকে বার্ষিক ২৪ লক্ষ টাকা কর প্রদানের

বাদসাহ ও
মীরকাসেম

অঙ্গীকার করিলে সা আলম মীরকাসেমকে বঙ্গ, বিহার, উড়িষ্যার সুবাদারী প্রদান করিলেন। কিছুক্ষণ আলাপনের পরে দরবার ভঙ্গ হইল।

সা আলম এই সময়ে কোম্পানীকে বঙ্গ, বিহার, উড়িষ্যার দেওয়ানী প্রদানে ইচ্ছা প্রকাশ করিলেন। কিন্তু, ইংরাজ-কোম্পানী এ প্রস্তাবে সম্মত না হওয়াতে এবং দিল্লী অধিকারে সাহায্য স্বীকার না করায়, বাদসাহ সুজাউদ্দৌলা প্রভৃতির পরামর্শে জুন মাসে পাটনা পরিত্যাগ করিলেন। প্রস্থানের পূর্বে মীরকাসেম বাদসাহকে অর্থদানে পরিতুষ্ট করিলেন এবং মেজর কার্ণাক কন্দনাশা পর্য্যন্ত তাঁহার সহগামী হইলেন। কন্দনাশার অপর পারে সুজাউদ্দৌলা তাঁহাকে সমাদরে অভ্যর্থনা করিয়া লইলেন। কয়েক দিন লক্ষৌ বাস করিয়া, বাদসাহ দিল্লী অভিমুখে যাত্রা করিলেন।

বাদসাহ ও
সুজাউদ্দৌলা

ছুংখের বিষয় তাঁহার ভাগ্যে দিল্লীর সিংহাসন লাভ ঘটয়া উঠিল না। অধিকন্তু, পূর্বতন উজীর, দ্বিতীয় আলমগীরকে যেরূপ আবদ্ধ করিয়া রাখিয়াছিলেন, সুজাউদ্দৌলাও সা আলমের সহিত সেইরূপ ব্যবহারই করিতে লাগিলেন। ইতিমধ্যে বঙ্গদেশে পুনর্বার সিংহাসন বিপর্য্য-ব্যাপার হইয়া গেল। মীরকাসেম আলি খাঁ পদচ্যুত হইয়া অযোধ্যাপতি সুজাউদ্দৌলার সহিত যোগদান করিয়া, ইংরাজ দমনে বুধা প্রয়াস পাইলেন। বঙ্গার ক্ষেত্রে পুনর্বার বিজয়লক্ষ্মী ইংরাজের অঙ্কশারিনী হইলেন।

মীরকাসেমের
পলায়ন

বঙ্গার যুদ্ধের পর বাদসাহ ইংরাজের নিকট গৃহ শত্রু হইতে রক্ষা পাইবার জন্ত সাহায্য প্রার্থনা করিলেন। ইংরাজ-সেনাপতি মেজর মনরো এ বিষয়ে কলিকাতা কোম্পানির অস্থিতি না পাইলে কিছুই করিতে পারিবেন না, এইরূপ বলিয়া পাঠাইলেন। বাদসাহের আবেদনের প্রত্যুত্তরে কোম্পানির সদন্তগণ ডিসেম্বর মাসে মেজর মনরোকে সম্মতি সূচক পত্র দিলেন। এই পত্রের মর্ম্মানুযায়ী ১৭৬৪ সনের ২৯শে ডিসেম্বরে বাদসাহ বলবন্ত সিংহের জমিদারী ব্যতীত অযোধ্যার অন্তান্ত্রাংশ সনন্দ দ্বারা ইংরাজ কোম্পানীকে প্রদান করিলেন।

কিন্তু, এই সনন্দ আবার পরিবর্তন করিতে হইল। মীরকাসেমের সহিত বিবাদের সংবাদ পাইয়াই কোম্পানীর ডিরেক্টরগণ লর্ড ক্লাইবকে

ভারতবর্ষে প্রেরণ করিয়াছিলেন। ১৭৬৫ সনের ৩রা মে, ক্লাইব কলিকাতা পৌছিয়া পূর্বতন সন্ধি পরিবর্তন করিতে ইচ্ছা প্রকাশ করিলেন।

কোম্পানীর
দেওয়ানী লাভ

বঙ্গ বিহার
উড়িষ্যার
অধিপতি

এতদ্ব্যবস্থায় ক্লাইব বাদশাহের সহিত সাক্ষাত করিয়া বঙ্গ-বিহার-উড়িষ্যার দেওয়ানী প্রার্থনা করিলেন। অবশ্যই প্রার্থনা পূর্ণ হইল। ক্লাইবের পট্টাবাসে সা আলাম বাৎসরিক ২৬ লক্ষ মুদ্রার জন্ত সনন্দ দ্বারা বঙ্গ-বিহার-উড়িষ্যার দেওয়ানী ইংরাজ কোম্পানীকে প্রদান করিলেন। বঙ্গ-বিহার-উড়িষ্যায় ইংরাজই রাজা হইলেন।

যে বিপ্লবায় দুই শত বৎসর ধরিয়া সমগ্র ভারতবর্ষে প্রধুমিত হইতে ছিল, সেই বিপ্লবায় নির্দীপিত হইল। দেশে শান্তি সংস্থাপিত হইল। সকলেই বুঝিলেন যে, এই অপরাধের জাতির সহিত বিবাদ বা যুদ্ধ করা বৃথা। বিধাতার ইচ্ছা যে, এই জাতিই রাজা হইয়া হিন্দু, মুসলমান, খৃষ্টান আপামর সাধারণকে অপতানির্কির্ষে পালন করিবেন। সেই সর্কনিয়ন্তারই ইচ্ছা যে, ইংরাজের অশাসনেই দেশে শান্তির বাতাস প্রবাহিত হইবে; দস্যু-তরুর দেশ হইতে দূরীভূত হইবে; শিক্ষা বিস্তারের সঙ্গে সঙ্গে দেশের উন্নতি সাধন হইবে; এবং, সকল দিকেই, সকল ভাবেই, সকল প্রকারেই এক সার্বজনীন শান্তির সুখময় ক্রোড়ে ভারত-বাসী বাস করিবে। তাই, ইংরাজের স্বার্থের সহিত ভারতবাসীর স্বার্থ জড়িত হইয়া পড়িয়াছে; ইংরাজের মঙ্গলেই ভারতবাসীর মঙ্গল এবং তাই মহামতি লর্ড কার্জনের কথায় বলিতে হয় :—

অশাসন ও
শান্তি

“We are ordained to walk here in the same track together for many a long day to come. You cannot do without us. We should be impotent without you. Let the Englishman and the Indian accept the consecration of a union that is so mysterious, as to have in it something of the divine and let our common ideal be a united country and a happier people.”

তাই আমাদের পরম প্রীতিভাজন, প্রজাবৎসল, স্থায়বান রাজরাজেশ্বর তাঁহার রাজকীয় ঘোষণায় বলিয়াছেন :—

“আমরা যে আমাদের ভারত-সাম্রাজ্যকে গভীর স্নেহের

চক্ষে দেখিয়া থাকি, এবং ইহার সুখ সমৃদ্ধির বিষয় যে নিয়ত চিন্তা করি ও করিতে থাকি, তাহা নিঃসংশয়িত ভাবে প্রকাশ করিতেছি ।”

সত্ৰাট দীর্ঘজীবী হউন !!!

সম্পূর্ণ ।

**'The Bengali Language has made great progress under
British Rule and its further development should
be regarded as one of the duties of
the State Universities. "**

(Report of the Dacca University Committee.)

শমশাময়িক ভারত

A new Bengali work in 25 Volumes

BY

Prof. JOGINDRA NATH SAMADDAR, B. A.,

F. R. E. S., F. R. Hist. S., M. R. S. A.

Price Rs. 50 for Subscribers

Payable in instalments.

**MORADPUR P. O.,
(PATNA)**

May, 1913.

DEAR SIR,

One of the main, if not the most important, sources of Indian History, is the accounts of **Foreign Travellers**. So far, no systematic attempt has been made to place before the Bengali-reading public, a connected series of the accounts of these writers who throw such a flood of light on the History of India. To remove this want,—so far as it lies in one's power—Professor Jogindra Nath Samaddar who has been working on these accounts for more than five years is trying to bring out in **25 Volumes** this veritable world of treasure, to be called **শমশাময়িক ভারত** (*Shamashamayika Bharat.*)

অর্থনীতি (Elements of Political Economy) by the same author Re. 1.

The entire series will be divided into four Kalpas, as follows :—

1. The first Kalpa consisting of Seven Volumes will treat of the accounts of Greek and Roman writers. The introduction of the first Volume (which will be out on the 1st of June) has been written by the well-known linguist, Pundit **Amulya Charan Vidyabhusan**. **Mr. Nogendra Nath Basu Prachya-Vidyamaharnab** will write the introduction to the second Volume (which will be published on the 15th of June), while **Pundit Durgadas Lahiri** writes the introduction to the third Volume (to be out on the 15th of July) and **Prof. Radha Kumud Mookerjee** to the fourth Volume which has also been sent to the press. The introduction to the other 3 Volumes will be also written by eminent *litterateurs*.

2. The second Kalpa in 4 Volumes will treat of the Chinese Travellers and this portion will be fully illustrated. The illustrations have been selected by Profs. **Jadu Nath Sirkar** and **Radha Kumud Mookerjee**. **Prof. Samaddar** has obtained the necessary sanction from **The Hon'ble The Secretary of State for India, The Government of India, the Government of Bengal, The Clarendon Press, Mr Vincent Smith** and other authorities for the reproduction of many valuable copyright pictures. The volumes, we can assure the reading public, will be unique in their character in as much as the illustrations alone will cost over Rs. 2000. **Rai Bahadur Sarat Chandra Das** will write the introduction to **Fa-hien** and **Sungyan**, **Mahamahopadhyaya Dr. Satish Chandra Vidyabhusan** to **Hieuin Tsiang** and that of **I-tsing** by **Srijut Gunalankar Mahasthavir**. It may be added here that **Sir T. N. Palit** and the late **Mr. J. Ghosal** four years ago first encouraged the author to undertake this portion.

3. The third Kalpa will be on the Mahomedan accounts and here we have been fortunate enough to secure the kind help of **Prof. Jadu Nath Sirkar** who has arranged for us the bibliography and will also write an introduction to one of the

volumes of the series. The Hon'ble Nawab Syed Nawabali Choudhury Khan Bahadur will kindly write an introduction to another Volume and there will be 3 more volumes in addition to these two, which are in active preparation.

4. The fourth Kalpa of 8 Volumes will be on the European travellers, 3 of which are ready for the Press.

Each Volume besides introductions will have a separate index of its own, while the 25th Volume will be a complete index of the 24 preceding Volumes.

Such, in short, is our plan of campaign. We may add that the first Volume of the first Kalpa was submitted to the Hon'ble Dr. Justice Sir Asutosh Mookerjee who was pleased to go through it and help the author with valuable suggestions. He has also been pleased to accept the dedication of the first Volume and has written the following appreciative letter to Prof. Samaddar.

SENATE HOUSE, CALCUTTA,
29, Oct. 1912.

MY DEAR SAMADDAR,

I am very pleased to read what you have sent ; it will do very well.

Please accept the greetings of the season.

Yours Sincerely,
(Sd.) ASUTOSH MOOKERJEE.

The Hon'ble Maharaja Bahadur of Cossimbazar, immediately on receipt of the plan sent a sum of money to enable the author to commence printing. He has also very generously promised to bear the entire cost of one of the Volumes, accept its dedication, and also to substantially help the author in the publication of the series. The Hon'ble Maharajadhiraj Bahadur of Burdwan has also very kindly promised to purchase a number of sets of the work and to accept the dedication of one of the Volumes. In addition to the

ইংরেজের কথা (Readings from Indian History : British period. Illustrated) by the same author 1-8.

gentlemen mentioned before, **The Maharaja of Susung, Dr. Sir Guroodas Banerjee, Hon'ble Dr. Deva Prosad Sarbadhikary** (representative of the University in the Bengal Council), **Mr. Vincent Smith, Mr. Sarada Charan Mitra** (President of the Bangiya Sahitya Parishad), **Rai Jadu Nath Mazoomdar Vedanta Bachaspati Bahadur** (Vice-President of the Madhya Vanga Bidvat Samiti), **Rai Jotindra Nath Choudhury** (Secretary, Bangiya Sahitya Parishad) **Babu Kisor Mohan Ray** (Zeminder, Pubna), and others are also encouraging the author in this laudable venture.

To avoid the difficulty of payment, for those who cannot pay in a lump we propose to realise the price in instalments. Thus Rs. 10 with the 1st Volume (2, 3, & 4 will be sent free to subscribers when only postage and registration fees will be charged for); Rs. 10 with the 5th Volume (6, 7, 8, 9, & 10 as before), Rs. 10 with the 11th Volume (12, 13, 14, & 15 as before), Rs. 10 with the 16th (17, 18, 19, & 20 as before) and Rs. 10 with the 21st (22, 23, 24, & 25 as before).

All the Volumes will be printed on 35lbs double crown Antique Paper and bound in cloth. A specimen page is enclosed herewith. Arrangements have been made with an electric machine press for the printing of the subsequent Volumes and we can assure our patrons, that the get up &c. of the subsequent Volumes will be superior to the 1st Volume from which the specimen is taken. We have also arranged with a respectable firm of paper merchants to supply paper so that as far as possible, one uniform sort will be used in all the subsequent Volumes.

We are confident that in this herculean task we shall not be denied the patronage of the Government, as well as of the landed magnates and the educated gentry of the country.

Calcutta address :—HILTON & CO.,
109, COLLEGE STREET.
Oxford :—B. H. BLACKWELL,
BROAD STREET.

• We are, Dear Sir,
Yours Obediently,
MESSRS. SAMADDAR BROS.
Publishers.

হবিমালা (নাটক) ১০, শিখের কথা (নাটক) ৫ by Jotindra Nath Samaddar, B.A., M.R.A.S. Of all Booksellers.

DAS GUPTA & Co.—Printers.

